ZATERDAG 1 SEPTEMBER 1951 — VERSCHIJNT DINSDAG, DONDERDAG EN ZATERDAG — TIENDE JAARGANG No. 1090

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „DE ARUBAANSE COURANT" N.V. i.o.
Redacteur: A. CLOO
Abonnement: ƒ. 1,50 p. maand — ƒ. 4,00 p. kwartaal

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: NASSAUSTRAAT 91, TEL. 1273.
Bureau San Nicolas: ARUBA POST, Mainstreet, tel. 5019
Drukkerij: „DE STAD" N.V.

DE NEDERLANDSE TEXTIEL- EN KLEDINGINDUSTRIE

In het economische leven van Nederland neemt de textiel- en kledingsindustrie een zeer belangrijke plaats in.

Eind 1950 waren bijna 186.000 personen in deze industrie werkzaam, haar totale omzet bedroeg in dat jaar 2.904 millioen gulden.

Groot is de betekenis van deze industrie voor de export. Naar waarde van haar export neemt zij onder de Nederlandse industrieën, direct na de voedings- en genotmiddelenindustrie en de metaalnijverheid de derde plaats in.

Van haar totale omzet werd ruim 18% (544,5 millioen gulden) in het buitenland afgezet.

De export van goederen, behorende tot de textielgroep, maakte voor de oorlog 10% uit van de totale Nederlandse export; in 1950 bedroeg dit aandeel — bij een veel grotere totale export — ruim 13%.

De Nederlandse textielindustrie vertoont een zeer grote variatie. Zij laat zich splitsen in de volgende hoofdgroepen:

de katoenindustrie, de linnenindustrie, de rayonindustrie, de wolindustrie, de brei-, tricot-, kousen- en sokkenindustrie, de tapijt- en cocosindustrie, de touw- en nettenfabricken.

De Nederlandse kledingsindustrie is daarnaast te beschouwen als een belangrijke zelfstandige tak van industrie.

Slechts 1 Nederlander ontsnapte uit Stalag Luft III

Woedende Duitsers schoten vijftig man neer

Een der meest boeiende verhalen uit oorlogstijd

„Gisteren ben ik gelukkig geslaagd voor m'n artsexamen. Ik heb er een jaar minder over gedaan dan gebruikelijk was, maar dat mocht ook wel. In 1939 was ik ook al medisch student en het viel niet mee om in begin 1948 opnieuw aan het blokken te gaan. Maar 't zit er op en u begrijpt, dat ik op het ogenblik maar één toekomstplan heb: vacantie houden met m'n vrouw en drie kinderen. Een heel lange, rustige vacantie.

Dat was het genoeglijk besluit van een van de meest enerverende oorlogsverhalen, die wij ooit hoorden. De enige Nederlander, die dit beklemmende avontuur in oorlogstijd beleefde en overleefde, de heer Bob van der Stok, vertelde het ons in de rustige Haagse woning van zijn ouders, aldus een speciale verslaggever van het dagblad „Trouw".

De voorgeschiedenis zou op zichzelf al een boek kunnen vullen, doch vergeleken bij wat hij later meemaakte, vindt de heer Van der Stok het nauwelijks de moeite waard. In 1936 kwam hij op Soesterberg als dienstplichtig militair bij de militaire luchtvaart. Gedurende de Meidagen 1940 was hij met zijn Fokker D-21 jachtvliegtuig gestationneerd op Schiphol en De Kooy. Menige gevechtsvlucht werd gemaakt voordat ons leger capituleerde.

De jonge jachtvlieger trok het burgerpak weer aan en werd opnieuw medisch student. Doch met een bezwaard hart. En vlak voor zijn candidaatsexamen in 1941 werd het hem te machtig. Hij gaf de brui aan alle examens en tentamens, verstopte zich in Rotterdam op een schip en bereikte zo het land van de vrijheid, Engeland. Doch de vrijheid duurde maar kort. In April 1942 werd hij als Spitfire-piloot van de R.A.F. boven Frankrijk neergeschoten. Met een parachute kwam hij behouden op Franse bodem en werd krijgsgevangene der Duitsers. Hij zag vele kampen en gevangenissen van germaans Europa van binnen en belandde uiteindelijk in het enorme concentratiekamp Stalag-Luft III te Sagan in het centrum van Silezië.

Doch dat alles beleefden velen van de 6000 geallieerde officieren, die in Sagan opgesloten zaten en daarom is het de moeite eigenlijk niet waard, vond dokter Van der Stok.

In nieuwe wereld

„In Stalag-Luft kwam ik in een volkomen nieuwe wereld, of eigenlijk in twee werelden. Daar was in de eerste plaats natuurlijk het Duitse concentratiekamp, doch al gauw merkte ik, dat dat niet het belangrijkste was. De krijgsgevangenen hadden zelf een soort eigen maatschappij opgebouwd, met een eigen hiërarchie, eigen stelregels en ongeschreven wetten en die gehele maatschappij had slechts één doel: op de meest geraffineerde wijze de Duitse oorlogvoering zoveel mogelijk overlast bezorgen. Wel één van de belangrijkste maar ook gevaarlijkste methode was het laten ontsnappen van gevangen officieren. Veel mensen denken, dat wij willen ontsnappen omdat wij dan weer de geallieerde oorlogvoering konden steunen. Maar u begrijpt zelf wel, die paar mensen, die uiteindelijk behouden in Engeland aankwamen legden nauwelijk gewicht in de schaal. Het ontsnappen bond echter een belangrijke Duitse troepenmacht aan het kamp. U kunt wel nagaan, toen wij op 24 Maart 1944 met 76 man ontsnapten stelden de moffen een bewaking van 4000 man in voor 6000 krijgsgevangenen. Zij konden dus niet aan het front gebruikt worden. Bovendien werden vijftig tot honderdduizend man in geheel Duitsland ingeschakeld bij onze opsporing. Wel niet allemaal frontsoldaten, doch in die tijd konden de Duitsers hun mensen wel beter gebruiken".

Het is het verhaal van die ontsnapping, dat zo fantastisch is, dat het bijna aan het onwaarschijnlijke grenst. Onder de geniale leiding van een Engels officier was in het kamp een ontsnappingscomité gevormd, dat elke ontvluchting voorbereidde en aanwees, wie een poging mocht wagen.

„Het is eigenlijk ondoenlijk om precies te vertellen hoe alles daar ging. Die officier, Roger Bushell, wist ons allen te bezielen en te overtuigen van de noodzaak om op deze manier je leven te wagen. Er is een prachtig en indrukwekkend boek over geschreven door een medegevangene. Dit boek, „De Grote Ontsnapping" verschijnt in een vertaling van drs. H. W. J. Schaap in het najaar bij Uitgeverij C. de Boer in Amsterdam. Ik schreef er een voorwoord voor en leverde wat illustraties uit mijn eigen archief. Het is fabelachtig hoe juist, tot in de kleinste details, Paul Brickhill alles beschreven heeft. Zoals hij daar de realiteit rapporteert kan ik het niet."

Eén van de drie

Voor de grote ontsnapping waren reeds meerdere pogingen ondernomen. Zo onder andere ook Eric Williams en zijn twee kameraden, die ontvluchtten via het befaamde houten paard.

Het plan van Bushell was om drie onderaardse tunnels te graven naar buiten. Het plan werd tot in details geregeld en enige honderden officieren gingen aan het werk. Het klinkt nu zo eenvoudig wanneer de heer Van der Stok zegt: „Het plan was om 200 man te laten ontsnappen in één keer", doch wie in „De grote ontsnapping" het verhaal leest kan het nauwelijks geloven. Zelfs niet wanneer men tegenover één van de drie mensen zit, die er het leven afbrachten.

kamp en iedereen werkte op zijn manier mee.

„Er waren allerlei vaklieden in het kamp en iedereen werkte op zijn manier mee. Er moesten burgerkleren gemaakt worden, voedselkaarten, geld, valse passen, gereedschappen, er waren speciale ploegen, die de Duitse bewakers moesten afleiden. Het vreselijkst van alles was het graven, dat was ontzettend gevaarlijk. De mensen lagen op hun buik tien meter onder de grond, zonder enige stutting van de tunnels en moesten zich letterlijk als mollen steeds dieper in de aarde boren. Ik heb zelf ook even gegraven, maar ik wil eerlijk toegeven, dat ik blij was toen ik ten slotte niet zo geschikt bleek door mijn forse lichaamsbouw. Bijna niemand durfde het eigenlijk. Omdat ik Duits sprak, een deel van de bezetting had meegemaakt en dus wist wie de Duitsers waren, waren mijn kansen goed".

En terwijl er in het kamp onder de grond gewroet werd, in het verborgene burgerpakken werden genaaid, kompassen gemaakt, marken verzameld, tekende officier-vlieger Van der Stok valse papieren. Ook zat hij in één van de teams, die de Duitsers om de tuin moest leiden en allerlei zaken bemachtigen, die nodig waren, zoals spoorboekjes, kranten, politieverordeningen. „Dat tekenen van valse papieren was monnikenwerk. We zaten in een klas en een leraar gaf zogenaamd les. Wij tekenden en wanneer er onraad kwam, doceerde de leraar rustig een of ander vak, terwijl speciale personen de papieren in veiligheid brachten. De resultaten waren prachtig. Kijk maar". De heer Van de Stok bladert in een dik album en laat een Urlaubschein zien voor Hendrik Beeldman, die werkte bij Siemens Bau Union.

„U ziet het niet, maar al die druklettertjes zijn met de hand getekend. Het zijn mijn eigen ontsnappingspapieren er is vier maanden aan gewerkt". Het resultaat was inderdaad fantastische. De getekende drukletters waren niet te onderscheiden van normale drukletters. De grote nacht van de ontsnapping kwam Hendrik Beeldman stond als nummer 18 op de lijst en was 's nachts omstreeks twaalf uur buiten Stalag Luft.

Tunnel ingestort.

„Tijdens de vlucht stortte onze tunnel, de 47ste, die gegraven was in het kamp tweemaal in. In totaal 80 man wisten naar buiten te komen voordat de Duitsers het onmogelijk maakten. De rest is een wel heel triest verhaal. Vier man werden onmiddellijk al gepakt. En van de overige 76 zijn er tijdens de klopjachten nog 73 gepakt, waarvan er 50 door de woedende Duitsers werden neergeschoten. Twee Noren bereikten per schip binnen een week Zweden en waren in veiligheid. Ikzelf deed er bijna vier maanden over voordat ik in Engeland kwam. Wij waren de enigen, die het er levend afbrachten."

Als Nederlands arbeider, netjes in een burgerpak gestoken, reisde Hendrik Beeldman alias vlieger Van der Stok met de trein naar Nederland. Bij Oldenzaal kwam hij de grens over en toen begon er een nieuw verhaal.

„In de volgende drie maanden heb ik vaak nog gekkere dingen beleefd. Maar daar ga ik zelf over schrijven, dus kan ik niet alles vertellen. Ik dook onder in Utrecht en maakte contact met de illegaiteit. Men vertrouwde mij echter niet en na veel narigheid ging ik naar België. Maar ook daar hetzelfde wantrouwen. In Frankrijk ging het gelukkig wat vlotter. Het was vlak voor de invasie toen ik de Pyreneeën overstak. Dat was ook geen pretje. In Spanje gaf ik mij uit voor Engelsman omdat ik wist, dat Nederlanders de gevangenis ingingen. Via de Engelse ambassade in Madrid werd ik naar Gibraltar gestuurd en vandaar naar Engeland. Ik was daar een week na de invasie".

In Engeland vond men, dat de jachtvliegerij maar afgelopen moest zijn voor de ontsnapte en men gaf hem een wat rustiger baan; piloot van een transport-vliegtuig. Doch daar voelde hij weinig voor en toen er een commandant nodig was bij het Nederlandse 322ste Spitfire Squadron van de R.A.F. werd luitenant-kolonel Van der Stok die commandant.

„En dat bleef ik tot het eind van de oorlog. Daarna zat ik tot midden 1947 op de Generale Staf en nu ben ik dan dokter". Dokter Van der Stok glimlachte en bladerde in het album met de oorlogsfoto's en valse papieren. „Het vliegen heb ik er helemaal aan gegeven. Ik zou het nu beslist niet meer willen. Ik heb genoeg in de lucht gezeten. Tien actieve dienstjaren als reserve-officier gaan niet zomaar aan je voorbij. Neen, dat is afgelopen."

Two Aruban boys get U.S. scholarship from Lago Refinery

Two Aruban boys who have never been off the island of Aruba before will leave this week for the United States, where they will study for a year on scholarships provided by the Lago Refinery. The two lads — both 19 years old — are Raymundo Farro and Juan Yarzagaray.. They were selected as the two outstanding graduates of Lago's apprentice training school, and were awarded all-expense scholarships at the Allentown, Pennsylvania Vocational High School.

This year's scholarship winners were named al special ceremonies held at Lago on August 27. Present at the scholarship-announcing ceremonies were the 365 boys in Lago's vocational training program; Service and Staff Departments Superontendent C. F. Smith, who announced the awards; and other Company management representatives.

The two winners are tentatively scheduled to leave Aruba on Friday, August 31. On their trip they will be accompanied by E. F. Welch, of Lago's Training Division. They will fly via KLM to Miami, and travel to New York by train. In New York they will spend two or three days seeing the sights of that great city. From there htey will go on to Allentown, where they will live in the home of Mr. and Mrs. Donald Wilkinson; Lago's four previous scholarship winners also lived with the Wilkinsons'.

Raymundo Farro is the oldest of 16 children; his father, Johannes Farro, is part-owner of an Aruban bus company and drives a bus. Raymundo is interested in sports, and likes swimming, soccer, and softball. He is also interestel in photography, and owns his own camera. Raymundo is a member of the Book of the Month Club, and is now taking two correspondence courses: one in high school math from the International Correspondence School, and an art course from the Art Institute, Inc.

Juan Yarzagaray is the oldest of eight children; his father, Efigenio Yarzagaray, works for the Government Public Works Department. Juan likes to read, watch sports activities, and his main off the job interest is fishing.

Raymundo and Juan were chosen for these scholarships from among the 80 boys graduating from the apprentice training school this year. Their all-expense scholarships include everything from transportation, luggage, and all clothing, through tuition, room and board, and pocket money.

This is the third year that Lago has awarded scholarships to outstanding apprentice graduates. Previous winners were Dominico Britten and Francisco Dijkhoff, in 1949; and Pedro Irausquin and Jan Wester in 1950. All four boys achieved excellent records during their stay in the States, and all proved a credit to their families and Aruba. Lago is confident that Raymundo and Juan will continue this tradition set by the earlier winners, and reflect great credit on Aruba's youth and their own families.

Van de ene week in de andere

In het verslag van de laatstgehouden vergadering van onze Eilandsraad merkten wij het reeds op: het is niet altijd even plezierig om te moeten luisteren naar ellenlange betogen van onze volksvertegenwoordigers, die zo vaak veel te spreken hebben, maar weinig te zeggen. In de gevallen, dat het we erg vervelend gaat worden, heeft het publiek het gemakkelijk: het kan eenvoudig opstappen en naar huis gaan. De mensen van de pers echter moeten tot het bittere eind blijven zitten en geduldig moeten zij alles aanhoren en noteren.

Daarom waren de persmensen blij, toen de heer C. A. Eman zich beklaagde over het feit, dat hij steeds het publiek achter zijn rug had. Zij verheugden zich omdat er nu misschien iets vermakelijks gaat gebeuren Ook de partij — aan-de-andere-kant-van-de-zaal wil niet steeds het publiek aan de rugzijde weten. En wat ligt er nu meer voor de hand dan dat men — laten we zeggen om het uur voorlopig — gaat draaien? Net als een bij een voetbalwedstrijd. P.P.A. plus Una-I ter ene zijde verwisselen regelmatig van plaats met A.V.P. plus Una-II ter andere zijde.

En mocht men er bezwaar tegen hebben op de (warme) zetel van een politieke tegenstander te gaan zitten, welnu, dan neemt men eenvoudig z'n eigen stoel mede, al dan niet voorzien van de door de heer Jossy Tromp voorgestelde rubber-kussentjes . . . . . .

—:::::—

Met toenemende belangstelling hebben wij in de laatste vergadering van onze eilands-volksvertegenwoordiging geluisterd naar de wedstrijd om de eer welke politieke partij de nobele strijd tegen het drankmisbruik in zijn vaandel voert. Men mag dan zelf wel op z'n tijd een borreltje consumeren en men mag dan niet weglopen voor een goed glas bier — het streven om aan het overmatig nuttigen van sterke drank een einde te maken is goed, het getuigt van menslievendheid.

Maar wij begrijpen niet, dat we de dokter om een briefje moeten vragen als we limacol willen gebruiken om onze zondoorstoofde body af te koelen. Dat gaat toch wel een beetje te ver.

Straks komt er nog een verordering waarbij het verboden is groene erwten af te leveren zonder een vergunning van de politie. Waarom? Wel, er zijn heel wat jongens op ons eiland die in het bezit zijn van een katapult en als munitie het liefst erwten gebruiken. Omdat die mooi rond zijn. En hard . . . . .

—:::::—

Hebt u al ge-indext? Nadat een zekere mijnheer Lawrence DeTrude bij het Lagobedrijf aan het indexen is geslagen, houden vele groepen werknemers zich met dat schone gedoe bezig. Iedereen is aan het indexen en iedereen laat z'n hersenen kronkelen om „iets" te vinden waaruit zou moeten blijken, dat hij te weinig verdient. Als dat gerechtvaardigd is, hebben wij er niets tegen. Integendeel; wij huldigen gaarne het principe, dat men in het zweet des aanschijns iets meer verdient dan een enkele bete broods.

Maar er zijn van die amateur-indexelingen die van dat hele indexen geen fluit begrijpen. Zij weten het zo te plooien, dat ze vijftig procent te weinig verdienen en eigenlijk al een jaar of langer honger hebben geleden . . . . Hun maats laten zij vol trots het resultaat van hun ge-index zien en meestal werkt dat als een rooie lap op een ezel. Dan dreigt het bittere ernst te worden: meer verdienen of staken!

Naar deskundigen op het gebied van indexen wordt veelal nauwelijks geluisterd, omdat die wel aan de kant van de baas zullen staan. En zo komen er vele knuppels in vele hoenderhokken.

Zou het niet veel simpeler zijn indien de Regering bij Landsverordening vaststelde, dat de enige jaren bepaalde minimum-salarissen thans te laag zijn? Dan zal een einde zijn gekomen aan dat onzalige amateur-geïndex . . . .

BENOEMINGEN

Ons bericht over de benoeming van de heer De Hoop bleek niet duidelijk genoeg gesteld. De heer Yrausquin blijft hoofd van de Julianaschool, terwijl de heer De Hoop hoofd van de Lagere school is geworden.

FILMLIGA ARUBA

Maandagavond om acht uur vindt in het Cultuurcentrum weer een voorstelling van de Filmliga Aruba plaats. Vertoond zal worden de rolprent over het leven temidden van olie en tankers „Let go forward". Voorts vertoning van de uitstekende Zwitserse oorlogsfilm „Marie Louise".

Afdeling Aruba van de Verona is opnieuw begonnen

Wanneer zal de Overheid het nut van het zend-amateurisme inzien?

De afdeling Aruba van de Verona (Vereniging voor experimenteel radioonderzoek op de Nederlandse Antillen) kwam Woensdagavond in het repetitielokaal aan de La Sallestraat voor het eerst na lange tijd weer in vergadering bijeen. Er was niemand van de bestuursleden, waarvan er enkelen met verlof elders vertoeven, aanwezig en daarom nam de heer J. van Eijck de leiding van de bijeenkomst op zich.

De afdeling werkt nu drie jaar, maar heeft weinig concreets kunnen ondernemen, omdat de Regering tot dusverre nog geen vergunningen heeft willen verstrekken. Indertijd heeft de heer Treurniet daaromtrent een aanvraag ingediend bij de overheid, maar hij vroeg eveneens naar de mogelijkheid van de oprichting van een radio-omroep en nu wordt het waarschijnlijk geacht, dat de Regering beide totaal van elkaar verschillende begrippen door elkaar gehaald.

De regering moet, aldus betoogde de heer Van Eijck, worden overtuigd van het nut van het zend-amateurisme. De radio zou niet in het tegenwoordige stadium hebben verkeerd indien er geen arbeid van amateurs aan was vooraf gegaan. Voor de radio werd vroeger uitsluitend gebruik gemaakt van de lange golven; de korte waren voor de amateurs goed genoeg, maar toen de radiodeskundigen er achter kwamen, dat de korte golf uitermate geschikt is voor lange afstanden, hebben zij er zelf een dankbaar gebruik van gemaakt.

In oorlogstijd heeft de legerleiding in de Verenigde Staten gebruik gemaakt van de diensten van een paar duizend amateurs; deze mensen hadden heel wat routine opgedaan en kunnen dus dadelijk, zonder tijdrovende vooropleiding, worden ingeschakeld. Voorts kunnen amateurs nuttig werk verrichten bij eventuele natuurrampen, als bijvoorbeeld alle telefoonverbindingen worden verbroken.

Om deze en vele andere redenen mag men het zendamateurisme niet louter als een hobby beschouwen. Spreker zeide het zeer te betreuren, dat de Regeringsraad niet meer begrip heeft getoond voor de werkzaamheden van de ongeveer vijftig op deze eilanden werkende amateurs.

In de V.S. en in Portugal — om maar enkele landen te noemen — bestaat een verbod om te werken met op de Ned. Antillen verblijvende amateurs; op de naleving wordt streng toegezien.

Toen de beroemde schaakmeester Najdorf in New York vertelde, dat hij naar de Antillen zou gaan, werd hem van alle kanten gevraagd WAAR hij nu eigenlijk naar toe zou gaan. Van de Antillen had men niet gehoord. Door het zendamateurisme kan aan het bestaan van onze eilanden meer bekendheid worden gegeven en in dit verband zou spreker gaarne samenwerking zien met andere organisaties, zoals de Touristencommissie.

De heer Sj. Heeringa deelde voorts mede, dat hij vorig jaar October met drie andere amateurs een bezoek had gebracht aan de Regeringsraad; men had toen veel beloofd, maar resultaten heeft het bezoek niet afgeworpen. Later heeft hij tot twee maal toe een onderhoud gehad met Landsminister Delvalle; deze toonde zich zeer welwillend, maar naar de mening van de heer Heeringa is het wachten op de nieuwe chef van de Landsradio- en Telefoondienst. Op Curacao had hij ook inzage gekregen van de examen-eisen, welke geheel gelijk waren aan de in Nederland gelden de (bv. met opnemen en seinen van acht woorden per minuut). Er waren bezwaren geopperd over het examengeld (fl 25.-) en de bijdrage voor het hebben van een vergunning (fl 25.— per jaar). Bovendien moest een eed worden afgelegd en dat was wel de grootste grief van de amateurs.

Na deze inleidingen werd een nieuw bestuur gekozen, bestaande uit de heren Sj. Heeringa (voorzitter), Dudart (secretaris), J. van Eijck (penningmeester), J. Kelkboom en H. Oduber (commissarissen).

Nadat de penningmeester nog enige onderwerpen van huishoudelijke aard naar voren had gebracht en de voorzitter ook nog iets had gezegd, sloot eerstgenoemde de vergadering en dankte voor de belangstelling.

Handelscommissariaat voor Nederland

De Handelscommissaris schrijft ons:

DE KATOEN-, LINNEN- EN RAYONINDUSTRIE

Daar in vele katoenspinnerijen en -weverijen ook vlas en rayon verwerkt worden, moeten de gegevens omtrent deze industrieën in een enkel overzicht worden samengevoegd. Eind 1950 telde deze gecombineerde tak van de textielindustrie 143 bedrijven, waarin bijna 51.000 personen werk vonden. De gezamenlijke omzet bedroeg 944 millioen gulden, ofwel circa 1/3 deel van de omzet van de gehele textiel- en kledingindustrie.

DE KATOENINDUSTRIE

De Nederlandse katoenindustrie heeft zich ontwikkeld uit een oude huisindustrie, de linnenweverij. Zij is voornamelijk tot ontwikkeling gekomen in het landschap Twente in het Midden Oostelijk deel van Nederland waar de boerenbevolking van ouds met spinnen en weven vertrouwd was en waar zich dientengevolge in ruime mate ervaren arbeidskrachten beschikbaar stelden.

Toen in het begin van de 19e eeuw uit Engeland de grotere en duurdere textielmachines werden ingevoerd werd van de aanleg en kennis van deze bevolking gebruik gemaakt door hier de katoenweverijen en -spinnerijen op te richten. Van de oorspronkelijke verwerking van linnen is in dit gebied niet veel meer over; Twente werd een centrum van de katoenindustrie en is dat tot op de huidige dag gebleven. Ongeveer 70% van de katoenindustrie is hier geconcentreerd.

De grondstof voor de katoenindustrie moet geheel worden geïmporteerd: gedeeltelijk bestaat deze invoer uit ruwe katoen; daar echter de capaciteit van de Nederlandse katoenspinnerijen niet groot genoeg is om in de behoefte aan garens te kunnen voorzien, moeten ook veel gesponnen garens worden geïmporteerd, voornamelijk uit België en Groot-Brittannië. In Nederland is een aanzienlijk deel van de spinnerijen in handen van bedrijven, welke ook over een weverij beschikken. Vooral de grote exportweverijen hebben veelal hun eigen spinnerijen.

Als gevolg van de in de oorlog ontstane schade aan de machines en van de na-oorlogse moeilijkheden met de aanvoer van grondstoffen heeft de Nederlandse katoenindustrie zich na de bevrijding slechts langzaam hersteld. In de maand Januari 1951 hadden de katoen- en linnenweverijen evenwel het productiepeil van 1938 bijna weer bereikt, terwijl de productie van de katoenspinnerijen 7% hoger was.

De katoenindustrie heeft een belangrijke export; met een waarde van 169 millioen gulden aan weefsels en 12,4 millioen gulden aan garens was zij de belangrijkste exporterende tak van de gehele textielindustrie.

DE RAYONINDUSTRIE

De rayonindustrie, welke vanzelfsprekend nog zeer jong is, is steeds in sterke mate op export ingesteld geweest. Opvallend is hierbij het feit dat de waarde van de geëxporteerde garens groter is dan die van de geëxporteerde weefsels. In 1950 bedroeg de waarde van de export van rayongarens en stapelvezels ruim 98 millioen gulden en die van rayonweefsels ruim 35 millioen gulden.

Tegenover deze uitvoer stond ook een invoer van garens en weefsels; het exportoverschot bedroeg 66 millioen gulden. De Nederlandse rayonindustrie is voor een groot gedeelte aangewezen op het verwerken van buitenlandse grondstoffen. Kort geleden is echter in Nederland een fabriek opgericht voor de vervaardiging van stroocellulose, terwijl een der grootste Nederlandse rayonindustrieën bezig is een fabriek te bouwen voor het vervaardigen van garens uit een reeds door haar geproduceerde geheel synthetische kunststof. De grondstoffen voor dit product worden geleverd door het Chemisch Bedrijf van de Nederlandse Staatsmijnen.

Evenals de linnenindustrie, is de rayonindustrie nauw verbonden met de katoenindustrie, Rayonweefsels worden vervaardigd in de katoen-, linnen- en rayonweverijen. De gegevens omtrent de omvang dezer industrieën werden daarom hiervoor gecombineerd vermeld.

De fabrieken van rayongarens zijn gevestigd in een viertal (binnenkort een vijftal) plaatsen, gelegen in verschillende delen van het land. De schade, welke door de oorlog aan de rayonindustrie werd toegebracht, was aanzienlijk; circa 40% van de totale productiecapaciteit ging verloren. Het herstel geschiedde echter zeer snel. In 1946 was reeds het voor-oorlogs productie-niveau bereikt, in 1948 werd dit met 150% en in 1949 met 200% overtroffen.

Nederland neemt in de wereld een belangrijke plaats in als exporteur van rayongarens; zijn aandeel in de wereldexport bedroeg in 1949 niet minder dan 12%.

DE WOLINDUSTRIE

De wolindustrie behoort in Nederland tot de oudste takken van nijverheid en volgt in belangrijkheid direct op de katoenindustrie. In Nederland was het centrum van de wolnijverheid aanvankelijk gelegen in de stad Leiden in de provnicie Zuid-Holland, waar buitenlandse vluchtelingen, die in Nederland een gastvrij onderkomen vonden, in de 16e eeuw de wolindustrie tot een hoog peil wisten op te voeren. Ook in andere delen van het land werd wel wolnijverheid aangetroffen; men beperkte zich aldaar echter aanvankelijk tot de meer eenvoudige bewerkingen, terwijl de nabewerking elders, onder mer in Leiden, geschiedde.

Later werd die nabewerking echter meer en meer ter plaatse verricht. In de loop der eeuwen heeft het zwaartepunt van de wolindustrie zich verplaatst naar het Zuiden van het land, met name naar de provincie Noord-Brabant, met de stad Tilburg als centrum. De voornaamste oorzaak van deze verplaatsing lag in het ruime aanbod van goedkope arbeidskracht aldaar.

Op het ogenblik is ruim 60% van de gehele wolnijverheid in het Zuiden geconcentreerd tegen 13% in de stad Leiden. In Tilburg en Leiden zijn ook de belangrijkste fabrieken van wollen dekens gevestigd.

Ook voor de wolindustrie moet de voornaamste grondstof, de ruwe wol, voor het overgrote deel worden geimporteerd, terwijl daarnaast op grote schaal ook nog weer wollen garens moeten worden ingevoerd.

Ook in de Nederlandse wolindustrie wordt in vele gevallen in een en dezelfde onderneming de ruwe wol eerst gesponnen tot garens, en worden deze daarna verweven.

Eind 1950 telde de Nederlandse wolnijverheid 106 wolspinnerijen en -weverijen, welke aan ruim 19.000 personen werk verschaften. De totale omzet van deze bedrijven bedroeg in 1950 461,5 millioen gulden, waarmede een productie werd bereikt, welke ruim 57% boven het peil van 1938 lag. De export van wollen goederen is aanzienlijk; zij bedroeg in 1950 bijna 93 millioen gulden aan weefsels en bijna 4 millioen gulden aan garens.

DE BREI-, TRICOT-, KOUSEN- EN SOKKENINDUSTRIE

Voor de Nederlandse brei-, tricot-, kousen- en sokkenindustrie is geen bepaald centrum aan te wijzen; de bedrijven liggen zeer verspreid, met kleine concentraties in Zeeuws-Vlaanderen en Amsterdam. Eind 1950 waren in Nederland 193 bedrijven gevestigd, welke aan ruim 19.000 personen werk verschaften. Deze industrie is vooral van belang voor de voorziening van de binnenlandse markt; van de totale omzet in 1950 van 207 millioen gulden werd 1/8 deel (26 millioen gulden) uitgevoerd. De uitvoer is sterk stijgende; in 1950 was de waarde van de uitvoer ruim 30 x zo groot als in 1939.

DE ONTWERP-BEGROTING 1952 IS UITGEKOMEN

Zij is het laatste gemeenschappelijk ontwerp van de Nederlandse Antillen

Een zo ver mogelijk gaande splitsing van uitgaven en middelen is echter in deze begroting reeds ingevoerd

In de inleiding tot de algemene beschouwingen zegt de regering o.a.:

De onderwerpelijke begroting zal de laatste begroting zijn, waarin de uitgaven voor de Nederlandse Antillen als land en die voor de verschillende eilanden, zomede de middelen te harer dekking, in een gemeenschappelijk ontwerp zijn samengevat.

In gevolge het bepaalde bij artikel 114 van de „Landsregeling Nederlandse Antillen" zal, te beginnen met het dienstjaar 1953, bij de Staten van de Nederlandse Antillen een landsbegroting moeten worden ingediend en zullen de Bestuurscolleges van de verschillende eilandgebieden, op grond van de aan deze eilandgebieden verleende zelfstandigheid ten aanzien van de verzorging van eigen aangelegenheden en met inachtneming van de terzake gegeven voorschriften, de door hen voor deze eilanden ontworpen begrotingen aan de eilandsraden moeten aanbieden.

De ontwerp-begroting 1952 kan in dit verband gezien worden als een voorloper van de toekomstige lands- en eilandsbegrotingen. Bij haar samenstelling is er, door zover mogelijk gaande splitsing van uitgaven en middelen ter dekking daarvan naar die van de Nederlandse Antillen en die van elk der eilandgebieden, rekening mede gehouden, dat deze begroting tot grondslag kan strekken voor het ontwerpen van de toekomstige gescheiden begrotingen.

Het is nog niet in allen dele bekend, welke zaken landszorg en welke eilandszorg zullen zijn.

Leidraad voor de uitsplitsing waren uiteraard de „Landsregeling Nederlandse Antillen" en de „Eilandenregeling Nederlandse Antillen".

Het vorenstaande impliceert, dat, afhankelijk en naargelang van nog te nemen beslissingen, de toekomstige gescheiden begrotingen in verschillende opzichten een ander beeld zullen tonen dan de in de onderhavige begroting gegeven splitsing. Evenzeer dient in acht te worden genomen, dat van verschillende begrotingsposten nog geen splitsing kan worden tot stand gebracht.

Overzicht van de geraamde uitgaven en ontvangsten van de gewone- en kapitaaldienst over de jaren 1951 en 1952.

		1952							
	1951	Algemeen	Curaçao	Aruba	Bonaire	St. Maarten	St. Eustatius	Saba	Totaal
UITGAVEN									
Gewone dienst	42.313.508	21.400.219	13.994.308	6.960.647	748.371	387.219	192.126	196.176	43.879.066
Kapitaaldienst	12.930.539	534.190	5.492.816	3.160.282	224.188	51.880	21.938	111.736	9.597.030
	55.244.047	21.934.409	19.487.124	10.120.929	972.559	439.099	214.064	307.912	53.476.096
ONTVANGSTEN									
Gewone dienst	54.125.432	21.914.317	21.198.745	11.781.773	115.562	32.008	14.641	16.390	55.073.436
Kapitaaldienst	*) 1.198.083	P.M.	53.300	725	5.600	975	2.000	50	62.650
	55.323.515	21.914.317	21.252.045	11.782.498	121.162	32.983	16.641	16.440	55.136.086
Batig saldo	79.468	—	1.764.921	1.661.569	—	—	—	—	1.659.990
Nadelig saldo	—	20.092	—	—	851.397	406.116	197.423	291.472	—

*) Inclusief een bedrag van *f* 1.129.083.— wegens uitkering uit het Algemeen Reservefonds.

AGENDA

KERKDIENSTEN

Zondag 2 September

R.K. Kerken

Playa: 5.00, 6.30, 7.45 en 9 u v.m.

San Nicolas: 5.00, 6.30, 7.45 en 9.00 uur v.m.

Noord: 5.30 en 8.30 uur v.m.

Savaneta: 5.00 en 9.00 v.m.

Sta. Cruz: 5.00, 7.00 en 8.30 uur v.m.

Paradera: 5.30 en 8.30 uur v.m.

Prot. Kerk, Oranjestad

9.00 uur v.m. Ds. W. J. H. Boort
Bediening H. Doop
400 n.m. Kinderdienst

Prot. Kerk, Piedra Plat

9.00 u. v.m. Ds. T. Hogerwoord

Prot. Kerk San Nicolaas

Methodisten Kerk, 5 uur n.m.:
Ds. T. Hogerwoord (Ere-dienst)

Geref. Kerk, San Nicolaas,

Gebouw Anglicaanse Kerk
5 u. n.m.

Geref. Kerk, Oranjestad Julianaschool

9 uur n.m.
Bediening H. Avondmaal

Zevende-dags Adventisten, Weststraat 39,

elke Zaterdagavond 9.30 en elke Zondagavond 7.30: R. L. Klingbell.
Woensdag van 9-12 u.
Vrijdag van 9-12 u.
Van te voren aan te vragen bij afd. Bestuurszaken, Gezaghebberskantoor, tel. 1104 en 1717

Wijkverpleging Wit-Gele Kruis:
Oranjestad-Noord: **Zr. Hanewinkel, telefoon 1471.**

San Nicolaas-) **Zr. Dixon,**
Savaneto) St.Maartenstraat1
San Nicolaas.

Openbare Leeszaal en Boekerij:
Bibliotheek, elke dag van 2.30 tot 5.30 n.m.
Dinsdag en Vrijdagavond van 19-21 uur
Zaterdagmorgen van 9 - 12 uur.
Leeszaal: Elke dag geopend van 9-12 uur en verder op alle uren waarop de bibliotheek geopend is.

Openstelling Postkantoor **Oranjestad.**
Iedere dag van 8 tot 12 u v.m.
van 1 u tot 4.30 n.m.

Sluiting/luchtmail **Nederland**
Dinsdag om 2.00 uur n.m.
Donderdag 10.00 uur v.m.
Zaterdag 2.30 uur n.m.

Openstelling Postkantoor **San Nicolaas**
Iedere dag van 8 tot 12 u. v.m.
van 1 u. tot 4.30 n.m.

Sluiting **Luchtmail Nederland.**
Dinsdag 14.00 v.m.
Donderdag 10.00 v.m.
Zaterdag 15.00 n.m.

Telegraafkantoor Oranjestad.
Dag en nacht geopend.
Telegraafkantoor San Nicolaas.
elke dag van 7 u. v.m. tot 7 u. n.m.

Bezoekuren San Pedro Hospitaal:
Klasse I en II, elke dag 10-11 v.m. 3-4 n.m. 7-8 n.m.
Klasse III, elke dag van 10-11.30 v.m. 3-3.30 n.m. 7-7.30 n.m.

Apotheken:
Tot en met volgende week Vrijdag hebben nachtdienst: **Botica Aruba** (Oranjestad) en **Botica San Lucas** (Sint Nicolaas).

Bemiddelaar Plantz heeft zijn taak volbracht

Gunstige regelingen voor Lago-werknemers

De Gouvernementsbemiddelaar, Landsminister W.R. Plantz, is Donderdagmorgen naar Curacao teruggekeerd; na in totaal ongeveer veertig uren confereren — de besprekingen vonden in een zeer vriendschappelijke sfeer plaats — kon een communiquè worden verstrekt waarin het generaal besluit van de conferenties is neergelegd.

Bedoeld communiqué was voor de Lagodirectie getekend door de heren C.F. Smith en O. Mingus (de heer F.E. Griffin vertrok op 25 Augustus met vacantie), voor de L.E.C. door de heren B.F. Dirksz, H.A. Kelly, H.A. Blaize, J.N. Maduro en S. Leydens. Voorts hadden het document getekend de heren W.R. Plantz, N.E. Henriquez en de secretaris van de bemiddelaar, de heer J.W. Huiskamp.

Uit een en ander is gebleken, dat men bij de besprekingen het accent heeft willen leggen op de sociale voorzieningen van de arbeiders, in het bijzonder een goedkope geneeskundige hulp.

Met terugwerkende kracht van 1 Juni af betaalt de Lago aan alle werknemers, wier namen op de betaalrol van 13 Augustus voorkwamen, alsmede degenen die toen met vacantie waren, tien cent per uur meer of vijf procent (het hoogste bedrag wordt aangehouden), terwijl de 9.26 procent cost-of-living in de salarissen zal worden verdisconteerd; de verhoging van 16.1 gemiddeld is aangehonden.

Voor degenen die fl. 460,— per maand of minder verdienen, werd een nieuwe schaal voor de geneeskundige hulp ontworpen. Moest men voorheen fl 4.— per dag betalen voor verblijf in het ziekenhuis, na 1 September betaalt men fl 3,— per dag voor de eerste week, fl 2.— per dag voor de tweede week, fl 1.50 per dag voor de derde en de vierde week en fl 1,— voor volgende dagen. Dat is dus wel een enorm verschil!

Ook de kosten voor belangrijke operaties werden drastisch verlaagd; een bezoek aan een kliniek kost nu een gulden inplaats van fl 1,50 terwijl de verstrekking van geneesmiddelen weer kosteloos geschiedt.

Ook ten aanzien van het „vacation-plan" werd een nieuwe regeling getroffen; kon men vroeger drie procent van het salaris laten staan (de Lago voegde daarbij een gelijk deel), thans kan men drie en een half procent laten inhouden en de Lago zal eenzelfde bedrag eraan toevoegen.

De eerste berichten na het verspreiden van het communiqué duidden erop, dat de werknemers over het algemeen met de ontworpen regeling ten zeerste zijn ingenomen. Vooral de vergoeding voor geneeskundige verzorging was vele arbeiders een doorn in het oog.

Twintig dagen na het uitbreken van de wilde staking deerde de bemiddelaar naar het Fort Amsterdam terug. Moge zijn rapport aan de voorzitter van de Regeringsraad het allerlaatste geschrift zijn over de arbeidsonlusten, die de welvaart van ons eiland hebben bedreigd! En moge dergenen, die belust zijn op meer sensatie, weldra de monden worden gesnoerd!

De Filmster van de week



Een van de lieftalligste sterren van RKO, Mala Powers, heeft zich laten fotograferen in bruidstoilet, zonder dat ze plannen koesterde om te gaan trouwen. Niemand kan echter ontkennen, dat ze er erg lief uitziet in haar zilver-satijnen japon, een creatie van de beroemde ontwerpster Sania Tafel.

HANDELSCOMMISSARIAAT VAN NEDERLAND

DE LINNENINDUSTRIE

De linnenindustrie is de meest bescheiden tak van de Nederlandse textielindustrie, maar zij is niettemin van betekenis. Zij is ten nauwste verbonden met de katoenindustrie, omdat de meeste linnen garens worden verwerkt in ondernemingen, welke ook katoenen weefsels vervaardigen.

Het linnen kan op een zeer lange geschiedenis bogen. Het heeft zich door zijn goede eigenschappen in de loop der eeuwen weten te handhaven en is door weefsels van andere grondstoffen nimmer geheel verdrongen. Wel zijn b.v. katoenen weefsels goedkoper en is katoen in veel grotere hoeveelheden beschikbaar dan vlas, maar wat sterkte en uiterlijk betreft is het linnen de meerdere. De grondstof voor de Nederlandse linnenindustrie wordt door eigen landbouw geleverd. Deze kan bovendien een belangrijke hoeveelheid vlas naar België exporteren.

Verder werd voor een waarde van ruim 31 millioen gulden aan vlaslint en werk uitgevoerd naar diverse landen, zodat met recht kan worden gezegd dat Nederland een vlasexporterend land is. Hiertegenover staat echter wel een invoer, voornamelijk uit België en Luxemburg van linnen garens. Het centrum van de Nederlandse linnenindustrie is gelegen in de provincie Noord-Brabant, met Eindhoven als middelpunt.

De linnenindustrie werkt in hoofdzaak voor de binnenlandse markt.

Uittreksel uit de Middelenstaat over de maand Juli 1951

BENAMING DER MIDDELEN	Opbrengst alle eilanden Juli 1951	Juli 1950	Maanden v. d. opbrengst 1951	1950	1/12 van de raming
Batig saldo 1948	—	—	—	—	8.333
Vergunningsrecht loterijen	36.625	54.813	260.502	252.938	35.500
Vergoeding door de Lago voor verrichte politiediensten	23.800	—	71.400	47.600	7.933
Invoerrecht	1.014.581	925.084	5.806.510	5.462.767	862.083
Bijzonder invoerrecht op benzine	156.868	161.790	1.061.421	997.290	152.083
Accijns op gedistilleerd	210.331	204.904	1.579.221	1.519.697	241.667
Zegelbelasting	29.996	27.812	165.580	170.405	20.417
Overdrachtsbelasting	18.095	10.602	110.147	74.718	17.217
Grondbelasting	98.974	320.037	393.826	864.514	109.525
Gebruiksbelasting	46.663	30.627	270.012	264.919	31.783
Inkomstenbelasting	693.198	474.688	3.964.813	4.640.253	870.167
Winstbelasting	3.272.994	1.211.541	3.768.570	3.321.616	341.867
Opcenten op de winstbelasting	5.047.877	2.167.388	5.865.915	5.819.987	617.042
Motorrijtuig-, rijwiel- en motorbootbelasting	65.237	187.441	398.468	889.693	37.083
Dienstverlening bij in-, uit- en doorvoer van goederen	52.909	50.596	369.113	285.946	44.167
Huur van landsgronden en eigendommen	78.518	53.821	470.736	417.066	57.015
Schoolgelden	211.216	73.336	640.894	443.561	63.862
Inkomsten van het postkantoor	102.749	103.728	684.344	717.708	105.833
Inkomsten van de landsradioposten	24.916	20.387	196.902	344.705	64.917
Inkomsten van de landstelefoondienst	42.134	41.359	280.236	258.792	47.167
Loodsgelden	215.393	181.352	1.669.406	1.547.818	235.417
Inkomsten van de landswatervoorzieningsdienst	188.505	174.616	1.203.613	1.072.232	198.333
Alle andere ontvangsten van de Gewone Dienst	369.345	272.409	2.154.406	1.640.774	341.040
Totaal Gewone dienst	12.000.924	6.748.331	31.386.035	31.054.999	4.510.451
Aflossing landbouwvoorschotten	2.256	3.798	17.768	23.903	2.917
Aflossing visserijvoorschotten	1.425	460	6.089	2.295	500
Alle andere ontvangsten van de Kapitaaldienst	16.488	36.476	151.468	113.316	96.423
Totaal Kapitaaldienst	20.169	40.734	175.325	139.514	99.840
Totaal Gewone- en Kapitaaldienst	12.021.093	6.789.065	31.561.360	31.194.513	4.610.291

VOLGENDE MAAND DRIE SANTA-BOTEN

In September komen er drie Santa-boten naar Aruba en wel de Santa Clara (7 September), de Santa Sofia (14 September) en de Santa Monica (21 September).

WIE KOMEN ER MET DE OBERON?

Met het m.s. „Oberon" van de K. N.S.M., welke boot omstreeks 12 September op Aruba wordt verwacht, komen de volgende passagiers mee: de heer H. J. van de Burg, mevr. A. M. van de Burg zoon en dochter Van de Burg, de heer J. A. Benkhoorn.

NOG MEER FAIR-PRIJZEN

Wederom ontvingen wij een uitslag van een der vele fair-loterijen. De prijs van de Surinaamse tent (halsketting en armband, Coebi stenen set) viel op nummer 23. Af te halen bij zuster Braumuller, Pierre Corneillestraat 1, Oranjestad, 's middags na vier uur.

EXTRA-EDITIE

Onze lezers zullen bij deze krant een extra-uitgave van De Arubaanse Courant ontvangen, welke werd gedrukt op de Aruba Drukkerij ter gelegenheid van de opening van dat voor Aruba zo belangrijke bedrijf. Voor zover de voorraad strekt, zijn losse exemplaren van de extra-uitgave te verkrijgen op het kantoor van De Arubaanse Courant, Nassaustraat 91.

DINSDAG, 4 SEPTEMBER 1951. — VERSCHIJNT DINSDAG, DONDERDAG EN ZATERDAG — TIENDE JAARGANG No. 1091

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „DE ARUBAANSE COURANT" N.V. i.o.
Redacteur: A. CLOO
Abonnement: ƒ. 1,50 p. maand — ƒ. 4,00 p. kwartaal

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: NASSAUSTRAAT 91, TEL. 1273.
Bureau San Nicolas: ARUBA POST, Malustreet, tel. 5019
Drukkerij: „DE STAD" N.V.

Ook Eilandsraad krijgt probleem „Electra-Elmar" voorgelegd

„Legio overtredingen der concessie-voorwaarden"

Verdere electrificatie van Aruba niet rendabel genoeg voor Elmar?

De kwestie van de electriciteitsconcessie op ons eiland — als wij spreken van „Electra-affaire" weet elkeen, wat daarmee wordt bedoeld — houdt op het ogenblik kennelijk nog vele hoofden en harten bezig: achter de schermen wordt hard gewerkt om de zaak tot klaarheid te brengen en het heeft er veel van, dat binnen afzienbare tijd een oplossing zal worden geforceerd. Dezer dagen zond mevrouw F. van der Biest—Eman namens de Firma John G. Eman een uitvoerige brief aan de Eilandsraad van Aruba, waaraan wij het volgende ontlenen:

„Nu eindelijk dit jaar Aruba door de invoering van de Eilandenregeling is erkend als het ressort van een autonoom territoir en de plaatselijke organisatie met de instelling van de Eilandsraad een aanvang heeft genomen, aan welke Eilandsraad is opgedragen de verzorging van de interne eilandszaken, waaronder vanzelfsprekend dient te vallen het verlenen en intrekken van concessies voor bedrijven ten algemene nutte, het vaststellen van tarieven en het constateren van overtredingen van de concessievoorwaarden, zoals dat 50 jaar geleden bij de invoering van bestuurscentralisatie aan de gemeenteraden in het voormalige Ned. Oost-Indië werd toegekend, hebben wij de eer, onder overlegging van bijgaand dossier, bestaande uit twee delen, tot staving onzer stellingen, Uw welwillende aandacht te vragen voor de volgende ernstige zaak.

Op 15 Februari 1950 werd aan de Gasmaatschappij een electriciteitsconcessie op het eiland Aruba verleend, waarbij deze maatschappij in strijd met onze concessierechten de stroomopwekkingsrechten voor geheel Aruba verkreeg, in strijd met ons feitelijk distributiegebied, vrijwel geheel Aruba als distributiegebied werd toegewezen, en ons in strijd met artikel 5 onder a van de Electriciteit-concessieverordening het ons toekomende concessieverlengingsrecht werd afgenomen."

Daarna stelt de schrijfster een aantal feiten vast, welke wij reeds eerder hebben gepubliceerd en de brief vervolgt dan: „Wij hebben deze zaak niet in de eerste plaats bij U.E.A.H. voorgebracht om het vele en zware onrecht aan te tonen, aangedaan aan een Arubaanse firma, onder het beleefd verzoek wel te willen toezien dat ons enig recht geschiedt, maar voornamelijk om uw opmerkzame aandacht te vragen voor de door de huidige electriciteitvoorziening gekrenkte en benadeelde Arubaanse gemeenschapsbelangen.

De meest ergerlijke situaties zijn nl. ontstaan door de enorme spanningsverschillen, die op sommige plaatsen zelfs ongeveer 40 volt bedragén, hetgeen tengevolge heeft gehad, dat reeds vele motoren zijn verbrand, andere apparaten zeer onvoldoende werken en op verschillende plaatsen in 't geheel niet kunnen worden gebruikt. Deze wanordelijkheden worden bovendien in bijzondere mate geaccentueerd door de ingevoerde uitbuiting van de gemeenschap door het plaatsen van nieuwe meters van 50 perioden, waardoor men op elke maandkwitantie om te beginnen 20 procent teveel betaalt. Alsof dit nog niet voldoende was, wordt vooral het minst draagkrachtige deel van de bevolking, de kleinverbruikers, de dupe door de invoering van hogere tarieven dan voorheen, nl. een uniform van 14 cent per kwh., terwijl de verreweg het meest gebruikte dagstroom vroeger tegen een tarief van 8 cent per kwh. geleverd werd.

Afgezien van legio andere overtredingen van de concessievoorwaarden en electriciteitsvoorschriften, zoals het leggen van hoogspanningskabels in waterleidinggleuven, het niet afdekken van hoogspanningskabels met wit zeezand, het bouwen van transformatorhuizen zonder plat dak, het aanleggen van ondeugdelijke installaties van allerlei soort enz. enz., hebben de talloze uit de gemeenschap voortgekomen klachten naar verluidt tengevolge gehad, dat de betrokken technisch hoofdopzichter bij de dienst van Openbare Werken op Aruba opdracht heeft ontvangen de nodige rapporten van deze overtredingen op te maken. De uitkomsten van dit onderzoek zullen echter als uiterst twijfelachtig dienen te worden gekwalificeerd, indien naar verluidt deze ambtenaar een voormalig employé van de Gasmaatschappij is en als tegenprestatie voor de fabricage van rapporten tegen ons tot technisch hoofdopzichter op Aruba is bevorderd, terwijl zijn Curaçaose chef, die belast is met het toezicht op de naleving van de concessievoorwaarden, van de Gasmaatschappij als tegenprestatie voor de fabricage van rapporten tegen ons in aansluiting op zijn verlof in NoordAmerika een verblijf van zes maanden voor hem en zijn gezin aldaar heeft cadeau gekregen, teneinde hem in staat te stellen een snelcursus in electriciteit te volgen. Teneinde de waarde van voormelde rapporten vast te stellen, zou het de grootste aanbeveling verdienen het onderzoek naar het voorgaande mede hiernaar uit te strekken dat naar verluidt de mede betrokken technisch opzichter op Aruba, die bekend staat als een onpartijdig, betrouwbaar, ervaren en deskundig man, met opzet buiten het onderzoek naar de concessie-overtredingen van de Elmar (Gasmaatschappij) gehouden wordt, omdat de omvang en de ernst daarvan anders te veel aan het licht zou komen.

Wij twijfelen er niet aan of U.E.A.H. zult bij vergelijking van onpartijdige, betrouwbare en deskundige rapporten omtrent de concessie-overtredingen van de Gasmaatschappij met degene, die, bovendien onwaar, tegen Electra zijn gefabriceerd, onmiddellijk tot de conclusie komen, dat de concessie dd. 15 Februari 1950 verleend aan de Gasmaatschappij onverwijld zal behoren te worden ingetrokken."

Briefschrijfster wijst voorts op een aantal tekortkomingen van meer technische aard, die op rekening van de Gasmaatschappij zouden komen, en zij besluit haar schrijven dan: „Uit al het voorgaande vloeit dan tenslotte de ware oorzaak met onafwendbare zekerheid voort: de Gasmaatschappij aanvaardde de onderhavige volkomen niet rendabele concessie alleen en uitsluitend met het oogmerk om daarmede te camoufleren, dat het haar slechts te doen was om zich meester te maken van het wel rendabele Electra distributiegebied, waartoe zij zes jaar lang geen middel onbeproefd had gelaten en denkt er natuurlijk geen ogenblik over, nu dit doel bereikt is, de zoete uit dit gebied gezogen winsten weer te zien opgeheven worden door de verdere niet rendabele electrificatie van het overige deel van Aruba.

Aangezien de wetgeving in deze nog niet is aangepast aan de aan de Eilandsraad toekomende bevoegdheden met betrekking tot deze gehele materie, verzoeken wij U.E.A.H. beleefd een onderzoek naar de waarheid van al het hiervoren vermelde in te stellen, hetgeen moge leiden tot de nodige aanbevelingen aan het bestuur, opdat ten spoedigste een einde wordt gemaakt aan voormelde meest ergerlijke schendingen van de Arubaanse gemeenschapsbelangen."

Voorts zond mevrouw Eman een brief aan de Directie van de N.V. Overzeesche Gas- en Electriciteitsmaatschappij te Rotterdam (met afschriften aan o.a. Z.E. de Gouverneur van de Nederlandse Antillen en de Regeringsraad), op welk schrijven wij nog terug komen.

ARUBAANSE STATEN...

In een Nederlands dagblad („Trouw" van 29 Augustus 1951) lazen wij een berichtje over een zitting van het „Gerechtshof in Oranjestad" (bedoeld moet zijn: Gerecht in Eerste Aanleg), waarbij vier Arubaanse Statenleden zich hadden te verantwoorden wegens mishandeling en smaadschrift. Het berichtje had als kop: „In de Arubaanse Staten gaat het hard toe"....

MR JAS MET VACANTIE

Donderdagavond is op ons eiland aangekomen mr P.G. Hooghoudt van het Kabinet van Z.E. de Gouverneur, die tijdelijk als wnd Gezaghebber van ons eiland zal fungeren. Vrijdag heeft mr F.A. Jas de lopende zaken aan mr Hooghoudt overgegeven en geniet nu — waarschijnlijk voor de duur van een maand — van vacantie.

MR KWARTSZ: IK KOM TERUG!

Met betrekking tot de geruchten als zou mr Lindoro C. Kwartsz, Gezaghebber van Aruba, een officiële functie in Venezuela hebben aanvaard, kunnen wij berichten, dat hij met nadruk heeft verklaard niet naar Venezuela te zullen gaan. „Vertel maar op Aruba, dat ik stellig terugkom," had mr Kwartsz onze zegsman medegedeeld.

WEER INBREKERS OP HET PAD

Dezer dagen werd ingebroken in Casa Mathias, waar een flinke hoeveelheid textielgoederen — w.o. enkele pakken overhemden — werd buitgemaakt.

Vrijdagnacht kreeg de fa Spritzer and Fuhrmann te San Nicolas ongewenst bezoek. Terwijl de indringer bezig was het veiligheidsbord weg te halen, alarmeerden de buren de politie en zonder dat de 19-jarige knaap (een oude bekende van de politie) zich iets had kunnen toeëigenen, werd hij in de kraag gegrepen en kort daarna in verzekerde bewaring gesteld.

Poging tot verkoop van militaire geheimen verijdeld

Recherche arresteerde twee Hagenaars

De Haagse recherche heeft twee Hagenaars gearresteerd, die Nederlandse militaire geheimen aan een buitenlandse mogendheid proberen te verkopen. Dit is de eerste maal na de oorlog, dat er in ons land spionnen zijn gearresteerd.

Een van de twee gearresteerden, een zekere D., werkte als tekenaar in een Haagse industrie, waar een bepaald soort landmijn wordt vervaardigd. Het proto-type van deze mijn is reeds in de laatste wereldoorlog in gebruik geweest. Het huidige type is een verbetering er van. D. heeft door zijn positie in het bedrijf kans gezien zich de tekeningen en een exemplaar van deze landmijn toe te eigenen met het doel een en ander aan een buitenlandse mogendheid te verkopen. Hij zag zelf echter geen kans om in contact te komen met een agent van een buitenlandse mogendheid en nam daarom een vriend in de arm, een zekere G. Deze G. was croupier geweest bij een speelclub in Den Haag en kende daardoor tal van mensen. Ongeveer een maand geleden ontmoette G. in een bar van een café-restaurant een kennis, van wie hij aannam, dat deze hem het verlangde contact zou kunnen bezorgen. Deze kennis antwoordde bevestigend op de vraag van G. of hij hem in contact zou kunnen brengen met „iemand uit het Oosten."

De kennis waarschuwde echter onmiddellijk de Binnenlandse Veiligheidsdienst (BVD). Na onderling overleg werd besloten, dat hij zijn rol zou blijven spelen. Zodra de BVD er zeker van was, dat het hier inderdaad een geval van spionnage betrof, waarschuwde zij de Haagse recherche.

De kennis berichtte enige tijd later aan G. en D., dat hij een „koper" voor de landmijn had gevonden. Een ontmoeting werd gearrangeerd in een café aan de Laan van Meerdervoort in Den Haag. In het café en daarbuiten hadden zich rechercheurs opgesteld omdat verwacht werd, dat G. en D. niet te zamen naar de bespreking zouden komen. G. verscheen inderdaad alleen. D. bleef buiten het café rondslenteren. De kennis stelde G. voor aan de pseudo-koper en alles scheen volgens de (politie)-plannen te verlopen totdat de kennis plotseling aan de telefoon werd geroepen. Hij dacht, dat een rechercheur hem opbelde en zei daarom zoiets als „het gaat prachtig. Ze lopen in de val." Hij had echter D. aan de telefoon. Zonder iets te zeggen verbrak deze de verbinding. Zo snel als zijn benen hem dragen konden, verwijderde hij zich van het café. Gelukkig werd zijn plotselinge vlucht opgemerkt door de buiten het café opgestelde rechercheurs. Zij gingen hem achterna en arresteerden hem. In een tas, die hij bij zich had bevond zich een landmijn. G. werd in het café gearresteerd.

G. en D. hebben een volledige bekentenis afgelegd. G. heeft als motief voor zijn verraad aan de Nederlandse zaak opgegeven, dat hij een overweldigende haat koesterde tegen ons land, omdat zijn vader, een politiek delinquent, na de bezetting ter dood veroordeeld en gefusilleerd is. D. is tot zijn daad gekomen uit geldzucht, aldus het dagblad „Trouw."



Een van de persen



De Nieuwe Drukkerij

Nederland en de Luchtvaart

Producten Nederlandse vliegtuigindustrie over de gehele wereld gevraagd

Het gehele volk leeft de ontwikkeling intens mede

Hoewel Nederland zich er niet op kan beroemen de eerste geniale en stoutmoedige ontdekkers van de vliegkunst te hebben opgeleverd, was toch de Nederlandse belangstelling voor deze kunst, al vroeg, zeer groot. De eeuwenlange zeevaart had de blik van het Nederlandse volk verruimd; windmolens en zeilschepen hadden het vertrouwd gemaakt met de atmosferische krachten, en het feit, dat het mensdom er in slaagde zich met een toestel van de aardbodem te verheffen en zich door de lucht te bewegen, sprak dus sterk tot zijn verbeelding. Toen dan ook in de lage landen bij de zee de eerste vliegdemonstraties werden gehouden, trokken deze drommen toeschouwers.

Het zien vliegen was vele Nederlanders op den duur niet voldoende, men wilde zelf het luchtruim in. Tijdens een in 1919 te Amsterdam gehouden luchtvaarttentoonstelling, welke 800.000 bezoekers trok, maakten 4000 personen een rondvlucht boven de hoofdstad.

Enkele vooruitziende Nederlanders, die begrepen welke economische mogelijkheden de vliegkunst bood, gingen er in datzelfde jaar toe over de eerste Nederlandse Luchtvaartonderneming, de Koninklijke Luchtvaart Maatschappij (K.L.M.) op te richten. Deze bestaat nog steeds en is thans de oudste luchtvaartmaatschappij ter wereld. Wel waren in andere landen reeds eerder dergelijke ondernemingen gesticht, maar deze zijn thans alle geliquideerd of in nieuwere bedrijven opgenomen.

Van een kleine onderneming, met één gehuurd vliegtuig, is de K.L.M. in de loop der jaren uitgegroeid tot een wereldomspannend bedrijf met een luchtnet van 153.000 km. lengte.

De prestaties van de K.L.M. in 1950 beliepen: 907.063.000 passagiers-km., 24.842.000 ton-km. vracht en 7.205.000 ton-km. post. In vergelijking met 1938 — het laatste vooroorlogse jaar — is het passagiers- en vrachtvervoer van de K.L.M. meer dan vertienvoudigd. Naar verschillende maatstaven gerekend behoort de K.L.M. thans tot de grootste luchtvaartondernemingen ter wereld; in 1950 bezette zij b.v. de vijfde plaats in het passagiersvervoer over de Noord-Atlantische Oceaan.

Wanneer men zich afvraagt hoe het mogelijk is dat het kleine Nederland zulk een belangrijke plaats inneemt in de wereldluchtvaart, dan zijn daarvoor verschillende verklaringen te geven.

Zo kunnen worden genoemd: de zegenrijke werking van het particulier initiatief, waar nodig gesteund door de overheid: de plaats, welke Nederland in de wereldhandel inneemt: de gunstige ligging van Nederland in het centrum van West-Europa: de kleine oppervlakte van dit land zelf, waardoor de K.L.M. als het ware genoodzaakt werd de vleugels buiten de grenzen uit te slaan: de liberale instelling van Nederland, welke het mogelijk maakte dat het nationale luchtvaartbedrijf de beste vliegtuigen, piloten en hulpmiddelen uit binnen- en buitenland kon betrekken en ten slotte de perfecte organisatie van de K.L.M. waarmede zij haar wereldreputatie heeft opgebouwd.

Bij dit alles komt nog de warme belangstelling van het publiek voor de luchtvaart, een belangstelling, welke niet alleen gericht is op de prestaties van eigen landgenoten. Zo verwekte de eerste oceaanvlucht van captain Lindbergh een enthousiasme, dat slechts werd overtroffen toen in 1934 het K.L.M.-lijnvliegtuig „de Uiver" zulk een eervolle plaats wist te bezetten in de spannende „Melbourne-race".

De belangstelling van het publiek blijkt duidelijk uit het feit, dat in de laatste 5 jaar bijna 4 millioen toeschouwers een bezoek aan het vliegveld Schiphol brachten en uit de talloze verenigingen op het gebied van de vliegsport, zoals de zweefvliegclubs, de aeroclubs en de clubs van modelvliegtuigenbouwers.

De Nederlandse zweefvliegers hebben in de loop der jaren verrassende resultaten weten te boeken. Aanvankelijk werd alleen geoefend langs de kust, waar de zeewind door de duinen gedwongen wordt plotseling te stijgen en zodoende de zweefvliegers de gelegenheid biedt hun sport te beoefenen.

Later ging men er in het binnenland toe over de toestellen met behulp van een kabel en een lier de lucht in te trekken, waarbij grotere boogten konden worden bereikt en thans worden zij ook wel door motorvligtuigen aangesleept. De kennis van verschillende stijgwinden is zeer toegenomen: de zweefvliegsport wordt bovendien gesteund door de berichtgeving van het Koninklijk Meteorologisch Instituut, dat iedere dag per radio de thermiekverwachting bekend maakt. Het zweefvliegen biedt een waardevolle steun bij de opleiding van piloten en heeft daardoor de belangstelling van de Nederlandse regering. De eerste Nederlandse Aero-club werd reeds in 1931 haar eerste rijkssubsidie ontving. Vele Nederlanders behaalden sindsdien hun brevet en beoefenen thans de vliegsport. Tot de bekendste sportvliegers behoort Z.K.H. Prins Bernhard, wiens sportieve prestaties de oprecht bewondering van het Nederlandse volk opwekken. De modelvliegtuigsport telt in Nederland talrijke beoefenaars, die zich in verschillende clubs hebben verenigd. Het doel van deze sport is het bouwen van kleine modelvliegtuigen, welke niet in staat zijn een mens te vervoeren. Om deel te kunnen nemen aan wedstrijden moet de bouwer het model geheel zelf hebben vervaardigd, waarvoor vakmanschap en een goed inzicht in de wetten, welke de vliegkunst beheersen, vereist zijn. Het is voor een buitenstaander verbluffend om te zien wat op dit gebied is bereikt. Ook door het beoefenen van deze sport wordt de belangstelling voor het vliegen, speciaal bij de jeugd, aangemoedigd.

Ook het bouwen van volwaardige vliegtuigen vindt in Nederland plaats.

De Nederlandse vliegtuigindustrie heeft na de eerste wereldoorlog zulke opmerkelijke prestaties geleverd, dat haar producten over de gehele wereld gevraagd werden. De Nederlandse constructeurs, waarvan Fokker wel de meest bekende was, hebben talloze vliegtuigtypen op hun naam staan. Eerst in 1933 raakte de Nederlandse vliegtuigbouw zijn suprematie kwijt aan de V.S.

Spoedig daarna werd ook in aanzienlijke mate overgeschakeld op militaire typen, welke ontwikkeling door de tweede wereldoorlog werd onderbroken.

Als gevolg van deze oorlog geraakte de Nederlandse vliegtuigindustrie bij het buitenland ten achter, maar zij is volop bezig zich van de gevolgen van vijf jaar bezetting te herstellen. Er zijn in Nederland thans een drietal vliegtuigfabrieken, waarvan de grootste met 2000 man personeel werkt.

Er wordt op het ogenblik gewerkt aan opdrachten van de Nederlandse en Belgische regeringen voor de bouw van 300 Gloster-Meteor straalvliegtuigen, welke in licentie worden vervaardigd.

VERDIENSTEN

Het Amerikaanse departement van Handel heeft onlangs één zijner vrouwelijke employé's een flinke promotie laten maken. Het was niet zo maar een gewone promotie wegens anciënniteit of dergelijke, doch het was wegens buitengewone verdiensten bij het uitoefenen van haar plicht. Deze speciale verdiensten bestonden, blijkens de officiële mededeling van haar promotie, uit het feit dat zij geweigerd had steekpenningen te aanvaarden!

GUNSTIG HALFJAAR VOOR K.L.M.

De resultaten van de KLM gedurende het eerste halfjaar van 1951 hebben de verwachtingen verre overtroffen, aldus de KLM-persdienst. De productie is ten opzichte van het eerste halfjaar van 1950 toegenomen met 22 procent, de verkoop met 26 procent. De vooruitzichten voor het tweede halfjaar van 1951 zijn gunstig, behoudens het feit dat door de gevolgen van het olieconflict in Perzië het aantal bijzondere vluchten naar het Verre Oosten en Australië moet vervallen.

OUDSTE VENEZOLAANSE UNIVERSITEIT 166 JAAR

De Universiteit van Los Andes te Mérida vierde in April zijn stichting welke 166 jaar geleden plaats vond. Het is de oudste van de drie Venezolaanse universiteiten. De beide anderen zijn die van Caracas en Maracaibo. Sinds 1810 heeft de universiteit als zodanig gefunctionneerd. In 1785 had de bisschop van Mérida echter reeds een seminarium gesticht dat door een koninklijk decreet in 1787 officiele status verkreeg. Aan het eind van de 18e eeuw, vroeg de „cabildo" van Mérida verlof om het seminarium om te zetten in een universiteit, doch het verzoek werd door de Spaanse koning afgewezen, omdat deze een tegenstander was van onderwijs voor de kolonisten.

Door de „Junta Patriótica" kreeg Mérida echter een universiteit in 1810 na de afscheiding van Spanje. President Guzmán Blanco stelde alles in het werk om de instelling te knevelen en slaagde hierin tot op de sluiting na.

In 1883 vierde Guzmán Blanco de teugels weer wat en herstelde hij de instelling tot Universiteit van Los Andes.

Jong ambtenaar ging met 113 duizend gulden op stap

Ergens in Zuid-Frankrijk werd hij gepakt

De 23-jarige Pieter Jan Bruin, wiens opsporing was verzocht in verband met de verduistering van 113 duizend gulden ten nadele van de dienst van Publieke Werken te Amsterdam, is in het Zuidfranse stadje La Ciocat in een jeugdherberg gearresteerd.

De arrestatie is het resultaat van een onderzoek, dat de Amsterdamse inspecteurs van politie Posthuma en Wooning hadden ingesteld. De uitlevering van Bruin zal aan de Franse regering worden gevraagd.

Reeds enige tijd was de Franse recherche er door de Nederlandse autoriteiten van op de hoogte gesteld, dat Piet Bruin zich hoogst waarschijnlijk in het Zuiden van het land ophield. Op de bureau's van de Sureté Nationale was daarom het signalement van de voortvluchtige nog eens nauwkeurig bestudeerd en met de vermelding: „Belangrijk!" naar de betrokken afdelingen doorgezonden. De rechercheurs hadden hem reeds een bijnaam gegeven ook: „Pierre aux oreilles" noemden zij hem, hetgeen betekent: „Pieter met de oren."

Men was er in de kringen van de internationale criminele politie, de „Interpol", zeker van, dat iemand met een dergelijk opvallend uiterlijk vroeg of laat zou worden gegrepen, aldus de Parijse correspondent van „Trouw."

Zijn arrestatie is voor een flink deel te danken aan de hardnekkige speurtochten van twee Nederlandse ambtenaren, de hoofdinspecteur W.C. J. Wooning van de Rijksrecherche te 's Gravenhage en de inspecteur Posthuma van de Amsterdamse recherche. Zij wisten het spoor van de gezochte via Zwitserland te volgen en kwamen zodoende tot de overtuiging, dat Bruin zich naar Frankrijk moest hebben begeven. Het schijnt trouwens, dat zich onder de vele tips, die de politie de laatste maanden van tal van zijden ontving, toch ook wel enkele nuttige aanwijzingen hebben bevonden.

In Zwitserland heeft Bruin zich opgehouden in enkele jeugdherbergen, o.m. bij Genève en bij Les Fousses. Hij veranderde nogal eens van adres en trachtte de indruk te wekken als behoorde hij eenvoudig tot de duizenden jongelui, die in deze tijd van het jaar met een rugzak en wat vacantiegeld door Europa trekken.

Valse stempels

Overal waar hij kwam gaf hij een naam op, die overigens niet de zijne was, maar die wel stond op het valse identiteitsbewijs, dat hij bij zich droeg. Zijn paspoort, waar zijn werkelijke naam op was vermeld, liet hij om begrijpelijke redenen zo weinig mogelijk zien.

In Frankrijk logeerde hij bij voorkeur in jeugdherbergen en soms in onopvallende hotelletjes. Zijn reizen maakte hij als „lifter," omdat hij wel begreep, dat hij in de treinen Nederlanders zou kunnen ontmoeten, die hem van de krantenfoto's konden herkennen.

Ten slotte koos hij, na een kort verblijf in Marseille, onderdak in La Coicat, een scheepsbouwersstadje met veel vreemdelingenverkeer, gelegen aan de Middellandse Zee tussen Marseille en Toulon. Hij speelde ook hier de rol van een gewone trekker en zag uit naar de mogelijkheid om per vrachtschip over te steken naar Noord-Afrika.

„Identificatie"

Eind vorige week kreeg men zekerheid omtrent de omgeving, waar „Pierre aux oreilles" te vinden was.

De heren Wooning en Posthuma reisden naar Frankrijk, zij klopten even aan op de vijfde etage van de „Sureté Nationale" te Parijs, waar de criminele recherche zetelt, en reisden hierna door naar La Coigat, waar hun aanwezigheid noodzakelijk werd geacht in verband met de officiële identificatie van de verdachte.

Het bericht omtrent zijn aanhouding werd Maandagochtend ontvangen op de Nederlandse ambassade in Parijs. De eerste ambassade-secretaris, E.F.M. van Hall, gaf dit onmiddellijk telegrafisch door naar de autoriteiten in ons land. Maandagavond was men in Parijs nog in afwachting van het Nederlandse verzoek tot uitlevering van Piet Bruin, die op dat moment nog in handen van de politie van La Coicat vertoefde. Hij is inmiddels ter beschikking gesteld van het parket te Marseille.

De formaliteiten in verband met zijn uitlevering vergen enkele dagen, doch weldra zal de jongeman, die de kas der gemeente Amsterdam f 113.-000 lichter heeft pogen te maken, in handen van onze Justitie zijn.

In April reeds begon Piet Bruin op het kantoor van Publieke Werken te knoeien met aanzienlijke geldbedragen, die hij voor de gemeente moest storten op de gemeentegiro. Met nagemaakte stempels op stortingsreçu's wekte hij de indruk alsof hij de gelden inderdaad had afgedragen. In werkelijkheid behield hij het geld zelf.

Pas begin Juni begon men argwaan te koesteren toen de jongeman van kantoor wegbleef en schriftelijk zijn ontslag nam. Aanvankelijk koesterde men nog geen wantrouwen, doch toen in Juni de afrekening van de gemeentegiro kwam, werd de fraude ontdekt. Sindsdien was Piet Bruin spoorloos verdwenen. Het laatste wat men van hem hoorde was een grote taart, die hij in Mei reeds bij een banketbakker bestelde en die in Juli bezorgd werd op het kantoor van Publieke Werken. Op de taart was in suiker de kaart van Australië gespoten met een vraagteken.

De bouw van Hawker Seafury dek-landingsvliegtuigen geschiedt eveneens in licentie. In het jaar 1950 werden orders uitgevoerd ten behoeve van Israël en Italië. Dit laatste land heeft een licentie gekocht voor de vervaardiging van een Nederlands type opleidingsvliegtuig ten behoeve van de Italiaanse luchtmacht. Voorts werd kort geleden een opdracht ontvangen van een Zweedse maatschappij voor de bouw van 75 trainingsvliegtuigen naar Zweeds ontwerp. De reparatie- en revisie-afdeling van het nationale luchtvaartbedrijf is op zich zelf al haast tot een industrie uitgegroeid; de werkzaamheden van de vliegtuigindustrie ten behoeve van de Nederlandse luchtmacht zijn aanzienlijk. Ter bevordering van de vliegtuigindustrie in Nederland is de stichting „Het Nederlands Instituut voor Vliegtuigontwikkeling" opgericht, welke een rijkssubsidie geniet. Wetenschappelijke onderzoekingen op luchtvaartgebied worden verricht door het Nationaal Luchtvaartlaboratorium te Amsterdam, de vliegtuigfabrieken, de K.L.M. en door de Technische Hogeschool te Delft. Met de ontwikkeling van het Nederlandse vliegwezen heeft de aanleg en uitbreiding van vliegvelden gelijke tred gehouden. De grootste Nederlandse luchthaven, Schiphol, is, van een kleine militaire luchtbasis, uitgegroeid tot een wereldluchthaven, welke door buitenlandse deskundigen als de mooiste van Europa wordt beschouwd. Het vliegveld wordt beheerd door de gemeente Amsterdam, die gebouwen, terreinen en loodsen verhuurt aan de K.L.M., aan buitenlandse luchtvaartmaatschappijen en aan talloze andere geinteresseerden. De oppervlakte van het vliegveld Schiphol bedraagt 600 ha.

Het is gelegen op de bodem van een drooggelegd meer, 5 m. onder de zeespiegel. De omvang van het verkeer neemt van jaar tot jaar toe. In 1950 bedroeg het aantal aankomende-, vertrekkende- en op doorreis zijnde passagiers 345.000, waarbij de personen van de laatste categorie tweemaal zijn geteld. Het postvervoer en het goederenvervoer bedroeg, op dezelfde wijze berekend, respectievelijk 2.550.-000 kg en 11.850.000 kg.

Naast de grote luchthaven Schiphol bezit Nederland nog een aantal kleinere vliegvelden voor de burger- en militaire luchtvaart. Enkele van deze terreinen worden tevens gebruikt voor de zweefvliegsport. Het binnenlandse luchtverkeer van Nederland heeft nimmer een dergelijke vlucht kunnen nemen als in andere landen het geval is, omdat het land daartoe te klein is en de afstanden dus te kort zijn.

De verbindingen door de lucht heeft, behalve voor het passagiers- en postverkeer in de na-oorlogse jaren ook een steeds grotere betekenis gekregen voor het goederenvervoer. Nast de vroeger reeds vervoerde handelsmonsters, goud en diamanten, worden thans ook veelvuldig producten van de land- en tuinbouw, van de veeteelt, de visserij en de industrie, zoals verse snijbloemen, tomaten, aardbeien, perziken, stekken, verse groenten, eendaags-kuikens, kreeften, oesters, vis, eieren, weefsels en stoffen, instrumenten, vitale machineonderdelen en electrotechnisch materiaal door de lucht vervoerd. Het vervoer per charter vliegtuig neemt hand over hand toe.

Het Nederlandse volk heeft de ontwikkeling van de luchtvaart intens beleefd. Het heeft de geduchte kracht van het luchtwapen ondervonden, het heet ook de zegeningen van het vervoer door lucht leren kennen toen geallieerde vliegers voedsel uitwierpen voor de hongerlijdende bevolking van de grote steden. Het hoopt thans in tijden van vrede te mogen profiteren van de mogelijkheden, welke het vliegtuig biedt en mede te mogen werken aan de voorspoedige verdere ontwikkeling van de luchtvaart.



Uit onze Omgeving

Vertegenwoordiger Ned. W.-Indisch Touristencomité bezocht 120 Reisbureaux

Toename aantal krantenlezers door bestrijding analfabetisme

Volgens een voorgesteld plan van de Amerikaanse Nationale Onderwijs Vereniging zullen op alle lagere en middelbare scholen in de Verenigde Staten de leerlingen op de hoogte worden gesteld met actueel nieuws over de werkzaamheden van de Verenigde Naties. Het Comité van de Vereniging voor Internationale Betrekkingen is thans bezig een aparte dienst in te stellen om leerkrachten met studie materiaal omtrent de Verenigde Naties te voorzien en voorts een speciale permanente onderwijsvertegenwoordiger op het Hoofdkwartier van de Verenigde Naties te benoemen. Deze dienst die bekostigd zal worden uit de abonnementsgelden die afhankelijk zijn van het aantal leerlingen op een school, is per 1 September zijn werkzaamheden begonnen. De Voorzitter van het Comité, de heer Howard E. Wilson, die o.a. verbonden is aan het Carnegie Fonds voor Internationale Vrede, helpt mede steun te krijgen van opvoedkundigen, onderwijs-organisaties en andere geinteresseerde groepen. De nieuwe Dienst zal als het ware een clearing-instelling zijn voor de selectie en de distributie van het meest geschikte materiaal dat het leren van wederzijds begrip zal dienen. Geluidsfilms, pamphletten en boeken over de werkzaamheden van de Verenigde Naties zullen worden verstrekt. Leerkrachten zullen ook worden geholpen, wanneer zij conferenties en speciale klasse-bijeenkomsten willen organiseren. Bovendien zal twee maal per week een krantje, door bedoelde Dienst uitgegeven, aan de abonné's worden toegezonden. Als titel is de naam UNIT (United Nations Information for Teachers) gekozen en het blad zal nieuws bevatten omtrent de Verenigde Naties en ook speciale artikelen die een beschouwing geven omtrent klasse-onderwijs op scholen in alle werelddelen.

Landontginning.

Een ontwerp-memorandum voor de Britse Organisatie voor Economische Ontwikkeling en Sociale Verbetering van Honduras inhoudende een plan voor het oprichten van landontginningseenheden die gronden zullen ontginnen voor permanente verbouwing, is door een ambtenaar van deze Organisatie opgesteld, nadat een resolutie in de laatste vergadering van de Wetgevende Raad dit plan had aanbevolen. Het ontwerp is voor Advies toegezonden aan ambtenaren en niet-ambtenaren in dit Britse gebiedsdeel die ondervinding hebben op het gebied van landbouw en landontginning. Van hun adviezen en commentaren zal gebruik worden gemaakt, wanneer het definitieve plan naar voren komt. In het memorandum wordt gesuggereerd, dat het in de eerste plaats noodzakelijk is land voor de bestaande landbouwers te ontginnen en hen daardoor in staat te stellen hun werkzaamheden te concentreren en aldus meer te produceren op een evengroot stuk grond, of misschien zelfs op een kleiner stuk land. Hierbij zullen nieuwe en modernere landbouwmethoden moeten worden toegepast. Waarschijnlijk zullen er velen zijn die voorkeur geven op de oude manier voort te gaan, totdat zij door demonstraties overtuigd worden, dat de nieuwe methoden effectiever zijn. Indien het plan succes heeft, zal het de landbouwers een goede kans geven hun land op meer economische en effectieve wijze te bewerken en aldus de weg voorbereiden voor eventuele oprichting van landbouwkolonies die op een gezonde economische basis rusten. Een landbouwcredietfonds, groot ongeveer 114.000 gulden werd ingesteld met een subsidie via de Wet voor Koloniale Economische Ontwikkeling en Sociale Verbetering. Het doel is lange en korte credieten aan landbouwers en anderen te versrekken, die een bevredigende zekerheidsstelling kunnen verstrekken, of aan degenen die projecten willen ondernemen waarvan de kans van slagen groot is.

Landbouwcredieten.

Aan het einde van het vorig jaar werd een ontwerp-wet bij het Franse Parlement ingediend, dat de bepalingen opgenomen in de wetgeving betreffende landbouwcredieten mede van kracht doet worden voor de Departementen Guadeloupe, Martinique, Frans Guyana en Reunion. De Memorie van Toelichting van dit wetsontwerp legt speciale nadruk op het feit, dat in Frankrijk landbouwcredieten een speciale garantie hebben waarin de wet van 30 April 1906 voorziet; deze wet werd in 1935 gewijzigd. De wijze van credietgeving onder deze wet is zeer flexibel en er wordt door landbouwers zeer veel gebruik van gemaakt. Volgens de Memorie van Toelichting zal de uitbreiding van dit credietsysteem tot de Overzeese Departementen een grote steun zijn, speciaal voor de kleine en middelgrote landbouwers. Volgens de wetsbepalingen moet elke grondeigenaar, landbouwer, pachter of plantage eigenaar die een lening wil sluiten bij een locale bank een maand tevoren een schriftelijk verzoek daartoe indienen. In deze wet schuilt het nadeel, dat de gegeven garantie aan het credietlichaam, niet aan anderen kan worden overgedragen.

Men is van mening dat een wetgeving voor landbouwcredieten, die de openbare credietinstellingen het recht geeft leencontracten te sluiten met slechts een handtekening instede van met de thans vereiste twee handtekeningen, welke tevens overgedragen kunnen worden door endossement met alle daarbij gegeven garanties, grotere credietmogelijkheden aan de landbouw in de Overzeese Departementen biedt.

Orientatiereis.

De heer Leonard F. Bouman, vertegenwoordiger van het Nederlands West Indisch Toeristen Comité in de Verenigde Staten, heeft onlangs een autoreis van bijna 3.000 K.M. gemaakt en daarbij 16 Amerikaanse steden bezocht. Op deze tocht werd een bezoek gebracht aan 120 reisbureaux. Op deze trip kreeg de heer Bouman de gelegenheid te weten te komen in hoeverre de bureaux op de hoogte zijn omtrent de Nederlandse Antillen en wat zij dachten van het publiciteitsmateriaal, dat door het Comité en de Toeristen Commissies op de eilanden wordt uitgegeven. Bovendien was in staat de mogelijkheden van „stepovers" in Curacao en Aruba onder de aandacht van betrokkenen te brengen. Hij legde nadruk op de z.g. sea/air combinatie trips van verschillende bekende scheep- en luchtvaartmaatschappijen. In de stad Holland, Michigan, werd een bijeenkomst van de Netherlands Professional Club gehouden, waarbij de heer Bouman een lezing hield over de Nederlandse Antillen en 1950 gekleurde lantaarnplaatjes van de zes eilanden vertoonde. Deze lezingen werden ook gegeven in Framingham nabij Boston en in Chicago. In enkele steden had de heer Bouman interviews met reisredacteuren van locale bladen. Als resultaat hiervan verwacht men dat er geillustreerde artikelen over de Nederlandse Antillen zullen worden gepubliceerd. De heer Bouman die ook Voorzitter is van de Advies Commissie van het Caraibisch Interim Toeristen Comité werd geinterviewd door een vertegenwoordiger van het New Jersey Travel Bureau, dat van plan is een artikel over deze organisatie te publiceren. Het ligt in de bedoeling, dat de vertegenwoordiger van het Nederlands West Indisch Toeristen Comité elk jaar een tocht naar een deel van de Verenigde Staten maakt.

Lacatanbananen

De Lacatan banaan is minder bevattelijk voor de Panamaziekte dan andere varieteiten. De productie van deze bananensoort op Jamaica gaat met reuze schreden omhoog en men schat dat de Lacatanbanaan de export dit jaar met 1¾ tot 2 millioen trossen zal verhogen. Het productiecijfer voor de eerste 6 maanden van het jaar 1951 van deze varieteit bedroeg ruim 550.000 trossen of driemaal het productiecijfer van deze varieteit over hetzelfde tijdperk in het jaar 1950. De totale productie van de Gros Michel en Lacatan varieteiten voor de periode eindigend 30 Juni 1951 bedraagt ongeveer 2.400.000 trossen, of net 200.000 trossen minder dan de productie gedurende de eerste zes maanden van 1950. Dit betekent een verbetering van de bananenexport situatie van drie maanden geleden, toen de productie 350.000 trossen minder was dan de productie over dezelfde periode in 1950. Rapporten van de 16 inkoopafdelingen op het eiland wijzen uit, dat de productie van de Lacatan varieteit zonder uitzondering in elk district van het eiland toegenomen is.

De productie van de Gros Michel varieteit vermindert in alle districten, doch dit verminderingspercentage is niet zo groot als het vergrotingspercentage van de Lacatan varieteit. De vermindering van de Gros Michel soort zal echter gedurende dit jaar niet geheel worden gecompenseerd door de verhoogde productie van de Lacatan soort.

Suiker uit Puerto Rico

Omtrent de kwestie van wijzigingen van de Suikerwet is bekend dat het Amerikaanse Departement van Binnenlandse Zaken gunstig staat tegenover een verhoging van het Puerto Rikijnse quotum, dat thans 910.000 ton bedraagt, tot 1.200.000 ton. Puerto Rico heeft zijn eisen voor een verhoging van het quotum voor geraffineerde suiker nog niet officieel besproken.

Suikerproducenten, landbouwers en arbeiders, alsook het eiland-gouvernement zijn het geheel met elkaar eens, dat een aanzienlijke verhoging van het quotum van Puerto Rico de meest effectieve en de meest directe bevordering van welvaart is, daar het totaal inkomen hiermede stijgt en een levensbestaan geschapen wordt voor duizenden werkeloze arbeiders. De gevraagde verhoging zal beter overeenkomen met de productiecapaciteit van het eiland, zoals aangetoond kan worden uit productiecijfers over voorgaande jaren. Puerto Rico heeft jaarlijks meer dan 1.200.00 ton suiker geproduceerd en dit cijfer kan gemakkelijk verhoogd worden tot 1.500.000 ton indien de laatste technieken worden toegepast. Er wordt medegedeeld, dat vertegenwoordigers van de suikerproducenten van Puerto Rico, Hawaii en de riet- en bietsuikerproducenten in de Verenigde Staten het eens zijn met de uitbreiding van de Suikerwet van 1948 en met de noodzakelijke veranderingen die billijke quotaverhogingen garanderen aan Puerto Rico en mogelijk aan de Dominikaanse Republiek en Peru. Er is ook medegedeeld, dat vertegenoordigers van de Amerikaanse Departementen van Landbouw, Binnen- en Buitenlandse Zaken verschillende vergaderingen gehouden hebben waarop overeenstemming bereikt werd, doch er werd geen exacte formule gevonden om veranderingen in te voeren zoals de wet voorschrijt.

In het kort.

BRITS GUYANA. Onlangs werd bekend gemaakt, dat het Brits Guyanese Arbeiders Congres en de voornaamste werkgevers in het bouwvak, een overeenkomst getekend hebben waarbij de lonen en de werkomstandigheden van de arbeiders aan een herziening zullen worden onderworpen. Voor de arbeiders zal een 45-urige werkweek worden ingevoerd en er zullen overuren worden betaald op basis van 1½ maal het gewone uurloon. Op Zondagen en vastgestelde feestdagen worden de overuren dubbel betaald. Voor andere feestdagen is het overwerkloon 1½ maal het gewone loon.

St. LUCIA. Er worden maatregelen getroffen om van Castries, de hoofdstad van St. Lucia, een overscheephaven te maken en men verwacht dat het beoogde project binnenkort zal worden uitgevoerd. Dit besluit is het gevolg van onderhandelingen tussen het Gouvernement en de Harrison Steamship Co. die verschillen maanden hebben geduurd. Het Financieel Comité van het Wetgevend Lichaam heeft kortgeleden een bedrag uitgetrokken voor de verharding van de Noordelijke werf en voor het bouwen van twee laadbruggen. Voor de oorlog was Castries een kolenbunkerstation en grote schepen konden langszij meren.

SURINAME. Het onlangs opgerichte Surinaams Historisch Genootschap heeft het plan lezingen te arrangeren over de geschiedenis van het gebiedsdeel door leden en andere deskundigen op dit gebied. Dit is een deel van de pogingen van dit Genootschap om belangstelling te wekken onder de jonge mensen in het land en aldus de studie van de geschiedenis te bevorderen teneinde een beter begrip van de tegenwoordige tijd te creëren en een achtergrond te vormen, die nodig is voor het maken van toekomstplannen. Een ander project, dat door het Genootschap zal worden ondernomen, is de publicatie van historische gebeurtenissen in en over Suriname en wel in boekvorm of via andere middelen. Er is reeds een boek over de Surinaamse geschiedenis in voorbereiding dat binnenkort het licht zal zien.

ALGEMEEN. Een Britse krantenpapierfabriek zal dit jaar krantenpapier gaan produceren uit vezels van uitgeperst suikerriet, bamboe en bananenhout, volgens de heer W. T. Curtis Wilson, Voorzitter van de Nieuwsbladen Vereniging van Groot Brittannië, die thans een bezoek aan Australië brengt. Hij zeide te hopen, dat het papier niet meer zal kosten dan 319 gulden per ton.

De heer Curtis Wilson deelde mede, dat de campagne van de Verenigde Naties tegen het analfabetisme de vraag naar krantenpapier zal doen toenemen. Hij wees er op, dat indien slechts aan 5% van de analfabeten op de wereld het lezen geleerd wordt, er in de volgende tien jaren 120.000.000 meer lezers zullen zijn.

.... en dit zijn Uw juiste adressen voor...
.... and here are your best adresses for....

A

ABONNEMENTEN OP ALLE TIJDSCHRIFTEN
Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustr. - Oranjestad
Telefoon 1273

ALL YOUR NEEDS
„Esquire", Mainstr. 65
Telefoon 5112
San Nicolas

B

BACARDI
El mejor ron del Mundo
Jan G. Eman,
Nassaustr - Oranjestad

BOEKWERKEN OP ELK GEBIED
Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustr. - Oranjestad

BOOKS
Aruba Bookshop
De Wit Brothers
Nassaustr. - Oranjestad
Phone 1273

C

CHOCOLADE en BONBONS
Hollandse en Engelse Chocolade steeds voorradig bij
BOTICA ARUBA
Oranjestad

CLAPP's BABYFOOD
The best for your baby. Available at the leading groceries.

D

DRUKWERK
Beter en Goedkoper bij de Aruba Drukkerij
Gebr. de Wit
San Nicolas - Oranjestad

E

ELECTRISCHE MATERIALEN, FITTINGS en APPARATEN
C. L. Juliao,
Hendrikstraat
Oranjestad

F

FOTO-ALBUMS en FOTO-HOEKJES
Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustr. - Oranjestad

„FRIDOR"
Vol-automatische electrische naaimachine
Mario S. Arends N.V.
Oranjestad

FROZEN MEATS, FRESH FOODS
Jan G. Eman,
Nassaustr. - Oranjestad

G

GEBAK
Rainbobakery
Oranjestad, Phone 1327
San Nicolas, Phone 5064

GENEESMIDDELEN
Uitgebreide voorraad te Uwer beschikking bij
BOTICA ARUBA

GRAMOFOONPLATEN
Spaanse, Engelse en Papiamento
Cappy's, Waterweg 3
Tel. 1629

GROCERIES
Nic. Habibe Jr.
Oranjestad

H

HANDTEKENING- en DATUMSTEMPELS
Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustr. - Oranjestad

HUISHOUDELIJKE ARTIKELEN
Warenhuis van der Ree,
Oranjestad

I

IETS BIJZONDERS
voor de Boterham:
Slagerij PRIEM,
Kerkstraat, Oranjestad

J

JEWELRY
„The Pearl of the Orient"
Watches and Novelties
Leo Berlinsky
San Nicolas - Oranjestad

K

KANTOORBOEKEN
Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustraat

M

MAGAZINES
Aruba Post, Mainstreet,
San Nicolas

MARCONIPHONE, RADIO and SUPPLIES
Sales and Service,
Van Slobbestraat 9
San Nicolas

N

NESBITTS ORANGE
Aruba Bottling Comp.
Phone 1640

P

PAINTS Mc. QUADE
Aruba Mercantile Comp.
Phone 1544

PARLOPHONE and ODEON RECORDS by Victor Sylvester
Marconiphone Radio
Sales and Service,
Van Slobbestraat 9
San Nicolas

PHILIPS RADIO's
Marchena Moron and Comp.
Palais Royal, Aruba

R

RECEPTEN
Wat Uw arts voorschrijft is aanwezig bij
BOTICA ARUBA
Oranjestad
Vlotte afwerking en coulante bediening

REFRIGERATORS „ADMIRAL"
Aruba Mercantile Comp.
Phone 1544

S

SCHRIJFBEHOEFTEN
Cahiers, Blocs, Registers, Potloden, Inkten, enz. Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit

STEMPELS
Elk gewenst model, levering met 14 dagen.
Aruba Boekhandel,
Gebr. de Wit, Oranjestad

T

TOILETARTIKELEN
Zeer grote sortering te verkrijgen bij
BOTICA ARUBA
Oranjestad

U

UNDERWOOD TYPEWRITERS
Marchena Moron and Comp.
Palais Royal, Aruba

V

VARKENS- en RUNDVLEES
Holfa
Oranjestad Tel. 1254
San Nicolas, Tel. 1551

DONDERDAG 6 SEPTEMBER '51 — VERSCHIJNT DINSDAG, DONDERDAG EN ZATERDAG — TIENDE JAARGANG No. 1092

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „DE ARUBAANSE COURANT" N.V. i.o.
Redacteur: A. CLOO
Abonnement: ƒ. 1,50 p. maand — ƒ. 4,00 p. kwartaal

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: NASSAUSTRAAT 91, TEL. 1273.
Bureau San Nicolas: ARUBA POST, Mainstreet, tel. 5019
Drukkerij: „DE STAD" N.V.

TERUGKKEER VAN MR KWARTSZ

In aansluiting op ons bericht over de terugkeer van Mr Kwartsz, kunnen wij thans meedelen uit betrouwbare bron te hebben vernomen, dat de Gezaghebber op 23 October met het ms „Willemstad" op ons eiland terugkeert en op 12 November zijn werkzaamheden zal hervatten. Gisteren ontvingen wij een door de wnd. Gezaghebber Hooghoudt ondertekende circulaire, waarin wordt meegedeeld, dat hij voor de periode van 1 September tot 6 October is aangewezen als waarnemend Gezaghebber van het eilandgebied Aruba.

NIEUWE PROGRAMMALEIDER WESTINDISCHE UITZENDINGEN C.B.C.

Wij vernemen, dat met de verzorging van de Westindische uitzendingen van de Canadian Broadcasting Corporation is belast de heer Frits van Roon, de hoofdredacteur van het vroegere ochtendblad „De Morgenster." De heer Van Roon is op 1 September in zijn nieuwe werkkring begonnen. Bedoelde uitzendingen zijn hier op te vangen op 19.58 m. (15.32 mcs) of 25.60 m. (11.72) en vinden plaats elke Zaterdagavond van 21.40 tot 21.55 E.S.T.

LAGO DRAAIT OP VOLLE TOEREN

Ondanks de vijf-daagse staking die gedurende de maand Augustus onder de werknemers van de Lago Oil & Transport Co. Ltd. heeft gewoed, heeft deze maatschappij toch de kans gezien om de maand Augustus af te sluiten met een gemiddelde van 410.000 vaten verwerkte olie per dag. Oorspronkelijk was het gemiddelde voor de maand Augustus op 445.000 vaten per dag gesteld; door de staking echter kon deze hoeveelheid niet bereikt worden. Gedurende de maand September is men van plan om de raffinaderij op een gemiddelde van 425.000 vaten per dag te laten draaien.

ORKAAN LIET ARUBA LINKS LIGGEN

Maandagmorgen om ongeveer half elf werd ons aandacht gevestigd op de hoge zee ter hoogte van het Lago hoofdkantoor. De golven kwamen huizenhoog aanzetten, sloegen tegen het rif te pletter en spoelden in het Lagoen. Op het Marine Department van de Lago werd ons medegedeeld dat de orkaan zich op dat ogenblik op ongeveer 80 mijl ten Noord-noordoost van Aruba bevond. Voor de zekerheid besloten wij deze gegevens te controleren met de verkeerstoren van het vliegveld Dakota, waar men klaarblijkelijk niet van een en ander op de hoogte was. De weinige gegevens die wij van de verkeersleiding kregen, kl[illegible] eigenlijk geenszins met die [illegible] Lago, zodat wij besloten ze [illegible]r met reserve aan te nemen.

Enige Amerikanen berichten ons, dat de Esso Club onder water dreigde te lopen; de „security fence" die men bij het hoofdkantoor van de Lago in zee heeft, was reeds bezweken.

's Middags zijn we een kijkje gaan nemen op de Colorado Point. Het bleek dat de zee ook hier abnormaal hoog en woest was. Torenhoge golven kwamen aanzetten, sloegen tegen de voet van de Seroe Corra stuk, om dan weer schuimend door andere opstuwende golven te worden opgevangen.

Later vernamen wij, dat de orkaan ook ditmaal ons eiland links zou laten liggen; gedurende geruime tijd kwam er een koele wind uit het noorden, maar plotseling was het weer bladstil. Aan de zwarte avondhemel was in de verte de bliksem niet van de lucht. De voorspelling, dat zich boven ons eiland hevige regenbuien zouden ontlasten, is niet uitgekomen.

PADVINDERS ZULLEN NAAR JAMAICA VLIEGEN

Van 5 tot 17 Maart zal de eerste Caraibische Jamboree worden gehouden en wel in „Briggs Park," Kingston, Jamaica. De organisatie van deze bijzondere bijeenkomst, waaraan ongeveer vier duizend padvinders zullen deelnemen, ligt in handen van de Jamaica Boy Scouts Association.

De meeste van de — ongeveer drie duizend — buitenlandse bezoekers zullen naar Jamaica vliegen en de K.L.M. zal een groot aantal vluchten voor haar rekening nemen.

Na de dag van de opening zullen gedurende drie maanden speciale postzegels worden uitgegeven.

Boekhandelaar in vier werelddelen

Wat aan de vestiging van de Aruba Boekhandel vooraf ging

De heer De Wit gaat niet voor teleurstellingen uit de weg

„Op een Maandagmorgen in Augustus 1926 zou ik dan voor het eerst in een boekwinkel gaan werken. Eerst zag ik er wel een beetje tegenop; drie keer liep ik de zaak voorbij, maar tenslotte stapte ik toch maar naar binnen. Zoals het altijd gaat met die dingen: het viel erg mee, mijn angst voor het indrukwekkende van een echte boekhandel was ongegrond en weldra voelde ik me volkomen thuis. Drie jaar heb ik daar gewerkt en toen verhuisde ik naar Den Bosch, waar ik tot 1936 in een boekwinkel mijn practische en theoretische ervaring heb vergroot. Op een gegeven ogenblik kwam ik een advertentie tegen in het Nieuwsblad voor de Boekhandel, waaruit bleek, dat in Indonesië veel personeel voor de boekhandel werd gevraagd. Ik solliciteerde, moest me korte tijd daarna in Amsterdam op een kantoor vervoegen en enkele dagen later kwam er bericht, dat ik geschikt was bevonden voor uitzending".

Aldus verhaalde de heer Dirk Jan de Wit Vrijdagavond tijdens een diner in het Strand Hotel ter gelegenheid van de opening van de „Aruba Drukkerij" en van het feit, dat het vijf en twintig jaren geleden was, dat hij in de boekhandel kwam. Na de hoofdgang van het voortreffelijk diner had de heer De Wit de praatstoel beklommen en het gezelschap luisterde met veel belangstelling naar zijn gezellig vertellen over vroeger en nu.

De jonge boekhandelaar ging dus naar Indonesië: in Amsterdam had hij nog een morele opdoffer gekregen van Ir Eyckman van de Amsterdamse Jongemannen Vereniging: „Ga alsjeblieft naar de Oost — hier is het niets meer." Bij de firma Kolff werd een contract gesloten: gemakkelijk was het niet, de scheiding van familie en vrienden in het moederland, maar de bootreis was een avontuur op zichzelf en dat vergoedde veel.

Naar Australië

Het ging de heer De Wit goed op Java: hij kon zich goed aanpassen en geraakte in zijn werk steeds beter thuis. In 1941 had de fa. Kolff iemand nodig voor haar inkoopkantoor in Australië en de lezer raadt al wie daarvoor in aanmerking kwam. Op boekengebied zag het er in Australië niet erg rooskleurig uit; er waren door de oorlogsomstandigheden geen boeken uit Nederland en Engeland te krijgen (zo was tot drie maal toe een zending van Van Kleffens' boek in hoeveelheden van vijfduizend exemplaren gestuurd, maar elke keer weer werd het schip aan boord waarvan de boeken zich bevonden, getorpedeerd). Men had echter de beschikking over vrij grote drukkerijen, zodat gemakkelijk herdrukken konden worden gemaakt van bestsellers uit de Verenigde Staten.

Op Sinterklaasdag wilde de heer De Wit in Indonesië terug zijn; dit is hem gelukt, maar als een extra-Sinterklaasverrassing kwam op 7 December 1941, de oorlogsverklaring van Japan. Tot Maart 1942 zou de strijd duren en eerst in Augustus 1945 kwam de bevrijding later dus nog dan in het moederland, waar in Mei de kluisters aan de vijand waren ontwrongen.

Terug in Nederland

„Begin December 1945 kreeg ik kans om met een troepentransportschip weg te komen. Het was bestemd voor Engeland, maar we waren doodsbang, dat we hier of daar in Azië weer aan wal gezet zouden worden. Toen we eenmaal Suez gepasseerd waren, hadden we geen vrees meer, toen kon ons weinig meer gebeuren. We kwamen behouden in Engeland aan en gingen onmiddellijk door naar Nederland, waar we begin Februari 1946 arriveerden.

Eerst was daar een tijd van nietsdoen, van heroriënteren, van proberen om aan een voor mij volkomen nieuwe situatie te gewennen. Tenslotte ging ik met m'n broer in Delft een boekhandel beginnen; de zaken gingen uitstekend, maar toch zat me iets dwars. Ik had heimwee naar de zon en naar tropisch gebied. En zo kon het gebeuren, dat ik op Aruba neerstreek in Juni 1948.

Op Aruba.

De eerste indrukken van ons eiland vielen de heer De Wit niet mee; in de eerste plaats miste hij hier de bonte vegetatie van de Oost en bovendien kwam het hem allemaal heel klein voor. Maar toen hij z'n ogen wat beter de kost had gegeven en meer contact had gehad met verschillende bevolkingsgroepen, ging hij zijn aanvankelijke mening grondig herzien. Optimistisch keerde hij naar Nederland terug. Toen stond het bij hem vast: zaken doen op Aruba moet vruchten afwerpen!

Op 12 November 1948 verlieten de heren De Wit en hun echtgenoten het koude Nederland en na zestien dagen varen (er waren twaalf dagen van storm bij!) kwam men in de Paardenbaai aan. Binnen drie weken was er een huis en — wat voor het ogenblik van meer belang was — een winkelpand. De heren gingen zelf aan het timmeren en weldra kon een eenvoudige zaak worden geopend, een zaak echter met een veel perspectief zoals de toekomst wel zou leren.

Naderhand kon men de heer De Mildt, die men reeds kende uit Delft, laten uitkomen en daarmee was een deskundige kracht aan het bedrijf toegevoegd.

Drukkerij.

Eind 1949 kocht de heer De Wit de drukkerij van de Aruba Post in San Nicolas. Deze aankoop leverde in den beginne vele teleurstellingen op: vooral sukkelde men met het lettermateriaal. Wederom trok de heer De Wit een prijs uit de loterij: hij kwam in contact met de heer W. van der Heijden, een uitstekende typograaf, en deze werd chef van de drukkerij. Zijn werk ontmoette allerwegen veel waardering en ondanks het tekort aan goed materiaal slaagde hij er telkens weer in heel goed drukwerk af te leveren.

Bij de drukkerij was overgenomen de Arubaanse Courant, ook een zorgenkind. Het voortzetten van de uitgave van de krant leverde zoveel moeilijkheden op, dat de heer De Wit moest besluiten bij circulaire bekend te maken, dat de uitgave moest worden gestopt. Toen bleek duidelijk, dat de teleurstelling bij het publiek vrijwel algemeen was.

Een onderhoud met de directie van drukkerij De Stad op Curacao had tot gevolg, dat daar de krant kon worden gedrukt en sinds dat ogenblik bestaat er een vriendschappelijke samenwerking met De Stad, welke haar hoogtepunt vond in de vestiging van de Aruba Drukkerij.

De heer De Wit besloot zijn toespraakje met een persoonlijk woord aan het adres van zijn naaste medewerkers.

Leden Ambtenarenbond wenden zich tot de Regeringsraad

Herziening duurtebijslag met verhoging van acht procent achten zij gerechtvaardigd

Het Bestuur van de afdeling Aruba van de Algemene Curacaose Ambtenarenbond zond de leden dezer dagen een afschrift toe van het request van het Hoofdbestuur van genoemde Bond aan de Voorzitter van de Regeringsraad. De tekst van het verzoekschrift luidt als volgt:

Aan de Heer Voorzitter van de Regeringsraad

Geeft met verschuldigde eerbied te kennen, het Hoofdbestuur van de Algemene Curacaose Ambtenaren Bond, omvattende de Afdelingen Aruba en Curacao, vertegenwoordigd door het Dagelijks Bestuur;

dat de Afdelingen Aruba en Curacao zich respectievelijk op 9 Mei en 14 Augustus per request tot U Hoogedelgestrenge hebben gewend;

dat in deze requesten werd uiteengezet dat de kosten van levensonderhoud zodanig waren gestegen, dat een verhoging van de duurtebijslag noodzakelijk werd geacht;

dat ingevolg een brief van de Heer Directeur van Sociale en Economische Zaken dd. 30 Juli 1951 No. 2403 komt vast te staan dat deze verhoging over het tijdvak Juni 1947 tot Juni 1951 reeds 7.3% bedroeg;

dat echter naar de mening van het Bestuur van de A.C.A.B. de gebruikte wegingscijfers niet juist zijn, waardoor een verkeerd beeld van de stijging van het index-cijfer wordt verkregen;

dat naar het oordeel van het Bestuur van de A.C.A.B. de stijging veel meer bedraagt dan 7.3%;

dat zij in deze mening wordt gesteund door het feit, dat de recente besprekingen tussen de werkgevers en de werknemersorganisaties hebben geleid tot een verhoging van het inkomen welke varieert tussen 10 en 20%;

dat dit is geschied ondanks het feit, dat de werkgevers in de grote bedrijven, de verschillen in de kosten van levensonderhoud steeds hebben bijgehouden door kortingen of verhogingen op de duurtebijslag vast te stellen;

dat deze verhoging bij de Lago op Aruba ruim 9% en bij de C.P.I.M. op Curacao alreeds ruim 5% bedroeg;

dat de ambtenaren na de duurtebijslag 1948, welke op de cijfers van Juni 1947 was gebaseerd, geen enkele verhoging mochten ontvangen;

dat de Regeringsraad blijkens haar Bekendmaking van Augustus 1951 in de plaatselijke pers, als haar mening verkondigde dat aan de gerechtvaardigde eisen van de werknemers tegemoet moest worden gekomen;

dat de werkgevers hebben ingezien dat de verhoging niet alleen behoorde te worden toegekend aan de arbeiders, doch evenzo aan de geëmployeerden;

dat in verband met een en ander door het Hoofdbestuur van de A.C.A.B. een audiëntie werd aangevraagd met de Regeringsraad;

dat namens de Heer Voorzitter van de Regeringsraad telefonisch werd verzocht over deze kwestie contact op te willen nemen met de Heer Landsminister voor Economische Zaken;

dat na verkregen toestemming van Zijn Hoogedelgestrenge deze bespreking op heden, 27 Augustus 1951, plaats vond;

dat bij deze bespreking bleek dat Zijn Hoogedelgestrenge niet in het bezit noch op de hoogte was van de reeds op 9 Mei en 14 Augustus 1951 door de A.C.A.B. ingediende requesten;

dat het Hoofdbestuur van de A.C.A.B. haar bevreemding uitspreekt over de wijze waarop de Heer Voorzitter van de Regeringsraad deze kwestie vermeende te moeten doen behandelen;

dat een en ander blijkbaar het gevolg is van het feit, dat de Ambtenarenbond niet als andere werknemersorganisaties een termijn stelt, waarbinnen antwoord dient te worden ontvangen, doch de gewoonte heeft haar belangen in rustig overleg te bepleiten;

dat haar de gelegenheid voor dit overleg dan ook dient te worden gegeven, waarbij alsdan de betrekkelijke stukken ter tafel dienen te worden gebracht;

dat bij deze bespreking met de Heer Landsminister voor Economische Zaken is gebleken, dat ook naar het oordeel van Zijn Hoogedelgestrenge de wegingscijfers niet juist zijn en dat hij opdracht zal geven deze cijfers op korte termijn opnieuw te bezien;

dat zulks zeker enige maanden in beslag zal nemen en de uitslag hiervan niet eerder dan omstreeks 1 Januari 1952 tegemoet kan worden gezien;

dat het Bestuur van de A.C.A. vermeent dat de kosten van levensonderhoud zodanig zijn gestegen dat op korte termijn de duurtebijslagen dienen te worden herzien; en niet kan worden gewacht op de uitslag van genoemd onderzoek;

dat het Bestuur van de A.C.A.B. deze mening baseert op het feit dat algemeen de mening heerst onder de ambtenaren, dat gezien de Regeringsverklaring een herziening van de duurtebijslag thans zal worden gegeven en hun financiële toestand dit vordert;

dat naar het oordeel van ondergetekenden een herziening van de duurtebijslag met een verhogging van ongeveer 8% gerechtvaardigd is;

dat gezien de verklaring van Z.H.E.G. dat de index-cijfers op korte termijn aan studie worden onderworpen en het feit dat een berekening van de percentages voor duurtebijslag-verhoging veel administratieve arbeid vordert, het Bestuur van de A.C.A.B. het volgende voorstel wenst te doen;

dat door de Regering op korte termijn de kosten van levensonderhoud opnieuw worden vastgesteld, waarna met ingang van 1 Januari 1952 de duurtebijslagen dienen te worden herzien.

dat in afwachting van dit onderzoek en ter opvanging van de gestegen kosten van levensonderhoud over het jaar 1951 aan alle ambtenaren een maand basis-inkomen wordt uitbetaald;

dat uit billijkheidsoverwegingen wordt aanbevolen dat deze uitkering aan gehuwden tenminste 200 gulden zal bedragen, terwijl de uitkering een bedrag van 800 gulden nimmer zal overschrijden;

dat de hieraan verbonden kosten ongeveer één millioen gulden zullen bedragen;

dat deze uitkeringen betekenen dat de inkomens der ambtenaren over 1951 worden verhoogd met ongeveer 4%;

dat dit percentage weliswaar geenszins overeenkomt met dat van de stijging van de kosten van levensonderhoud, maar dat het Bestuur van de A.C.A.B. met dit voorstel komt, teneinde de beslissing van de Regering te vergemakkelijken en haar de gelegenheid te geven na gedegen studie de juiste cijfers van de duurtebijslag vast te stellen;

Redenen waarom het Hoofdbestuur van de Algemene Curacaose Ambtenaren Bond zich tot UHoogedelgestrenge wendt met het verzoek op korte termijn hierop te willen beslissen, mede teneinde een goede geest in het Ambtenarenkorps te behouden.

't Welk doende enz.

Namens het Hoofdbestuur van de Algemene Curacaose Ambtenaren Bond,

Voor Curacao:
R. C. BOS VERSCHUUR.
J. H. HOFFMAN.

Voor Aruba:
R. VAN DOORN.

Botica Oduber voorziet zeker in een behoefte

Oude fabriek in een keurige apotheek veranderd

Zaterdag 1 September is Oranjestad een apotheek rijker geworden. Dit betekent een welkome vermindering van werkzaamheden van de te veel gefrequenteerde Botica Aruba en Botica Del Pueblo en daarom geloven wij zeer zeker, dat Botica Oduber in een behoefte voorziet. In het bijzonder uiteraard voor de bewoners van het zich steeds uitbreidende Dakota.

Voor de opening bestond Zaterdag veel belangstelling en — daar draait het toch eigenlijk om — er werden al goede zaken gedaan. Wie het gebouw van binnen en van buiten bekijkt, zal er niets meer ontdekken van de oude Coca Colafabriek, die er tot voor kort gevestigd was. In zes weken tijds heeft de N.V. Bohama het pand verbouwd en de heer H. Oduber bleek over deze fraaie prestatie zeer tevreden te zijn. De fa. Van der Naaten verzorgde de aanleg van de electrische leiding en de verlichting.

De heer H. Oduber is assistent-apotheker; hij ontving van de heer Folkert Steenmeijer (Botica Aruba). Verder is in de nieuwe apotheek werkzaam de apotheker H.G.C. Kiliaan, oud-militair apotheker van het voormalige Koninklijke Nederlands Indisch Leger in de rang van kapitein. De heer Kiliaan is kort voor de oorlog in Indonesië gekomen, demobiliseerde in Nederland en kwam 28 Juni op Aruba aan. Zijn tropenervaring kan de nieuwe apotheek slechts tot voordeel strekken.

Voorts werken er negen andere personen in de botica, waaronder een administratieve kracht en vier winkelmeisjes, die — keurig in het wit gestoken — zich beijveren om het de klant zo goed mogelijk naar de zin te maken. De heer Oduber tracht om zijn zaak van 15 September af te laten meelopen in de nachtdiensten en ook probeert hij t.z.t. Gouvernementsrecepten te behandelen te krijgen.

Het gebouw is van binnen heel wat groter dan men zo op het oog zou vermoeden. Vlak achter de ruime winkel bevindt zich de eigenlijke apotheek, het domein van de heer Kiliaan: daarachter is nog een extraruimte met een grote werkbank, daarnaast het kantoor van de apotheker en rechts daarvan een magazijn voor chemicaliën: deze worden voor een deel uit de V.S. betrokken, voor een ander deel uit Nederland, maar men wil trachten langzamerhand zoveel mogelijk naar Nederlandse leveranciers over te schakelen, omdat men hier heeft te doen met Nederlandse wetten, waardoor een eenvoudiger werkwijze kan worden toegepast.

Vlak boven genoemd magazijn is opslagruimte voor emballagemateriaal. Op de eerste verdieping bevindt zich aan de straatzijde het kantoor van de heer Oduber en de boekhouder; voorts is daar een nachtdienstkamer, een uitgestrekt magazijn voor patentgeneesmiddelen, een aparte ruimte voor wegen en meten van zuren (vaak gevaarlijk goedje!) en nog een kamer waar in de toekomst een klein laboratorium zal worden ingericht.

Het geheel maakt een keurige indruk en we zijn er van overtuigd, dat de heren Oduber en Kiliaan het wel zullen klaren; wij wensen den heren gaarne zeer veel succes toe.

COMMISSIE VAN „DISTRICT REPRESENTATIVES" HERVAT WERKZAAMHEDEN

De Speciale Bemiddelaar in het Lago loongeschil, de heer W.R. Plantz, heeft zijn taak tot een bevredigend einde gebracht en derhalve werd de Commissie van „District Representatives" weer door de maatschappij in werking gesteld. Deze commissie is één der velen die door de Lago zijn ingesteld teneinde de belangen van haar werknemers te behartigen, en houdt zich voornamelijk bezig met de behandeling van geschillen van persoonlijke aard welke gerezen zijn tussen werknemer en werkgever.

ONS SPORTOVERZICHT
door DE TUKKER

Wij hebben de laatste dagen horen spreken over het beschikbaar stellen van persoonlijke prijzen aan spelers tijdens het Jubileum Voetbaltournooi van de C.V.B. Indien een en ander op waarheid berust is dit ernstig te betreuren, aangezien deze voor de voetbalsport zeer nadelige handeling dan een zwarte bladzijde in de analen van de Curacaose voetbalsport zou zijn.

Evenals verschillende andere balspelen is het voetbalspel een ploegsport waaraan het wedstrijdelement onafscheidelijk is verbonden. Men kan de voetbalsport dan ook op geen enkele wijze vergelijken met zwemmen, athletiek, wielrijden, boksen of paardrijden, welke sporten uitsluitend of in hoofdzaak individueel zijn. Voetbal is een combinatie spel van de beste soort. Iedere speler maakt daarbij deel uit van de collectivieit. Het is dan ook om deze collectiviteit dat ieder voetballer het belang daarvan moet praevaleren boven zijn eigen belang of eigen inzicht. Bij het voetbalspel zal iedere speler een eventuele zelfoverschatting moeten laten varen. Het onderling saamhorigheidsbegrip bij de spelers is bij het voetbalspel van het allergrootste belang. Een ploeg waarin het belang van de saamhorigheid en onderling begrip is gekweekt en wordt gestimuleerd zal steeds boven anderen, bij wie dit niet het geval is, uitsteken. Door onvoorzichtige en later te betreuren handelingen kan echter de beste ploeg binnen korte tijd worden geruïneerd. Een voor de voetbalsport zeer nadelige handeling is b.v. het beschikbaar stellen van INDIVIDUELE prijzen, zoals voor de beste keeper, de beste halfspeler, de beste middenvoor en of voor die speler die de meeste doelpunten tijdens wedstrijden maakt enz. Immers in het vooruitzicht van een BELONING zal iedere speler het eigen belang nastreven en ten koste van alles zal hij trachten deze beloning in de wacht te slepen. Tengevolge hiervan gaat het bij de voetbalsport zo belangrijke en noodzakelijke combinatiespel verloren. Het ploegverband wordt naar de achtergrond gedrongen, de goede kameraadschap gaat verloren en het eigenbelang viert hoogtij. Dat dit alles de doelstelling der sport op zeer grote schaal benadeeld, spreekt voor zich zelf. Door het beschikbaar stellen van individuele prijzen brengt men de voetbalsport in gevaar. Men brengt schade toe aan een der mooiste sporten welke in de Nederlandse Antillen op zeer grote schaal wordt beoefend maar het ergste is, men ONDERMIJNT DE LICHAMELIJKE OPVOEDING VAN DE JEUGD. Bij ons jonge geslacht is het van het allergrootste belang dat het saamhorigheidsgevoel en de kameraadschap wordt aangekweekt en gestimuleerd. Dat ook de K.N.V.B. het stelsel van huldeblijken en beloningen als een zeer groot gevaar voor onze mooie voetbalsport beschouwd moge blijken uit de Amateursbepalingen van deze Koninklijke Bond. In het belang van de Sport raden wij dan ook een ieder die de lichamelijke opvoeding en ontwikkeling van onze jeugd ter harte gaat aan, o.m. deze bepalingen eens onder de loupe te nemen,

GEEN HOOGTEPUNTEN BIJ BUBALI R.C.A.

De strijd tussen R.C.A. en Bubali bracht weinig spanning. Ofschoon het spel aantrekkelijk was, was er van enige spanning geen sprake behalve in de eerste 25 minuten van de strijd toen beide ploegen goed tegen elkaar op speelden. De eerste 10 minuten is Bubali het meest in de aanval doch het spel wordt te kort gehouden om succes te boeken.

Na 12 minuten zetten de Bubalianen een prachtige aanval op, doch door buitenspel loopt deze verder op niets uit. De strijd is precies 14 minuten oud als de R.C.A. voorhoede ten aanval trekt. Chirino omspeelt handig twee Bubalianen en geeft dan keurig naar de vrijlopende Mirto Lacle. Deze bedenkt zich geen moment en schiet keihard langs Tromp in het Bubali net. 1 — 0. Lang hebben de R. C. A. mannen geen plezier van deze voorsprong. Een snelle aanval door het midden, dan plotseling een goede pas naar de rechtsbuiten die met een hard en voor Reyes onhoudbaar schot de stand op gelijke voet brengt. 1—1. Het spel begint tekening te krijgen. Van beide kanten wordt voor een voorsprong gezwoegd. Bubali speelt een snel maar tekort spel terwijl R.C.A. het met lange passen probeert. Een snelle R.C.A. aanval loopt op buitenspel van Lacle uit. Dan als de Bubali middenhalf Damian Tromp even vrij laat, geeft deze een goede pas naar zijn rechtsbuiten. Een goede voorzet van Fingal sticht verwarring in de Bubali achterhoede. Keeper Tromp loopt uit om de bal te onderscheppen doch de snellen Lacle is hem te vlug af en met een zacht tikje verdwijnt het leer in het lege Bubalidoel. 2—1 voor R.C.A. Kort voor de rust wordt uit een misversand in de Bubali acherhoede het derde doelpunt geboren waardoor de rust met een 3—1 voorsprong voor R.C.A. ingaat.

Na de rust pakken de mannen van Bubali nog even flink aan, doch verder dan keeper Reyes komen zij niet. Dan is het de beurt aan R.C.A. Bubali wordt langzaam op eigen speelhelft teruggedrongen. Het duurt dan niet lang meer of de stand wordt op 4—1 gebracht kort daarop gevolgd door een strafschop 5—1. Bubali geeft de strijd niet op en blijft moedig doorspelen. Als een der R.C.A. spelers een strafschop veroorzaakt is het even later 5—2. Kort voor het einde wordt de stand op 6—2 gebracht. De laatste minuten komt Bubali, dat ondanks deze achterstand goed partij blijft geven, nog even opzetten doch in de stand komt geen verandering meer.

EEN VOLHARDING DAT NIET VOLHARDE MAAR WEGLIEP

Na een goed gespeelde eerste helft waarbij Jong Aruba een 2—1 voorsprong had genomen, kwam een tweede helft met een overwegend sterker Jong Aruba.

Toen de stand op 3—1 werd gebracht zakte het spel van Volharding in elkaar. Er werd nog wat individueel gespeeld doch van enig verband was geen sprake. Jong Aruba zag hierdoor haar kans en bracht de stand op 4—1. Van de zijde van Volharding werd geprotesteerd voor vermeend buitenspel, doch de scheidsrechter kende terecht het doelpunt toe. Als even later, er zijn dan nog ruim 5 minuten te spelen de Jong Aruba voorhoede de stand op 5—1 brengt, verlaten enige Volharding spelers, waaronder de aanvoerder het veld. De rest wilde nog doorspelen, doch als de aanvoerder blijft aandringen de strijd te staken, begeeft de voorhoede zich niet naar het midden van het veld voor de aftrap. Even later fluit scheidsrechter Voeks voor het einde van de strijd en heeft Jong Aruba een verdiende overwinning behaald. Het is te betreuren dat de betrokken spelers van Volharding het veld verlieten. Als sportman moet men zich ook bij tegenslagen kunnen beheersen. Wij zullen hopen dat dergelijke minder aangename en voor de sport minder bevordelijke handelingen niet meer op onze sportvelden plaats zullen vinden. Sport is bedoeld als ontspanning, heren!

UNION OP DREEF

Een met 9 man spelent Pova heeft tegen Union een zware nederlaag moeten lijden. De Povakeeper was wegens ziekte niet van de partij waardoor de speler Hessels de plaats onder de lat innam. De voorhoede van Union was goed op dreef en reeds voor de rust wisten zij vier maal het net te vinden terwijl Pova slechts één maal raak schoot. Na de rust zagen de mannen van Pova kans twee doelpunten te scoren doch de mannen van Santa Cruz deden het ook in de tweede helft beter en maakten er drie. Het einde kwam met een 7—3 overwinning voor Union.

ARSENAL MOET TWEE KOSTBARE PUNTEN ACHTERLATEN

Het is Arsenal niet mogen gelukken de harde klip LaSalle te omzeilen. Zaterdagmiddag bonden beide ploegen op het Sint Nicolaas Jrs terrein de strijd aan. Onmiddellijk na de aftrap trekken de Lasalianen op het Arsenal doel af en voor dat men weet wat er zal gebeuren ligt de bal reeds achter De Kort in het net. 1—0 voor Lasalle. Arsenal zette er een schepje bij op, doch de LaSalle achterhoede weet steeds redding te brengen. Rust gaat in met een 1—0 voorsprong voor LaSalle. Na de rust als Arsenal de wind in de rug heeft ziet het er niet slecht voor hen uit. Zij zetten een fel offensief in doch door slecht schieten blijven doelpunten uit. Als bij een der LaSalle aanvallen de keeper redding brengt en met de bal naast zich op de grond ligt, begaat hij de fout de benen van de tegenstander, in plaats van de bal te omklemmen.

De LaSalle speler wordt zodoende gehinderd en kan de bal niet bereiken. dit ontgaat de scheidsrechter niet en de toegekende strafschop wordt in een doelpunt omgezet. 2—0. Arsenal wordt door dit doelpunt wakker geschud en enthousiast vallen zij dan aan. Een goede doorbraak gevolgd door een hard en onhoudbaar schot brengt de stand op 2—1. Er zijn dan nog ongeveer 20 minuten te spelen en de spanning zit er in. Als daarna enige aanvallen van Arsenal door de zeer goed verdedigende LaSalle achterhoede zijn afgeslagen, is het met Arsenal gedaan. Een pracht van een doelpunt wordt geboren als na een snelle aanval de Arsenalkeeper door een hard en goed gericht schot voor de derde maal het nakijken heeft. Als even later de Arsenalback een kalm schot van richting doet veranderen en in eigen doel doet belanden is de ploeg van Oranjestad geslagen en als scheidsrechter Schenker het einde aankondigt hebben de Arsenalers twee zeer kostbare punten aan La Salie moeten afstaan. Atomic dat door deze nederlaag van haar Rivale met vier punten voorsprong aan de kop gaat, zal het kampioenschap wel niet meer ontgaan. Een voetbal kan soms raar rollen, dus nog niet te vroeg de vlag uit gestoken Atomic.

ESTRELLA KLOPT DE JONG ARUBA Jrs.

Een met 9 spelers beginnend Estrella heeft na aardige strijd kans gezien het tiental van jong Aruba Jrs. er onder te houden. Estrella dat met de wind mede het eerst in de aanval was bracht de stand met een goed schot van de middenvoor op 1—0. Even later is het dezelfde speler die met een ver en hoog schot de stand op 2—0 brengt. Dan komen de beide afwezige Estrellaspelers de ploeg completeren. De druk op het Jong Aruba doel wordt dan nog groter echter zien de beide backs kans menige aanval onschadelijk te maken. Even voor het verstrijken van de eerste helft moet de kleine Jong Aruba keeper nogmaals vissen. 3—0.

Na de rust zet Jong Aruba een hevig offensief in doch zij zien geen kans een doelpunt te scoren. Bij een der Jong Aruba aanvallen speelt een der Estrellaspelers de bal met de hand en daar dit in het gevaarlijke gebied geschiedt kost het een strafschop. Deze wordt goed genomen en de stand op 3—1 gebracht. Ofschoon Jong Aruba alles op alles zet de achterstand nog in te halen, krijgen zij daartoe niet de kans en het einde komt met een 3—1 overwinning voor Estrella.

S.C.A. BLIJFT AAN DE KOP

Het is de S.C.A. jrs Zaterdagmiddag gelukt het op eigen veld sterke Lafama er onder te houden. Onmiddellijk na het beginsignaal ontwikkeld zich een mooie sportieve strijd. Dank zij het goede verdedigen der beide achterhoedes blijven aanvankelijk doelpunten uit. Uit een misverstand in de Lafama achterhoedes profiteerd S.C.A. door de achterstand op 1—0 te brengen. Met deze stand gaat de rust in. Na de rust neemt Lafama het spel in handen en als kort na het begin het er voor de knapen van Parera lelijk uit te zien. Zij herstellen zich echter en trekken vol moed ten aanval. Als ongeveer 15 minuten voor het einde een der Lafamabacks een strafschop veroorzaakt neemt S.C.A. wederom de leiding. Lafama zet dan alles op alles om de gelijkmaker, doch de R.C. ers houden stand en als even later het einde komt, hebben de jongens van Parera de leiding in de Juniorenklasse weten te behouden.

DE MARINE MOET DE LEIDING IN DE B KLASSE AFSTAAN

Doordat Dakota van Noord Centraal won en de Marine het op het Lafamaterrein tegen de Elfsterren moest afleggen, moesten de mannen van het Savonetakamp de leiding in de B klasse aan Dakota afstaan. De Marine dat voor de rust met de wind in de rug speelt geven een goed open spel te zien. Door goed verdedigen van de Estrella achterhoede blijven doelpunten uit. De voorhoede van Elfsterren gaat dan over tot een snel en verrassend aanvalspel. Na enige goede aanvallen welke op afdoende wijze werden afgeslagen is het tenslotte de linkshinnen der thuisclub die met een onverwachts schot de Marinekeeper het nakijken geeft. 1—0. Met deze stand gaat de rust in.

Na de rust volgt een aantrekkelijk spel waarbij beide ploegen hun beste beentje voorzetten. Het eerste doelpunt komt echter van de voet van een Elfsterren speler 2—0. Zeer snelle aanvallen van de Marine linkervleugel stichten verwarring in de Elfsterren achterhoede. Bij een dezer snelle aanvallen maakt een der backs van de thuisclub hands. De toegekende strafschop brengt de stand op 2—1. Hierna nemen de Elfsterren het heft in handen en voor dat de tijd verstreken is hebben zij door twee mooie doelpunten de stand op 4—1 gebracht.

DAKOTA NEEMT DE LEIDING

Dakota dat na een forse doch sportieve strijd met 3—1 van Noordcentraal won, heeft de leiding van de afdeling B klasse genomen, mede doordat de Marine op het Lafama terrein tegen de Elfsterren sneuvelde. De spanning in deze klasse is toegenomen en wie hier uiteindelijk met de titel zal gaan strijken is nog niet te zeggen.

MARINIERS RESERVE SPELEN TEGEN BUBALI GELIJK

Na een sportieve en spannende strijd hebben de reserves van de Marine met die van Bubali de punten gedeeld. De wedstrijd welke op het R.C.N. terrein plaats vord werd door weinig toeschouwers bijgewoond. Zeer waarschijnlijk was dit te wijten aan het warme weer en de felle zonnestralen. De eindstand 2—2 geeft de verhouding juist weer.

S.C.A. WINT OP HET NIPPERTJE

Een in goede vorm zijnde S.C.A. heeft Zondagmiddag na een warme strijd een 3—2 overwinning behaald op een wat te individueel spelend L.S.B. Ondanks het feit dat er voor beide ploegen niet veel meer op het spel stond gaven de spelers zich volkomen. S.C.A. won verdiend.

SCHEIDSRECHTER SNOEK ERNSTIG ZIEK

De populaire en een van Aruba's beste scheidsrechters kon in het achter ons liggende weekeinde geen wedstrijden leiden vanwege het feit dat hij wegens een ernstige ziekte aan zijn bed gekluisterd was. Wij wensen de Heer SNOEK een spoedig herstel en hopen hem weder spoedig op onze voetbalvelden te zien. Ook als onderwijzer heeft de Heer SNOEK een zeer goede naam. Voor de leerlingen is het te hopen dat hij na de vacantie zijn opvoedende taak weder volledig op zich zal kunnen nemen.

Zeer geslaagde avond van de Filmliga Aruba

Hoewel het Cultuurcentrum Maandagavond maar voor de helft gevuld was (steeds weer komen er mensen, die voor een enkele voorstelling toegang willen betalen, maar men kan alleen worden toegelaten als men lid is van de liga), was het ditmaal een GOEDE avond voor de Filmliga Aruba. Ondanks de somhere voorspellingen, heeft het niet geregend, de projector deed het goed en de vertoonde films waren van een uitstekend gehalte.

Aan de vertoning ging een wel heel korte vergadering vooraf; voorzitter ir Nagel vroeg namelijk of er aan- of opmerkingen waren over de gereed gekomen statuten en het huishoudelijk reglement en toen niemand der leden met enig bezwaar naar voren kwam, werden de bescheiden voor aangenomen verklaard.

Het eerst draaide de heer Gerrit Amelink een korte voorfilm over het leven aan boord van olietankers, waaruit duidelijk bleek hoe belangrijk een voor de leek onaanzienlijke tankboot is voor het oliebedrijf. Er waren voornamelijk opnamen van de route Abadan-Engeland, maar ook zagen we even de olietankersverbinding tussen het meer van Maracaibo en Aruba.

Er zijn tankers van maar liefst 26.000 ton en nog een ander interessant cijfer is, dat per reis ongeveer drie honderd gallon verf wordt gebruikt voor het opknappen van de tanker. Van het aantal boten, dat het Suezkanaal passeert, zijn ongeveer de helft olietankers!

Voorts gaf de film aardige beelden te zien over de belangrijkheid van olie voor schier alle bedrijfstakken.

Dan werd de tweede sucees-film (de "De laatste kans" namelijk) vertoond van de verwaard geworden regisseur Leopold Lindtberg: „Marie Louise," een alleszins geslaagd product, dat zijn weerklank heeft gevonden in vrijwel alle vredelievende landen. Lindtberg heeft de ellende van het oorlogsbedrijf met zoveel echtheid en schrilheid weten te schetsen, dat zijn film op iedereen diepe indruk moet maken. Het ware te wensen, dat de lieden achter het IJzeren Gordijn eens deze uitzonderlijke film te zien kregen....!

BOEKEN VOOR DE JEUGD

De Uitgeversmaatschappij Van Goor te Den Haag brengt in haar serie „Oud Goud" aardige leerzame boekjes voor onze kinderen van 10 tot 16 jaar. Het zijn alle reeds bekende verhalen, nu opnieuw verteld door P. de Zeeuw J. Gzn., die zijn jeugdige lezers zeker zal weten te boeien.

In „Willem Tell" vertelt hij op treffende wijze over het leven van de bekende Zwitserse vrijheidsheld, die in de tijd van de Oostenrijkse overheersing zijn landgenoten moed gaf door eigen onverschrokkenheid. De tocht over het woedende meer met een boot vol vijanden en Tell als gevangene, de innerlijke strijd van Tell als hij de appel moet schieten van het hoofd van z'n zoontje en nog vele andere spannende momenten worden in dit lezenswaardig hoekje op een vlotte en interessante wijze naar voren gebracht.

In dezelfde aardige serie kwam uit het boekje "Legenden van Nederland," een reeks verhalen die soms op historische feiten berusten en soms menselijke domheden tot bespottelijkheden maken. De jeugd zal zeker genieten van de geschiedenis van de Kamper Steur, het Vrouwtje van Stavoren, het Huis met de Hoofden te Amsterdam en nog veel meer kostelijke legenden.

Ook dit hoekje vormt een goede aanwinst voor de hoekenkasten van onze jongens en meisjes.

KOMPASROOS AANGEBRACHT OP HET "DE VUYST" VLIEGVELD

Op het "De Vuyst" vliegveld te San Nicolas, waar de Aruba Flying Club is ondergebracht, is men onlangs klaar gekomen met de aanleg van een grote kompasroos op het platform nabij het vliegveld-gebouw. Deze kompasroos zal dienen om de kompassen van sportvliegtuigen te controleren.

BEKENDMAKING

Bij rechterlijk vonnis is aan onderstaande personen op Aruba de bevoegdheid motorrijtuigen te besturen ontzegd voor de tijd achter hun namen vermeld:

SNO, Emelius Richenne, vonnis 7-8-1951, voor een jaar;
DANIES, Pedro, vonnis 6-7-1951, voor een jaar;
WERLEMAN, Bartolomeo, vonnis 13-7-1951, voor een jaar en 6 mnd.;
WERNET, Leandro, vonnis 20-7-1951, voor twee jaar;
PIETERS, William Casimir, vonnis 20-7-1951, voor twee jaar;
LAMPE, Juan Henry, vonnis 24-7-1951, voor zes jaar;
ROBLES, Jacques Henriquez, vonnis 24-7-1951, voor 6 maanden;
terwijl bij beschikking van het Plaatselijk Hoofd der Politie op Aruba het rijbewijs van
CURET, Eduardo Natalio, dd. 23 Augustus 1951 is ingetrokken.

De Gezaghebber,

Plaatselijk Hoofd der Politie.

De geschiedenis van de link-trainer

Ook de meest ervaren gezagvoerder moet regelmatig oefenen

De Link-trainer is, zoals algemeen bekend, een onmisbaar hulpmiddel bij de vliegopleiding en voor het onderhouden van de vliegvaardigheid. Dit wonderbaarlijk apparaat werd uitgevonden door Edward Link, de zoon van een orgelbouwer, die voor zijn eerste apparaat gebruik maakte van de luchtbalgen van een orgel ten einde de bewegingen van een vliegtuig na te bootsen. Het was nog maar een heel eenvoudig apparaat, geheel open en zonder blindvlieginstrumenten. Het ging er slechts om de leerlingen, nog voordat zij werkelijk hadden gevlogen, vertrouwd te maken met de besturing en de reacties van een vliegtuig op de stuurbewegingen. Er was geen sprake van dat een natuurgetrouwe nabootsing van het vliegen werd verkregen, maar niettemin kon met behulp van dit apparaat de opleidingstermijn op de vliegschool, die Link zelf kort na de eerste wereldoorlog exploiteerde, aanmerkelijk worden ingekort. In 1934 pas nam de Amerikaanse luchtmacht voor het eerst een verbeterd apparaat, uitgerust met vlieginstrumenten, in gebruik.

De leerling — maar het kan ook een volleerde gezagvoerder wezen — zit „onder de kap", alleen met zijn instrumenten en de aanwijzingen in zijn telefoon van de instructeur, die daarbij een verkeersleider simuleert. De „koers" die hij vliegt, wordt voor de instructeur zichtbaar gemaakt door een wagentje, de „krab" genaamd. Deze reageert op de bewegingen van de vlieger en trekt op een glasplaat (waaronder een kaart) een lijn de gevolgde vliegroute.

Geen vlieggevoel

Op de oorspronkelijke Link-trainer zijn vele andere geperfectionneerde uitvoeringen gevolgd, ook voor verschillende doeleinden. Er kwamen o.a. „meermotorigen" (natuurlijk slechts kenbaar aan de instrumentatie); ook werd later een apparaat ingevoerd, waarmee de instructeur de windinvloed (sterkte en richting) kon invoeren, zodat de leerling ook met drift te maken kreeg. In de laatste tijd wordt de cockpit ook zodanig ingericht, dat het overeenkomt met die van bepaalde vliegtuigtypen.

De oudere apparaten waren van vleugel- en staartvlakken voorzien om het geval een beetje aan de werkelijkheid aan te passen. Tegenwoordig heeft dat helemaal geen zin meer. Op de moderne trainers geschiedt dit niet meer, maar van binnen lijken ze des te bedriegelijker op de cockpit van een werkelijk vliegtuig.

Ook straaltrainers

Ook op dit gebied heeft de oude heer Link belangrijk werk verricht. De C-11 Jet TTrainer staat wel heel ver van de oorspronkelijke met zijn blaasbalgen. In de C-11 heeft men het vliegen met grote snelheid werkelijk zo ralistisch gemaakt als op de grond maar enigszins mogelijk is.

Met deze ingenieuze trainer kan de instructeur de vlieger het leven bepaal dzuur maken. Hij kan het laten onweren en de regen tegen de kap doen kletteren (het geluid van de straalmotor is voortdurend zeer natuurgetrouw hoorbaar), hij kan de snelheidsmeter een verkeerde aanwijzing doen aangeven, hij kan ijsafzetting doen optreden, waardoor de stabiliteit wordt beïnvloed, hij kan de motor(en) in brand laten vliegen of het brandstofverbruik te hoog maken, zodat de piloot zijn „bestemming" niet kan bereiken en dus moet besluiten wat te doen. Hij kan het zo naar voor hem maken, dat de piloot het niet meer kan houden, in een vrille raakt en (onder claxongeloei) in de grond te pletter slaat. (In werkelijkheid blijft de trainer op zijn plaats). Maar als het zover gekomen is, draait de instructeur „de million dollar"-schakelaar om, zodat ineens alles wordt hersteld en het vliegtuig weer in de juiste positie komt.



Handelsinstituut Aruba

Met September begint weer het nieuwe studiejaar
OOK VOOR U!
Ieder half jaar (Juni en December) levert het Handelsinstituut zijn geslaagden voor de practijkdiploma's

Daar hoort U ook bij!

Schrijft daarom in voor een van de navolgende cursussen, dan verbetert U Uw kansen voor de toekomst:

BOEKHOUDEN
ENGELSE HANDELSCORRESPONDENTIE
SPAANSE HANDELSCORRESPONDENTIE
NEDERLANDSE HANDELSCORRESPONDENTIE
EENVOUDIG BOEKHOUDEN en HANDELSREKENEN
ENGELS VOOR BEGINNERS
SPAANS VOOR BEGINNERS
PAPIAMENTO

Inlichtingen en aanmeldingen:
G. KOK,
Kloosterweg 20, Oranjestad, Aruba





MARIO S. ARENDS INC., ARUBA

DOUANE-AMBTENAREN op Aruba gevraagd

Bij de Douane op Aruba bestaat gelegenheid voor plaatsing van enige Hulpkommiezen der Belastingen.

Voorwaarden:

a. **Van onbesproken levensgedrag zijn;**
b. **leeftijd 18—30 jaar;**
c. **In het bezit zijn van een verklaring, dat tenminste 7 jaren G.L.O.B. met gunstig resultaat doorlopen zijn of een bewijs van toelating tot de 7e klasse M.U.L.O.;**
d. **een duidelijk handschrift hebben.**
(Bezitters van M.U.L.O.-diploma genieten voorkeur).

LOON: ongehuwd ƒ 265.— per maand, voor gehuwden vermeerderde duurtetoeslag plus ev. kindertoelage.

Eigenhandig geschreven sollicitaties, ongezegeld, onder overlegging van bovenbedoelde verklaring of bewijs, moeten voor 15 September 1951 ingediend worden aan ondergetekende.

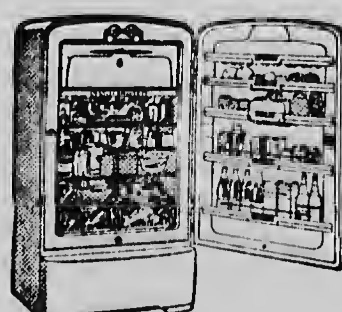
Degenen, die reeds gesolliciteerd hebben, dienen een nieuwe sollicitatie in te dienen.

Oranjestad, 31 Augustus 1951.

De Ontvanger van Aruba,
WIJBRANDUS

Hollandse dame
zoekt in Oranjestad
gemeub. kamer
zonder pension.
Brieven onder no. 851
Bur. van dit Blad





Cursus „BROUWN"

Nassaustraat 115 - Oranjestad - Aruba N.A.

Alweer groot succes !

Bij het laatst gehouden examen op 11 Augustus 1951 voor Machineschrijven vanwege V.L.I.S.E.M. (Vereniging van Leraren in Stenografie en Machineschrijven) slaagden:

Mej. Rosa Koolman
Mej. Maximina Geerman
Mej. Maria Croeze
Mej. Clara Danje
Mej. Regina M. Zievinger
en de heer Marcolino W. Croes.

Aantal candidaten 6 (afgewezen **geen**)

Inschrijving nieuwe leerlingen voor typen, shorthand etc.: dagelijks van 6—8 n.m.

De Cursusleider, JOH. BROWN

TE HUUR

van begin October 1951 tot eind Maart 1952

GERIEFLIJK, MODERN WOONHUIS

gemeubileerd, omgeving Klip

Aanvr. uitsl. schriftelijk onder no. 848 aan het Bureau van dit Blad



BIOSCOOP-PROGRAMMA

van Zaterdag 8 September tot Vrijdag 14 September

DE VEER ORANJESTAD At 8.30 p.m.	SEPT.	RIALTO ORANJESTAD At 8.00 p.m.	CINELANDIA San Nicolas At 8.00 p.m.	PRINCIPAL San Nicolas At 8.00 p.m.	AURORA Santa Cruz At 7.30 p.m.	SAVANETA Savaneta

DE VEER — ORANJESTAD — At 8.30 p.m.

SAT. 8 — SUN. 9 — MON. 10

The picture you heard so much about.... the one you have been waiting for:

„PINKY"
(La que la Carne Hereda)

Starring:
JEAN CRAIN
ETHEL BARRYMORE
ETHEL WATERS
WILLIAM LUNDIGAN

The poignant love story of a girl who passed for white! Soon you will know why they call her PINKY! This is the picture of the year! A unique, daring drama of rare distinction! The story of a girl who fell hopeless, desperately in love!! In addition: WARNER PATHE NEWS No. 5 With the latest world headlines!

ƒ 1.75 (18 Yrs. up Adm.) ƒ 1.25

SUND. 9th — AT 4.00 P.M.

„LOUISIANA"
(Hijo de sus Obras)

With:
JIMMY DAVIS and
MARGARET LINDSAY

A pretty picture with many songs!

ƒ 0.75 (Children Adm.) ƒ 0.50

SUND. 9th — AT 6.00 P.M.

„WATCH THE BIRDIE"
(Fotografo por Accidente)

With:
RED SKELTON
ARLENE DAHL
ANN MILLER and
LEON AMES

They've got Red standing on his head!

ƒ 1.— (12 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75

TUESDAY 11th:

The Paramount Super-colosal thriller:

„MINISTRY OF FEAR"
(Prisioneros del Terror)

Starring:
RAY MILLAND and
MARJORIE REYNOLDS

On eof the strangest stories ever filmed! It will make you think... think again and wonder! If you love.... and can stand excitement.... this is one of the best pictures!

ƒ 1.25 (18 Yrs. up Adm.) ƒ 1.—

WEDNESDAY 12th

„MISS GRANT TAKES RICHMOND"
(Rindete, Amor Mio)

Starring:
LUCILLE BALL
WILLIAM HOLDEN
JANIS CARTER
JAMES GLEASON

Fighting or loving... they'll keep you laughing from start to finish! It's the howling hilarious girl-takes-man comedy! A new slant on a very old feeling!

ƒ 1.25 (18 Yrs. up Adm.) ƒ 1.—

THURSDAY 13 and FRIDAY 14:

„THE RECKLESS MOMENT"
(Almas Desnudas)

Starring:
GERALDINE BROOKS
JAME MASON
JOAN BENNETT
HENRY O'NEILL

In so many married women's lives there is a reckless moment! Those letters written in a reckless moment, exploding in a chain of violence! It could happen to so many married women! A wild web of violence drew them irresistibly toward one another! A man of darkness.... he closed in on her like the night! In some married women's lives there is.... the reckless moment!

ƒ 1.25 (18 Yrs. up Adm.) ƒ 1.—

SEPT.

SATURDAY (SABADO) 8th — SUNDAY (DOMINGO) 9th — MATINEE 9th — MONDAY (LUNES) 10th — TUESDAY (MARTES) 11th — WEDNESDAY MIERCOLES 12th — THURSDAY (JUEVES) 13th — FRIDAY (VIERNES) 14th

RIALTO — ORANJESTAD — At 8.00 p.m.

SATURDAY 8th / SUNDAY 9th

The Columbia Technicolor Jewel

„JOLSON SINGS AGAIN"
(Canta el Corazon)

Starring:
LARRY PARKS
BARBARA HALE
WILLIAM DEMAREST
BILL GOODWIN

12 Terrific songs! New music! New magic! New times.... of the world's greatest entertainer! The most eagerly awaited picture in years! Not to be confused with the picture „The Jolson Story".

ƒ 1.25 (Children Adm.) ƒ 1.—

MATINEE 9th

AT 6.00 P.M.

„THE JAMES BROTHERS OF MISSOURI"
(Las Aventuras de Jesse James)

Starring:
KEITH RICHARDS and
ROBERT BICE

1. „Frontier Renegades"
2. „Racing Paril"
3. „Danger Road"
4. „Murder at Midnight"
5. „Road to Oblivion"
6. „Missouri Manhunt"

ƒ 0.75 (Children Adm.) ƒ 0.50

MONDAY 10th

The Stupendous Warner Bros Production:

„CHARGE OF THE LIGHT BRIGADE"
(La Carga de la Brigade Legeria)

Starring:
ERROL FLYNN and
OLIVIA DE HAVILLAND

It's action is terrific.... the story phenomenal! Its romance incomparable!

ƒ 1.— (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75

TUESDAY 11th

The terrific double-program:

1. „I WAS A SHOPLIFTER"
(Camino de Perdicion)

With:
SCOTT BRADY and
MONA FREEMAN

2. „FRONTIER INVESTIGATOR"

With:
ALLAN LANE and
EDDIE WALLER

Stupendous value for popular admission prices!

ƒ 1.— (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75

WEDNESDAY 12th

AT 6.00 P.M.

„SOUTH OF RIO"

With:
MONTY HALE and
KAY CHRISTOPHER

ƒ 0.50 (Children Adm.) ƒ 0.25

A las 8.00 P.M.
Completamente hablada en Espagñol:

„LA COPLA DE LAS DOLORES"

Con:
ENRIQUE A. DIOSDAD y
RICARDO CANALES

ƒ 1.25 (No a. p.m.d. 18 a.) ƒ 1.-

THURSDAY 13th

The Super-Stupendous Somedy:

„BONNIE SCOTLAND"
(Dos Fusilerdos sin Bala)

With:
STAN LAUREL
OLIVER HARDY and
JUNE LANG

You could not possibly ask for more laughs than this picture will give you! If you're out for a lot of fun.... and laughs.... this is THE picture!

ƒ 1.— (Children Adm.) ƒ 0.75

FRIDAY 14th

„LOUISIANA"
(Hijo de sus Obras)

Starring:
JIMMIE DAVIS
MARGARET LINDSAY
JOHN GALLAUDET and
FREDDIE STEWART

Meet that fabulous gentleman from the Southland! There's been nobody like Jimmie since Will Rogers won the heart of nations! A cavalcade of Jimmie Davis' Hits! „You're my Sunshine", „Nobody's Darling", „There's a new moon over my shoulder", „You won't be satisfied that way".

ƒ 0.50 (Children Adm.) ƒ 0.25

CINELANDIA — San Nicolas — At 8.00 p.m.

SATURDAY 8th / SUNDAY 9th

The Technicolor Comedy:

„DOUBLE CROSSBONES"

Starring:
DONALD O'CONNOR and
HELENA CARTER

Shivering timbers.... what a commotion on the ocean! Ahoy with adventure with „Bloodthirsty Dave". With a cute lass or cutlass there's no gayer lad, no bolder buccaneer! Hail, hail the boldest pirate gang is al here!!

ƒ 1.25 (Children Adm.) ƒ 1.—

MATINEE 9th

AT 6.00 P.M.

„GUN RUNNER"

Starring:
JIMMY WAKELY and
CANNONBALL TAYLOR

These boys are out again to fight crime and injustice in a great, big way! You will admire them more than you even did before! They mean business and the crooks get it fair and square!

ƒ 0.50 (Children Adm.) ƒ 0.25

MONDAY 10th

The 20th Century Fox Technicolor Wonder Musical:

„THAT NIGHT IN RIO"

Starring:
ALICE FAY
DON AMECHE
CARMEN MIRANDA

One of the gayest musicals projected on any screen! Music that will enchant you!

ƒ 1.— 18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75

TUESDAY 11th / WEDNESDAY 12th

The Trucolor Super Special:

„BRIMSTONE"

Starring:
ROD CAMERON
ADRIAN BOOTH
WALTER BRENNAN
FOREST TUCKER

Action.... romance and adventure blaze in Brimstone! The toughest, roughest roar of action ever to flare across the screen. From the first fast draw to the final bullet whine! Rowdy, action-packed thrills, in the days of the lawless frontier! A story to thrill and chill and leave you breathless! She was in love with abandit.... in trouble with the law! The man who wanted his sons to be as bad as he was.... and the people who stood in his way! A smile or a bullet, he's ready with both!

ƒ 1.— (12 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75

THURSDAY 13th

The Technicolor Extravaganza:

„RIVER LADY"

Starring:
YVONNE DE CARLO
DAN DUREYA
ROD CAMERON and
HELENA CARTER

Gambling mistress of the untamed Mississippi where men where as good as their fists and women as good as their kisses! ACTION! Romance! Drama!

ƒ 1.— (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75

FRIDAY 14th

„SPY HUNT"

Starring:
HOWARD DUFF
MARTHA TOREN
PHILIP DORN and
PHILIP FRIEND

The manhunt that rocked the world!.... when an American held the fate of nations in his hands.... and the agents of 7 countries sought his secret! Torn from today's headlines!

ƒ 0.50 (12 Yrs. up Adm.) ƒ 0.25

PRINCIPAL — San Nicolas — At 8.00 p.m.

SATURDAY 8th / SUNDAY 9th

„THE AVENGERS"

Starring:
JOHN CARROLL
ADELE MARA
MONA MARIS and
ROBERTO AIRALDI

Don Careless.... torn between his love for the loveliest lady in the land, and his sworn errand of murderous revenge! The greatest adventure for love and glory! Flashing steel.... sworn to avenge! The unforgettable tale of Don Careless!

ƒ 1.25 (12 Yrs. up Adm.) ƒ 1.—

MATINEE 9th

AT 6.00 P.M.

The Technicolor Super Special:

„DESERT HAWK"

YVONNE DE CARLO
RICHARD GREENE
JACKIE GLEASON
LOIS ANDREWS
JOE BESSER and
ANN PEARCE

A most glorious adventure! A typhoon of passion! All the seeping-action!

ƒ 0.50 (Children Adm.) ƒ 0.25

MONDAY 10th

„LOUISIANA"

JIMMIE DAVIS and
MARGARET LINDSAY

Meet that fabulous gentleman from the Southland! There's been nobody like Jimmie since Will Rogers won the heart of the nation! A cavalcade of Jimmie Davis Hits! „You are my Sunshine", „Nobody's Darling", „There's a new moon over my shoulder", „You won't be satisfied that way".

ƒ 0.50 (Children Adm.) ƒ 0.25

TUESDAY 11th / WEDNESDAY 12th

M.G.M. Proudly presents:

„THE NEXT VOICE YOU HEAR"

Starring:
JAMES WHITMORE
NANCY DAVIS
GARY GRAY and
LILLIAN BRONSON

The story of what happened at 8.30 p.m. all over the world! The five most important words in entertainment history! This is the story o fwhat happened one night at eight-thirty when they heard a voice on the radio.... and the story of how their lives were changed!

ƒ 1.— (12 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75

THURSDAY 13th

„ONCE UPON A DREAM"

With:
GOOGIE WITHERS
GRIFFITH JONES
GUY MIDDLETON
RAYMOND LOVELL

It happened to her in a dream.... or was it a dream? Certainly, they had a love affair.. I think! Sparkling comedy.... the sort of film we ought to get more often!

ƒ 1.— (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75

FRIDAY 14th

The Paramount super-colosal thriller:

„MINISTRY OF FEAR"

With:
RAY MILLAND and
MARJORIE REYNOLDS

One of the strangest stories ever filmed! It will make you think.... think again.... and wonder! If you love.... and can stand excitement.... this is one of the best pictures!!

ƒ 1.— (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75

AURORA — Santa Cruz — At 7.30 p.m.

SATURDAY (SABADO)

„BRIMSTONE"
(Llamas de Odio)

Starring:
ROD CAMERON and
ADRIAN BOOTH

In Trucolor!

ƒ 1.25 (12 Yrs. up Adm.) ƒ 1.—

SUNDAY (DOMINGO)

„SUMMER STOCK"
(Valle Alegre)

Starring:
JUDY GARLAND
GENE KELLY
EDDIE BRACKEN
GLORIA DeHAVEN
MARJORIE MAIN and
PHIL SILVERS

In Technicolor!

ƒ 1.25 (Children Adm.) ƒ 1.—

SUNDAY (DOM.) MATINEE

„ACROSS THE BADLANDS"
(Sendero de la Muerte)

With:
CHARLES STARRETT and
SMILEY BURNETTE

ƒ 0.50 (Children Adm.) ƒ 0.25

MONDAY 10th

„I WOULDN'T BE IN YOUR SHOES"
(En Vispera de la Muerte)

With:
DON CASTLE and
ELISE KNOX

ƒ 0.75 (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.50

TUESDAY 11th

Never before SUCH great value:

1. „SHORTS"
2. „ROBINSON vs. TURPIN"
for the world's middleweight championship!
3. „WALCOTT vs. CHARLES"
for the world's heavyweight championship!

At the popular admission price of

ƒ 1.— (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75

WEDNESDAY 12th

The FIRST 6 Chapters of the Serial:

„JAMES BROTHERS OF MISSOURI"
(Nuevas Aventuras de Jesse James)

KEITH RICHARDS and
ROBERT BICE

ƒ 0.50 (12 Yrs. up Adm.) ƒ 0.25

THURSDAY 13th

The LAST 6 Chapters of the Serial

„JAMES BROTHERS OF MISSOURI"
(Nuevas Aventuras de Jesse James)

With:
KEITH RICHARDS
ROBERT BICE and
NOEL NEILL

ƒ 0.75 (12 Yrs. up Adm.) ƒ 0.50

FRIDAY 14th

„ADVENTURES IN BALTIMORE"
(Une Joven Rebelde)

Starring:
ROBERT YOUNG and
SHIRLEY TEMPLE

The kind of comedy that goes over big! You will love.... and admire Shirley Temple and live through with her the various experiences that are so important to teen-agers!

ƒ 1.— (12 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75

SAVANETA — Savaneta

SATURDAY (SABADO)

„THAT NIGHT IN RIO"
(Aquella Noche en Rio)

ALICE FAY
DON AMECHE
CARMEN MIRANDA

In Technicolor!

ƒ 1.— (18 Yrs. up Adm.) ƒ 1.—

SUNDAY (DOMINGO)

„GOLDEN GLOVES STORY"
(Guantes y Munecas)

Starring:
JAMES DUNN
GREGG SHERWOOD
DEWERY MARTIN and
KEVIN O'MORRISON

ƒ 1.— (12 Yrs. up Adm.) ƒ 1.—

NO MATINEE

MONDAY 10th

Never before SUCH great value:

1. „SHORTS"
2. „ROBINSON vs. TURPIN"
for the world's middleweight championship!
3. „WALCOTT vs. CHARLES"
for the world's heavyweight championship!

At the popular admission prices of

ƒ 1.— (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.50

TUESDAY 11th

„ADVENTURES OF DON JUAN"
(Las Aventuras de Don Juan)

ERROL FLYNN and
VIVECA LINDFORS

In Technicolor!

ƒ 0.75 (18 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75

WEDNESDAY 12th

„FIGHTING FATHER DUNNE"
(Frague de Hombres)

PAT O'BRIEN
DARRYL HICHMAN
CHARLES KEMPER and
UNA O'CONNOR

ƒ 0.25 (Children Adm.) ƒ 0.25

THURSDAY 13th

„THE PRISONER OF SHARK ISLAND"
(Prisoneros de Odio)

Starring:
WARNER BAXTER and
GLORIA STUART

ƒ 0.75 (12 Yrs. up Adm.) ƒ 0.75

FRIDAY 14th

„MA AND PA KETTLE"
(Mamita y Papito)

Starring:
MARJORIE MAIN
and
PERCY KILBRIDE

ƒ 0.75 (Children Adm.) ƒ 0.75

ZATERDAG 8 SEPTEMBER 1951 — VERSCHIJNT DINSDAG, DONDERDAG EN ZATERDAG — TIENDE JAARGANG No. 1093

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „DE ARUBAANSE COURANT" N.V. i.o.
Redacteur: A. CLOO
Abonnement: ƒ. 1,50 p. maand — ƒ. 4,00 p. kwartaal

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: NASSAUSTRAAT 91, TEL. 1273.
Bureau San Nicolas: ARUBA POST, Mainstreet, tel. 5019
Drukkerij: „DE STAD" N.V.

De omzetbelasting werd tien jaar geleden in Engeland geboren

De omzetbelasting (Purchase Tax) stamt volgens „Tijdingen" in Engeland uit het begin van de oorlog en was allereerst bedoeld als een rem op de publieke koopkracht; pas in de tweede plaats werd zij om de baten geheven. Zij is nooit ingevoerd met de opzet, er een weeldebelasting van te maken, daar bijna alle soorten artikelen op de binnenlandse markt tot voor kort erdoor werden getroffen. Twee merkwaardige uitzonderingen vormen boeken en kranten, die ten gevolge van bekwaam en handig protesteren door de boekhandel en de opvoedkundigen met rust werden gelaten. (Een zekere tegenstrijdigheid is daarbij, dat gramofoonplaten — die op hun terrein minstens even opvoedkundig zijn — altijd met 100% van de kostprijs belast zijn geweest).

De voornaamste belastingschalen zijn die van 33 1/3 en 100% op de kostprijs. Sommige speciale artikelen zijn met 16 2/3% belast; andere met 66 2/3%. Die van 33 1/3% is de meest algemene en bestrijkt het grot der artikelen. De belasting, die wordt geheven bij de fabrikant of de grossier, wordt berekend over de verkoopspijs aan de kleinhandelaar. Zij mag niet in aanmerking worden genomen bij het vaststellen van de handelaarsmarge. De winstmarge voor de kantoorboekhandel b.v. is in Engeland gewoonlijk 50% van handelarsprijs of 33 1/3% van de detailprijs. Een artikel met een groothandelsprijs van 1/-, wordt dus verkocht tegen 1/6 plus 4d belasting, dus 1/10. D.w.z. dat de winst niet berekend mag worden over de 1/4, die aan de handelaar wordt gefactureerd. Een artikel met een kostprijs van 1/-, waarop 100% belasting wordt geheven, wordt dus verkocht voor 1/- belasting plus 6d winst over niet meer dan 1/-, dus 2/6. Bij een belasting van 66 2/3% krijgen we resp. 1/-, 8d en 6d, dus 2/2.

De fabrikant als belastinggaarder.

Uit het bovenstaande blijkt, dat — daar er over de belasting geen winst mag worden berekend — de handel niets anders is dan een soort belastingkantoor. Daar de belastingopbrengst over alle gefactureerde artikelen eens per drie maanden moet worden afgerekend, is een indirect gevolg van deze instelling, dat de crediettermijn tussen handelaar en grossier of fabrikant is ingekrompen. De fabrikant is in feite 'n onbetaalde belastinggaarder geworden. Een bijzonder onrechtvaardige ongerijmdheid is, dat de belasting wordt geheven over het totaalbedrag van de factuur, zelfs als deze vrachtkosten vermeldt. De handelaar betaalt zodoende belasting over iets, wat ge enartikel is. Het sterkste protest op dit punt heeft nog geen resultaat gehad, zodat deze heffing al jaren plaats vindt.

Talloze ongerijmdheden

De ongerijmdheden van het belastingschema zijn talloos en oorzaak van vele verzoeken om inlichtingen. Zo nu en dan worden complete artikelgroepen van de ene naar de andere tabel overgebracht; sommige zijn onlangs belastingvrij gemaakt; van andere groepen vallen enkele artikelen onder een bepaald tarief en de rest onder een ander; enz. Zo wordt b.v. 100% geheven van prentkaarten in twee of meer kleuren, doch 33 1/3% indien zij in één kleur zijn gedrukt of een reproductie voorstellen van een Oude Meester of van een schilderij, dat meer dan honderd jaar oud is! Elastiekjes zijn vrij van belasting, indien zij alle van hetzelfde formaat zijn en per pond worden verkocht, wordt 33 1/3 procent geheven. Diverse papiersoorten voor huishoudelijk gebruik, zoals pakpapier, toiletpapier, papieren vormpjes, zijn onlangs van belasting vrijgesteld; papieren tafellakens en servetten daarentegen blijven met 66 2/3 procent belast!

Boeken met imitatie-lederen omslag worden met 33 1/3 procent belast; met leren omslag, evenals met in relief gedrukte omslag, kost honderd procent belasting. Kunstschildersartikelen zijn voor het merendeel belastingvrij, evenals opvoedkundige artikelen. Versierd aardewerk is belast met honderd procent, tenzij het een oor heeft, want dan valt het onder huishoudelijke potten en pannen en is vrij!

(Wij zijn hier op de Nederlandse Antillen toch wel te benijden als we dat allemaal zo horen! Red. A.C.).

De Kloet op Java spuwt weer vuur

Gevolgen zijn nog niet te overzien

De vulkaan de Kloet of Keloet op Oost-Java, tussen Dediri en Malang, is aldus „Trouw" dezer dagen op zeer ernstige wijze gaan werken. De vulkaan stootte met ontzagwekkend geweld een vurige massa uit, die gevolgd werd door enorme rookkolommen. Piloten van de Indonesische Luchtvaartmaatschappij de „Garoeda" meldden, dat er een grote wolk in de vorm van een bloem boven de krater hangt tot op een hoogte van 6000 meter. Zij schatten de doorsnee van de wolk aan de top op ongeveer 320 km. Volgens voorlopige berichten werd een arbeider die op een plantage in de omgeving van de vulkaan aan het werk was, door vallend gesteente gedood.

De bevolking van twee dessa's in de omgeving van Blitar trok naar het Westen, toen bleek dat het in de buurt van de vulkaan gevaarlijk begon te worden.

Radio-Djakarta meldde dat het meer op de top van de berg in de lucht is gevlogen. Vier stromen kokende modder zochten hun weg langs de berghellingen, alles verschroeiend wat op hun weg kwam.

De uitbarsting kwam niet onverwacht. De vulkaan toonde nl. twee weken geleden reeds tekenen van activiteit. In de onmiddellijke nabijheid werd een observatiepost ingericht, waarmede de verbinding echter thans zijn verbroken.

Djakarta was door een dichte asregen in het duister gehuld. Alle winkels en kantoren werden onmiddellijk gesloten. Angst heerste alom. Het vliegveld Djogjakarta werd voor alle verkeer gesloten. In Soerabaja werd een enorme aswolk waargenomen.

Volgens de nog schaarse berichten, die in Djakarta binnenkomen, ging de uitbarsting vergezeld van vier explosies. Onmiddellijk daarop regende het stenen en as.

De Kloet heeft in het verleden veel slachtoffers gemaakt. In 1919 kwamen bij een uitbarsting meer dan 5000 mensen om het leven doordat enorme massa's water uit het kratermeer, dat zich bij de krater had gevormd, werden geworpen. Het water stroomde met grote kracht door de ravijnen en veranderde in een modderstroom, die grote verwoestingen aanrichtte. Na deze ramp in 1919 werd het meer door de Dienst van Mijnbouw drooggelegd, een werk dat bijna tien jaar heeft geduurd en met veel kosten gepaard ging.

Drie ambtenaren van de Indonesische Vulkanologische Dienst, die op een afstand van anderhalve kilometer van de Kloet-krater een observatiepost bezet hielden, zijn bij de uitbarsting van de vulkaan om het leven gekomen. Twee andere slachtoffers vielen, zoals gemeld, onder de Indonesische bevolking.

Volgens de eerste verkenningen is de bergtop niet dichter dan een kilometer te benaderen. De gloeiende modderstroom is thans tot stilstand gekomen, twaalf kilometer van het kratermeer. De schade, die deze stroom aanrichtte, is groot volgens de berichten. De aanplant is tot op acht kilometer van de top totaal verschroeid.

De Westelijke helling van de vulkaan was gistermiddag door asregens nog steeds in de dichte duisternis gehuld. In Kediri en Blitar viel gemiddeld twee en een halve centimeter as.

Verkenners, die getracht hebben de krater zo dicht mogelijk te benaderen, menen, dat naast het oude kratermeer een nieuw meer is ontstaan. Men ziet althans rookwolken opstijgen op een nieuwe plaats, in de nabijheid van het oude meer.

Oud-Minister Neher heeft veel waardering voor de radio-amateurs

Wanneer krijgen de Antilliaanse amateurs een vergunning ?

Ook in Nederland ondervindt het werk van de radio-amateurs veel waardering, hetgeen o.m. moge blijken uit onderstaand krantenverslag over een landdag van de Veron (Vereniging voor Experimenteel Radio-onderzoek), waarvan op de Nederlandse Antillen een zusterorganisatie bestaat, de Verona. Welhaast overal ter wereld worden radio-amateurs in het bezit gesteld van zendvergunningen, maar op onze eilanden moeten nog steeds een klein veertig enthousiaste amateurs wachten op het felbegeerde document.

Indien zich onverhoopt eens bijzondere omstandigheden mochten voordoen, zou onze Landsregering zonder twijfel dadelijk een beroep doen op onze amateurs; welnu, laat men dan niet langer dralen met de uitreiking van de vergunningen. Morele en daadwerkelijke steun aan de radio-amateurs lijkt ons wenselijker dan het speuren naar zendapparaten.

Bovenbedoeld krantenbericht, ontleend aan het dagblad „Trouw", luidt als volgt:

Zaterdagmorgen kwamen in het conferentiecentrum Woudschoten, bij Zeist, honderden radio-amateurs samen, om hun jaarlijkse landdagen te houden tevens herdacht men op deze bijeenkomst, dat 35 jaar geleden het radio-amateurisme georganiseerd werd, waardoor het zijn grote vlucht heeft kunnen nemen.

Reeds de entrée van Woudschoten getuigde van de grote activiteit, die in de gelederen van de Vereniging voor Experimenteel Radio Onderzoek in Nederland (VERON) heerst: terwijl de aanwezigen in de conferentie-zaal wachtten op de opening, konden zij de tijd korten door naar de drie opgestelde televisieschermen te kijken, waarop men kon aanschouwen hetgeen buiten voorviel. Zo was het mogelijk, dat de burgemeester van Zeist, mr A. Korthals Altes, geen last van zijn zenuwen behoefde te krijgen bij het toespreken van de aanwezigen, om de eenvoudigde reden, dat hij hen niet zag, terwijl de aanwezigen zelf hem wel zagen en hoorden, maar dan door middel van televisiescherm en luidspreker.

Voordat deze landdagen officieel geopend werden, sprak de heer H. A. de Reiger, secretaris van het hoofdbestuur van de VERON, enige inleidende woorden: de vier Verenigingen van Radio-amateurs hebben elkaar na de bevrijding gevonden en de toen gestichte organisatie, de VERON, bloeit als nooit te voren.

Vervolgens kreeg de oud-minister L. Neher, directeur-generaal van de P.T.T. en beschermheer over deze landdagen het woord.

„Het aanbod van beschermheer zie ik als een symbool van de vriendschap tussen de radio-amateurs en de PTT, niet zozeer omdat vele technici van de PTT lid van de VERON zijn, maar meer omdat de PTT veel aan de radio-amateurs te danken heeft en omdat deze op hun beurt weer vaak op de PTT aangewezen zijn",, zo zeide de heer Neher.

Het werk van de amateurs heeft een geweldige invloed gehad op de ontwikkeling van de radio en de telefonie. Als voorbeeld wees spreker op het pionierswerk bij het radioverkeer naar Indië en daarbij het gebruikmaken van de korte golf. Goed beschouwd, meende de heer Neher, heeft de amamteur de weg gebaand voor alle, nu officiële, instanties die zich met radio bezighouden.

Sprekende over de televisie, zeide de heer Neher, dat ieder op de door hem ingeslagen weg moet blijven en dat de amateur — de ware — geen televisie-omroep moet gaan spelen. Spreker verwacht van de zijde der amateurs binnen korte tijd weer een impuls hetzij op het gebied der radio, hetzij op het gebied der televisie.

Een groot aantal aanwezigen voerde daarna het woord. De essentie van hun toespraken was: hulde aan de pioniers, actief blijven op elk gebied, derhalve ook op het braakliggende terrein der televisie, maar zich afzijdig houden van de professionele radio en televisie.

Van de ene week in de andere

Achturige arbeidsdagen? De journalist? Hoort gij zijn schaterlach? Is de dag niet vaak te kort voor hem? Om 's hemels wil, beklaag hem deswege niet. Zijn arbeid is zijn vreugde. Ook in zijn vrije uren is hij, te stal gezet, een paard, dat trappelt van ongeduld naar de ploeg. Elke seconde kan hij opgeroepen worden om ergens heen te gaan; dan moet hij schrijven. Heet van de naald ......"

Deze woorden, door wijlen de heer D. Hans geschreven over de Nederlandse journalistiek, zijn ook van toepassing op de journalisten elders, ook op die van de Nederlandse Antillen. En daar komt nog wat bij: een journalist heeft hier heel wat meer te doen dan zijn collega's van de grote dagbladpers. Wij kennen hier geen taakverdeling op de redacties om de eenvoudige reden, dat de redacties onderbezet zijn. Daar komt nog bij, dat vele journalisten een niet geringe deel van hun dagtaak aan de administratie van de krant gewijd weten. Dit is geen jammerklacht, integendeel, een krantenman verricht zijn werk met liefde en bij hem weegt een goede krant zwaarder dan een vrije avond.

Maar we vermelden dit alles omdat de lezers over het algemeen hier te veel van de journalist verwachten: zij zouden graag zien, dat elk bericht werd geverifieerd voordat het aan de zetter wordt doorgegeven. Dat is niet steeds mogelijk en daarom kan het paard van Doe Hans wel eens een enkele keer op hol slaan. In die gevallen echter zal de journalist graag de tegenpartij het woord verlenen; dat zal hij met des te meer vreugde doen als hij ervan verzekerd is, dat hij achter zijn rug om niet zouteloos wordt bekletst. Om van erger maar niet te spreken.

—o—o—o—

„Eindelijk ......" zullen velen in Nederland hebben verzucht bij het lezen van de advertentie in de grote bladen, waarbij de Centrale Personeelsdienst sollicitanten opriep voor de functie van deskundige op organisatie- en efficiency-gebied bij een aantal Ministeries van Algemeen Bestuur, Efficiency op overheidskantoren ......"

Door onze dienstplicht hebben wij ruim een jaar lang gewerkt op een van de Ministeries aan het Plein in Den Haag. Wij, militairen, waren daar de boemannen omdat wij: a. werk te doen kregen wat burgerambtenaren gedurende een lange reeks van jaren vóór ons hadden verricht en b. omdat wij wel eens met ideeën kwamen, die naar efficiency roken. Van die ideeën moest men over het algemeen niet veel hebben; het was tientallen jaren „zo" gedaan en daarom (!) moest het maar „zo" blijven. Al kostten de conservatieve werkwijzen dan ook meer geld en meer tijd.

Nu komen en dan („eindelijk .....") deskundigen. Waarmee we de Nederlandse belastingbetaler feliciteren. En waaraan we meteen de wens koppelen om ook hier eens kennis te mogen maken met een efficiency-expert .....

—o—o—o—

Na de laatste oorlog is er in Nederland iets meer belangstelling ontstaan voor ons land en ons volk. Er zullen b.v. in het lage land rond het IJsselmeer niet zo veel mensen meer zijn, die menen te weten, dat de Nederlandse Antillen ergens in Suriname liggen en dat er op Curacao en op Aruba olie wordt gewonnen. Zo erg zal het niet meer zijn, maar toch verbazen we ons regelmatig over onkunde voor wat dit Rijksdeel betreft. Hoe kan — om een enkel voorbeeld te noemen — Elseviers Weekblad in zijn editie van 1 September nog schrijven over het Nederlandse Gebiedsdeel Curacao ...... ?

Mariniers waren een avond te gast bij „Dokter Dus"

Het bier was weer best . . .

Het militair tehuis in San Nicolas had Dinsdagavond een feestelijk aanzien. Dank zij de goede zorgen van dokter Dussenbroek Aruba's „soldatenvader", was er een nieuwe verlichting aangebracht en al een paar dagen was er door een groepje mariniers lustig op los gehamerd, hetgeen tot resultaat had, dat een aantal planken en een oud camouflage-net tot een aardig toneeltje waren omgetoverd.

In deze omgeving werd — door de extra-wachtdiensten op het Lago-terrein wel wat verlaat — de traditionele dansavond ter gelegenheid van de verjaardag van H.K.H. Prinses Wilhelmina gehouden. Het is een avond vol verrassingen geworden! De grootste werd door dr Dussenbroek in zijn openingstoespraak aangekondigd: de importeur van het Amstel bier had als reclame de prijs op een kwartje per fles gebracht. Dat van deze wel zeer bijzondere prijs werd geprofiteerd, blijkt wel uit het feit, dat er meer dan duizend flesjes werden leeggegoten in de kelen van de (men zegt: altijd dorstigge) mariniers.

Aan de oproep van de sympathieke arts om „de beentjes van de vloer te gooien" werd enthousiast gehoor gegeven. De conjuntos „Sonoras del Caribe" hield zich aan het voor militair tehuis beproefde recept: eerst wat Amerikaanse dansen om geleidelijk met het stijgen van temperatuur en aantallen consumpties over te gaan op Spaanse rhythmen zodat er aan het eind van de avond natuurlijk behoorlijk gemanbo-ed werd.

Tussen de dansen door werden er verlotingen gehouden, waarbij mevr. Dourlein, echtgenote van de commandant der mariniers, trok. De commandant zelf zou tot de gelukkige winnaars behoord hebben, als hij z'n lootje niet verloren had . . . . De hoofdprijzen — een taart, een gebraden kip en een kist bier — werden ter plaatse „soldaat gemaakt". Korporaal Deegmulder leidde het prijsdansen; wij hopen dat hij binnenkort met z'n vrouw een prijsdans zal mogen winnen. Hij is namelijk korte tijd geleden „met de handschoen" getrouwd.

Van het uithoudingsvermogen van de aanwezige dames werd veel gevergd; geen enkele dans werd door

(Vervolg op pag. 3)

Eerste Secretaris-Generaal treedt af na vijfjarige dienstperiode

Lawrence W. Cramer, de eerste Secretaris Generaal van de Caraibische Commissie trad op 2 September j.l. af na een vijfjarige dienstperiode. De heer Clovis Beauregard zal zijn functie waarnemen, totdat een opvolger door de Commissie benoemd is.

In een brief aan de heer Cramer bij zijn aftreden, beschreef de heer John D. Hickerson, Assistent Secretaris van het Amerikaanse Departement van Buitenlandse Zaken, zijn werk als een „buitengewone bijdrage. . . niet alleen aan de Caraibisch Commissie maar ook als een modern concept voor internationale organisaties". De brief vervolgde: „De Caraibische Commissie is op velerlei wijze een pionier onder de huidige internationale organisaties, en Uw taak was een moeilijke. U heeft een internationaal secretariaat opgebouwd, dat uit verschillende rassen, culturen en talen bestaat en welke hoogstaande moraal en efficiency als een model voor andere organisaties kan dienen. Het Secretariaat is in feite een opleidingsschool in administratietechniek en research voor de bevolkingen van het Caraibisch gebied."

De heer Cramer werd in September 1946 Secretaris Generaal kort na de ondertekening van de vier-landen overeenkomst, welke de Commissie instelde als een lichaam, dat door samenwerking de sociaal-economische ontwikkeling van de Caraibische gebiedsdelen van het Verenigd Koninkrijk, de Verenigde Staten, de Franse Republiek en het Koninkrijk der Nederlanden moest helpen bevorderen.

Opgemerkt zij, dat het Centraal Secretariaat geboren werd met de opening van een tijdelijk bureau in Washington, waarin de heer Cramer, een adviseur (Dr. Eric Williams, thans wnd. Voorzitter van de Research Raad) en twee steno-typisten werkten. In October meldde zich voor dienst in Port of Spain aan de heer Leontel Calvert van Martinius, Assistent Secretaris Generaal, die een werkkamer kreeg in het kantoorgebouw van de Britse Raad in Whitehall. Iets later kwam de heer E. S. Pembleton, de eerste wnd. Voorzitter van de Research Raad op kantoor.

Midden November 1946, na twee voorafgaande bezoeken van de heer Cramer, werd het Centraal Secretariaat in het Kent House gevestigd, waar het nog steeds is. De staf van de heer Cramer bestond toendertijd uit een Assistent Secretaris Generaal, de Wnd. Voorzitter van de Research Raad, twee steno-typisten, een bode en een concierge.

De heer Cramer legde zich onmiddellijk toe op de grote taak een staf personeel te vormen waarin de vier nationaliteiten op juiste wijze vertegenwoordigd zouden zijn en die op effectieve wijze zou kunnen werken op de zeer gespecialiseerde werkterreinen en in de vier verschillende talen. Sedert het begin huldigde hij het principe, zoveel mogelijk geboren West Indiërs in dienst te nemen. De mate van zijn succes hiermee is het feit, dat momenteel 90% van het personeel uit geboren West Indiërs bestaat. Onder hen bevinden zich o.a. de heer Beauregard, wnd. Hoofd van het Secretariaat, afkomstig van Martinique, en Dr. Williams van Trinidad, Wnd. Voorzitter van de Research Raad.

Van de afgelopen 20 jaren bracht de heer Cramer er 15 in het Caraibisch gebied door. Van 1931 tot 1941 was hij eerst administrateur, daarna Gouverneur van de Amerikaanse Maagdeneilanden. Hierna werd hij Uitvoerend Secretaris van het Committee on Fair Employment Practice O.P.M. Hij is veteraan uit beide wereldoorlogen en ontving vele onderscheidingen, waaronder het Purple Heart en de Bronzen Ster. Gedurende de tweede wereldoorlog werd hij van Majoor tot Kolonel bevorderd. Hij behaalde zijn AB graad aan de Universiteit van Wisconsin en zijn MA graad aan de Columbia Universiteit, waar hij later docent bij de Afdeling Overheidsadministratie werd. Voor hij de betrekking van Secretaris Generaal van de Caraibische Commissie anvaardde, was hij waarnemend Directeur van ht Directoraat van het Staats, Oorlogs en Marine Coordinatie Comité.

Hierbij een korte beschrijving van de functionele structuur van het Secretariaat, zoals de heer Cramer dit opvatte en ophouwde. Behalve het normale administratieve routinewerk, worden de werkzaamheden van het Secretariaat uitgevoerd door de Research Afdeling onder leiding van de Wnd. Voorzitter van de Research Raad (een adviserend hulplichaam) een adviseur voor Industriële Ontwikkeling (Ir. J. E. Heesterman), de Voorlichtings Afdeling en de Vertaal Afdeling. De eerste plant en voort oorspronkelijke studies uit, arrangeert en houdt toezicht op conferenties van technici en geeft periodieken en rapporten uit over economische onderwerpen. Ook geeft zij aan hoe en door wie technische rapporten zullen worden geschreven die inlichtingen bevatten voor de West Indische Conferenties, de tweejaarlijkse bijeenkomsten van gedelegeerden van de gebiedsdelen die binnen het werkterrein van de Commissie vallen. De adviseur voor Industriele Ontwikkeling is bezig de ontelbare mogelijkheden voor verhoging van de industriele productie in het gebied te onderzoeken, en ook met het beantwoorden van vragen in verband met zulke mogelijkheden. De voorlichtings Afdeling zorgt voor de voorbereiding en de verspreiding van nieuwsberichten: een Maandelijks Informatie Bulletin, een wekelijks radio nieuwsprogramma (Caraibisch Overzicht) en andere informaties van algemeen belang. Deze Afdeling zorgt ook voor een film bibliotheek, houdt zich voorts bezig met inlichtingen die niet op technisch gebied liggen, en vort verschillende andere „public relation" diensten uit. De Vertaal Afdeling draagt de lasten die ontspruiten uit het feit, dat het Secretariaat met twee talen werkt — nl. Frans en Engels — en voorts heeft hij ook dagelijks met de Spaanse en Nederlandse taal te maken.

LEDENTAL OPENBARE LEESZAAL 600 GEPASSEERD

Gemiddeld aantal uitleningen per lid hoger dan in Den Haag

In de maand Augustus is het ledental van de Openbare Leeszaal en Boekerij aan de Lagoenweg het record-aantal van 600 gepasseerd. Met 177 kinder- en jeugdleden, plus 424 volwassen leden, staat het aantal leden van de OLB Aruba thans op 601 (op dezelfde datum verleden jaar was het aantal leden slechts 491).

Hoewel het totale aantal uitleningen in de maand Augustus lager was dan de maand Mei, waarin het hoogste aantal uitleningen van dit jaar werd bereikt met een cijfer van 2147 boeken, werden in Augustus toch nog 2095 boeken uitgeleend. De kleine teruggang is vermoedelijk te wijten aan de gebeurtnissen op de Lago, waardoor de leden van San Nicolás enige tijd niet naar Oranjestad konden komen. Het aantal studieboeken, dat in Augustus werd uitgeleend is 237, d.w.z. het hoogste aantal studieboeken van het gehele jaar niet alleen, maar uit het hele bestaan van de OLB Aruba!

Hoe groot het aantal uitleningen **per lid** is, blijkt wel, als men de cijfers met elders vergelijkt. De Curacaose OLB heeft plm. 2000 leden en leende in Augustus 6280 boeken uit, dus 3 boeken per lid. De grote OLB te Den Haag telt het enorme aantal van 16.000 leden, leent per maand om en nabij de 30.000 boeken uit, dus nog geen 2 boeken per lid. Op Aruba daarentegen werd 3½ boek per lid uitgeleend.

Geschenk

Van de heer José Engelen, een bekend Arubaan van Dakota, mocht de OLB Aruba een geschenk ontvangen in de vorm van een reeks nieuwe werken op het gebied van radio- en electriciteitstechniek, het timmervak e.d., alle in het Engels.

OPENBARE AANBESTEDING van Drukwerken

De Administrateur van Financiën zal, te zijnen kantore, Pietermaai no. 4, de levering van drukwerk ten behoeve van 's Lands kantoren in partijen in het openbaar aanbesteden op: Vrijdag 14 September 1951, om 2 uur n.m.

Aan de inschrijving kunnen deelnemen alle in de Nederlandse Antillen gevestigde drukkerijen.

Inschrijvingsbewijzen, specificatie-lijsten en lijsten van inschrijvings- en leveringsvoorwaarden zijn vanaf heden verkrijgbaar ter Administratie van Financiën, Pietermaai no. 4, te Willemstad, en ten kantore van de Gezaghebber van Aruba, te Oranjestad.

De aandacht wordt erop gevestigd, dat de offerten uiterlijk op dag en uur van aanbesteding in handen van de Administrateur van Financiën moeten zijn.

Willemstad, 27 September 1951.

De Administrateur van Financiën.

AGENDA

KERKDIENSTEN

Zondag 9 September

R.K. Kerken

Playa: 5.00, 6.30, 7.45 en 9 u v.m..

San Nicolas: 5.00, 6.30, 7.45 en 9.00 uur v.m.

Noord: 5.30 en 8.30 uur v.m.

Savaneta: 5.00 en 9.00 v.m.

Sta. Cruz: 5.00, 7.00 en 8.30 uur v m

Paradera: 5.30 en 8.30 uur v.m.

Prot. Kerk, Oranjestad

7.00 n.m. Ds. W. J. H. Baart

Prot. Kerk, Piedra Plat

9.00 u. v.m. Ds. T. Hagerwaard

Prot. Kerk San Nicolaas

Methodisten Kerk, 5 uur n.m.:
Ds. T Hagerwaard

Geref. Kerk, San Nicolaas,

Gebouw Anglicaanse Kerk
5 u. n.m.

Geref. Kerk, Oranjestad Julianaschool

9 uur vm.

Evangelische Broedergemeente

Oude Methadistenkerk San Nicolas
9.00 v.m.
H. Doop en Zendingspreekdienst;
7.15 n.m. Zendingsfeestdienst

Zevende-dags Adventisten, Weststraat 39,

elke Zaterdagavond 9.30 en elke Zondagavond 7.30: R. L. Klingbeil.

Spreekuur van de Gezaghebber

Woensdag van 9-12 u.
Vrijdag van 9-12 u.

Van te varen aan te vragen bij afd. Bestuurszaken, Gezaghebberskantoor, tel. 1104 en 1717

Wijkverpleging Wit-Gele Kruis:
Oranjestad-Noord: **Zr. Hanewinkel, telefoon 1471.**

San Nicolaas-Savaneto) **Zr. Dixon,** St.Maartenstraat 1 San Nicolaas.

Openbare Leeszaal en Boekerij:
Bibliotheek, elke dag van 2.30 tot 5.30 n.m.
Dinsdag en Vrijdagavond van 19-21 uur
Zaterdagmorgen van 9 - 12 uur.
Leeszaal: Elke dag geopend van 9-12 uur en verder op alle uren waarop de bibliotheek geopend is.

Openstelling Postkantoor Oranjestad.
Iedere dag van 8 tot 12 u v.m.
van 1 u tot 4.30 n.m.

Sluiting/luchtmail **Nederland**
Dinsdag om 2.00 uur n.m.
Donderdag 10.00 uur v.m.
Zaterdag 2.30 uur n.m.

Openstelling Postkantoor San Nicolaas
Iedere dag van 8 tot 12 u. v.m.
van 1 u. tot 4.30 n.m.

Sluiting **Luchtmail Nederland.**
Dinsdag 14.00 v.m.
Donderdag 10.00 v.m.
Zaterdag 15.00 n.m.

Telegraafkantoor Oranjestad.
Dag en nacht geopend.

Telegraafkantoor San Nicolaas.
elke dag van 7 u. v.m. tot 7 u. n.m

Bezoekuren San Pedro Hospitaal:
Klasse I en II, elke dag 10-11 v.m. 3-4 n.m. 7-8 n.m.
Klasse III, elke dag van 10-11.30 v.m. 3-3.30 n.m. 7-7.30 n.m.

Apotheken:

Tot en met volgende week Vrijdag hebben nachtdienst. **Botica del Pueblo.** (Oranjestad) en **Botica Centraal** (Sint Nicolaas).

Eindelijk is hij er: de brandstofloze motor

Zwitserse autobussen zijn er reeds mee uitgerust

De naam gyroscoop was oorspronkelijk gereserveerd voor een natuurkundig instrument waarmee bepaalde eigenschappen van snel roterende lichamn werden gedemonstreerd, aldus schrijft dr W. J. A. Schouten in Elesviers Weekblad.

De hier bedoelde eigenschappen kan men fraai waarnemen bij een tol. Iedereen weet, dat een snel ronddraaiende tol rechtop blijft staan en dat hij zich verzet tegen iedere poging om zijn as van richting te doen veranderen.

De rotatie van de aarde om haar as is ook niet bij machte om de as van een gyroscoop een andere richting te geven. Soms lijkt het anders, maar dat is schijn. Als we aan de aeuator een gyroscoop zo plaatsen dat zijn als verticaal staat, en het wiel van deze gyroscoop draait zes uur achtereen, dan zien we daarna de as horizontaal. och is in werkelijkheid de as niet van richting veranderd; het is het horizontale vlak van de waarnemingsplaats dat in zes uren ten gevolge van de draaijng van de aarde over een hoek van 90 graden is gewenteld. Dit bevestigt de belangrijke eigenschap van de gyroscoop-as, dat zij steeds dezelfde richting behoudt en zich ook door de aardrotatie niet laat beinfluenceren.

Een tweede merkwaardige eigenschap van de gyroscoop is de precessie. Als men en voldoend sterke kracht (eigenlijk: een koppel) op zulk een roterend lichaam uitoefent, zal de as van stand veranderen. Het vreemde is echter, dat de richting der verplaatsing niet valt in het vlak der uitgeoefende krachten, maar in een vlak, loodrecht daarop. Als men een gyroscoop in westelijke richting duwt, gaat de as naar het Noorden (of naar het Zuiden, dit hangt af van de richting waarin de schijf roteert). Men noemt dit de precessiebeweging van de gyroscoop.

Het gyrokompas bevat een gyroscoop met een horizontale as. Deze as met het daarop bevestigde wiel wordt gewoonlijk door een electrische motor in een snelle rotatie gehouden. Indien de as door de een of andere oorzaak afwijkt van de Noord-Zuidrichting, zorgt de zwaartekracht er voor, dat de precessie de as weer terugbrengt in haar oorspronkelijke stand.

Dit kompas heeft onmiskenbare voordelen boven het magnetische, dat daarvoor algemeen in gebruik was. Men behoeft immers geen rekening te houden met de westelijk of oostelijk magnetische declinatie op de waarnemingsplaats die — Zoals men vroger zei — een „miswijzing van de kompasnaald" tot gevolg heeft. Van betekenis is ook, dat ijzermassa's in de omgeving van dit kompas geen storende invloed kunnen uitoefenen, zoals dat bij gebruik van een magneetnaald gebeurt.

Vooral bij de passagiersschepen is het van belang, dat zij bij een onrustige zee geen al te sterke schommelingen uitvoeren. Om dit te bereiken wordt in een boot dikwijls een stabilisator aangebracht die op het gyroscoop-principe berust.

Het voornaamste onderdeel van een Sperry-stabilisator is een grote gyroscoop met een zwaar wiel en een verticale as, die in het ruim op de bodem van het schip is geplaatst. In de nabijheid van dit grote apparaat bevindt zich een kleine gyroscoop met een horizontale as. Als het schip nu begint te slingeren en bijv. naar rechts overhelt, zal de as van deze gyroscoop (die in werkelijkheid dezelfde stand behoudt) zich bewegen ten opzichte van de wanden van het schip. Bij deze beweging sluit de kleine gyroscoop een contact waardoor een electrische motor wordt ingeschakelt, die een krachtige druk uitoefent op de omhullende ring van de grote gyroscoop. Als gevolg van de precessie zal deze gyroscoop dan sterk naar lnks overhellen en daardoor op het schip een kracht uitoefenen in een richting die tegengesteld is aan die waarin het door de golven wordt gedreven. Als het schip naar links helt, zal de kline gyroscoop een motor inschakelen die de grote gyroscoop naar de andere kant duwt.

Een stabilisator corrigeert dus automatisch de afwijkingen uit de normale stand, die een schip bij een onstuimige zee door de golven krijgt.

De Oerlikon-machinefabriek te Zurich heeft het vorig jaar de fabrieken van gyro-bussen in haar programma opgenomen. In de gyrobus wordt het principe van de gyroscoop op een vernuftige wijze in toepassing gebracht. Er is echter verschil met de hierboven hesproken toepassingen. Bij de autobus wordt de gyroscoop alleen gebruikt om mechanische energie die uit het electrische net is verkregen, te bewaren.

De wielen worden voortbewogen door een draaistroomotor met kortsluitanker waarvoor de electrische energie door een gyroscoop-aggregaat, dat in het chasis is ingebouwd, wordt geleverd. Het wiel van de gyroscoop, met een middellijn van 1,6 meter en een gewicht van 1600 kg. heeft een horizontale stand. Het draait rond in een met waterstof gevulde trommel die verend is opgehangen. Op het wiel is een electromotor gemonteerd die in de garage, voor het begin van de rit, aan het electrische net wordt aangesloten en dan het wiel een snelheid meedeelt van 3000 omwentelingen per minuut.

Een vliegwiel dat met een dergelijke snelheid ronddraait vertegenwoordigt een grote hoeveelheid energie en is daardoor in staat tijdens de rit de benodigde electrische stroom te leveren. Dit gebeurt heel eenvoudig door de zo juist genoemde motor zo te schakelen dat hij als dynamo gaat werken. Hij onttrekt dan energie aan het gyroscoopwiel en zet deze in stroom om. Bij een lange rit zal het vliegwiel op den duur langzamer gaan lopen. Het is dan nodig de snelheid weer tot 3000 omw. per minuut op te voeren. Dit gebeurt bij sommige drukke halten, waar toch even gestopt moet worden. Op deze plaatsen staat een mast met een dwarsstaf die aan het electrische net is aangesloten. Als de bestuurder op een knop drukt, gaan drie contactstaven, die zich op het dak van de bus bevinden, omhoog en raken de dwarsstaf. Door de dynamo, die nu weer als motor werkt, krijgt het vliegwiel dan in 80 tot 180 seconden zijn maximale snelheid terug. Daarna kan de bus weer een afstand van 6 km zonder onderbreking afleggen.

De eerste gyrobussen zijn op enkele trajecten in Zwitserland reeds enige maanden in gebruik. Het is daarbij gebleken, dat de kostprijs per kilometer aanmerkelijk lager is dan bij andere systemen.

MARINIERS TE GAST BIJ "DOKTER DUS"

(Vervolg van pag. 1)

hen overgeslagen, maar desondanks waren er nog mannelijke muurbloemen. Het is te hopen, dat er de volgende keer nog meer dames zullen zijn.

Tegen het einde van de avond zagen de meeste mariniers er door de hitte zo uit, dat het geleek alsof ze pas het Spaans Lagoen hadden overgezwommen . . . Nadat het Wilhelmus was gespeeld, stak „dokter Dus" de mannen van de feestcommisie een pluim op de veldmutsen. Kapitein Dourlein dankte op zijn beurt de dokter namens alle aanwezigen, waarmede een ieder met een driewerf gejuich instemde.

Voor „sluitingstijd" kwamen er nog twee verrassingen uit de bus: de mariniers kregen nog een gratis biertje en konden vervolgens een afdruk in ontvangst nemen van een der foto's welke aan het begin van de avond waren gemaakt.

En toen was het toch de hoogste tijd. Door het stille San Nicolas reden de trucks met de militaire feestgangers, die we heel onlogisch hoorden zingen, dat ze nog lange niet naar huis gingen . . . . .

100 JAAR KANTOORMACHINES

Het bediendenkantoor van de firma JANSEN EN CO. was honderd jaar geleden een donkere, muffe ruimte, waarin de klerken door houten schotten onttrokken waren aan de blikken van de bezoekers. Een paar oude houten stoelen, een erg luid tikkende klok, een kalender, een parapluistander, een rijtje klerenhaken, een paar planken met stoffige bundels papieren, enkele oude actendozen met etiketten erop, benevens enige beschadigde inktkruiken van allerlei vorm en grootte. . zo was de beschrijving, die o.a. DICKENS van het toenmalige kantoor gaf, zo lezen wij in „Tijdingen.".

En een getrouwe beschrijving was het, die zelfs tientallen jaren nagenoeg onveranderd van toepassing was. Totdat de schrijfmachine op het toneel verscheen verscheen, en van lieverlede een volkomen omwenteling in het administratief bedrijf teweeg bracht. Van lieverlede, inderdaad. Want hoewel er omstreeks de eeuwwisseling, dus een veertig jaar na de uitvinding van deze machine, verschillende schrijfmachines aan de markt waren, moesten deze nog allerlei verbeteringen ondergaan alvorens voor kantoorgebruik werkelijk geschikt te zijn. De schrijfmachine was weliswaar de eerste, maar lang niet de enige kantoormachine, die tot de totale verandering van het administratieve werk bijdroeg. Boekhoud-, reken- en telmachines, duplicators, oproepsystemen, en vele andere werden ingevoerd en zijn niet meer weg te denken uit het moderne kantoorbeeld. Enkele van deze kantoormachines willen wij hier de revue laten passeren ,al zijn wij ons bewust, daarmede volstrekt niet volledig te zijn.

Allereerst de duplicator, tegen het einde van de 19de eeuw bedacht door een jongeman, die met Japanse vliegers in de straten van New York leurde. Bij het herstellen van een van zijn vliegers ontdekte hij, dat het papier daarvan lange, taaie vezels had, enhad hij de gelukkige inval, dit te gebruiken voor het vervaardigen van wasstencils. Hieruit ontstond de Neo-Cyclostyle, een vlakdrukapparaat, dat vijf dollar kostte en weldra zijn bestaansmogelijkheid beweest. Al gauw volgde een model, waarbij het beinkten en bedrukken geschiedde door middel van een slinger en daarna kwamen de roterende cylinders, automatische toevoer, enz. enz.; alles snufjes, zonder welke een moderne duplicator het niet kan stellen, indien oplagen van enige betekenis vereist worden.

Vervolgens het oproepsysteem, waarvan de Dictaphone-maatschappij de pionier was. In het begin dezer eeuw vond e enSchot, Turner, een zeer gevoelige microfoon uit, waardoor e engesprek kon worden gevolgd zonder de telefoonhoorn aan het oor te brengen, de z.g. Turnertelefoon. Dit was het begin van de tegenwoordige tele-communicatie, zoals ieder wel in werking gehoord heeft in warenhuizen, stations e.d.

Wij willen tenslotte nog even wijzen op het werkelijk revolutionaire gedachte de in leer gebonden koopmansboeken te vervangen door boeken volgens het losbladig systeem. Een moderne administratie is zonder losbladige boeken niet meer denkbaar en men kan zich nauwelijks meer voorstellen, dat een goede halve eeuw geleden de invoering van dit systeem op hardnekkige tegenstand stuitte bij de gedegen koopman. Het idee de kassier te veroorloven boek te houden op losse vellen, werd door hem beschouwd als het uitlokken van fraude. . . .!

NIEUWE WERELDEN

Met een snelheid van 27.000 kilometer per uur de evenaar rond . . .

De Duitse V-2 betekent niets meer

Kunstmatige satelieten, met onvoorstelbare snelheden om de aarde cirkelend, zullen in de toekomst in staat zijn binnen enkele minuten elk doel op deze verworden planeet met atoombommen te bestoken, aldus de heer William B. Bergen, vice president en hoofdconstructeur van de Glenn L. Martin Company, die door zijn werk aan raketten en bestuurde projectielen als een deskundige op dit gebied mag worden geschouwd. Over de mogelijkheden van raketten, speciaal als middel tot de „ruimtevaart" en het tot stand brengen van kunstmatige aardsatellietenn — zoals de maan een natuurlijk sateliet is — is er reeds in de diverse publicaties veel geschreven geworden, maar wij voelen dat dit onderwerp grote publieke belangstelling geniet en juist luchtvaarders bij uitstek veel belang inboezemt.

Meer manen voor de aarde

Indien wij de heer Bergen mogen geloven dan staat dit alles dichter voor de deur dan we durven dromen. Technisch en wetenschappelijk zou het mogelijk zijn in tien tot vijftien jaar kunstmatige satellieten te verwezenlijken. De Martin Viking hoogteraket heeft tot nu toe een snelheid van 6500 km per uur bereikt. Iets meer dan vier maal deze snelheid zou volgens deskundigen nodig zijn om een raket in een baan rond de aarde te brengen zonder dat zij zou terugvallen. De middelpuntvliegende kracht maakt dan als het ware evenwicht met de aantrekkingskracht van de aarde, zodat, als verder niet wordt ingegrepen, de raket in een baan blijft doorlopen. Er is niets dat haar in haar vaart afremt, zodat zij onder deze omstandigheden (wanneer zij dus eenmaal op de vereiste snelheid is gebracht) ook geen voorstuwingskracht nodig heeft om de snelheid te haven. Dit is dus precies hetzelfde principe dat onze maan eeuw na eeuw rond de planeet aarde doet tollen. Bergen ziet de toekomstige ruimstations op ongeveer 700 km hoogte boven de aardeoppervlakte. De grootste hoogte die men tot dusver heeft bereikt is 400 km, en dat nog wel met een dubbelraket. De verbeterde Duitse V-2 raketten brachten het tot 180 km hoogte.

Duizelingwekkende mogelijkheden

Behalve voor vernietigingsdoeleinden kunnen zulke ruimte-stations ook voor andere zaken worden gebruikt. Als relay station voor televisie-uitzendingen zou zo'n station vrijwel de helft van de aardbol bestrijken en in dat gehele gebied zou een bepaald programma ontvangen kunnen worden zonder dat verdere tussenstations of dure kabels nodig zijn. Als verkenningstation zou de satelliet op een radarscherm voortdurend allerlei weersomstandigheden kunnen waarnemen en een prachtig globaal beeld krijgen van de ontwikkeling van het weer. De samenwerkende aardse meteostations kunnen nooit op elk gewenst ogenblik zo'n mooi overzicht van de gehele situatie vormen.

Alvorens het echter zover is zullen de raketten, evenals automobielen en vliegtuigen, geleidelijk ontwikkeld moeten worden. We zullen de raket zien als oorlogsprojectiel, bestuurd door middel van de radio, maar nog steeds gebonden aan de aarde. Op gezag van de heer Bergen nemen wij aan, dat de mogelijkheid niet uitgesloten is dat in de toekomst raketten van wel 100 ton het luchtruim zullen kiezen.

Satelieten die met een snelheid van 27.000 km per uur rond de aarde lopen, zullen steeds binnen een uur elk gewenst doel kunnen bereiken en vanuit een controlestation daarheen gericht kunnen worden. Op het juiste ogenblik worden dan de bommen losgelaten, wanneer althans niet de gehele satelliet zelf als bom is uitgevoerd. Het richten zal kunnen geschieden door verschillende methoden, hetzij door tussenkomst van een radarbeeld of door een inrichting, reagerend op de door een stad uitgestraalde warmte.

Dit alles zal verwezenlijkt kunnen worden, aldus Bergen, met behulp van onbemande raketten. In een nog verder stadium zullen met veel grotere raketten ook mensen omhoog gaan, die dan zo lang op dat station kunnen blijven als voedsel en zuurstof reiken, om vervolgens terug te keren.

De wetenschapszijde van de medaille

Wij zullen nu de huiveringwekkende aspecten van dit verhaal terzijde leggen en maar eens overstappen op het wetenschappelijk principe dat aan het verhaal ten grondslag ligt. Ten slotte gaat het daar ook om. Geleerden zien nl. de komende periode van de „ruimtevaart" ook als het „derde tijdperk der astronomie." Het eerste tijdperk was dat van het waarnemen van de hemellichamen en hun bewegingen met het ongewapende oog en met behulp van slechts enkele zeer elementaire meetinstrumenten. Het tweede tijdperk was dat van de telescoop, welke de mogelijkheid opende om ook het oppervlak der planeten te verkennen. Het derde tijdperk zal dus die van de ruimteraket worden. Hierdoor wordt de directe exploratie van planeten en hun natuurlijke satelieten mogelijk. Wanneer dit „tijdperk" eigenlijk zal aanbreken is nog niet met zekerheid vast te stellen, doch dat het geen uitsluitend speculatieve kwestie meer is, is wel duidelijk.

Ingrijpen in kosmische aangelegenheden

Nuchter en zakelijk als dit alles wordt verteld, is het voldoende om de mensheid een beetje bang te maken voor wat zij zelf allemaal aan het ontketen enis. Meer misschien dan het spelen met de atoomkernenergie reeds heeft gedaan, want nu gaan wij ons zowaar verstouten in te grijpen in kosmische aangelegenheden!

Men kan echter een ding op bovenstaande korte samenvatting tegen hebben: zij stelt het alles te eenvoudig voor en geeft nauwelijks een indruk van de ontzagwekkende problemen die er aan vastzitten en die de door Bergen gestelde termijn van 10 tot 15 jaar op zijn minst aanvechtbaar doen schijnen. Dit laatste is echter tot daar aan toe, voorlopig zijn de ons door experts voorgespiegelde mogelijkheden op zichzelf al adembenemend genoeg!



DOELTREFFENDE OPLEIDING VOO RHET KANTOOR

De tijd is voorbij, dat men op een kantoor kan worden geplaatst zonder enige opleiding te hebben genoten. De werkgevers krijgen voor elke functie in de regel zovele sollicitanten, dat zij gerust de keus kunnen laten vallen op iemand met een praktijkdiploma. Het is o.a. om deze reden, dat het Handelsinstituut Aruba meer in het middelpunt van de belangstelling komt te staan met zijn cursussen voor boekhouden, Engelse, Spaanse en Nederlandse handelscorrespondentie, Engels en Spaans voor beginners en Papiamento. In de loop van deze maand begint het nieuwe studiejaar; men wachte niet te lang met zich voor een leergang op te geven!

INDEXCIJFERS VAN KOSTEN VAN LEVENSONDERHOUD OP ARUBA

Het Departement van Sociale en Economische Zaken schrijft ons:

Na schorsing van de prijsopneming op Aruba gedurende meer dan een halfjaar, werd in Juli 1951 de maandelijkse berekening van prijsindexcijfers en van indexcijfers van kosten van levensonderhoud op grond van bij een groot aantal zaken opgenomen prijzen, hervat.

Sinds November 1950 bleken in de eerste plaats de prijzen van levens- en genotmiddelen gestegen te zijn. De grote prijsstijging van deze groep artikelen gedurende de maand Juli 1951 is voornamelijk een gevolg van sterke stijging der vleesprijzen. Hiernaast was ook in de sector huishoudelijke artikelen een psijsstijging te constateren, niet daarentegen in de sector kleding en manufacturen.

Zoals uit de vergelijking der prijsindexcijfers voor Curacao en Aruba blijkt is de totale prijsstijging voor Aruba, op basis van Juli 1950 (een tijdelijke dieptepunt voor de prijsbeweging) geringer dan die voor Curacao.

Indexcijfers van kosten van levensonderhoud op Aruba Januari 1950 - Augustus 1951 (Juli 1949 = 100); begin van de maand.

	1950						
	J	F	M	A	M	JN	JL
Levens- & genotmiddelen	98.6	97.0	96.6	96.0	96.7	96.0	97.6
Kleding en manufacturen	92.9	91.4	91.3	90.4	90.1	89.5	87.7
Diverse artikelen	97.4	95.4	94.9	95.1	94.2	94.1	93.6
Huishuur	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Diverse diensten	101.3	101.3	101.3	101.3	101.3	101.3	101.3
Belastingen	106.3	106.3	106.3	106.3	106.3	106.3	106.3
Totaal Aruba	97.9	96.6	96.3	96.0	96.0	96.0	95.8
Totaal Curacao	97.1	96.9	96.7	96.6	96.5	96.3	96.4

	1950				1951	
	A	S	O	N	JL	AUG
Levens- & genotmiddelen	98.2	100.0	101.3	102.8	105.8	109.3
Kleding en manufacturen	87.1	87.1	87.2	86.6	86.5	86.5
Diverse artikelen	93.1	93.1	92.6	92.3	94.3	94.3
Huishuur	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Diverse diensten	101.3	101.3	101.3	101.3	101.3	101.3
Belastingen	106.3	106.3	106.3	106.3	103.3	103.3
Totaal Aruba	95.6	96.6	97.0	97.4	99.1	100.5
Totaal Curacao	96.6	97.2	97.1	97.5	102.3	102.9

DINSDAG, 11 SEPTEMBER 1951 — VERSCHIJNT DINSDAG, DONDERDAG EN ZATERDAG — TIENDE JAARGANG No. 1094

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „DE ARUBAANSE COURANT" N.V. i.o.
Redacteur: A. CLOO
Abonnement: ƒ. 1,50 p. maand — ƒ. 4,00 p. kwartaal

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: NASSAUSTRAAT 91, TEL. 12..
Bureau San Nicolas: ARUBA POST, Mainstreet, tel. 5019
Drukkerij: „DE STAD" N.V.

Openbare Werken Aruba is zelfstandig geworden

Zal de overheid minder zwijgzaamheid tegenover de pers betonen?

Voor de als een „kleine plechtigheid" aangekondigde gebeurtenis met betrekking tot de „zelfstandigmaking" van Openbare Werken Aruba, bestond Donderdagmiddag in het gebouw van Openbare Werken zeer zeel belangstelling. Aanwezig waren o.m. voorzitter en leden van het Bestuurscollege, resp. mr P. G. Hooghoudt, de heer F. B. Tromp en de heer J. Geerman; voorts ir Van der Berg, hoofd van onze dienst O.W., enige Statenleden, leden van de Eilandsraad en tal van ambtenaren van O.W.

Na het welkomstwoord van ir Van der Berg was er een toespraak van mr Hooghoudt, die begon met te wijzen op de grote betekenis van de eerste September voor Aruba, een dag waarvan het hoofd van Openbare Werken de juiste zwaarte had aangevoeld door van het gebouw de vlag te laten waaien. De dienst krijgt nu meer bevoegdheden, maar ook meer plichten en men zal niet meer de critici naar Willemstad kunnen verwijzen. Voor het publiek is er ook veel veranderd; men zal hier nuttiger werk kunnen doen voor de gemeenschap.

Belangrijk was hetgeen mr Hooghoudt opmerkte betreffende het feit, dat het Bestuurscollege in de vervolge bereid zou zijn de pers mondeling van voorlichting te dienen. Zou eindelijk en „doorbraak" hebben plaats gevonden? Zou eindelijk de sluier zijn weggenomen welke door vele overheidsinstanties werd gespreid over zaken waarover de pers geen inlichtingen mocht hebben? Zouden eindelijk de ambtenaren eenvoudige gegevens mogen verstrekken zonder voorkennis van de Gezaghebber? Indien op al deze vragen bevestigend kan worden geantwoord, zal de „overname" van Openbare Werken eveneens een mijlpaal betekenen in de geschiedenis over de verhouding overheid-pers op ons eiland!

De heer Hooghoudt merkte voorts op, dat ook de Regeringsraad zich bewust was geweest van de belangrijkheid va nde overdracht; Zaterdag was van het college een telegram ontvangen en spr. had mede namens het Bestuurscollege een antwoord naar Willemstad geseind. Ook was er een telegram van de beide Arubaanse Landsministers Lampe en Pauw, die verhinderd waren de plechtigheid bij te wonen. Voorts was er nog een telegrafische gelukwens van de vorige hoofd van Openbare Werken Aruba.

Ook ir Van der Berg hield een toespraak. De samenwerking met het departement voor O.W. op Curacao was altijd goed geweest en hij zeide alles te willen doen om de prettige samenwerking te doen voortduren. Verheugend was zijn mededeling, dat er op het tijdstip van de overdracht van de dienst slechts een luttel verschil bestond tussen de magazijn- en de administratieve voorraad, nl. van fl. 13.51.

Spr. sprak woorden van dank jegens de Directeur van O.W., de Landsminister en tenslotte het personeel, dat zoveel ijver had betoond bij de overdrachtsmoeilijkheden. Ook in de toekomst zou er wel critiek op de dienst zijn en dat zou men zich hier op Aruba zelf moeten aantrekken; als straks de regentijd aanvangt, zullen er zeker weer klachten komen over gaten in de wegen en lekkende daken, maar spr. zeide te hopen, dat buitenstaanders enig begrip zouden tonen voor de bestaande moeilijkheden.

Na het officiële gedeelte van de middag bleven de aanwezigen nog geruime tijd onder het genot van een koele dronk bijeen. Mr Hooghoudt maakte van de gelegenheid gebruik om met velen kennis te maken, c.q. zijn kennismaking te hernieuwen (hij vergezelde indertijd mr Van Schaik bij diens bezoek aan ons eiland, zodat hij hier niet helemaal vreemd is).

Aruba heeft weer een étappe bereikt op de lange — en verre van gemakkelijke — weg naar zelfstandigheid; ditmaal was een der belangrijkste diensten aan de beurt en wij wensen hoofd en ambtenaren van Openbare Werken Aruba gaarne een voorspoedige periode toe.

VERRASSING VAN DE TELEFOONDIENST

Aangeslotenen bij de Landstelefoondienst konden vorige week een bijzondere verrassing in ontvangst nemen: verhoging van de tarieven van elf tot vijftien gulden. Meenden wij onlangs niet in officiële kringen te hebben vernomen, dat uitstel van de tariefsverhogingalleszins gewettigd was....?

VICE-CONSUL VAN DE V.S. VERLAAT ARUBA

Wij vernemen dat mr Reid Bird, de sympathieke vice-consul van de Verenigde Staten, ons eiland zal verlaten; dit betreft een normale overplaatsing, welke voor de leden van het Amerikaanse consulaat om de twee jaar plaats vindt. De nieuwe standplaats van de heer Bird is nog niet bekend, de datum van vertrek evenmin.

DE BRANDWEER RUKTE UIT

Donderdagavond, tegen negen uur, is door een onbekend gebleven oorzaak een „knoekbrandje" uitgebroken achter het vliegveld Dakota. De brandweer rukte onmiddellijk onder alarmgeloei uit. Ter plaatse aangekomen kon men een hoogst merkwaardige scène aanschouwen. Een ezel (die zijn naam eer aan deed) stond midden in het vuur en scheen ook niet geneigd te zijn de minste poging aan te wenden om uit de vlammen te komen. Daar het beest reeds deerlijk gewond was, besloot de politie om „domoor" maar meteen van zijn lijden te verlossen door hem dood te schieten. Daarna werd de brand geblust.

Mariniers bezetten het vliegveld Dakota

Een ring van moordend vuur om het enorme terrein

Vrijdagmorgen om tien minuten over negen werd er alarm geblazen in het kamp Savaneta. Het sein „alarm" betekent voor mariniers niet het sein om te gaan mopperen of zich af te vragen wat er weer aan de hand zal zijn, maar het betekent in de eerste plaats: klaarmaken voor uitrukken. De mariniers hebben — zeker niet ten onrechte — de naam het snelste onderdeel te zijn van het Nederlandse leger en ook ver buiten onze grenzen hebben zij een goede naam verworven. Dat ze snel zijn is Vrijdag wel weer uitgekomen; in niet meer dan vier minuten tijds stonden de trucks en de manschappen gereed om het marsbevel van de commandant af te wachten. Ditmaal luidde de opdracht kort en bondig: vliegveld Dakota bezetten!

Met volkomen veronachtzaming van de maximumsnelheid raasden de militaire voertuigen op hun doel af. Hierbij moeten we even aantekenen, dat er nog steeds burgerchauffeurs zijn die geen voldoende begrip tonen voor het grote belang dat is gelegen in het welslagen van een militaire oefening. Men geve aan militaire colonnes steeds voorrang! Immers, men kan niet weten of het een oefening betreft; het kan in bepaalde omstandigheden dringend gewenst zijn, dat militairen binnen de kortst mogelijke tijd op een plaats komen waar hun hulp vereist wordt.

Om tien minuten over negen was er dus alarm — om half tien was het vliegveld bezet! We kwamen ogen te kort om alle onderdelen van de oefening op de voet te kunnen volgen; het tempo was zo hoog dat we een ogenblik niet wisten wat er al was gebeurd en wat niet.

Tachtig man lagen er met hun karabijnen, geweren, mitrailleurs, B.A.G.'s (browning automatische geweren) en mortieren om het uitgestrekte terrein verspreid, uitstekend gecamoufleerd, hier en daar zelfs op enkele meters afstand practisch onzichtbaar. Bij het stationsgebouw bevond zich de commandogroep: commandant met chauffeur en jeep, ordonnans met motorrijwiel en een ziekenverpleger met chauffeur en ambulancewagen. Commandant was de 2de luitenant der mariniers, C. G. Kamerling, terwijl de oefening werd bijgewoond door de commandant van de mariniers op Aruba, de kapitein der mariniers, J. Dourlein en de kapitein der mariniers A. Bons.

Twee malen moest „ziekenpa" aan het werk, een maal zelfs voor een gebroken been; de commandant echter verklaarde de pseudo-gewonden spoedig weer beter, zodat ze niet lang konden genieten van de liefdevolle verzorging van de verpleger ....

Is een bezetting van tachtig man voldoende voor de beveiliging van een vliegveld als Dakota? Op deze vraag kregen wij twee antwoorden: als het ernst mocht worden, kunnen meer manschappen worden gerecruteerd en voorts moet men de vuurkracht van zelfs tachtig man niet onderschatten. Kapitein Bons had uitgerekend dat zij met de aanwezige wapens zo'n zes duizend patronen per minuut kunnen afvuren. Dit is niet alleen van veel belang voor de verdelging van de vijand, maar ook voor het moreel van de eigen mensen. Vooral de mortieren kunnen de eigen troepen een enorme morele steun bieden. Te velde komt het dan ook niet zelden voor, dat men mitrailleurs laat ratelen zonder de vijand op de korrel te hebben — uitsluitend dus voor het hooghouden van het moreel.

Het voordeel van de tijdens de oefening gebruikte wapens is, dat zij allen dezelfde munitie kunnen afschieten; **raakt een wapen onklaar, dan kan** men de daarvoor vrijgehouden patronen voor een wapen van een ander soort gebruiken.

De oefening is ten volle geslaagd, dat is buiten kijf. Maar toen we na de koffie in het officierenverblijf in het kamp Savaneta naar ons redactiekantoor terugreden, waren wij toch wel vervuld van enige angst. Angst voor het feit; dat er in werkelijkheid wel eens iets zou kunnen gebeuren — want dan is de huidige bezetting van Savaneta toch te gering, hoe paraat het wakkere onderdeel ook moge zijn!

Urker vissers zullen in Argentinië hun geluk beproeven

Na een jaar kunnen de gezinnen volgen

Aan het einde van deze maand zullen 18 Urker vissers in dienst van een Belgische rederij naar de Argentijnse wateren vertrekken, waar zij gedurende een jaar op ansjovis en makreel zullen vissen, zo lazen wij in „Trouw". Indien deze visvangst, welke als een proefneming geldt, slaagt en indien de Urkers na een jaar hun contract wensen te verlengen, zullen de gezinnen overkomen en zal een Urker kolonie in dit deel van Zuid-Amerika gestalte krijgen.

Nadat de eerste contacten met de reder in Bergië — Oostende — waren gelegd, heeft de burgemeester van Urk, de heer Keyser, zich ter plaatse op de hoogte gesteld. Zaterdag jl. zijn de jaarcontracten getekend en vóór de najaarsstormen uitbreken zal een kleine vloot van zeven schepen de Belgische havenplaats verlaten.

Tot deze vloot behoren vier kotters, die speciaal door de Urkers onder leiding van de schippers De Boer, De Vries, Ras en Bakker zullen worden bemand. Zowel de Belgische regering als die van Argentinië heeft toestemming gegeven voor deze onderneming.

De regering van het Zuidamerikaanse land heeft dit met bijzondere graagte gedaan, omdat zij de export van vlees wil bevorderen, mede waarom in Argentinië twee vleesloze dagen zijn ingevoerd. In dit verband dient te consumptie van vis te worden gestimuleerd. En aangezien de visserij in de Argentijnse wateren over het algemeen op primitieve wijze wordt beoefend, heeft men naar specialisten uitgekeken.

Het is een eer voor Nederland en voor Urk, dat men thans Nederlandse vissersmannen heeft uitgenodigd.

Van groot belang is voorts, dat de reder de verdiensten der vissers in Nederlands geld aan de gemeente Urk overmaakt. Het devlezen-Instituut heeft in dezen alle medewerking verleend.

Hartelijk welkom

Een aardige bijzonderheid is, dat ds A.C. Sonneveldt, Geref. predikant in Argentinië, met verlof in Nederland vertoeft. Op verzoek van burgemeester Keyser heeft deze predikant dezer dagen in een bijeenkomst op Urk de vissers toegesproken, hun verteld van de zeden en gewoonten in Argentinië en zijn vreugde er over uitgesproken, dat zij zijn gemeente ginds komen versterken.

Ds. Sonneveldt is van mening, dat er goede kansen voor de Urker vissers liggen. Als hun jaarcontract geëindigd is, dan is hun volgende stap een verbintenis van drie jaar. Daarna zijn ze vrij.

Mede in verband met de inpoldering van de oude Zuiderzee, openen deze emigratiemogelijkheden perspectieven voor Urk, dat nog altijd een belangrijke kustvloot bezit.

De meeste vissers, die straks vertrekken, zijn Noordzeevissers.

De reder wilde aanvankelijk de mannen en hun gezinnen overbrengen, doch achteraf bezien, is een proeftijd van een jaar zeer verstandig.

De Nederlanders zullen hun domicilie hebben in de bekoorlijke Argentijnse badplaats Mar del Plata, niet ver van Buenos Aires.

De mogelijkheid bestaat, dat één vrouw de groep vergezelt, namelijk Lummetje de Vries, de echtgenote van één der schippers.

STRAND HOTEL WORDT UITGEBREID

Gedurende de laatste weken wordt er achter de schermen hard gewerkt om ons eiland aantrekkelijker te maken voor toeristen. Wij hopen over tal van grootse plannen in de loop van deze week nadere mededelingen te kunnen doen. Binnen het kader van bepaalde plannen valt ook de uitbreiding van het Strand Hotel; in verband hiermede brengen de heren Van der Stam (Strand), Visselaar (Bohama) en Van der Heuvel (Lindeteves) op het ogenblik een bezoek aan Jamaica, om daar een studie te maken van toeristenhotels. Daarna zullen de heren een kijkje gaan nemen in Havana. De reis zal ongeveer een week in beslag nemen.

TWEE ONGEVALLEN MET DODELIJKE AFLOOP

Vrijdagmiddag vond enop ons eiland twee ongevallen plaats, die het leven hebben gekost aan een werkman en een schooljongen. Om ongeveer een uur viel de werkman Rodriguez bij een pand aan de J. G. Emanstraat tegenover het Gezaghebberskantoor van een ladder; h ijstortte op straat neer en werd in bewusteloze toestand opgenomen. Kort na opname in het San Pedro Hospital is het slachtoffer van de ongelukkige val aan de bekomen verwondingen — hij had waarschijnlijk een schedelbasisfractuur opgelopen — overleden.

Enkele uren later werd een ongeval gemeld op Rooi Afo. Op de treeplank van een watertruck bevonden zich twee schooljongens, toen het voertuig zich in beweging zette. De langste der beide knapen werd weldra door de chauffeur — een Chinees — opgemerkt, maar toen deze van de treeplank was gesprongen, bleef de kleinste, de veertienjarige Francisco Laclé, staan. De jongen schijnt op een gegeven ogenblik zijn evenwicht te hebben verloren; hij viel en kwam onder een der achterwielen van de zware truck terecht. Hij moet op slag dood zijn geweest.

De Super-Constellation vliegt!

Volgens uit de Verenigde Staten ontvangen mededelingen heeft de Lockheed Super-Constellation haar eerste proefvluchten gemaakt. De Super „Connie" is de directe opvolger van het conventionele type Constellation en volgens uitlatingen van ingenieurs van Lockheed vormt de Super-Constellation „een overgang van het moderne verkeersvliegtuig naar het eerste Amerikaanse straalvliegtuig voor passagiers".

Er is bij het aanschouwen van de Super Constellation geen twijfel mogelijk dat men met een Connie te doen heeft. Dezelfde karakteristieke vorm, dezelfde vleugel en staart. De romp is echter met niet minder dan 5.75 meter verlengd en biedt in de standaarduitvoering plaats aan 76 passagiers, in de coach-uitvoering zelfs aan 110 personen, d.i. 35% meer dan de huidige Constellation. Het startgewicht bedraagt 59 ton en is dus bijna tweemaal zo groot als dat van de oorspronkelijke Constellation zoals die ongeveer elf jaar geleden werd ontworpen.

De Super Constellation is uitgerust met Wright zuigermtoren die gezamenlijk een vermogen van 13.200 P.K. kunnen ontwikkelen. Men heeft ook rekening gehouden met eventuele inbouw van gasturbines in de toekomst en naarmate door de jaren de productie vordert, hoopt men de Super Constellation aldus geleidelijk nog verder te moderniseren. De vleugelconstructie is tevens berekend op vleugeltiptanks voor zeer lange vluchten, maar zonder deze extra brandstof moet het vliegbereik reeds meer dan voldoende zijn om New York-Londen non-top te vliegen. Hierdoor, en door de hoge kruissenlheid, zou de reistijd op dit traject met vijf uur bekort kunnen worden. Volgens Lockheer is het toestel al kruisend 80 km/u sneller dan „concurrerende vliegtuigen," al wordt niet medegedeeld hoe groot de snelheid eigenlijk is. Ook de overige gegevens zijn vooralsnog vaag gehouden: 30% groter motorvermogen en 40% meer betalende lading.

Tenslotte kan nog worden medegedeeld dat de capaciteit van de drukcabine-installatie is vergroot, niet alleen met het oog op de ruimte, maar ook om het vliegen tot een hoogte van ruim 9000 meter mogelijk te maken, wanneer straks gasturbines worden ingebouwd. Zoals reeds werd medegedeeld, zijn al belangrijke bestellingen op de Super Constellation geplaatst, zowel van luchtvaartmaatschappijen als van militaire organisaties.

DE HEER KOK WORDT SCHOOLOPZIENER

In de vacature voor de functie van schoolopziener is, naar wij Zaterdagmorgen vernamen, voorzien door de benoeming van de heer Gerrit Kok, thans leraar aan het Dominicus-College. In tegenstelling tot vroegere plannen zal de heer Van As op Curaçao blijven, zodat de heer Kok ons eiland niet behoeft te verlaten. De datum van ingang der benoeming is afhankelijk van de vraag, wanneer de nieuwe schoolopziener in dienst zal kunnen treden.

De leiding van het Handelsinstituut Aruba zal vermoedelijk overgaan in handen van de heer Van der Heuvel. Het is niet waarschijnlijk, dat de heer Kok in verband met zijn nieuwe betrekking zal bedanken als lid van de Eilandsraad, waarin hij — zoals bekend — deel uitmaakt van de fractie van de UNA-I.

Wij wensen de heer Kok veel geluk met zijn promotie.

DE HEER IJSKES NAM AFSCHEID VAN RESERVE-OFFICIEREN OP ARUBA

Donderdagavond was er in het Strand Hotel een algemene ledenvergadering van de afdeling Aruba van de Algemene Vereniging van Nederland se Reserve-officieren. Nadat Dr Deve ling, kinderarts, een belangwekkende lezing had gehouden over het onderwerp „Kindergeneeskunde", kwamen de bestuursmutaties ter sprake in verband met het aftreden van de voorzitter D. IJskes (die, zoals we reeds schreven, dezer dagen met zijn gezin naar Suriname vertrekt) en de aanvulling met twee commissarissen. De nieuwe voorzitter werd de heer N. Schild, terwijl de heren H. van der Linden en Hamelers tot commissarissen werden gekozen zodat nu het bestuur voltallig is: volledigheidshalve vermelden wij nog, dat secretaris is de heer Kleve en penningmeester de heer P. F. Suthoff.

De heer Kleve sprak woorden van lof over de betoonde ijver van de heer IJskes, die niet alleen de afdeling heeft opgericht, maar ook alles in het werk heeft gesteld om haar tot bloei te brengen (bijna alle op ons eiland woonachtige reserve-officieren zijn lid, terwijl vele (oud) beroepsofficieren buitengewoon lid zijn. In deze lijn meest sprak de heer Schild.

De heer IJskes dankte voor de vriendelijke woorden en dankte de actieve secretaris voor diens medewerking.

Voorts werden tijdens deze zeer geanimeerde vergadering enige zaken van interne aard afgehandeld.

ARUBAANSE JONGEN WERD 25 JAAR GELEDEN FRATER

Het is Zondag vijf en twintig jaar geleden, dat de tot nu toe enige Arubaan bij de fraters van Tilburg intrad. Het is Hosé Croes, die zich indertijd zozeer aangetrokken gevoelde tot het ingetogen en werkzame leven van genoemde congregatie, dat hij de wens te kennen gaf eveneens deel daarvan te mogen uitmaken. Hij verbleef daarop gedurende geruime tijd in Nederland en thans is hij werkzaam op Scherpenheuvel op Curaçao.

Het jubileum van frater Hosé zal niet onopgemerkt voorbijgaan: hij hoopt tegen het eind van de week met frater Odulphunus, de algemeen missie-overste, naar ons eiland te komen en Zondagmorgen om 9 uur zal in de R.K. kerk van Oranjestad een plechtige H. mis uit dankbaarheid worden opgedragen.

GUNSTIG RESULTAAT

De typeschool van Mevr. Smit in de Nieuwstraat leverde negen candidaten af voor de examens ter verkrijging van het diploma machineschrijven; slechts een der candidaten werd afgewezen. Volgende maand zal de typeschool drie jaar bestaan en intussen wirden er ook lessen in stenografie gegeven.

HET BEHEER VAN PALMBEACH

Het beheer van de Palmbeachclub zal ingaande 17 September overgaan in handen van de heer Van der Stam, thans ook reeds beheerder van het Strand Hotel. Het is nog niet bekend wie de heer Van der Stam zal belasten met de dagelijkse leiding in het clubgebouw.

PASSAGIERSDIENST MET HELICOPTERS TE NEW YORK

De Port of New York Authorty (De instantie die het beheer voert over de luchthavens, bruggen en zeehavens in de staat New York) onderhoudt sinds enige tijd een eigen helicopterdienst van het dak van haar kantoorgebouw naar de rond de stad gelegen luchthavens e.d. Uitsluitend functionarissen van de Authority kunnen er gebruik van maken. Thans is echter bij de regering een aanvraag ingediend om diensten voor betalende passagiers, post en vracht te mogen onderhouden binnen een kring van 80 km rondom New York en in hoofdzaak naar de drie voornaamste luchthavens La Guardia, Idlewild, en Newark.

(Wat zou de K.L.M. denken van een regelmatige helicopter-dienst tussen het Wilhelminaplein op Curacao en het plein bij het Gezaghebberskantoor op Aruba....? Red. A.C.).

GOEDKOPER NAAR EUROPA?

De President van de Pan American World Airways, de heer Juan Trippe, heeft op de jaarlijkse vergadering van de aandeelhouders bekend gemaakt, dat gedurende de eerste vijf maanden van dit jaar de omzet van het bedrijf in vergelijking met dezelfde periode van het vorige jaar gestegen is met dertig procent. Verder deelde de heer Trippe mede dat de bezettingsgraad op de vliegtuigen van de Pan American World Airways over hetzelfde tijdvak met 15% was gestegen. De algemene bezettingsgraad bedraagt op het ogenblik 63%. Voorts stelde de heer Trippe goedkope toeristendiensten van Amerika naar Europa in het vooruitzicht en wel met ingang van 1 October.

GENERAALS BUNDELEN DUITSE VETERANEN

Een uitgelezen schare vroegere Duitse generaals, onder wie Hitler's tankcommandant Heinz Guderian en de generaal van de valschermtroepen Herman Ramcke, komt het a.s. weekeinde te Bonn bijeen, om te spreken over het samenbrengen van alle Duitse oudstrijders in een overkoepelende organisatie, zo heeft een woordvoerder van de Wehrmacht meegedeeld.

Tweede Cameraclub op Aruba

Sinds enige tijd bestaat in San Nicolas de Cameraclub Aruba, een vereniging van amateur-fotografen. Er is gebleken, dat in Oranjestad behoefte bestond aan een soortgelijke vereniging, omdat vele amateur-fotografen bij gemis aan een eigen vervoermiddel moeilijk naar San Nicolas schijnen te kunnen komen.

Donderdagavond werd dan in de zaak van fotografen Roomer de tweede cameraclub op ons eiland opgericht. Veertien personen waren aanwezig en hieruit werd een bestuur gekozen, bestaande uit de heren Evert G. Eman (voorzitter), Ed. van Breet (secretaris, Daltonstraat 5, in kantoortijd te bereiken op telefoonnummer 1506), E. Trappenberg (penningmeester) en C. I. Tromp en E. de Randamie (commissarissen). De reeds ontworpen statuten en het huishoudelijk regelment werden goedgekeurd en daarna werden enige voorstellen besproken. Op iedere derde Donderdag van de maand zal de vereniging („Cameraclub Oranjestad" werd de naam) vergaderen, voorlopig bij de heer Roomer totdat men de beschikking krijgt over een eigen clubhuis.

Het bestuur stel zich voor spoedig concrete voorstellen aan de leden te kunnen voorleggen. Elke amateur-fotograaf kan lid worden; het entreegeld bedraagt tien gulden, de contributie twee gulden per maand. Men geve zich op bij de heer Van Breet.

Wij wensen de „Cameraclub Oranjestad" een voorspoedig en lang bestaan toe!

VISSERS OP DE MONKEY ISLANDS

Een aantal vissers van op onder Nederlandse vlag varende schepen, die regelmatig de Monkey Islands aandoen om daar wat te rusten, zouden eind vorige maand door Venezolaanse kustwachtboten zijn gesommeerd om genoemde eilanden te verlaten. Enige Arubaanse politieke leiders hebben zich over dat bericht naar het schijnt erg opgewonden; de een heeft zich in verbinding gesteld met de wnd Gezaghebber en de ander zou zelfs een telegram aan Z.E. de Gouverneur hebben gezonden.

Wij vernemen nader, dat de voorzitter van de Regeringsraad naar aanleiding van het voorval Vrijdagmiddag naar Aruba is gevlogen, een onderhoud heeft gehad met de wnd Gezaghebber en daarna met de vissers heeft gesproken. Kort daarna is dr Da Costa Gomez naar Curacao teruggekeerd.

VERGADERING EILANDSRAAD

Onze Eilandsraad zal vanavond om acht uur — voor het eerst onder voorzitterschap van mr P.G. Hooghoudt — in vergadering bijeen komen. De agenda vermeldt slechts een punt: ingekomen stukken.

SLUIT AF WAGEN AF!

De laatste tijd bereiken ons weer regelmatig berichten over diefstallen uit auto's. Daarom zij wederom gewaarschuwd: sluit uw wagen af wanneer deze wordt geparkeerd. Ook diefstallen uit woningen schijnen in aantal toe te nemen.

Een en ander is zeker niet te wijten aan het feit, dat de politie minder waakzaamheid zou betrachten. Integendeel, ons uit 110 personen bestaande corps (waarvan er 14 deel uitmaken van de Lago-brigade en dus onttrokken zijn aan de gewone dienst) is zich ten volle bewust van zijn veelomvattende taak. De bezetting is te klein en vooral de recherche kan daardoor te weinig preventief werk verrichten. Gelukkig zijn op de begroting voor het volgend jaar gelden uitgetrokken voor 43 man méér.

Dr Schlachters vergezelde Noorse patiente naar New York

Mevrouw Astaug Nordbye, afkomstig uit Oslo en getrouwd met de kapitein van het Noorse schip „Sognefjel" zal vorige week bij haar aankomst te Aruba nooit vermoed hebben, dat zij niet aan boord van dit prachtige schip zou terugvaren, (de „Sognefjell" is een nieuwe boot van 25.000 ton en werd in Zweden gebouwd).

Gedurende haar reis naar Aruba voelde zij zich voortdurend ziek en bij haar aankomst besloot zij een geneesheer te raadplegen. Dr. A. F. Dussenbroek constateerde acute blindedarmontsteking en achtte opname in het San Pedro Hospitaal en een spoedoperatie dringend nodig.

Weldra bleek het geval gecompliceerder dan aanvankelijk werd vermoed. Dr. A. Schlacher adviseerde zelfs om de patiënt onmiddellijk naar de Verenigde Staten te laten vervoeren teneinde daar verdere chirurgische behandeling te ondergaan.

Dank zij de welwillende medewerking van de betrokken instanties was het mogelijk dat de patiënte reeds de volgende dag met het vliegtuig naar Miami kon vertrekken. Dr. Schlachter vergezelde de patiënte op haar reis.

Intussen werden er telegrafische berichten tussen de Verenigde Staten en Aruba gewisseld. Dit maakte het mogelijk dat men bij aankomst te Miami direct doorvervinding kon krijgen naar New York, waar mevr. Nordbye verdere geneeskundige behandeling zou ondergaan, werd op de hoogte gesteld. Hier zou men ervoor zorgen dat bij aankomst op het vliegveld te New York een arts van de Standaard Oil Company aanwezig zou zijn.

Op het ogenblik dat wij dit schrijven heeft men op het Noorse Consulaat nog geen enkel bericht omtrent de toestand van de patiënte ontvangen; wel is het daar bekend, dat de vliegreis een zeer vlot verloop heeft gehad.

Fair bracht ongeveer ƒ 30.000 op

Van de heer H. A. Pietersz, een der organisatoren van de kort geleden gehouden fair ten behoeve van een tehuis voor wezen en verwaarloosde kinderen, hoorden wij, dat de fair een bedrag van ongeveer dertig duizend gulden heeft opgebracht (zonder de grote loterijen ongeveer zes en twintig duizend); de boek enzijn nog niet afgesloten en zodra dit is gebeurd zullen gespecificeerde cijfers door middel van de pers aan het publiek worden verstrekt.

Ondanks de vele tegenslagen heeft de fair meer opgebracht dan de grootste optimist heeft durven vermoeden en wij feliciteren initiatiefnemers en organisatoren van harte met het mooie resultaat.

De „resten" van de fair zullen worden verkocht en verloot op een picnic-feria, waarvan de datum en plaats nog nader bekend zullen worden gemaakt.

NIEUWE BENOEMINGEN BIJ DE L.E.C.

De Lago Employee Council, het vertegenwoordigend lichaam van de Lago werknemers, heeft in de loop van de vorige week de heer Herbert A. Blaize tot Vice-President gekozen.

De heer Blaize, die reeds ongeveer twee jaar lid van de Council is, vervangt de vroegere Vice-President, de heer C. R. A. Bishop, aan wie verder verblijf op het eiland was ontzegd.

De heer E. V. Cato zal in de Council zitting nemen ter vervulling van de vacature, ontstaan door het vertrek van de her Bishop.

UITSLAG EXAMENS MACHINESCHRIJVEN

De uitslag van de examens machineschrijven van de Vereniging van Leraren in Stenografie en Machineschrijven, 's-Gravenhage, gehouden op 20 Juni en 11 Augustus 1951, luidt als volgt:

11 Augustus, Aruba:

Geëxamineerd: 22 candidaten.

Afgewezen: 3 candidaten.

Geslaagd: voor het diploma **Machineschrijven 140 aanslagen** per minuut: 19 candidaten, t.w.: Marcolino Willem Croes, Maria Croeze, Clara Danje, Marco Evaristo Jansen, Donald Bertil Alphonse Richardson, Towfatul Nissa Sahid, Atala Matilde Senior, Rigoberto de Windt, Alicia Faro, Maximina Geerman, Celsa Alejandra Gomes, Enida Ediltrudes Harms, Candida Johanna Kock, Paulina Mariana Kock, Rosalia Koolman, Helena der Meer, Rita Robles de Medina, Antonia Tromp, Regilda Maria Zievinger.

20 Juni, Curacao:

Geëxamineerd 11 candidaten.

Geslaagd 11 candidaten voor het diploma **Machineschrijven 140 aanslagen** per minuut, t.w.: Jean Albert Beaujon, Maleen Catharina Christina, Johny van Ierland, Ismael Estanislao JJesurun, Nitza Joubert, Hubertino Rondon, Ronald Schotborgh, Miriam Clara Taytelbaum, Alicia Arnoline Wolfert;

voor het diploma **Machineschrijven 175 aanslagen** per minuut: Johan Thomas Reina;

voor het diploma **Machineschrijven in de Engelse taal:**
Pieter Hendrik Maal.

11 Augustus, Curacao:

Geëxamineerd 11 candidaten.

Geslaagd voor het diploma **Machineschrijven 140 aanslagen** per minuut: Mabel Jeanette Lucrecia da Costa Gomez, Maria Ines Heldewier Vignon, Mauricio Abraham Abady, Otto Lionel Cannegieter, Edgar Edmund Pedro Elisabeth, Jondert Hammoud, Henry ohan van Siehem, Edgar Johan Simoons, Hnri Sweers, Edward Hubert van der Veen, Cornelis Romualdo Gomez.

LICHTGEVENDE KATTEN

Hoe vaak is het ons opgevallen wanneer wij in de morgenuren naar San Nicolas rijden hoeveel katten en honden langs de weg liggen; overreden gedurende de nachturen. Een dezer dagen troffen wij een bericht aan in een Nederlandse vaktijdschrift volgens welke men in de omgeving van Sydney in Australië druk bezig zou zijn aan experimenten om het leven van de katten zoveel mogelijk te besparen. Te dien einde bestrijkt men de oren der rondlopende katten met lichtgevende verf, zodat ze in het donker opgemerkt kunnen worden door automobilisten.

Zou het niet aardig zijn als een op te richten Vereniging voor Dierenbescherming bereid zou zijn maatregelen van dezelfde strekking te nemen?

KOELHUISINSTALLATIE VOOR BRAZILIE

Een exportcombinatie te Rotterdam heeft van de Prefeitura do Distrito Federal Secretaria de Agricultura Industria e Comercio te Rio de Janeiro een order verkregen voor de levering van een volledige koelhuisinstallatie ter waarde van ruim 850.000 gulden.

Deze order is reeds in zijn geheel geplaatst bij verschillende fabrieken.

DE UTRECHTSE JAARBEURS VAN APRIL 1951

In het verslag over de resultaten der 56e Koninklijke Nederlandse Jaarbeurs die van 3—12 April 1951 te Utrecht is gehouden, wordt o.a. opgemerkt dat 61,3% der standhouders tevreden is over het aantal geboekte orders, tegen 62% van de Voorjaarsbeurs 1950.

Eenzelfde conclusie kan worden getrokken uit het aantal deelnemers dat tevreden is over de tijdens de beursdagen aangeknoopte zakenrelaties. In beide gevallen bedroeg dit ongeveer 75%.

Vastgesteld is dat 72,5% der standhouders buitenlandse bezoekers in zijn stand heeft te woord gestaan en dat circa 27% der deelnemers met hen tot orders is gekomen. Bij de vorige voorjaarsbeurs bedroeg dit percentage 19%. Wordt nagegaan uit welke landen de orders afkomstig waren, dan blijkt België wederom aan de spits te staan; daarop volgt Groot Brittannië, dan Indonesië en vervolgens Frankrijk, Zuid Afrika en Duitsland.

Bijna 40% der deelnemers brachten waardevolle relaties tot stand met buitenlandse bezoekers, die kwamen uit niet minder dan 56 landen.

DE NEDERLANDSE INDUSTRIE EN DE MILITAIRE PRODUCTIE

Ingevolge het streven van de militaire autoriteiten om het Nederlandse bedrijfsleven zoveel mogelijk in te schakelen in de militaire productie, is in Augustus in de Oranje Nassaukazerne te Amsterdam een tentoonstelling gehouden van een groot aantal artikelen, behorende tot de militaire uitrustingen, zowel van de landmacht, als van de Marine en de Luchtmacht. Vertegenwoordigers van die takken van industrie die tot nu toe niet behoorden tot de leveranciers van militaire uitrustingsstukken (kleding, knopen, leerwaren, helmen, band en passementwerk, petten enz.) werden daardoor in de gelegenheid gesteld te beoordelen of zij tot levering van bepaalde artikelen in staat zijn.

Nederlands handelservaring krijgt ruggesteun

Grotere activiteit bij bevordering van verkeer met buitenland

De Koninklijke Nederlandsche Jaarbeurs zal tijdens de najaarsbeurs opnieuw gelegenheid krijgen te bewijzen welk een belangrijk instituut zij is geworden voor de bevordering van de Nederlandse handel. Juist op het ogenblik, waarop de betalingsbalans met het buitenland grote zorgen baart, zal de beurs haar nut hebben bij het bevorderen van de betrekkingen met het buitenland. Waar onze handel een belangrijke pijler van de welvaart is, draagt de jaarbeurs op deze wijze bij aan de verhoging van de welstand in ons door de oorlog zo zwaar getroffen vaderland, aldus het dagblad „Trouw."

Nederland heeft op handelsgebied grote ervaring, doch deze ervaring moet geruggesteund worden door de mogelijkheid tot het opnemen van onderling contact. Dit contact is zeer belangrijk. Op de koopmansbeurzen komen de kopstukken uit de handel iedere dag, of elke week bijeen. Vaak komen er geen zaken tot stand, maar het onderling contact maakt, dat bij de eerste de hoste gelegenheid waarop transactie mogelijk is, gedacht wordt aan degene met wie men zo juist gesproken heeft. Wat voor de koopmansbeurs geldt, gaat in bijzondere mate op voor de jaarbeurs. Men hernieuwt relaties en men knoopt nieuwe aan; men ontmoet en spreekt buitenlanders. Ook als er niet onmiddellijk een belangrijke order uit voortvloeit, dan bestaat er een gerede kans dat dit in de toekomst wel het geval zal blijken.

De Koninklijke Nederlandsche Jaarbeurs is een service-instituut voor het bedrijfsleven. Zij geeft gelegenheid om de producten, welke het bedrijfsleven had aan te bieden te tonen. Gelegenheid wordt gegeven om betrekkingen aan te knopen en adviezen over de wijze waarop van deze betrekkingen gebruik gemaakt kan worden, kunnen worden bekomen door ieder die er belangstelling voor heeft. Op haar beurt constateert de jaarbeurs wat er op het gebied van de handel omgaat.

Meer actief

Toch vraag ik mij af of het tijdstip niet is aangebroken waarop de jaarbeurs meer actief kan gaan meewerken aan de bevordering van de handel. Zij zou volgens mij meer richting kunnen gaan geven. Door de grote groep deelnemers vertegenwoordigt het jaarbeursbestuur eigenlijk een belangrijk deel van het Nederlandse bedrijfsleven en daardoor kan de stem van dit bestuur gezag hebben wanneer het gaat om bepaalde maatregelen op economisch gebied. In dit opzicht zou de jaarbeurs ongetwijfeld veel voor het bedrijfsleven kunnen doen.

Aan de andere kant zal de jaarbeurs de handelaren kunnen wijzen op bestaande overheidsmaatregelen, waardoor bijvoorbeeld de import of de export op het ogenblik worden beinvloed. De jaarbeurs kan hier rekening mee houden, zonder echter de slaaf van de overheid te worden. Er zijn bepaalde vormen en manieren om het zelfstandig bedrijfsleven richting te geven, zonder dat dit van overheidswege wordt opgelegd.

Aangezien op het ogenblik de bevordering van de export een eerste vereiste is, zou het naar mijn mening aanbeveling verdienen om door vorming van speciale exposities, die voor het buitenland aantrekkelijk zijn, de handelsbetrekkingen met andere landen te bevorderen. Men kan de economische realiteiten niet ontgaan en daarom zal de jaarbeurs, hierbij zeker richting kunnen geven. Door het intensieve contact met inkopers uit andere landen en door kennisneming van hetgeen op buitenlandse jaarbeurzen wordt getoond, zal het apparaat van de Kon. Ned. Jaarbeurs in staat zijn onze kooplieden belangrijke aanwijzingen te geven.

Vakbeurzen

Ten aanzien van de ontwikkeling van de handel in het binnenland, blijkt er bij verschillende groepen behoefte te zijn ontstaan voor het houden van vakbeurzen. De opzet van de jaarbeurs is geweest, dat het één algemene beurs moet zijn, waar, door de bijeenbrenging van verschillende bedrijfstakken, de inkoop vergemakkelijkt werd, omdat buitenlanders dan niet verschillende malen naar dezelfde plaats moesten trekken om kennis te nemen van het gebeurde.

Andere tijden, andere zeden. Nu de behoefte aan vakbeurzen steeds groter schijnt te worden, zal de jaarbeurs niet achter mogen blijven. Als het getij keert, moeten de bakens worden verzet. Het ligt dan ook in de bedoeling om een afzonderlijke beurs voor de meubelindustrie te gaan houden en de mogelijkheid is niet uitgesloten dat er ook andere vakbeurzen zullen worden georganiseerd, doch hierover is nog niets met zekerheid te zeggen.

Het houden van afzonderlijke beurzen voor verschillende bedrijfstakken, heeft voor de jaarbeurs het voordeel, dat het ernstige ruimteprobleem, waarmede zij al zoveel jaar te kampen heeft, minder nijpend wordt. Sedert 1945 zijn er bouwplannen. Het zijn nog plannen. De financiëring van grote gebouwen is niet gemakkelijk en juist in de laatste tijd zijn de mogelijkheden om kapitaal aan te trekken voor de oprichting van nieuwe gebouwen veel ongunstiger geworden. Er zouden vele millioenen nodig zijn om de bouwplannen ten uitvoer te brengen.

Bouwplannen

Nederland is een arm land en daar moet rekening mee worden gehouden. Ook in andere steden bestaan plannen voor uitbreiding of de bouw van moderne expositie-ruimten. Aan een wedloop in het bouwen van tentoonstellingsgebouwen heeft ons land in het geheel geen behoefte. Wel is het nodig voort te bouwen op basis van hetgeen in het verleden zijn nut heeft bewezen. Dat het jaarbeurscomplex in Utrecht als zodanig kan gelden, zal wel door niemand worden betwist.

Het jaarbeursbestuur is niet voornemens te volstaan met de aanwezige gebouwen. Na 1945 zijn verschillende tijdelijke expositie-ruimten opgesteld op het terrein aan de Croeselaan. De tijdelijke gebouwen zijn zeer onvoordelig, want zij vereisen voortdurend onderhoud, waarmede grote kosten gepaard gaan. Daarom zal het nodig zijn de tijdelijke gebouwen te vervangen door betere constructies, bijv. door semi-permanente bouw. Daardoor kan expositie-ruimte worden geschapen, die voldoet aan minimale eisen, welke door de exposanten worden gesteld. Deze gebouwen moeten er vlug komen. Daarbij zal de jaarbeurs zoveel mogelijk op eigen kracht moeten vertrouwen.

Het is niet mogelijk om voor alles de hand op te houden bij de Staat. Principieel is dit ook niet juist, want als men afhankelijk is van de staat, dan zal men daar zijn pijpen moeten dansen. Aangezien de jaarbeurs een instituut is ter bevordering van het bedrijfsleven, kan het zijn taak het best verrichten, wanneer het zijn zelfstandigheid behoudt. Duizenden regelmatige deelnemers, die door de jaarbeurs tot een meer actieve samenbundeling komen, zullen zeker iets voor de beurs kunnen doen. De overheid komt pas in laatste instantie aan bod.

Samenwerking

Bij de uitvoering van de plannen voor nieuwbouw moet terdege worden overwogen hoeveel er voor dit doel kan worden geinvesteerd. Er zijn immers zoveel factoren op internationaal gebied die daarbij in overweging moeten worden genomen. Ik denk daarbij bijv. aan de Benelux. De samenwerking tussen de drie landen kan niet alleen door ambtenaren tot stand worden gebracht. Er moet practisch worden ingegrepen door het bedrijfsleven. De textieljaarbeurs levert het bewijs al wat de samenwerking tussen de ondernemers der verschillende landen tot stand kan brengen.

In dit verband wil ik dan ook graag opmerken, dat ik bijzonder prijs stel opeen goede samenwerking met de Belgische jaarbeurs. Echter niet met de bedoeling om tot een marktverdeling te komen, maar eerder met de gedachte dat de Nederlandse deelneming in België zo stevig mogelijk in elkaar moet worden gezet en dat ook de expositie van de Belgen in Utrecht een zo groot mogelijke omvang heeft, ten einde de handelsrelaties tussen beide landen uit te breiden en te bevorderen, en, zo mag ik vandaag wel met nadruk zeggen, om het evenwicht in dit handelsverkeer zo spoedig mogelijk practisch te bewerkstelligen.

Met de andere beurzen in het buitenland zou ik graag goede contacten willen leggen. Deelneming aan buitenlandse beurzen kan zeker ook onder auspiciën van de Kon. Ned. Jaarbeurs geschieden, in samenwerking met bestaande overheidsinstanties. Op dit gebied kan onze jaarbeurs zeker een grotere activiteit ontplooien en daarmede de export van ons land stimuleren. Een voorname zorg van de Jaarbeurs moet zijn, dat het bedrijfsleven alle assistentie en alle faciliteiten krijgt om de verkoop van het Nederlandse product aan het buitenland te bevorderen. De najaarsbeurs zal daar de grondslag voor kunnen leggen, zo besloot mr. Fockema Andraeae het gesprek.

UITSPRAKEN VAN HET GERECHT

De Rechter in Eerste Aanleg deed Vrijdagmorgen uitspraak in de zaken tegen de Statenleden P. Cr. (smaadschrift, een week voorwaardelijk met een proeftijd van drie jaar) en L. L. (mishandeling, ƒ 150.— boete of 50 dagen hechtenis) en de vechtersbazen, de gebroeders Joh. en V. Tr., waarvan eerstgenoemde wegens gebrek aan bewijs werd vrijgesproken; V. werd veroordeeld tot negen maanden gevangenisstraf met aftrek van de tijd in voorarrest doorgebracht en met bevel tot onmiddellijke invrijheidstelling.

OPENBARE AANBESTEDING van Drukwerken

De Administrateur van Financiën zal, te zijnen kantore, Pietermaai no. 4, de levering van drukwerk ten behoeve van 's Lands kantoren in partijen in het openbaar aanbesteden op: Vrijdag 14 September 1951, om 2 uur n.m.

Aan de inschrijving kunnen deelnemen alle in de Nederlandse Antillen gevestigde drukkerijen.

Inschrijvingsbewijzen, specificatie-lijsten en lijsten van inschrijvings- en leveringsvoorwaarden zijn vanaf heden verkrijgbaar ter Administratie van Financiën, Pietermaai no. 4, te Willemstad, en ten kantore van de Gezaghebber van Aruba, te Oranjestad.

De aandacht wordt erop gevestigd, dat de offerten uiterlijk op dag en uur van aanbesteding in handen van de Administrateur van Financiën moeten zijn.

Willemstad, 27 September 1951.

De Administrateur van Financiën.

LOSSE NUMMERS van de ARUBAANSE COURANT

zijn thans verkrijgbaar bij:

ARUBA BOEKHANDEL, Nassaustraat, Oranjestad
ARUBA POST, Mainstreet, San Nicolas
SANTA CRUZ BAR, Santa Cruz.

Op genoemde adressen worden ook abonnementen en advertenties aangenomen.

A.C. 759

BEKENDMAKING

Ondergetekende brengt hierbij ter openbare kennis, dat op **Dinsdag 11 September 1951** om 20 uur een openbare vergadering zal worden gehouden.

De Voorzitter van de Eilandsraad Aruba,

HOOGHOUDT

NOTICE

This is to advise our esteemed clientele and the public in general, that mr.

J. E. YRAUSQUIN

who has been our managing-director for the past eight years, has left our organisation as of September 10, 1951.

ARUBA BANK



NIEUW MAGNETISCH MATERIAAL

Het laboratorium van een Nederlandse fabriek van gloeilampen en electro-technische artikelen, dat ook het over de gehele wereld gebruikte magneet- staal Ticonal ontdekte, heeft een nieuw magnetisch materiaal gevonden, dat zich onderscheidt door geheel nieuwe en belangwekkende eigenschappen. Een moeilijkheid waarmede de fabrikanten van radio- en televisietoestellen hebben te kampen, is het grote tekort aan nikkel en kobalt, welke metalen o.a. gebruikt worden voor permanente magneten in de luidsprekers van deze toestellen. Het nieuwe materiaal is bijzonder geschikt voor de fabricage van permanente magneten en heeft o.m. het voordeel dat de nodige grondstoffen waaruit het is vervaardigd, veel gemakkelijker te verkrijgen zijn dan het schaarse en dure nikkel en kobalt.

Reeds gedurende enige tijd wordt het nieuwe materiaal in de bovenbedoelde fabriek vervaardigd en naar verwacht wordt zullen leveringen op enigszins uitgebreide schaal in 1952 mogelijk zijn.

NA WERKTIJD GING HET WEL.....

Woensdagmiddag, enkele minuten nadat de Lago-fluit het einde van de dagtaak had aangekondigd, kon San Nicolas weer getuige zijn van een spectaculair gezicht. Drie vrouwspersonen waren elkaar in de haren gevlogen en wij kunnen U de verzekering geven, dat er niet alleen aan lange vlechten getrokken werd, maar dat er ook enige flinke klappen werden uitgedeeld. Gelukkig toonden enkele der omstanders nog enig begrip te hebben van het woord „naastenliefde" en stelden direct pogingen in het werk om de vechtende vrouwen te scheiden, hetgeen na enige moeite gelukte.

Wat was het geval?

Genoemde drie vrouwspersonen waren in de loop van de dag in een twistgesprek geraakt. Een vreedzame oplossing van het probleem scheen moeilijk te zijn. Verschillende bemiddelingspogingen van de zijde van collega's faalden. Om de zaak maar meteen af te handelen had weinig zin, want hierdoor kwam immers het dagelijks brood in het gedrang. Na wat wikken en wegen besloot men dus de „Godsvrede" voor enkele uren af te kondigen. Het verdere verloop is U reeds bekend!

....en dit zijn Uw juiste adressen voor...
....and here are your best adresses for....

A

ABONNEMENTEN OP ALLE TIJDSCHRIFTEN
Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustr. - Oranjestad
Telefoon 1273

ALL YOUR NEEDS
„Esquire", Mainstr. 65
Telefoon 5112
San Nicolas

B

BACARDI
El mejor ron del Mundo
Jan G. Eman,
Nassaustr - Oranjestad

BOEKWERKEN OP ELK GEBIED
Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustr. - Oranjestad

BOOKS
Aruba Bookshop
De Wit Brothers
Nassaustr. - Oranjestad
Phone 1273

C

CHOCOLADE en BONBONS
Hollandse en Engelse Chocolade steeds voorradig bij
BOTICA ARUBA
Oranjestad

CLAPP's BABYFOOD
The best for your baby. Available at the leading groceries.

D

DRUKWERK
Beter en Goedkoper bij de Aruba Drukkerij
Gebr. de Wit
San Nicolas - Oranjestad

E

ELECTRISCHE MATERIALEN, FITTINGS en APPARATEN
C. L. Juliao,
Hendrikstraat 1
Oranjestad

F

FOTO-ALBUMS en FOTO-HOEKJES
Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustr. - Oranjestad

„FRIDOR"
Vol-automatische electrische naaimachine
Mario S. Arends N.V.
Oranjestad

FROZEN MEATS, FRESH FOODS
Jan-G. Eman,
Nassaustr. - Oranjestad

G

GEBAK [redacted]
Rainbobakery
Oranjestad, Phone 1327
San Nicolas, Phone 5064

GENEESMIDDELEN
Uitgebreide voorraad te Uwer beschikking bij
BOTICA ARUBA

GRAMOFOONPLATEN
Spaanse, Engelse en Papiamento
Cappy's, Waterweg 3
Tel. 1629

GROCERIES
Nic. Habibe Jr.
Oranjestad

H

HANDTEKENING- en DATUMSTEMPELS
Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustr. - Oranjestad

HUISHOUDELIJKE ARTIKELEN
Warenhuis van der Ree,
Oranjestad

I

IETS BIJZONDERS
voor de Boterham:
Slagerij PRIEM,
Kerkstraat, Oranjestad

J

JEWELRY [redacted]
„The Pearl of the Orient"
Watches and Novelties
Leo Berlinsky
San Nicolas - Oranjestad

K

KANTOORBOEKEN
Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustraat

M

MAGAZINES
Aruba Post, Mainstreet,
San Nicolas

MARCONIPHONE, RADIO and SUPPLIES
Sales and Service,
Van Slobbestraat 9
San Nicolas

N

NESBITTS ORANGE
Aruba Bottling Comp.
Phone 1640

P

PAINTS Mc. QUADE
Aruba Mercantile Comp.
Phone 1544

PARLOPHONE and ODEON RECORDS by Victor Sylvester
Marconiphone Radio Sales and Service,
Van Slobbestraat 9
San Nicolas

PHILIPS RADIO's
Marchena Moron and Comp.
Palais Royal, Aruba

R

RECEPTEN
Wat Uw arts voorschrijft is aanwezig bij
BOTICA ARUBA
Oranjestad
Vlotte afwerking en coulante bediening

REFRIGERATORS „ADMIRAL"
Aruba Mercantile Comp.
Phone 1544

S

SCHRIJFBEHOEFTEN
Cahiers, Blocs, Registers, Potloden, Inkten, enz. Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit

STEMPELS
Elk gewenst model, levering met 14 dagen.
Aruba Boekhandel,
Gebr. de Wit, Oranjestad

T

TOILETARTIKELEN
Zeer grote sortering te verkrijgen bij
BOTICA ARUBA
Oranjestad

U

UNDERWOOD TYPEWRITERS
Marchena Moron and Comp.
Palais Royal, Aruba

V

VARKENS- en RUNDVLEES
Holfa
Oranjestad Tel. 1254
San Nicolas, Tel. 1551

REMO'S ONTROUW WERD GESTRAFT

Remo Menego ligt in het ziekenhuis en dat is zijn welverdiende straf.

Deze Turijnse handelaar in lingerieën stond een halfjaar geleden op de tram en werd verliefd op een meisje Anna. Hij verloofde zich met haar, hoewel hij getrouwd was.

Twee maanden later ontmoette hij Lucia. Hij verloofde zich ook met haar.

Rita, een typiste, was zijn derde verloofde en Evalina, een studente, de vierde.

Vorige week zat Evalina met hem in een restaurant. Menego verliet voor een ogenblik het tafeltje en beging de fout zijn portefeuille te laten liggen. Evalina keek de portefeuille eens door en vond tot haar grote woede en teleurstelling allerlei recente liefdesbrieven. Maar zij had fantasie. Zij maakte geen scène, doch noteerde rustig de namen en adressen.

Toen Menego weer een afspraak met Evalina had, trof hij niet alleen haar aan, maar ook Anna, Lucia, Rita en.... zijn vrouw. Als furies sprongen de vijf op hem af en bewerkten hem dusdanig, dat de politie hem moest bevrijden en naar het ziekenhuis liet brengen. De vijf vrouwen zijn door de politie verhoord, maar niet geverbaliseerd.

(„Trouw")

DONDERDAG 13 SEPT. 1951 — VERSCHIJNT DINSDAG, DONDERDAG EN ZATERDAG — TIENDE JAARGANG No. 1095

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „DE ARUBAANSE COURANT" N.V. i.o.
Redacteur: A. CLOO
Abonnement: ƒ. 1,50 p. maand — ƒ. 4,00 p. kwartaal

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: NASSAUSTRAAT 91, TEL. 1273.
Bureau San Nicolas: ARUBA POST, Mainstreet, tel. 5019
Drukkerij: „DE STAD" N.V.

Onze Eilandsraad kwam in korte vergadering bijeen

Ingekomen stukken en een toespraak van de heer Finck

Dinsdagavond kwam onze Eilandsraad in een — wel zeer korte — openbare vergadering bijeen; voorzitter was voor de eerste maal mr P. G. Hooghoudt. Afwezig waren alleen de heren Flanegin (A.V.P.) en Jossy Tromp (Una-I). Op de agende was slechts één punt opgenomen: ingekomen stukken, zodat na vermelding daarvan de vergadering weer uiteen kon gaan. Er was echter een korte „nasleep", waardoor de bijeenkomst iets langer duurde dan aanvankelijk was „geplanned".

Na de opening om kwart over acht deelde de voorzitter mede, dat de notulen van de vergaderingen tot en met 24 Augustus nog niet gereed waren in verband met de zeer drukke werkzaamheden van het secretariaat. Met betrekking tot het gelukstelegram aan de heer Kerstens, in verband met diens benoeming tot secretaris van de Eilandsraad Aruba, was een brief van deze functionaris gekomen, waarin hij dank zegde voor de gelukwens en zeide zijn beste krachten te zullen geven voor het welzijn van ons eiland. De voorzitter deelde voorts mede, dat de heer Kerstens omstreeks 1 September naar Aruba zou terugkeren en dus binnen korte tijd in dienst zal kunnen treden.

Voorts was er een brief met bijlagen van mevrouw Van der Biest Eman betreffende de onteigening van „Electra" en waarin schrijfster een beroep op de Eilandsraad deed om te bemiddelen; bedoeld schrijven is gedeponeerd op de secretarie en ligt voor de leden ter inzage. Ook haalde de voorzitter de telegrammenwisseling aan nopens de overdracht van openbare werken, waarover wij reeds in onze vorige editie hebben geschreven. Dan waren er twee Landsbesluiten met betrekking tot de benoeming van mr Hooghoudt als waarnemend Gezaghebber van ons Eilandsgebied voor de periode van 1 September tot en met 6 October 1951, gedurende welke periode mr F. A. Jas ter beschikking van de Regeringsraad werd gesteld.

Tenslotte was er een schrijven van de heer Jossy Tromp, waarin deze vroeg om te worden ontslagen als lid van de Eilandsraad in verband met aanstaand vertrek naar het buitenland. Bij besluit van het Hoofdstembureau was als diens opvolger aangewezen de heer C. J. Evry, maar deze bleek niet bereid de functie te aanvaarden, weshalve volgde de heer Milo J. Croes. Deze had de geloofsbrieven ingediend en nadat deze door een commissie, bestaande uit de heren Yrausquin, Henriquez en Eman, waren onderzocht en in orde bevonden, werd de heer Croes door de voorzitter beëdigd als nieuw lid van onze Eilandsraad.

Motie Una-I — A.V.P.

Na heropening van de vergadering deelde de voorzitter mede, dat nog een motie was binnengekomen van de heren M. J. Croes, G. Kok en R. van Hoorn. Hij las de inhoud voor, welke hierop neerkwam, dat verschillende werkgevers (w.o. de Lago Oil and Transport Company en de C.P. I.M.) loonsverhogingen hadden toegekend per 1 Juni 1951 en dat ook het Gouvernement van de Ned. Antillen ten behoeve van de arbeiders en werklieden tot een loonsverhoging had besloten, echter met ingang van 1 Augustus 1951, maar dat de ondertekenaars van de motie gaarne zouden zien, dat door tussenkomst van het Bestuurscollege aan de Regeringsraad werd verzocht de loonsverhoging ten behoeve van de Gouvernementsarbeiders en -werklieden op Aruba per 1 Juni 1951 te willen doen ingaan.

De voorzitter stelde voor deze motie op de volgende vergadering te behandelen, maar hiermede bleken o.a. de heren Laclé, Croes en Eman het niet eens te zijn: zij wezen op het spoedeisend karakter der betreffende materie. De heer Yrausquin merkte op, dat het op het laatste ogenblik indienen van een motie bezwaren met zich meebrengt en dat behandeling daarvan precedenten schept.

Na enig heen en weer gepraat wordt tenslotte op voorstel van de heer Eman besloten de motie naar de afdelingen te verwijzen.

Toespraak Finck

In feite heeft de voorzitter de vergadering al gesloten, als de heer Finck het woord verzoekt; hij zegt maar vijf minuten te willen spreken over een onderwerp van algemeen belang en nadat enige tijd gediscussieerd is over de „technische mogelijkheid" daarvan (het Reglement van Orde wordt er enige malen bijgehaald), wordt hem het woord verleend.

De heer Finck begint met op te merken, dat hij geen enkele persoon wil treffen; weldra blijkt hij zijn hart te willen luchten over de rechten van de Europese Nederlanders hier t.o.v. de „Zuid-Amerikaanse Nederlanders". Hij spreekt over een geval van uitzetting van een Surinamer (die later weer werd toegelaten) en vergelijkt dit geval met dat van een vrouw van Haiti, die hier de hand boven het hoofd zou zijn gehouden. Hij schildert vervolgens de „wantoestanden bij Sociale Zaken", zonder het Hoofd en enige ambtenaren tekort te willen doen, maar wel enkele andere individuen (op welk woord de voorzitter afklopt, waarna de heer Finck dit begrip terugneemt) en levert dan critiek op de ambtenaar van de reclassering, die een dame („voor prostitutie hier gekomen") de hand boven het hoofd houdt, in een apart huisje laat wonen en helpt waar het kan.

Met nadruk verklaart spr. dat zijn critiek op de regeling nopens uitzetting van vreemdelingen geen betrekking heeft op de Vreemdelingendienst, waarvan hij het hoofd (de heer Westerink) slechts lof toezwaait en evenmin op de uitwijzing van Lago-personeel ten gevolge van de staking. Met betrekking tot het laatste, zeide hij zeer te spreken te zijn over het optreden van de inspecteur Botterweg van Curacao, die hem steeds inlichtingen had willen verschaffen. Zijn betoog kwam in feite neer op een naar zijn mening gemaakt onderscheid tussen de behandeling van „Europese Nederlanders" en „Zuid-Amerikaanse Nederlanders".

Nadat de voorzitter nog had opgemerkt, dat de heer Finck beter met zijn problemen naar het Gezaghebberskantoor had kunnen komen, dan deze in het openbaar te maken, besloot hij de vergadering.

ARUBAANS COMMENTAAR

**** Onze stadsbevolking koestert reeds vele, vele jaren een hartewens, die nu — Openbare Werken Aruba is toch zelfstandig geworden! — misschien in vervulling zal kunnen gaan. De bewoners van Oranjestad en San Nicolas zouden zo gaarne zien, dat er iets werd ondernomen opdat dagelijks de stoffige straten kunnen worden besproeid. Met fris zeewater, dat kost niets. Door O.W.-personeel, dat elke dag twee uren eerder de dagtaak aanvangt — kost dus ook niets meer. Met een flinke tankwagen, die — en daar zit 'm de kneep — moet worden aangekocht en zeker een kleine tienduizend gulden zal kosten. 's Morgens in alle vroegte kan de wagen gaan rijken, dan is er nog weinig verkeer op straat en na het sproeien kan de truck worden afgestaan aan de plantsoenendienst. Wij bevelen een en ander aan bij de leden van de Eilandsraad. Machtiging tot aankoop van een sproeiwagen zal zeker minder critiek opleveren dan tal van andere begrotingsposten.**

**** Als de sproeiwagen er is, kan er misschien nog iets meer worden gedaan om onze straten schoon te houden. De vuilnistrucks vormen dagelijks een bron van ergernis; de wind gaat het goed werken van de „klepwagens" tegen, om van de open trucks maar te zwijgen. Openbare Werken ga eens te rade bij de Lago, waar uitstekend werkende vuilniswagens in gebruik zijn; door luchtdruk wordt het vuil, nadat het in de wagen is geponeerd, samengeperst en geen stukje papier krijgt de kans om aan de stortplaats te ontkomen.**

**** Er heerst op het ogenblik weer een ware ezelplaag op ons eiland; zou de politie niet weer eens een grondige razzia kunnen houden? De dieren zijn niet alleen veel particulieren tot last, maar heroven ons ook van het weinige groen in onze plantsoenen.**

Mr COLA DEBROT:

„Voorlichting over de Antillen na de oorlog aanzienlijk verbeterd"

Er zijn echter nog tal van wensen gebleven

„Wanneer U zou vragen naar het meest typische van het leven als vertegenwoordiger in Nederland, dan zou U mogelijk menen dat ik, gezien het uitgebreide veld van werkzaamheid, noodzakelijkerwijs het antwoord schuldig zou blijven. Niets is minder waar, het antwoord is al buitengewoon makkelijk te geven. De vertegenwoordiger is een persoon die in het bijzonder door twee categorieën personen wordt bestookt. Ten eerste door de sollicitanten die zich op de Antillen zouden willen vestigen, terwijl de tweede categorie gerecruteerd wordt uit hervormers die meer of minder gedetailleerde voorstellen doen ter opheffing van reële of vermeende wantoestanden", aldus mr Cola Debrot, de vertegenwoordiger van de Nederlandse Antillen in Nederland voor de P.C.J.-microfoon.

„En zo zijn wij dan, zonder al te grote omhaal van woorden, bij het onderwerp beland dat ik met U zou willen behandelen, de voorlichtingsdienst inzake de Nederlandse Antillen. Het is mij opgevallen dat men de neiging heeft de huidige vorm van onze voorlichtingsdienst onder de wantoestanden te rekenen. Dit is m.i. enigszins drastisch uitgedrukt, ik zou dan ook liever willen spreken van een gebrekkige of onvoldoende voorlichting. Om de zaken tot haar ware proporties te herleiden, lijkt het mij in de allereerste plaats nuttig ons goed te realiseren welke voorlichtingsmiddelen er op dit ogenblik ter beschikking staan.

Wel verbetering

Men mag gerust zeggen dat na de oorlog de voorlichting over de Antillen in vergelijking tot de toestand van voor de oorlog in aanzienlijke mate is verbeterd. Voor de oorlog kon men slechts inlichtingen inwinnen bij de zevende afdeling van het departement van Koloniën of bij particulieren die min of meer gegroepeerd waren rondom de uitgaven van het nog altijd bestaande tijdschrift: de West Indische Gids. Een enkele keer verschenen er toen artikelen over de Nederlandse Antillen in de Nederlandse dagbladen welke artikelen afkomstig waren van correspondenten die op de Antillen gevestigd waren (zoals wijlen de heer Eti Statius Muller, correspondent van de Nieuwe Rotterdamse Courant) of wel een kort bezoek brachten aan onze eilanden.

Na de oorlog heft het Algemeen Nederlandse Persbureau het besluit genomen een agentschap te vestigen op de Antillen. Met als gevolg dat de Nederlandse pers dagelijks per telex berichten uit de Antillen ontvangt. De Nederlandse pers neemt betrekkelijk veel van die berichten over, maar doet dit vooral als die berichten een enigszins sensationeel karakter dragen. Uiteraard is dit volkomen verklaarbaar. In de eerste plaats is een sensationeel bericht voor iedere krant nu eenmaal interessanter dan welk ander bericht. („Tout est bon, sauf l'ennuyeux" heeft Voltaire gezegd en onder perslieden telt men menige trouwe navolger van de lachzieke filosoof). Bovendien zijn de overzeese gebieden na de oorlog, tengevolge va de verhoudingen tussen Nederland en Indonesië, voor wat de pers betreft, in een min of meer sensationele sfeer terechtgekomen. De revolutionnaire ontwikkeling in Indonesië heeft in Nederland in ruime kring de gedachte doen postvatten dat wellicht ook in West-Indië een soort van revolutionnaire ontwikkeling bezig is zich te voltrekken, zodat aan ieder bericht met een sensationeel tintje extra aandacht wordt besteed.

Andere experts

De toename van Antilliaanse berichtgeving in de Nederlandse pers moet ook aan andere oorzaken worden toegeschreven. Naast de oude generatie rondom de Westindische gids zijn andere experts naar voren getreden die West-Indië zeer goed keinnen en die een enkele maal bepaalde gebeurtenissen op de Antillen pogen te belichten. Zij zijn voortgekomen uit wetenschappelijke kringen, zoals Dr. Wagenaar Hummelinck en Dr. Westerman, of het zijn Nederlanders die in de oorlog als journalist in de West werkzaam zijn geweest: de bekendsten onder hen zijn wel Mr. Eduard Elias, eenmaal perschef op Curacao, Johan van de Walle, een van de beste kenners hier te lande van het Caraibisch gebied, Hendrik de Wit, ex-redacteur van de Beurs- en Nieuwsberichten en Frits van der Molen die de „dierlijkgroene ogen" van Marie Pompoen heeft bezongen in een van de eerste nummers van de Stoep. Voorts dwingen de feiten de gevolgtrekking te maken dat men in de West thans een groter aantal personen aantreft bereid als correspondent voor Nederlandse bladen op te treden, hetgeen meestal onder een schuilnaam of geheel zonder naam geschiedt, teneinde om geen weerstanden op te wekken en tendele om bij gelegenheid de politieke tegenstanders een flinke steek onder water, een zogenaamde „poenja" te kunnen toedienen. Voorts laat zich sedert de bevrijding in het koor der voorlichters ook vernemen de stem des vertegenwoordigers van de Nederlandse Antillen, die aanvankelijk de Latijnse voortvarendheid had van Dr. Da Costa Gomez, vervolgens de Nederlandse bedachtzaamheid vertoonde van de heer Gorsira en thans weder, als ik het wel heb, voor de derde maal van timbre en klankvolume schijnt te veranderen.

Nog onbevredigend

Ondanks het feit dat de situatie na de oorlog in vergelijking met de toestand van voor de oorlog in aanzienlijke mate is verbeterd, kan men haar echter nog steeds niet bepaald bevredigend noemen. Er zijn dan ook vele heelmiddelen voorgesteld, ter bestrijding van dit euvel. Ten eerste meent men dat verbetering zou kunnen worden verkregen door aan de vertegenwoordiging hier te lande een secretaris of een secretariaat te verbinden met de opdracht de breedst mogelijke voorlichting te geven aan de Nederlandse pers. Dit plan heeft zijn licht-, zo goed als zijn schaduwzijde. Een dergelijk secretariaat zou moeten worden geleid door een bekwame publiciteitsman, die de West van A tot Z kent. Maar hoe bekwaam deze publiciteitsman ook mag zijn, vroeg of laat zal hij blootgesteld worden aan de beschuldiging eenzijdige voorlichting te geven omtrent politieke gebeurtenissen, tenzij hij zich zou bepalen tot het geven van de blote feiten en zich dus zou beperken tot een taak, waarin overigens reeds door het A.N.P. wordt voorzien.

Een andere oplossing zou zijn, dat, van overheidswege zou worden getracht de Nederlandse pers te bewegen zoveel mogelijk correspondenten aan te stellen op de Nederlandse Antillen. Deze mogelijkheid bestaat natuurlijk in principe, maar de deviezen, die de Nederlandse pers ter beschikking staan voor het onderhouden van buitenlandse correspondenten zijn zo gering dat ik niet aannemen kan dat enig blad hier te lande in staat is een vaste correspondent in de Nederlandse Antillen aan te stellen. Welnu zeggen degenen, die hoofdpijn krijgen van moeilijke vraagstukken, waarom niet de aloude gewoonte gevolg en zich tevreden gesteld met de methode de locale, reds op de Antillen gevestigde redacteuren te bewegen als correspondenten op te treden voor Nederland bladen. Ik meen dat men aldus sprekende, het probleem niet in al zijn aspecten heeft bezien. Het bezwaar is dat wij maar een beperkt aantal journalisten hebben die eenvoudig physiek niet in staat kunnen worden geacht het bestaande vacuum in Nederland aan te vullen.

Voorlichtingscentrum

De laatste tijd hoor ik weer een nieuw geluid, dat ten dele een oud geluid is, dat reeds in 1947 ter sprake is gekomen bij de discussies over het voorlichtingsinstituut dat, gelijk gij weet, in de eerste plaats een research-bureau is geworden. Voorgesteld wordt de oprichting van een Antilliaans voorlichtingscentrum. Een dergelijk centrum zou bijv. de vorm moeten hebben van een particuliere stichting die, hoewel zij ongetwijfeld de steun van de overheid in financieel opzicht zal nodig hebben, geenszins haar autonomie mag verliezen. De schaduwzijde is hier dat men zich tot de overheid zal moeten wenden om steun op een tijdstip, dat de begroting reeds overbeladen is, en het dus lang niet zeker is of de subsidie verleend zal kunnen worden.

U ziet het ontbreekt niet aan voorstellen. Zij hebben alle, het ene meer het ander minder, zijn speciale vooren nadelen. Het is, men begrijpe mij wel, als een vertegenwoordiger van de Nederlandse Antillen, dus van reële eilanden, en niet van het gebiedsdeel Utopia, dat ik het woord voer. Het ontgaat mij dus allerminst dat een voorstel zeer wel zijn gevaarlijke kanten kan hebben en niettemin voor verwezenlijking in aanmerking kan komen. Aangezien het evenwel een kwestie is van beleid is het niet aan mij om een keuze te doen uit de vele voorstellen die te berde gebracht worden.

Ik ben het intussen geheel eens met hen, die er voor waarschuwen alle heil van de Antilliaanse voorlichting of zelfs van de pers in het algemeen te verwachten; ook de beste oplossing zal niet bevredigen als er niet aanzienlijke verbetering of, zo mogelijk verdieping komt in de kennis die bij de gemiddelde Nederlander bestaat inzake de gebieden in de West. Ik heb al gezegd, ik ben geen vertegenwoordiger van het wondere, maar niet voor mensen bestemde Utopia en wens dus niet in iedere Europese Nederlanders een door-gefourneerde Antilliaanse expert te zien.

Wat hier in Nederland evenwel zo al gedebiteerd wordt over de west, tart elke verbeelding. Het is naar mijn inzicht een eerste eis van wijs beleid, dat de gemiddelde Nederlander iets meer kennis worde bijgebracht betreffende de overzeese rijksdelen. Wat baat het een voortreffelijke voorlichtingsdienst op te richten en men heeft er toch niet voor gezorgd, dat zij weerklank kan vinden."

Vereniging „Dorcas" zendt hulp aan Jamaica

Dank zij de welwillende medewerking van de bevolking

Een dezer dagen zijn we op uitnodiging van de heer José Margaretta (bekend als „Jo) even een kijkje gaan nemen in het bijgebouwtje van de kerk der Zevende Dags Adventisten te Socotoro, waar leden van de liefdadigheidsvereniging „Dorcas" druk in de weer waren met het uitzoeken en inpakken van kledingstukken en huishoudelijke artikelen. Deze goederen waren bestemd om naar Jamaica te worden verstuurd teneinde de nood van de bevolking, die onlangs door een zeer hevige orkaan werd getroffen, wat te lenigen.

De Vereniging „Dorcas"

De Vereniging „Dorcas" is eigenlijk een liefdadigheidsinstelling, behorende bij de kerk der Zevende Dags Adventisten, aldus legde de heer José Margaretta ons uit. Haar eerste en voornaamste doelstelling is het verlenen van hulp in alle gevallen waar zulks noodzakelijk is — hetzij op Aruba of in het buitenland. Reeds meermalen heeft deze vereniging zeer waardevolle hulp verleend aan gebieden welke door natuurrampen werden getroffen. De vereniging staat momenteel onder leiding van Mevrouw Josefa Leer, Presidente, en Mevrouw Rosa Paulina, Secretaresse.

De inzamelingsactie voor Jamaica.

Bij de inzamelingsactie van goederen voor Jamaica heeft de Vereniging „Dorcas" een beroep gedaan op alle bevolkingsgroepen van het eiland, en werkelijk niet tevergeefs. In betrekkelijk korte tijd werd meer dan 1000 kledingstukken en een hondertal paar schoenen bij elkaar gekregen. Bovendien had de vereniging nog een aantal hoeden en een aanzienlijk aantal huishoudelijke artikelen ontvangen. Op het ogenblik dat wij deze regels schreven, verwachtte men dat er nog meer goederen zou binnenkomen.

Vermeldenswaard is ongetwijfeld ook het feit dat de dames van de vereniging 's avonds vele uren hebben moeten werken om de ontvangen kledingstukken die niet in al te beste staat verkeerden, wat te herstellen. Het geheel van de artikelen wordt in grote kisten verpakt en zouden Woensdag aan boord van de „Oberon" van de K.N.S.M. naar Jamaica worden verzonden.

Een woord van erkentelijkheid aan de Arubaanse gemeenschap.

De leden van de Vereniging „Dorcas waren zeer verheugd over de vriendelijke medewerking die zij tijdens de inzamelingsactie van alle bevolkingsgroepen op het eiland hadden ontvangen en ons werd derhalve verzocht langs deze weg allen die hiertoe hun medewerking hebben verleend nogmaals hartelijke dank te betuigen voor hun vriendelijkheid en menslievendheid. Aan welk verzoek wij natuurlijk gaarne voldoen.

GOUVERNEUR ZAL ONS EILAND BEZOEKEN

Van officiële zijde vernemen wij dat Zijne Excellentie de Gouverneur en Mevrouw Struycken, vergezeld van de Adjudant kapitein Van de Beek, wederom een bezoek aan ons eiland zullen brengen. Het gezelschap zal vermoedelijk morgenochtend hier aankomen en dan tot Woensdag blijven. Het verblijfsprogramma werd nog niet vastgesteld.

WIE KOMEN ER MET DE ORANJESTAD?

Met het m.s. "Oranjestad" van de K.N.S.M., dat 6 September uit Amsterdam is vertrokken, worden op Aruba verwacht: de heer J.M. Laclé, mevr. G.J.M. Laclé Bantus, de heer J.H. Bijkerk, mevr J. Bijkerk-Mak en twee zoons, mej. J. Wokke, mej. C.E. Penten, mevr S. van Bodegom-Dera, de heer H.A. van Bodegom en de heer B.J. van Bodegom.

VERGADERING KUNSTKRING

Bij het drukken van de convocatie voor de algemene jaarvergadering van de Arubaanse Kunstkring op Zaterdag 15 September is enige vertraging ingetreden. Het Bestuur deelt derhalve mede dat t.e.m. Vrijdag a.s. opgave van Bestuurscandidaten door de leden kan geschieden bij de secretaris, de heer H.A. Pietersz.

LAAT BLAASKWINTET VERSTEK GAAN?

Het Haags Blaaskwintet zou na het bezoek aan Curacao gedurende vijf dagen — als gast van de A.P.M. — op ons eiland verteeven. In Oranjestad zou op 21 September een concert worden gegeven, in de Esso-Club op 23 September. Men meldt ons echter, dat de voorgenomen tournee vermoedelijk geen doorgang zal kunnen vinden; de juiste reden is nog niet bekend.

„GEEF ZE KERSEN OP SAP"

Dezer dagen heeft de KLM enkele zeer bijzondere passagiers gehad. Het waren 2 Quetzals (Pharomacrus Mocinno) zeer zeldzame vogels, welke bestemd waren voor de Avifauna in Alphen aan de Rijn (Nederland) en de reis maakten in kartonnen kooien aan boord van de Vliegende Hollander vanaf San Jose (Costa Rica).

De Quetzal is het symbool van de vrijheid in Guatemala. Zij is in dat land vrijwel uitgestorven, doch komt echter nog voor in Costa Rica. De vogel sterft bijna altijd onmiddellijk na gevangenname en is daarom zo zeldzaam dat — voor zover bekend is — geen enkele dierentuin in Europa een exemplaar bezit. Aan deze delicate passagiers moest natuurlijk veel aandacht worden gegeven en de voorschriften:

„Houdt ze koel en geef ze kersen op sap"

werden dan ook prompt opgevolgd.

De dieren aten er goed van en kwamen gezond en wel in de Avifauna aan na een reis van bijna 12000 km door de lucht.

ONS SPORTOVERZICHT
door DE TUKKER

Ondanks de grote hitte gingen de sportwedstrijden door

[illegible] het afgelopen weekende verschillende [illegible] zowel de spelers, scheidsrechters [illegible] zo gestreden notseerden [illegible] hun favorieten [illegible] van de warmte [illegible] te handen een voor een de [illegible]

Basketbal.

Wij kunnen [illegible] het een voor [illegible] Wij zullen [illegible] aan de Caribe [illegible] basket [illegible] het [illegible] werd juist met de [illegible] de ploegen [illegible] een begin [illegible] Het werd [illegible] spannen [illegible] Het was fors doch [illegible] de minder [illegible] het wat individu [illegible] stand [illegible] van de eerste helft [illegible] duidelijk [illegible] doelen van [illegible] Marieta HARMS [illegible] eerste doelpunt voor Caribe te maken. In de derde [illegible] het de Caribe dames de stand op 3—0 te brengen.

[illegible] kwam het einde van deze damesbasketbalwedstrijd.

Hierna betraden de [illegible] rivalen Spartadames en de Antilliana [illegible] een spannende [illegible] Dit duurde tot de derde [illegible] de Spartadames het [illegible] Blijkbaar niet konden volhouden. Antilliana speelde enthousiast verder en won ten slotte met [illegible]. Met deze overwinning heeft Antilliana het basketbal kampioenschap van Aruba behaald, een [illegible] voor het eerst op Aruba werd gespeeld. Onze hartelijke gelukwensen aan de kranige dames, [illegible] Oranjestad Arubaanse Basketbal kampioenen. Proficiat dames.

De laatste wedstrijd van deze goed geslaagde damesbasketbalcompetitie [illegible] Vrijdagavond op de Caribe [illegible] plaats vinden en wel tussen [illegible] en Caribe en Sparta vs. [illegible] De wedstrijden zullen de [illegible]

[illegible] EN INDIVIDUEEL SPEL [illegible] ARUBA JRS VS BUBALI

Er zat niet veel spanning in de [illegible] tussen Aruba Jrs en Bubali welke Zondagmiddag op het Aruba Jrs terrein plaats vond. Er werd te individueel spel gespeeld en gedurende de tweede helft lag er een matheid over het vertoonde spel waardoor er voor de toeschouwers niet veel te genieten viel. Gedurende het eerste gedeelte van de wedstrijd wogen beide ploegen goed tegen elkaar op. Bubali begon aanvankelijk met een enthousiast spel doch het duurde niet lang of het tempo verwaterde. [illegible] gloeiende hitte zeer wel te begrijpen.

[illegible] is op over 20 minuten oud [illegible] zeer snel een toegespeelde bal keihard en onhoudbaar voor Bubali's doelman in het net deponeert. 1—0. Het valt Bubali [illegible] doch het spel is te kort om succes te hebben. De [illegible] worden verwaarloosd [illegible] de rechtsbuiten steeds meer naar het midden gaat spelen. Dit heeft een groot nadeel want als even later de middenhalf goed naar de rechtervleugel plaatst is de rechtsbuiten afwezig en gaat een goede kans verloren.

Het spel van Aruba Jrs is technisch beter dan dat der Noordelingen, doch ook hun spel is te kort en te individueel. Kort voor het verstrijken van de eerste helft van de strijd is het Harms die een van zijn rechtshalf aangegeven bal snel tussen de handen van de Bubalikeeper in het net kopt. 2—0. Even nog een opleving in de Bubaligelederen en dan gaat de rust in.

In de tweede helft is het spel zeer mat en zeer waarschijnlijk tengevolge van de grote hitte is het tempo ook zeer langzaam. Veel valt er niet meer te genieten. De bal wordt menigmaal zeer nonchalant weggetrapt. Bubali wordt meer op eigen speelhelft gedrongen. Een kwartier voor het einde nog even een opleving in de Bubali gelederen. Een snelle doorbraak van de rechtsbuiten. Prachtig zet hij de bal vóór het doel doch de rechtsbinnen is te langzaam waardoor een opgelegde kans verloren gaat. Kort voor het einde wordt uit een scrimmage voor het Bubali doel het derde doelpunt gescoord en als scheidsrechter Loefstok voor de laatste maal fluit is deze zeer matige strijd in een 3—1 overwinning voor Aruba Jrs. geëindigd.

JONG SANTA CRUZ VOORHOUDT PRODUCTIEF

Door een goed open en productief spel in de tweede helft heeft Jong Santa Cruz aan R.C.N. geen kans gegeven een of beide punten in de wacht te slepen. Gedurende de eerste helft waren beide ploegen goed tegen elkaar opgewassen. Van beide kanten werd er goed gespeeld. Jong Santa Cruz neemt na ongeveer 20 minuten de leiding. Ofschoon R.C.N. alles in het werk stelde deze achterstand in te halen gelukte het haar niet en met een 1—0 voorsprong voor de thuisclub ging de rust in.

In de tweede helft neemt Jong Santa Cruz het spel in handen. Van het enthousiaste spel van R.C.N. van voor de rust is niet veel meer over. Het tempo daalt doch de temparatuur niet. Geweldig branden de zonnestralen op spelers en bezoekers. Santa Cruz blijft nog het beste spel geven. Zij zien dan ook kans de score met gelijke tussen-pozen te verhogen en als scheidsrechter Trappenberg voor de laatste maal fluit heeft de thuisclub door beter productief spel een 5—0 overwinning behaald.

GOED SPEL VAN UNION IN DE TWEEDE HELFT GEEFT DE DOORSLAG

Zij die Zaterdagmiddag ondanks de felle zonnestralen de wedstrijd Union vs. Atomic hebben bijgewood hebben kunnen genieten van een prettige sportieve en spannende strijd. Gedurende het eerste half uur speelde Atomic een fris open spel waartegen Union niet opgewassen bleek. Speciaal viel in deze periode het spel van de middenhalf op. Met goede passes zette hij om beurten zijn vleugelsspelers aan het werk. Het is dan ook in deze periode dat Atomic met twee prachtige doelpunten de leiding nam. Door goed spel van de Union voorhoede die er steeds beter in komt wordt even voor de rust de stand op 2—1 gebracht waarmede de rust ingaat.

Onmiddellijk is Atomic in de tweede helft weer in de aanval, doch de Union achterhoede is op haar post. Een verwisseling in de Atomic ploeg heeft geen voordeel. Het goede combinatiespel verdwijnt. Wij kunnen dan ook niet begrijpen dat met deze minder goede opstelling wordt doorgespeeld. Goede aanvallen van Union brengen enige malen het Atomicdoel in gevaar. Bij een snelle doorbraak van de Union voorhoede lost de middenvoor een hard schot op het doel dat door de Atomickeeper verkeerd wordt beoordeeld. 2—2. Dat is een waarschuwing voor Atomic en het spel wordt forser doch blijft sportief. Een harde en sportieve strijd om het winnende doelpunt volgt. De Unionachterhoede speelt in deze beslissingsperiode een goede strijd. Ongeveer 10 minuten voor het einde heeft een misverstand in de Atomicachterhoede noodlottige gevolgen. Een hard en onverwachts schot vliegt langs de keeper in het doel. 3—2. Een gejuich langs de lijnen. Santa Cruz leeft op en dansend juicht men de spelers toe. Een hevige Atomic offensief volgt, doch tegen een met man en macht verdedigend Union valt niet te strijden. Enige seconden voor het einde werkt Union zich weer wat los en een snelle aanval op het Atomicdoel volgt. In het midden van een voorzet over rechts fluit scheidsrechter Westerink voor het einde en heeft Union een 3—2 overwinning op de lijstaanvoerders der Overgangsklasse behaald.

S.C.A. Jrs VERLIEZEN EEN KOSTBAAR PUNT

Een vastberaden S.C.A. Jrs begon tegen de Estrellaboys met een prachtig spel en zeer snelle aanvallen. De achterhoede van Estrella hield zich goed en met krachtige trappen werd er schoon schip gemaakt. Bij een der Estrella aanvallen wordt de bal tot hoekschop verwerkt. Zeer goed genomen zweeft het leer hoog boven het S.C.A. doel. Een kopbal en het leer vliegt in het doel. De keeper stompt de bal nog weg doch de doellijn was gepasseerd. De scheidsrechter wijst naar het midden. 1—0. Voor de rust komt in deze stand geen verandering meer.

Onmiddellijk in de tweede helft zet S.C.A. een hevige offensief in. Er zijn nog geen vijf minuten gespeeld of de gelijkmaker is gescoord. 1—1. Ondanks dat S.C.A. dan hevig blijft aanvallen houd Estrella prachtig stand. Estrella komt daarna enige malen in de aanval doch door aarzelen blijft het gewenste resultaat uit. Tot de laatste seconde strijden beide ploegen om de overwinning. Het gelukt niet en onverwachts klinkt het eindsignaal waarmede het einde komt van deze van het begin tot het einde fraaie en frisse strijd.

DRIE MARINESPELERS RETIREREN BIJ ACHTERSTAND

Tijdens de wedstrijd L.S.B. vs. MARINA als de scheidsrechter een outbal niet opmerkte en daardoor even later een doelpunt geboren wordt, ontstaat er even een klein incident. Als de scheidsrechter het doelpunt blijft toekennen kunnen drie marinemannen zich niet bij deze beslissing neerleggen en in plaats van na de wedstrijd een protest in te dienen, verlaten zij zeer ontevreden het veld. Moedig strijden de anderen verder. Het is te begrijpen dat een dergelijk gehavende ploegt het niet lang tegen een volledig team kan volhouden en met 7—3 verliezen de Mariniers dan ook deze wedstrijd.

Was ook hier de grote hitte het gevolg van de warme gemoederen? Jammer dat dit is geschied daar dit de goede naam van de Marine, waar het woord retireren taboe is, zeker geen goed zal doen.

EEN GELIJKE STRIJD BIJ R.C.A. Jrs vs ST. THOMASBOYS

Omstreeks half vier zijn de spelers in de grote hitte gearriveerd en kan er met de wedstrijd R.C.A. Jrs. tegen St. Thomasboys een aanvang gemaakt worden.

Er wordt vurig begonnen en beide keepers worden aan de tand gevoeld. Na een ogenblik van gelijke kracht begint de druk op het R.C.A. deel groter te worden en als een ieder een doelpunt verwacht komt dit onverwachts aan de andere kant daar de achterhoede van St. Thomas te ver naar voren is gedrongen en een verre trap de R.C.A. voorhoede aan het werk zet die van deze gelegenheid handig profiteerd 1—0.

De boys zetten dan alles om de achterstand weer in te halen. Dit gelukt na een goed opgezette aanval. 1—1. Met deze stand gaat de rust in.

In de tweede helft zetten beide ploegen alles er op een overwinning te forseren doch het begeerde doelpunt blijft uit, dank zij het goede werk der beide keepers en achterhoedes. Als de scheidsrechter het einde fluit verlaten 22 doornatte spelers en een dito scheidsrechter het terrein. Een mooie strijd ondanks de moordende hitte.

ELF STERREN PRODUCTIEVER DAN EAGLE

In een aardige strijd heeft Elf Sterren de beide puntjes van Eagle afgesnoept. Voor de rust speelde Elf Sterren een goed en snel spel dat vanwege haar productiviteit drie mooie doelpunten opleverde. Na de is het Eagle dat na een goede aanval de stand op 3—1 brengt. Jammer dat een der spelers een strafschop veroorzaakt waardoor de stand op 4—1 wordt gebracht. Even voor het einde maakt Eagle nog een doelpunt waarna het einde komt met een 4—2 overwinning voor de Elf Sterren.

DE DAKOTA Jrs KANSEN STIJGEN

De Dakota Jrs hebben Zaterdagmiddag op het Jong Aruba terrein haar kans op de kampioenstitel behouden. Na een sportieve doch harde strijd wonnen de Dakotianen met 4—2. Door deze overwinning heeft Dakota een prachtigge gooi gedaan naar het kampioenschap van de Junioren klasse, S.C.A. Jrs. dat de hele competitie door de leiding heeft gehad moest deze thans aan Dakota afstaan. De wedstrijd Dakota tegen S.C.A. Jrs. zal hier de beslissing wel moeten brengen. Het zal er gaan spannen.

ZONDAG a.s. DE SRIJD VAN HET JAAR ARUBA Jrs vs R.C.A.

Zondagmiddag zal onder leiding van scheidsrechter Snoek de grote strijd plaats vinden tussen de beide rivalen Aruba Jrs en R.C.A. Wij herinneren ons nog de kortgeleden gestreden strijd op het R.C.A. terrein waar duizenden voetballiefhebbers genoten van een frisse en faire strijd welke toen door R.C.A. met 2—1 werd gewonnen.

Zondagmiddag zal de tweede competitiewedstrijd tussen deze ploegen plaats vinden. Wij zullen hopen dat beide ploegen er van doordrongen zullen zijn dat de sportiviteit in de eerste plaats hoogtij zal vieren. Ook het publiek dat tijdens de eerste wedstrijd van een goede strijd genoten heeft zal ook van deze tweede wedstrijd kunnen genieten, maar dan dienen allen hieraan mede te werken. Dat de beste ploeg moge winnen.—









Uitslagen van de op Curaçao en Aruba gehouden examens L.O.

Examens voor de Hoofdakte, gehouden op Aruba op 21 en 28 Augustus 1951, op Curaçao op 21, 30 en 31 Augustus 1951.

Aruba

Geexamineerd voor het A gedeelte: 5 candidaten. Afgewezen: 2 candidaten. Geslaagd: 3 candidaten, t.w. Embertus Maria Jonkers, Catharina Maria Henriette Lissone, Petrus Rose de Schrijver.

Aan de Heer E.M. Jonkers, die reeds eerder met goed gevolgd het examen Hoofd akte B-gedeelte had afgelegd, werd de akte van bekwaamheid als Hoofdonderwijzer uitgereikt.

Curacao

Geexamineerd voor het A gedeelte: 9 candidaten. Afgewezen: 4 candidaten. Geslaagd: 5 candidaten, t.w. Norma Barberita Conradus, Henk Iwan Getrouw, Anthonia Elisabeth van Grevenbroek, Adriana Josephina Peters, Ruth Edgar Dolores Zefrin.

Aan Mej. A.E. van Grevenbroek, die reeds eerder met goed gevolg het examen Hoofdakte B-gedeelte had afgelegd, werd de akte van bekwaamheid als hoofdonderwijzeres uitgereikt.

Examen voor de akte Spaans L.O., gehouden op Aruba op 13 Juli en 28 Augustus 1951, op Curacao op 13 Juli, 7 en 8 September 1951.

Aruba

Geexamineerd: 7 candidaten. Afgewezen na schriftelijk examen: 2 candidaten. Afgewezen na mondeling examen: 2 candidaten. Geslaagd: 3 candidaten, t.w. Johannes Wilhelmus Maria Degen, Alcides Jose Ascension Prens, Johannes Joseph Vester.

Curacao

Geexamineerd: 19 candidaten. Teruggetrokken tijdens schriftelijk examen: 1 candidaat. Afgewezen na schriftelijk examen: 9 candidaten. Geslaagd: 9 candidaten, t.w. Ermay Braumuller-van Breet, Margaret Alice Chundro, Francisca Maria Huisman, Maria Jacoba Johanna van der Kallen, Thomasita Maria Josefa Martis, Elisabeth Jacoba Smeets, Gerardus Petrus Mous, Irene Elenor Relyveld, Henk Robles.

Examen voor de akte Engels L.O., gehouden op Aruba op 23 Juli, 28 en 29 Augustus 1951, op Curacao op 23 Juli, 7 en 8 September 1951.

Aruba

Geexamineerd: 8 candidaten. Afgewezen na schriftelijk examen: 1 candidaat. Afgewezen na mondeling examen: 3 candidaten. Geslaagd: 4 candidaten, t.w. Hendrik Been, Serafinus Johannus Maria van Rooden, Wilhelmus Johannes Smit, Walter Eric Williams.

Curacao

Geexamineerd: 15 candidaten. Afgewezen na schriftelijk examen: 4 candidaten. Geslaagd: 11 candidaten, t.w. Elias Alfonso Alvarez, Jan Willem Budde, Desire George Dieffenthaler, Catharina Johanna Dolmans, Edgar Francis Fontilus, Maria de Lourdes Herrera, Eveline Jansen, Maria Paulina Langenhuysen, Maria Cornelia van Os, Angela Modesta de Weever, Anna Cornelia Winkel.

Examen Frans L.O. (schriftelijk examen op Curacao èn Aruba, mondeling examen op 28 Juli en 8 September 1951 op Curacao).

Geexamineerd: 5 candidaten. Afgewezen na schriftelijk examen: 1 candidaat. Geslaagd: 4 candidaten, t.w. Krijn Willem Coppoolse, Henrica Maria Petronella van Doren, Wilhelmus Kamp, Gerardus Jozef Tjon En Fa.

DE TAAK VAN OPENBARE WERKEN

In Publicatieblad nr 123 is omschreven de taak van openbare werken: de stadsuitbreiding, het bouw- en woningtoezicht, de aan de eilandgebieden overgedragen wegen, straten, pleinen, bruggen, kaden en andere domeingronden en domaniale rechten, alsmede de voor de publieke dienst bestemde onroerende goederen en andere eigendommen, met inbegrip van de zorg voor de verlichting en riolering, de reinigingsdienst, de werkplaatsen, inrichtingen en magazijnen tot het departement van openbare werken behorende, de bouw en het onderhoud van gebouwen, wreken en inrichtingen van en voor de eilandgebieden, de voltooiing van de in uitvoering zijnde bouw der nieuwe havens met bijbehorende werken, voor zover daartoe credieten op de landsbegroting zijn uitgetrokken en binnen de omschrijving dier credieten en behoudens de bestaande contracten, het onderhoud van de vliegvelden en de daarbij behorende stations en andere dienstgebouwen, het toezicht op de electriciteitsvoorziening en de passangrahan.

PARADERA HEEFT EEN SCHOOL

Eigenlijk zouden we moeten schrijven: Paradera heeft **bijna** een school, want het bij de kerk verrezen gebouw is nog niet helemaal klaar. Maar toch wordt reeds in een vleugel (drie lokalen) les gegeven, het vierde lokaal werd geïmproviseerd in het onlangs geopende clubgebouw. Pastoor Van der Vaart wilde in ieder geval met de lessen beginnen, opdat de jonge kinderen niet langer behoeven te lopen naar Noord, Oranjestad of Santa Cruz. Er zijn reeds 150 leerlingen, waarvoor vier leerkrachten werden aangesteld, nl. 2 onderwijzeressen voor de meisjes en twee frères voor de jongens. Hoofd is frère Eugenius; naam van de school: Sint Martinusschool.

Over twee jaar hoopt Paradera er een tweede school bij te krijgen, nl. voor de meisjes. Wij hopen voor de mooie parochie, dat de gelden daarvoor vlot zullen worden gevoteerd.

REVEREND JAKEMAN VERLAAT ONS EILAND

Vorige Zondag ontdekten de verbaasde kerkgangers van de Anglican Church te San Nicolas, dat zelfs hun herder plaats had genomen in de rijen dergenen die om loonsverhoging strijden. Aan de deur van de kerk had Reverend G. Graham Jakeman M.A. een brief opgehangen, waarin hij mededeelde, dat de gemeente per 1 December een andere voorganger moest zoeken, daar hem verhoging van zijn salaris van ƒ 600.— tot ƒ 800.— geweigerd was....

Een blik in de kerkgeschiedenis laat ons zien, dat deze methode van communicatie niet geheel origineel is; in 1517 gebruikte Maarten Luther haar al om zijn 95 thesen kenbaar te maken.

„DIXIELANDERS" EN JOHN TULL IN DE POLITIECANTINE

Een dansavond in de politiecantine te San Nicolas is maar niet een gewone dansavond! Dit werd Zaterdagavond weer eens bewezen door de buitengewone stemming die er heerste. Op de tonen van de uitstekend spelende „Dixielanders" werden de warmte en de zware dienst, die de politiemannen de laatste tijd te doen hebben gehad, totaal vergeten.

Een speciale attractie van de avond was de „golden voice" van Brits Guyana, de tenor John Tull, die, begeleid door de pianist Ignatius Quail, een achttal liederen ten gehore bracht. Een Spontaan applaus en een aandenken, dat hem door de organisator van de avond (de heer Leen Valk) werd overhandigd, waren zijn deel voor het belangeloos optreden. Tegen vier uur Zondagmorgen keerden de laatste danslustigen huiswaarts.

„DUTCH STORE" WERD UITGEBREID

De „Dutch Store" te San Nicolas is aanzienlijk uitgebreid; de muur die de winkel scheidde van de vroegere „Uncle Louis Store" is weggebroken, zodat er veel meer ruimte ontstaan is. De heer A. S. Wisniewiez gaat rustig door om zijn uitgebreide sortering damesij en herenstoffen, schoenen en tal van andere artikelen tegen de laagst mogelijke prijzen aan de man te brengen. Wij wensen hem graag veel succes.

MEVROUW SPIT EN DOKTER SCHLACHTER

Het zetfoutenduiveltje heeft weer huisgehouden in onze vorige éditie; in plaats van mevrouw Smit (typeschool) en dr Schlachters (operatie Noorse dame) gelieve men te lezen: mevrouw Spit en dr Schlachter.

MUNTENBOEK VAN ONZE EILANDEN

Wij vernemen, dat de Openbare Leeszaal en Boekerij in omloop heeft gebracht het belangwekkende boek van G. Scholten: Munten van de Nederlandse Gebiedsdelen Overzee (1601—1948). De numismatische geschiedenis van onze Antillen en van Suriname staat hierin verwerkt; 118 foto's van munten illustreren het geheel.

SURINAAMSE SCHOONHEIDSKONINGIN NAAR ARUBA

Uit betrouwbare bron vernemen wij, dat de schoonheidskoningin van Suriname, de 23-jarige Olga Tjon En Fa, dezer dagen op Aruba kan worden verwacht; zij wordt vergezeld door de tweede prijs-winnares van de contest, de 18-jarige Varydi Sauwma (die hetzelfde aantal publieksstemmen had als Olga, doch van de jury slechts drie van de zeven stemmen kon verwerven). Als aardigheid kunnen wij nog vermelden, dat na de schoonheidswedstrijd in Paramaribo de eerste dans met Olga werd verkocht voor de prijs van ƒ 125.— aan de heer Sauwma, de broeder van de tweede prijswinnares.

BOKSWEDSTRIJDEN IN ARENA NATIONAL

Zaterdagavond zullen in de Arena National te San Nicolas weder enige zeer goede bokswedstrijden plaats vinden. De promotor de heer J. F. Croes is erin geslaagd enige van de beste boksers te contracteren. Zo zal de bekende Bull Gilkes (156 pond) in de hoofdwedstrijd uitkomen tegen de geweldig snelle en technische bokser Sixto Gonzales (154 pond). Dit belooft 'n felle strijd te worden. Wie hier de overwinning zal behalen zal wel niemand kunnen voorspellen. De op Aruba welbekende Kid Walcott (157 pond) zal het opnemen tegen de man van de handschoen Young Nedd, terwijl Kid Bellot in een strijd van 6 ronden Sago Pinto op de knieën zal trachten te krijgen. De 210 pond wegende John Bill zal daarna een vier ronden boksen tegen Juancito Holhnann, 198 pond. Of Bill hier een kans heeft, zullen wij moeten afwachten. Een prettige strijd kan verwacht worden tussen de beide boksers Kid Etternity (127 pond) en Louisiana Kid (125 pond). Hier zullen de lachspieren van de bezoekers nog wel eens in beweging komen.

WAAROM GEEN ANTILLIAANS ELFTAL NAAR HELSINKI?

Wij vernemen uit betrouwbare bron, dat één uit Curaçaose voetballers samengesteld elftal zal deelnemen aan de Olympische Spelen, welke volgend jaar (om precies te zijn van 17 Juli tot 3 Augustus) te Helsinki zullen worden gehouden. Naar aanleiding van dit bericht vragen wij ons af waarom ditmaal niet een Antilliaans team kan worden samengesteld voor de goodwill-missie.

UIT ONZE OMGEVING

Nieuwe bron van inkomsten voor Aruba

Immigratie in Suriname in middelpunt van de belangstelling

Een Algemene Punt Vier Overeenkomst tussen de regeringen van Cuba en de Verenigde Staten werd onlangs in Havanna ondertekend. De Administrateur van de Technische Coöperatie, de heer Harry G. Bennett, zei, dat hij zeer blij was Cuba in de Punt Vier familie te verwelkomen vanwege de vriendschappelijke relaties die tussen de twee landen bestaan hebben sedert Cuba zijn onafhankelijkheid verkreeg. Volgens hem maakt de nieuwe overeenkomst het mogelijk, de succesvolle experimenten in de productie en de verwerking van de vezelstof „kenaf" voort te zetten en uit te breiden. Deze proeven beloven een belangrijke nieuwe bron van inkomsten voor Cuba te scheppen.

Landbouw- en plantkundigen, die de kenaf bestuderen, hebben ontdekt, dat het hoger groeit en meer vezels produceert gedurende de tijd dat het niet bloeit. Wanneer de plant niet meer dan 12½ uur zonlicht per dag verkrijgt, bloeit zij bijna constant. Cuba heeft zelfs gedurende het regenseizoen meer dagen waarop het bloeien tegengegaan wordt en dus meer vezels geproduceerd worden. De eerste commerciële oogst van Cubaanse kenaf werd in 1948 geplant en aan Amerikaanse spinnerijen verkocht die sindsdien een blijvende belangstelling voor dit product behouden hebben. In 1949 kochten zij ongeveer 19,000 kg vezels. Sinds het beginstadium is het werk met de kenafproductie op Cuba een aangelegenheid van samenwerking geweest tussen Amerikaanse en Cubaanse technici, die leden van de Coöperatieve Vezel Commissie zijn, die het werk coördineert. De strategie om een zacht vezelgewas in het Westelijk Halfrond te ontwikkelen is duidelijk. De afzetgebieden in de Verenigde Staten zijn groot en grondstoffen kunnen schaars worden in crisistijden wanneer de wereldhandel geremd wordt.

Met een verhoogde productie en betere methoden om kenafvezels te verwerken, kunnen meer mensen werk krijgen. Op deze wijze kan het werkloosheidsprobleem, waarvoor suikerrietarbeiders in het slappe seizoen staan, enigszins worden voorkomen. De uitbreiding van de Amerikaanse Landbouwmissie met nog twee leden werd onlangs bekend gemaakt. Met een Punt Vier subsidie zal een groep van tien Cubaanse studenten naar de Verenigde Staten vertrekken voor een voortgezette studie. Vijf zullen zich specialiseren in vezelresearch, veeteelt, zuivelindustrie, pluimveeteelt en practische landbouw, de anderen zullen een opleiding krijgen op het gebied van onderwijs op het platteland. Andere studenten zullen naar de Verenigde Staten vertrekken om zich te specialiseren in kinderzorg, wijze van calculatie van het nationaal inkomen, landbouwopleiding en sociale zorg en diensten.

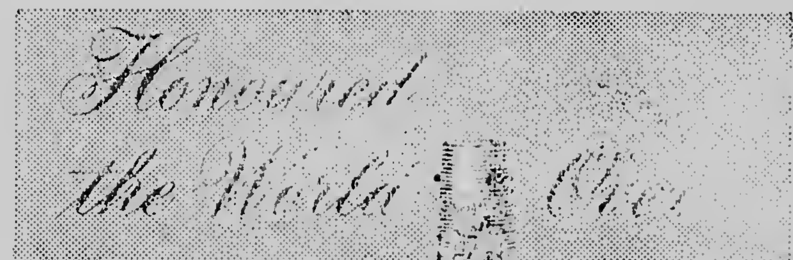
(Wordt vervolgd)

MAN VERMIST

Een vrouw deed bij de politie aangifte van het feit dat haar man, de surinamer W., gedurende enige tijd werd vermist. De politie ging op onderzoek uit en vond de hoed van de vermiste in de haven. Men vreest voor een ongeluk.

HULP DOOR DE LUCHT

Op drie vluchten heeft de KLM gedurende de laatste weken goederen aangevoerd benodigd voor het zo zwaar getroffen Jamaica. Onder de vrachtzendingen afkomstig van Londen waren o.m. ziekenhuisbenodigdheden en 6000 kg materiaal voor de reparatie van het beschadigde telefoonnet.







ZATERDAG 15 SEPTEMBER 1951 — VERSCHIJNT DINSDAG, DONDERDAG EN ZATERDAG — TIENDE JAARGANG No. 1096

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „DE ARUBAANSE COURANT" N.V. i.o.
Redacteur: A. CLOO
Abonnement: f. 1,50 p. maand — f. 4,00 p. kwartaal

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: NASSAUSTRAAT 91, TEL. 1273.
Bureau San Nicolas: ARUBA POST, Mainstreet, tel. 5019
Drukkerij: „DE STAD" N.V.

Scholencomplex van de A.T.S. nadert zijn voltooiing

Op de weg naar San Nicolas, even voorbij het Hotel Strand, verrezen in een betrekkelijk korte spanne tijds negen gebouwen — elk van ongeveer negen bij dertig meter — tezamen vormende het nieuwe complex van de Arubaanse Technische School. De gezonde groei van het ambachtsonderwijs op ons eiland heeft de bouw van de inrichting gewettigd; bij de aanvang van het nieuwe cursusjaar was de nood-inrichting (een barak) bij de Julianaschool absoluut te klein en van de nood moest een deugd worden gemaakt. Die „deugd" werd ontworpen door Openbare Werken, die ook de buitenverlichting aanlegde en zorgde voor de krachtstroom; voorts zorgt O.W. voor de asfaltering van het uitgestrekte terrein. De aannemersfirma Ortiz heeft de school gebouwd.

De heer Gerrit Amelink, directeur van de A.T.S., is zeer tevreden over het nieuwe complex; voldaan kan hij echter nog niet zijn, want het hoofdgebouw is er nog niet. Hiervoor zijn gelden uitgetrokken op de begroting 1951 en wel fl 150.000,— voor de bouw en fl. 20.000,— voor de eerste inrichting. Als dat hoofdgebouw is verrezen op het vrijgehouden stuk grond aan de zijde van de weg, op enige afstand van de andere gebouwen (opdat men geen last heeft van het lawaai van de praktijk-leerlingen), zal ons eiland een onderwijsinrichting rijk zijn aan het bestaan waarvan reeds lange tijd ernstig behoefte werd gevoeld.

Eenvoudig en degelijk

Simplex signum veri est. Dat geldt ook in ruime mate ten aanzien van een ambachtsschool; zo'n inrichting moeten practisch zijn als degelijk en, wij hebben er ons van kunnen overtuigen dat beide het geval is met de A.T.S.

Negen loodsvormige gebouwen staan er dus; allen van dezelfde vorm, kleur en indeling. Aan een zijde geopend, met uitzondering van het magazijn, dat met rolluiken kan worden afgesloten (hierin is tijdelijk ook enige ruimte geschapen voor de administratie van de directeur). Flinke roosters garanderen een regelmatige doorvoer van de wind zodat het in de leslokalen altijd koel is.

Enige lokalen zijn door schotten van houtboard in tweeën gedeeld, waardoor de toepassingsmogelijkheid werd vergroot. In elk lokaal is een doelmatige toiletruimte met een grote ronde wasbak met flinke fontein waardoor minstens acht jongens tegelijk hun handen en gezicht kunnen wassen. De bakken kunnen gemakkelijk schoon worden gehouden.

Gift van de Lago

Nog voordat de nieuwe school ging draaien, zegde de Directie van de Lago Oil and Transport Company een zeer welkome gift toe in de vorm van twee waterkoelers; hieruit blijkt weer, dat de samenwerking tussen de Maatschappij en de ambachtsschool voortreffelijk is en dat de Lagodirectie elke gelegenheid aangrijpt om iets te doen voor de Arubaanse bevolking.

Het behoeft geen betoog, dat de heer Amelink de toezegging dankbaar heeft aanvaard.

We schreven reeds, dat O.W. de buitenverlichting heeft aangelegd; dit is zodanig gedaan, dat 's nachts steeds enkele lampen op het terrein blijven branden, terwijl bij de hoofdpoort een schakelaar werd aangebracht waardoor de rest van de verlichting kan worden ontstoken. De verlichting „binnenskamers" wordt door de leerlingen van de school — uiteraard onder toezicht van de leerkrachten — zelf aangelegd. Een goede verlichting is van veel belang omdat, vermoedelijk reeds de volgende maand, weer zal worden begonnen met de avondschool. Van de aanmeldingen zal het afhangen welke cursussen zullen worden verzorgd.

Afgekeurde wagens

De adspirant automonteurs zullen al gauw practisch kunnen werken; de school kreeg namelijk van Openbare Werken de beschikking over twee afgekeurde auto's, waaronder een politiejeep; ook komt er nog een motor met zijspan (eveneens bij de politie in gebruik geweest). De afdeling voor de monteurs omvat twee gebouwen, waartussen de grond werd opgehoogd en een cementvloer werd gelegd, zodat er voor practisch werk veel extra ruimte is ontstaan.

Aan de wegzijde, vlak achter de muur, welke het gehele complex omgeeft, is een stuk terrein beschikbaar voor het geven van sport; er zal een gelegenheid komen voor het beoefenen van het thans bijde jongens zo populaire baseball, er komt een baan voor hardlopen en een vlak stuk voor vrije oefeningen. De sportbeoefening — alle leerlingen nemen daaraan deel! — staat onder leiding van de heer Berger.

150 leerlingen

De Arubaanse Technische School telt op het ogenblik 150 leerlingen, maar regelmatig komen zich nog jongens opgeven voor een van de vakken timmeren, autotechniek, bankwerken of electrotechniek. Zeven bevoegde leerkrachten stellen alles in het werk de jongens een opleiding te geven die niet onderdoet voor die in Nederland of elders. Behalve het vakonderwijs krijgen alle leerlingen lager onderwijs, alsmede wis- en natuurkunde; ook aan het vaktekenen wordt bijzonder veel aandacht besteed.

Onlangs meldden wij, dat zoons van min- of onvermogende ouders op verzoek vrijstelling van lesgeld kunnen krijgen; dezer dagen vernamen wij, dat voor deze categorie nog een belangrijke faciliteit werd verkregen, nl. vergoeding van buskosten. Nu staats niets welke Arubaanse jongen dan ook in de weg om de A.T.S. te bezoeken; het is te hopen, dat de door de overheid betoonde medewerking naar juiste waarde zal worden geschat.

HET BEZOEK VAN DE GOUVERNEUR

Aan het programma betreffende het bezoek van Z.E. de Gouverneur en Mevr. Struycken, vergezeld van de kapitein-adjudant, ontlenen wij het volgende:

Zaterdag: 's morgens bezoek aan de Lago Oil and Transport Company. Zondag: 's morgens kerkgang R.K. kerk te San Nicolas. Maandag: Van half acht tot tien uur bezoek aan de Arend Petroleum Maatschappij, daarna tot half elf bezoek aan ontvangers- en douanekantoor, daarna bezoek politiewacht Oranjestad. Om elf uur bezoek Savanetakamp en 's middags bezoeken aan de Aloëplant Aruba (drie uur) en de Openbare Leeszaal en Boekerij (vier uur).

Dinsdag: 's Morgens bezoek aan San Nicolas en de „Village" en vervolgens om elf uur aan de politiewacht San Nicolas. Woensdag: Half tien ontvangst van de pers, kwart voor elf bezoek aan de luchthaven Dakota en om half twaalf vertrek naar Curacao.

Vandaag opening van Hotel Marchena te San Nicolas

Modern, degelijk ingericht gebouw

De meesten onzer lezers zullen zich zeker de ogen uitwrijven als zij lezen, dat San Nicolas een modern hotel bezit dat aan alle door touristen te stellen eisen zal voldoen. En zij zullen zich nog meer verbazen als zij in het vier-étagegebouw aan de B. van der Veen Zeppenveldtstraat een kijkje gaan nemen.

De actieve eigenaar, de heer Benjamin A.O. de Marchena (elkeen kent hem beter als „Mimin"), kan trots zijn op zijn kloek gebouw, temeer omdat hij het zelf voor het grootste deel heeft gebouwd; het ontwerp is van de heer Schuit van O.W. Kosten noch moeite zijn gespaard om het „Hotel Marchena" een aanzien te geven, dat zelfs hier en daar in de V.S. zou opvallen door degelijkheid en netheid.

Gelijkvloers bevindt zich de — reeds enige tijd geleden voor het publiek opengestelde — bar; daarachter is het restaurant, waarin dadelijk in het oog spring de keurige meubilering. Er kunnen heel wat mensen plaats nemen en drie koks zullen borg staan voor voortreffelijke maaltijden. Zij zullen hun werk met veel plezier verrichten in de ruime, kraakheldere en goed-geventileerde keuken, waar een batterij electrische fornuizen gereed staat om honderden ingrediënten om te zetten in de heerlijkste spijzen. Onder de keuken bevindt zich een enorme kelder, waa de levensmiddelen kunnen worden opgeborgen.

We gaan de trap op. Op de eerste verdieping zijn de eerste kamers voor de gasten; een apart vertrekje werd opgetrokken voor de portier, die eveneens wordt belast met de bewaking. De kamers zien er heel goed uit; even eenvoudig als smaakvol gemeubileerd (met op de bedden de prettige „Dunloppilo" matrassen!), goed in de verf en uiterst fris. Bij de meeste kamers (zowel de een- als de twee-persoons) bevindt zich een privé-bad met toilet. Voor de bewoners van de kamers zonder eigen badgelegenheid werden drie grote douchekamers gemaakt.

Ook op de derde étage bevinden zich kamers; daar is het zo mogelijk nog frisser dan een verdieping lager. Door de wind heeft men ook geen last van muskieten en dat is hier toch wel heel wat waard.

Dan komen we op een vierde étage, waar een allergezelligste recreatieruimte werd geschapen. Langs de wanden zijn gezellige zitjes aangebracht en bovendien is er een flinke bar. Dit zou een mooie ruimte zijn om later in te richten als dancing! Door de draai-ramen heeft men een prachtige uitzicht over de stad en omgeving. Desgevraagd deelde de heer De Marchena ons mede, dat in de naaste toekomst aan de buitenzijde van het gebouw een lift zal worden aangebracht, welke door de bezoekers zelf kan worden bediend. Dan is aan het vermoeiende traplopen een einde gekomen.

„Mimin" werd op Sto Domingo geboren, maar kwem reeds zes en twintig jaar geleden naar de Antillen; na een lang verblijf op Curacao vestigde hij zich op ons eiland en heeft zich steeds ten doel gesteld een goed hotel op te trekken. Hij is in zijn plan volkomen geslaagd, hetgeen voor een niet gering deel te danken is aan zijn doorzettingsevrmogen. Bij de uitvoering werd hij door vele geinteresseerde buitenstaanders geholpen. De electrische installatie is van de heer Van Meeteren, het sanitair van de firma Loonstra.

Vandaag wordt „Hotel Marchena" officieel in bedrijf gesteld; wij wensen "Mimin" gaarne zeer veel succes toe.

Van de ene week in de andere

Sport verbroedert. Dat is weer zo'n schoon gezegde uit onze rijke taal, waarvan de strekking in de meeste gevallen heel erg wordt overdreven. Als het gezegde volkomen juist zou zijn, was er nooit en te nimmer sprake geweest van een controverse tussen Aruba en Curacao. Want (gelukkig!) op beide eilanden wordt heel wat vrije tijd aan sportbeoefening besteed en (niet minder gelukkig!) bij herhaling was er een een uitwisseling van sportvrienden.

Die uitwisseling heeft niet het resultaat opgeleverd waarop de organisatoren zozeer hadden gehoopt. Misschien is juist het tegendeel het geval. In verband met de gewijzigde verhoudingen en daaraan gepaard gaande naamswijzigingen bestaat de C.B.L.O. niet meer; de naam werd veranderd in N.A.B.L..O., de Nederlands-Antilliaanse Bond voor Lichamelijke Opvoeding. Het was een spontaan gebaar, die verandering van „C" in „N.A.", maar de spontaniëteit beperkte zich daartoe helaas. Van een daadwerkelijke steun aan Aruba van Nablo-zijde is tot nu toe maar heel weinig gebleken . . . . .

—X—

We gaan nog even op hetzelfde chapitre door. De Antillen hebben twee flinke voetbalorganisaties, de Curacaose Voetbalbond en de Arubaanse Voetbalbond, waarvan de eerste is aangesloten bij het internationale orgaan, de Fifa. Hetgeen impliceert, dat het buitenland in wezen alleen de teams van Curacao erkent als vertegenwoordigende Antilliaanse elftallen.

Aruba heeft in dezen niets in te brengen en als toevallig enkele Arubaanse spelers tijdelijk voor een vertegenwoordigend elftal worden geleend, mogen wij van boffen spreken. Dan mogen wij meedoen. Maar het blijft: Curacaose Voetbalbond. En in de allerachterste gelederen mogen dan de jongens van de Arubaanse Voetbalbond meelopen — àls ze dat tenminste nog mogen . . . . .

Een elftal van de Curacaose Voetbalbond gaat naar Helsinski in Finland, naar de Olympische Spelen. Daar hebben wij vrede mee, juichen dat zelfs van ganser harte toe. Maar laat men toch zo verstandig zijn om bij deze voor de Antillen zo belangrijke gebeurtenis Aruba niet voorbij te lopen.

Mocht Curacao dit toch doen, dan pleiten wij voor de uitzending van een elftal van de Arubaanse Voetbalbond. Voordien ware de Fifa — al dan niet door tussenkomst van de Koninklijke Nederlandse Voetbalbond — te overtuigen van het feit, dat de Antillen meer voetballers kunnen opbrengen dan uitsluitend van het eiland Curacao . . . . .

—X—

Even voor het afsluiten van dit weekstukje, kwamen wij in het bezit van een rapport van de Stichting voor Reclassering en Kinderbescherming. Wij komen hierop in onze volgende krant uitvoerig terug, maar zouden toch graag de volgende zinsneden in het middelpunt der belangstelling geplaatst zien. Om redenen, die wij reeds bij herhaling aanhaalden en die onze trouwe lezers wel duidelijk zullen zijn.

Nogmaals zouden wij willen wijzen op het nog steeds ontbreken van doelmatige inrichtingen ter observatie, c.q. verpleging van minderjarigen, waardoor in verschillende gevallen niet, of niet afdoend, kon worden ingegrepen. Dit probleem klemt te meer nu tegen het eind van 1950 de economische welvaart op dit eiland schijnt te verminderen, terwijl wij wellicht aan de vooravond staan van een nieuwe wereldbrand. Beide verschijnselen doen een toenemende criminaliteit verwachten. Nu is het nog de tijd om maatregelen te treffen. Wanneer het al of niet mogelijk was om tot nu toe de daarvoor in aanmerking komende gevallen op verantwoorde wijze op te vangen, dan moge erop gewezen worden dat een toenemende criminaliteit in de naaste toekomst de Arubaanse gemeenschap voor een onoplosbaar probleem kan plaatsen . . . ."

De RTC is reeds in de politieke sfeer

(van onze correspondent)

Voor het samenstellen van een delegatie, die straks de Nederlandse Antillen zal gaan vertegenwoordigen ter RTC, is een meerderheid van 2/3 der Staten nodig. Dat is bekend, dat weet — althans behoort te weten — de voorzitter van de Regeringsraad ook. Maar wanneer we de ontwikkeling van de laatste tijd als maatstaf nemen bij het afwegen van de kansen tot het welslagen van de RTC onderneming, menen we ernstig te betwijfelen of die 2/3 meerderheid wel verzekerd is.

De tegenstellingen tussen de NVP en DP nemen met de dag toe. De D.P., die tezamen met de PAA in de oppositie is gedwongen werd, roert de troim en slaat alarm. En oppositie voeren betekent van alles. Nu de reis van de heer Gomez naar Nederland via de pers bekend werd, wensten de DP leden meer van deze reis te weten en zij vroegen derhalve een interpellatie aan, welke geen doorgang kon vinden, omdat — hoe ongebruikelijk de Regeringspartijen verstek lieten gaan en hiermede de schijn op zich ladende het niet gaarne met de DP en PPA op een debat te laten uitkomen waar het de reis naar Den Haag betreft en hiermede de oppositie het gemakkelijk wapen in de hand gevend van „dat — er — heus-wel-wat-te-verbergen-valt".

Hoe dan ook, achter de regeringstafel zaten de heren Lampe Pauw en niet de heer Gomez en in de staten-PPA. Statenvoorzitter en de KVP—zetels zaten wèl de heren van de DP, COP afgevaardigden, maar meer niet. Er was geen quorum en daardoor kon de vertoning geen doorgang vinden.

Voor de aanvang van de zitting liet de heer Ph. Cohen Henriquez, die in de koffie kamer de grootste pret had, een brief circuleren, waarin met zo vele woorden stond te lezen, dat de D.P. met het spelletje begonnen is, nl. het zich ophouden in de koffie kamer en niet eerder in de zaal te verschijnen dan nadat het quorum er was. De brief zegt verder hierin een obstrueren van de gang van zaken te zien en zo zou men de heren van de DP en PPA met gelijke munt terugbetalen.

Hierna las de heer Jonckheer de volgende verklaring voor, welke wij hier weergeven.

Deze vergadering is bijeengeroepen, teneinde inlichtingen in te winnen over de voorgenomen reis naar Nederland van de Voorzitter van de Regeringsraad en van Dr. de la Try Ellis. Een groot aantal leden van de Regeringspartijen zijn weggebleven, opdat de beraadslagingen geen doorgang kunnen vinden. Tijdens de Openbare Staten vergadering van 15 Juli 1951 heeft de Voorzitter van de Regeringsraad de Staten uitdrukkelijk toegezegd, dat hij hen in de gelegenheid zou stellen omstandig kennis te nemen van de punten, die hij in Nederland zou behandelen, voor zover die van betekenis voor de Staten zijn. Deze belofte is niet nagekomen.

Het saboteren van de werkzaamheden der Staten door de Regeringspartijen bewijst, dat men vreest voor een openbare behandeling van het onderwerp.

Wij zien de noodzaak van de genoemde reis niet in, te minder nu de Surinaamse Regeringsraad heeft verklaard de procedure van voorbereiding ener RTC door middel van de Algemeen Vertegenwoordiger te doen regelen. Gevraagd mag werden of de Algemeen vertegenwoordiger van de N.A. niet tot hetzelfde in staat moet worden geacht als zijn Surinaamse collega.

De democratische Statenleden vrezen, dat deze reis is opgezet om binnenskamers de voorbereiding voor de RTC (wederom in de partijpolitieke sfeer te betrekken. Zij zullen zich bij toekomstige besprekingen en beslissingen in geen enkel opzicht gebonden achten aan wat tijdens deze reis bekokstoofd wordt.

Voor zover het de bedoeling mocht zijn de Arubaanse vertegenwoordigers schaakmat te zetten, door bespreking van interne aangelegenheden buiten de agenda der Conferentie te houden, verklaren de democratische Statenleden, dat zij dit een kortzichtige politiek achten, die zich zelf op de conferentie zeker zal wreken.

Zo staan de zaken er thans voor. De delegatie is reeds vertrokken, de D.P.-PPA hebben besloten het hierbij niet te laten en zullen een drukke telegrammen correspondentie gaan voeren met de Nederlandse minister in Den Haag, die het grote voordeel heeft iets van de Antilliaanse sfeer te kunnen begrijpen en aanvoelen.

Het wordt nu in de Staten wel allemaal leuk, het zal er wel gaan spannen. Maar het bittere resultaat is dan toch maar, dat een grote partijgroepering in de Staten zich niet neerlegt met datgene, wat er in Den Haag (eventueel) wordt overeengekomen en dat deze zelfde groepering straks bij de RTC niet gepasseerd kan worden. Vanwege de twee derde meerderheid.

Waarom zo duur als het eenvoudiger kan? . .

(van onze correspondent)

Uw correspondent is een mannetje van de oude en oerdegelijke stempel. Hij is niet gewiekst en kent de waarde van het geld. Waarom iets dubbel uitgeven, als het goedkoper en net zo goed kan? Dat is een gulden stelregel, welke hij reeds in zijn prille jeugdjaren heeft meegekregen en die hij steeds tot de zijne maakt.

Daarom kan hij niet begrijpen waarom op zo'n onverantwoordelijke wijze met de staatscentjes wordt omgesprongen en uitgaven worden gedaan, waarvan wel eens gezegd wordt, dat het heus wel wat minder kan.

Een treffend voorbeeld vinden wij bijv. in de begroting, waar steeds hogere rangen worden ingevoerd. Steeds méér ambtenaren schijnen door hun verdienstelijke arbeid gepromoveerd te moeten worden.

De wnd. gezaghebber mr Jas werd plotseling in een Werkbureau geplaatst, terwijl zijn salaris als wnd gezaghebber gewoon doorloopt. De huidige gezaghebber — aldus konden we in een plaatselijk blad op Curacao lezen — krijgt nog eens een extra vergoeding in verband met de korte tijd welke de vervanging in beslag neemt, waarmede we zeggen willen, dat hoe korter de vervangingstijd, des te groter de toelage.

Wij hebben al eens meer betoogd, dat ons rijksdeel voor kosten zit, welke bijna niet te dragen zijn. We hebben een kostbaar bestuursapparaat, autonomie alleen uitgevonden is voor het plezier van de ambtenaren. Er worden requesten geschreven, men wil zo maar een „extra maand" hebben als schadevergoeding voor de steeds hoger wordende kosten van levensonderhoud. En de bevorderingen gaan door. Ten spijt van de slechte toestand waarin de staatsrui verkeert en waarin Uw correspondent jaarlijks zijn penninkjes offert. En die dienstreizen gaan gewoon door. Alsof er niets aan de hand is.

Een dienstreis — schalkse mensen spreken immer van snoepreisjes — welke de laatste tijd in de belangstelling heeft gestaan is die van de heren Gomez en de la Try Ellis naar Den Haag m.b.t. het houden van overleg voor de a.s. RTC.

Bestond er al veel deining over het feit, dat de Antilliaanse Regeringsraad met de Surinaamse zou zijn afgesproken toch vooral geen parlementaire missie naar hier te halen, terwijl juist de D.P. en de P.P.A. ten Uwent in het geheel niet afkerig staan tegenover de komst van welke parlementaire delegatie dan ook, de reis van de heren Gomez en de la Try Ellis heeft eerst recht een storm doen opsteken.

Zoals bekend heeft de Nederlandse Regering een minister uit de Antillen en Suriname uitgenodigd het vooroverleg te openen. Suriname liet weten, dat zij een en ander aan de Algemeen Surinaamse Vertegenwoordiger, dr Pos overliet, terwijl met de bekende Antilliaanse gulheid hier onmiddellijk twee man bereid waren de Oceaan over te steken. Het eigenaardige doet zich hierbij voor, dat waar Suriname de eilandbeslissingen aan zich wenst te houden, met andere woorden: dr Pos wel kan luisteren en praten, maar niets kan besluiten, deze besprekingen wel eens zouden kunnen mislukken. Dit laatste doet zich immers voor, indien Suriname zijn goedkeuring niet zou hechten aan wat er in Den Haag bekokstoofd wordt.

En Uw correspondent vraagt zich af, of deze reis nu niet goedkoper kon. Of beter nog, of deze betrekkelijk eenvoudige procedure ter vaststelling van een agenda niet kon worden overgelaten aan de Antilliaanse vertegenwoordiger, die daar toch voor in Nederland zit. En ook vraagt hij zich af welke gevaren er voor Aruba schuilen in deze reis, waar bij geen Arubaanse vertegenwoordigers meegaan.

Maar ja, Uw correspondent zit niet in de Regeringsraad. Anders zou hij het beslist weten en het wellicht OOK niet verder verteld hebben.

Experts op het gebied van toerisme komen op Santo Domingo bijeen

Op Santo Domingo begint dezer dagen een conferentie van de Car. Tourist Development Association, een permanente organisatie waarvan de leden — zes autonomie gebieden alsmede een aantal andere — zich ten doel stellen de touristische ontwikkeling van het gehele Caraibische gebied te bevorderen. Zeer in het bijzonder zal men zich bezig houden met het voeren van doelmatige reclame en met het vereenvoudigen van de reisfaciliteiten (het moet bv. mogelijk worden geacht dat touristen met een bepaalde kaart alle eilanden hier kunnen bezoeken en daarbij geen last ondervinden van vreemdelingendiensten, die vaak vragen om vele stempels en vele documenten....).

De heer Ph. Evertsz, secretaris van de Curacaose Touristencommissie, en de heer E. Bartels, secretaris van de commissie hier, zullen aan de conferentie op Sto Domingo deelnemen; de heren vertrekken Zondag en zullen in de loop van Vrijdag op de Antillen terugkeren. Het is van veel belang, dat onze eilanden door twee personen wordt vertegenwoordigd; indien het aankomt op het nemen van belangrijke besluiten hebben wij immers altijd een stem meer. Wij geloven wel, dat dit zwaarder weegt dan de extra-kosten wegens reizen en verblijf.

De heer Bouman van de Westindische Touristencommissie (vertegenwoordiger te New York) zal aan de besprekingen deelnemen in de hoedanigheid van lid van de Raad van Advies (zetel: New York); hij kan door zijn in de V.S. opgedane ervaringen tal van technische adviezen verstrekken, o.m. met betrekking tot het hotelwezen.

Dat de Amerikaanse Regering ook het grote gewicht van de conferentie inziet, blijke uit het feit, dat mr Robert Wall van het American Department of Commerce werd opgedragen de vergaderingen bij te wonen.

Wij wensen de heren Evertsz en Bartels gaarne een voorspoedige reis toe; moge de conferentie vrucht dragen, onze eilanden zullen daarbij ten zeerste gebaat zijn.

BRITS PARLEMENTSLID LEGT NADRUK OP REGIONALE COOPERATIE IN HET CARAIBISCH GEBIED

Tijdens zijn verblijf op Trinidad, heeft de heer Bernhard Braine, Lid van het Britse Parlement en Secretaris van het West Indisch Comité van de Conservatieve Partij, het Centraal Secretariaat van de Caraibische Commissie op het Kent House bezocht.

De heer Braine, werd door de Wnd. Secretaris Generaal, de heer Clovis Beauregard begroet en besprak met hem en andere leden van de staf, uitvoerig het werk van de Commissie en haar rol in de ontwikkeling van het Caraibisch gebied. Zijn indrukken opsommend, zeide de heer Braine:

„Hier heeft U een uitstekend voorbeeld hoe internationale samenwerking werkt. Het is duidelijk, dat het gehele Caraibische gebied, met zijn toenemende bevolking, grote economische moeilijkheden tegemoet gaat, tenzij de economiën van de verschillende gebiedsdelen op bredere basis gebracht worden."

„Sedert, met twee uitzonderingen, de economie van de Caraibische landen aan elkaar gelijk zijn en eerder concurrerend dan complimentair zijn, bestaat er een duidelijke behoefte aan regionale cooperatie die zich buiten de nationale grenzen uitstrekt. De door de Commissie verzamelde en verspreide inlichtingen en het researchwerk waarmede zij begonnen is, kan niet anders dan de ideeën die aan acties voorafgaan, stimuleren."

Het doel van de heer Braine was een duidelijk beeld van Brits West Indië uit de eerste hand te krijgen. Zijn reisschema vermeldt Barbados, Brits Guyana, Jamaica en Antigua, vanwaar hij aan het einde van deze maand naar Engeland zal vertrekken.

BRITS-WEST-INDISCHE LEERLINGEN ONTVANGEN EEN OPLEIDING OP DE AMBACHTSSCHOOL OP PUERTO RICO

Vijf van de dertig beurzen ter beschikking gesteld door het Punt IV Bureau in samenwerking met het Gouvernement van Puerto Rico voor de opleiding van leerlingen uit het Caraibisch gebied aan de Metropolitan Vocational School op Puerto Rico, zijn aan Brits West Indiërs verleend. Dit nieuws werd door de heer Clovis Beauegard, wnd. Secretaris Generaal van de Caraibische Commissie aan de pers verstrekt. Dit beurzenstelsel staat onder auspiciën van de Caraibische Commissie.

Twee beurzen werden aan de heren Javier Hopun en Henry M. Martinez uit Brits Honduras gegeven. Zij zullen resp. de cursussen voor electriciteit en koeltechniek volgen. Meredith Bristol en Lourent Darchville van St. Lucia kregen twee andere beurzen; zij zullen het bankwerken en machinetekenen gaan leren. De laatste verstrekte beurs is voor C.W. Wickham van Barbados, die een cursus voor het drukkersvak zal volgen.

Elk dezer beurzen bedraagt $ 1.000, per jaar. Vereist wordt kennis van de Spaanse of Engelse taal. Het aantal aanvragen op het Secretariaat is aanmerkelijk toegenomen sedert het Engels als alternatieve taal toegevoegd werd. Aanvragen kunnen tot Maandag 8 October worden ingediend. Zij moeten gericht zijn aan de Secretaris Generaal van de Caraibische Commissie, Kent House, Port of Spain, Trinidad.

De beurzen worden voor opleiding in de volgende vakken verstrekt: Airconditioning, automontage, bakken, meubelmaken, tekenen, electriciteisleer, bankwerken, drukken, radioreparatie en koeltechniek.

AGENDA

KERKDIENSTEN

Zondag 16 September

R.K. Kerken

Playa: 5,00, 6.30, 7.45 en 9 u v.m..
San Nicolas: 5.00, 6.30, 7.45 en 9.00 uur v.m.
Noord: 5.30 en 8.30 uur v.m.
Savaneta: 5.00 en 9.00 v.m.
Sta. Cruz: 5.00, 7.00 en 8.30 uur v.m
Paradera: 5.30 en 8.30 uur v.m.

Prot. Kerk, Oranjestad

9.00 v.m.: Ds. W J. H. Baart

Prot. Kerk, Piedra Plat

9.00 u. v.m. Ds. T. Hogerwaard

Prot. Kerk San Nicolaas

Methodisten Kerk, 5 uur n.m.: Ds. T Hogerwoord

Geref. Kerk, San Nicolaas,

Gebouw Anglicaanse Kerk
5 u. n.m. Leesdienst

Geref. Kerk, Oranjestad Julianaschool

7 u. n.m. Leesdienst

Evangelische Broedergemeente

Oude Methodistenkerk San Nicolas
9.00 v.m. en 7.15 n.m.

Zevende-dags Adventisten, Weststraat 39,

elke Zaterdagavond 9.30 en **elke** Zondagavond 7.30: R. L. Klingbell.

Spreekuur van de Gezaghebber

Woensdag van 9-12 u.
Vrijdag van 9-12 u.

Van te voren aan te vragen bij afd. Bestuurszaken, Gezaghebberskantoor, tel. 1104 en 1717

Wijkverpleging Wit-Gele Kruis:
Oranjestad-Noord: **Zr. Hanewinkel, telefoon 1471.**

San Nicolaas-) **Zr. Dixon,**
Savoneto) St.Maartenstraat 1
San Nicolaas.

Openbare Leeszaal en Boekerij:
Bibliotheek, elke dag van 2.30 tot 5.30 n.m.
Dinsdag en Vrijdagavond van 19-21 uur
Zaterdagmorgen van 9 - 12 uur.
Leeszaal: Elke dag geopend van 9-12 uur en verder op **alle** uren waarop de bibliotheek geopend is.

Openstelling Postkontoren:
Iedere dag van 8 tot 12 u v.m.
van 1 u tot 4.30 n.m.

Sluiting/luchtmail **Nederland**
Dinsdag om 2.00 uur n.m.
Donderdag 10.00 uur v.m.
Zaterdag 2.30 uur n.m.

Telegraafkantoor Oranjestad.
Dag en nacht geopend.

Telegraafkantoor San Nicolaas.
elke dag van 7 u. v.m. tot 7 u. n.m

Bezoekuren San Pedro Hospitaal:
Klasse I en II, elke dag 10-11 v.m. 3-4 n.m. 7-8 n.m.
Klasse III, elke dag van 10-11.30 v.m. 3-3.30 n.m. 7-7.30 n.m.

Apotheken:

Tot en met volgende week Vrijdag hebben nachtdienst: **Botica Oduber** (Oranjestad) en **Botica San Lucas** (San Nicolaas).

UIT ONZE OMGEVING (Vervolg)

Nieuwe bron van inkomsten voor Aruba

Immigratie in Suriname in middelpunt van de belangstelling

Engels voldoende

Kennis van de Spaanse taal is niet langer vereist voor candidaten, die in aanmerking wensen te komen voor een van de Punt Vier beurzen voor de Metropolitan Voçational School te Rio Piedras, Puerto Rico. Deze inlichting werd onlangs door de heer Lawrence W. Cramer, Secretaris Generaal van de Caraibische Commissie aan de pers verstrekt. De heer Cramer deelde mede, van dr Rafael Pico, Voorzitter van de Planning en Stadsuitbreidingscommissie op Puerto Rico en Amerikaans Lid van de Caraibische Commissie, alsmede van de Directeur van het Punt Vier kantoor van het Puerto Rikijnse opleidingsprogramma, vernomen te hebben, dat candidaten aangenomen zullen worden, indien zij Engels spreken en lezen. Ondertussen komen nog steeds aanvragen voor deze beurzen binnen. Tot dusverre zijn er dertig ontvangen en van dit aantal zijn er vijf verleend. Men hoopt, dat de opheffing van de taalbarrière meer aanvragen tot gevolg zal hebben. Volgens deze beurzen krijgen leerlingen kosteloos onderwijs op de Metropolitan Vocational School, en bovendien een beurs van 1000 Amerikaanse dollars per jaar als tegemoetkoming in de kosten van levensonderhoud en andere kosten. Opleiding op deze school kan worden verkregen in airconditioning, autoreparatie, bakken, meubelmaken, machinetekenen, electriciteitsleer, bankwerken, drukken, radioreparatie en koeltechniek. De duur van deze cursussen varieert van één tot twee jaar. De huidige beurzen zijn slechts een jaar geldig, doch het is volgens de heer Cramer mogelijk, dat leerlingen, die een twee jaar durende cursus willen volgen, een soortgelijke steun krijgen gedurende hun tweede studiejaar.

Bedrijvigheid op Trinidad

Het vernieuwingsplan van de Trinidad Leasehold Limited raffinaderij, dat thans te Pointe-a-Pierre op Trinidad uitgevoerd wordt, zal waarschijnlijk tot gevolg hebben, dat deze raffinaderij een van de voornaamste leveranciers van olieproducten voor het Britse Gemenebest wordt, wanneer de werkzaamheden beëindigd zijn. De vernieuwing vindt plaats met het doel om meer en hogere kwaliteitsproducten te verkrijgen dan momenteel met de bestaande installaties mogelijk is. De vernieuwing van de raffinaderij betekent ook een grotere productie van ruwe olie. Deze bedraagt momenteel 2.200.000 vaten per maand als resultaat van verbeteringen, die van tijd tot tijd in verschillende onderdelen van de raffinaderij aangebracht zijn. Naar voren werd gebracht, dat de bestaande productie aanmerkelijk vergroot zal worden en als resultaat daarvan moet aanmerkelijk meer opslagruimte rond de raffinaderij worden gebouwd. Nog meer tanks, die een pijpendistributienet met een lengte van 19 mijl nodig maken, worden thans gebouwd. Tot dusverre vinden 650 locale mensen werk met deze nieuwbouw. Voorts zijn er 50 specialisten uit Engeland overgekomen, die het werk dirigeren. Een kraan met een hefvermogen van 75 ton, die gebruikt wordt om zware onderdelen op hun plaats te hijsen, is reeds ter plaatse werkzaam. Medegedeeld werd, dat de aflevering van het materiaal het tempo van het werk en dus de tijd van het gereedkomen van het project, bepaalt. Als resultaat van de hoeveelheid laswerk, nodig voor het nieuwe project, heeft de maatschappij het nodig gevonden een opleidingscursus voor lassers te beginnen. Het totaal laswerk, dat moet worden gedaan, zal een record voor Trinidad betekenen.

Economische Raad

De Economische Raad, volgens de Franse Grondwet opgericht om de Regering en het Parlement over economische zaken te adviseren, werd onlangs gereorganiseerd volgens een door het Parlement aangenomen wet. Onder de nieuwe functies, die de Raad zal hebben, zal zijn de aanbieding van een jaarrapport omtrent en suggesties voor veranderingen in maatregelen van de Regering om z.g. „full employment" (volledige tewerkstelling) en rationeel gebruik van beschikbare bronnen te verzekeren; voorts de officiële schattingen van het nationale inkomen en het peil van economische activiteit nauwkeurig vast te stellen en verder tweemaal per jaar rapport uit te brengen inzake veranderingen in het nationale inkomen en omtrent maatregelen om de productie, de consumptie en de exporten te verhogen. Een nieuw ingevoerde bepaling is de aanwijzing van een lid-correspondent voor elk economisch gebied, die tot taak zal hebben de Raad rapport uit te brengen omtrent locale toestanden en ontwikkelingen. In de wet was neergelegd het totaal aantal vertegenwoordigers van elke economische groep, doch de verdeling der zetels tussen de individuele organisaties werd door een regeringsbesluit geregeld.

Dit besluit bracht de volgende belangrijke veranderingen aan in de samenstelling van de Raad. Organisaties van arbeiders, voorlieden, technici en Gouvernementswerknemers (45 vertegenwoordigers); genationaliseerde industrieën (6); particuliere industrieën (14); particuliere handelszaken (10); vrije ambachtslieden (10); landbouw, inbegrepen boeren, landarbeiders, landbouwcrediet-organisaties en landbouwstichtingen (35); coöperatieve verenigingen (9); Overzeese Gebiedsdelen, inbegrepen Overzeese Vakverenigingen (15); scholastieke en culturele organisaties (8); gezinsorganisaties (9); en, tijdens de periode van wederopbouw twee vertegenwoordigers van organisaties, personen of firma's, die oorlogsschade hebben geleden. Onder de zes nieuwe leden van de Raad zijn twee vertegenwoordigers van middenstandsorganisaties en voorts een lid voor spaarorganisaties, een voor huizenbezitters, een voor de export- en een voor de importhandel. Het totaal aantal leden na de re-organisatie van de Raad bedraagt 169.

Het aantal leden daarvoor bedroeg 164.

Nieuws uit Suriname

Het rapport van de Surinaamse Vereniging voor de Handel over het jaar 1950 bespreekt de voorstellen om de bestaande arbeidswetten te verbeteren. In overweging wordt gegeven er in op te nemen: officiële dagen, medische behandeling door specialisten, vrije verplegingskosten en verlenging van de opzeggingstermijn in geval van ontslag. Een ander in het rapport besproken punt is de immigratie van landarbeiders. Er wordt medegedeeld, dat de experimentele immigratie van gezinnen uit

(Vervolg op pag. 4)

GOUVERNEUR EN MEVROUW STRUYCKEN OP ARUBA

Gouverneur en Mevr. Struycken zijn met de Adjudant en Mevr. Van de Beek gistermorgen om ruim 8 uur op Aruba aangekomen. Het gezelschap bracht een bezoek aan verschillende scholen en 's middags aan openbare werken, het bestuurskantoor en het Gerecht in Eerste Aanleg.

MR SWANE UIT DE RECHTSZAAL VERWIJDERD

Voor het Gerecht in Eerste Aanleg stond gisterenmorgen terecht de heer Henny Eman, die wegens smaadschrift was veroordeeld tot drie weken hechtenis, maar van dit vonnis in verzet was gekomen. De zaak werd drie weken uitgesteld, omdat getuige Yrausquin niet was verschenen. Rechter Schaafsma had op een gegeven ogenblik bezwaar tegen het optreden van verdediger Mr Swane en liet deze uit de zaal verwijderen. Wij komen hierop nader terug.

LIJK VAN SURINAMER GEVONDEN

Het lijk van de vermiste Surinamer, waarover wij reeds in de vorige editie schreven, is in de haven gevonden, na het vertrek van de „Oberon". Donderdagavond vond de teraardebestelling plaats.

NIEUWE BRON VAN INKOMSTEN

In onze rubriek „Uit onze omgeving" werd in de krant van Donderdag een verkeerde kop gebruikt. Inplaats van „Nieuwe bron van inkomsten voor Aruba" gelieve men te lezen: „Nieuwe bron van inkomsten voor Cuba."

LATIJN OP ARUBA

Op Curacao begint een nieuwe Gouvernementscursus voor Latijn. Het is ons gebleken, dat er ook op Aruba tal van personen zijn, die gaarne die cursus zouden willen volgen, maar uiteraard niet regelmatig naar Curacao kunnen vliegen. Zou Mohammed niet naar de berg kunnen komen, m.a.w. zou te gelegener tijd ook op ons eiland kunnen worden begonnen met een leergang Latijn? Al zou de docente maar beginnen met èèn les per veertien dagen!

UIT ONZE OMGEVING

(Vervolg van pag. 3)

Barbados beschouwd wordt niet te zijn mislukt. Er wordt een nieuwe proef voor 25 gezinnen voorbereid. In overweging is ook 25 gezinnen uit Haiti en 10 uit Italië naar Suriname over te brengen.

De Voorzitter van de Vereniging heeft een een speciale reis naar Indonesië gemaakt teneinde de mogelijkheden te bestuderen voor het wederom immigreren van landbouwarbeiders uit Java. De resultaten van deze studie waren echter zeer ontmoedigend. Het schijnt dat immigratie uit Java in de toekomst onmogelijk zal zijn. De Vereniging werd door de Directeur van Economische Zaken gevraagd hare zienswijze te geven inzake de herziening van de tariefverordeningen. In dit verband, aldus het rapport, werd een algehele herclassificatie van de lijst van artikelen bepleit. De nieuwe lijst moet volgens de Vereniging veel gedetailleerder zijn dan de oude en het schijnt aanbevelenswaardig te zijn de Benelux lijst, zoals onlangs geamendeerd, op de voet te volgen.

In 't kort

JAMAICA. Het Departement van Landbouw zal binnenkort beginnen met een project om de productie van stijfsel in grote quantiteiten aan te moedigen en tegen lagere prijzen dan thans. Dit geschiedt teneinde tegemoet te komen aan de behoeften van de zich snel uitbreidende textielindustrie op Jamaica. Het plan houdt in de verhoogde productie van de grondstof cassave. Er wordt geschat, dat de jaarlijkse productie in de buurt van 100.000 KG. moet komen te liggen. Men verwacht dat dan later mogelijkheid voor verdere uitbreiding bestaat.

DINSDAG, 18 SEPTEMBER 1951. — VERSCHIJNT DINSDAG, DONDERDAG EN ZATERDAG — TIENDE JAARGANG No. 1097

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „DE ARUBAANSE COURANT" N.V. i.o.
Redacteur: A. CLOO
Abonnement: ƒ. 1,50 p. maand — ƒ. 4,00 p. kwartaal

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: NASSAUSTRAAT 91, TEL. 1273.
Bureau San Nicolas: ARUBA POST, Mainstreet, tel. 5019
Drukkerij: „DE STAD" N.V.

Civis - Civem - Curat (I)

Kinderbescherming en reclassering hebben op ons eiland een bijzonder zware taak

„Ontdekkingen" van de Stichting tarten elke beschrijving

Er is meer morele steun nodig... en meer geld!

De dertienjarige Pedro Pieterson (zoekt u hem niet op, want hij heet toch anders) had zich schuldig gemaakt aan iets wat de rechter pleegt aan te duiden met „verduistering." Ja, Pedro is heel erg ondeugend geweest en hij weet dat verdraaid goed. De draagwijdte van „zijn geval" echter beseft hij niet; hij zal zich misschien nog verbazen over het feit dat men zich zoveel moeite getroost om hem weer op het rechte spoor te brengen. Dit laatste kan hem eigenlijk niet zo bar veel schelen; hij is onverschillig geworden, die Pedro van dertien. De ambtenaar van de Stichting voor Reclassering en Kinderbescherming gaat zich met dit „geval" bezig houden en schrijft in zijn rapport: „Dit gezin bestaat uit man, vrouw en negen kinderen, waarvan het oudste (een dochter van nog geen zestien) in het huwelijk is getreden, terwijl het jongste kind werd geboren eind 1948. Zij bewonen een houten huis dat in een vervallen en verwaarloosde toestand verkeert. De kinderen zien er vervuild uit en zijn niet in het bezit van behoorlijke kleren. De slaapplaatsen zijn sterk verontreinigd. De moeder verklaart, dat Pedro niet meer naar school gaat daar hij telkens wegloopt en op straat rondzwerft; zij verklaarde geen raad meer te weten met deze jongen...."

Wat zal er van Pedro Pieterson terecht komen? Het is verre van onwaarschijnlijk te achten, dat hij niet zal opgroeien voor galg en rad. En dan? Over een aantal jaren zal hij zelf huisvader zijn; wat zal er van zijn kinderen worden? De ellende zal bij het jaar in verschrikkelijker vormen om zich heen grijpen. Pedro Pieterson zal zich geen nuttig lid van de Arubaanse maatschappij weten en ons eiland zal met zo'n individu niet gebaat zijn. Nu hebben we helemaal nog niet gesproken over de mogelijkheid, dat Pedro vrienden en kennissen betrekt in zijn onwettige praktijken en dat die ieder op hun beurt.. enfin, u begrijpt het wel.

Er zijn kansen, dat Pedro tijdig uit de wereld van de (kleine) misdaad wordt gehaald. Over een van die kansen wilden wij het nu hebben: het tijdig ingrijpen van de Stichting voor Reclassering en Kinderbescherming. Over de arbeidsperiode van 1 Juli 1947 tot 31 December 1950 van dat instituut is een uitvoerig verslag verschenen en het feitenmateriaal werd dezer dagen aangevuld op een persconferentie, welke werd geleid door de secretaris van de Stichting, de heer J.A.F. Spit, en bijgewoond door de ambtenaar, de heer N.G. Schild.

In Nederland zijn reclasseringsverenigingen, die al voor de oorlog het honderdjarig bestaan konden herdenken; hier staat het werk in de kinderschoenen. De eerste stoot werd indertijd gegeven door pater Offermans, die ook reeds op Curacao (waar de Stichting een half jaar eerder werd opgericht dan hier) zijn sporen op het gebied van de reclassering heeft verdiend. Na ampele besprekingen werd een bestuur gevormd, bestaande uit de heren W.F.N Lampe (voorzitter), J.A.F. Spit (secretaris), A.P. van Vuurden (assesor), pater J.M.L. van Weerelt (vicevoorz.); mej. A. Eman (penningmeesteresse) en ds J. van de Wal, de heer J. Maduro en de heer H. Gottfried (assessoren). De drie eerstgenoemde personen vormden het dagelijks bestuur; in de loop der tijden verlieten pater Van Weerelt en ds Van de Wal ons eiland en hebben dus niet meer zitting in het bestuur.

Het begin

Op 1 Juli 1947 werd de Stichting onder beschermheerschap van mr. L.C. Kwartsz bij notariële acte opgericht. In artikel 3 van de statuten staat het doel omschreven:

I. Het treffen, doen treffen of stimuleren van zowel preventieve als repressieve maatregelen ten behoeve van de zedelijke en/of lichamelijke welstand van minderjarigen:

II. Het behartigen van de belangen van door de Rechter al dan niet voorwaardelijk veroordeelden of door enige door de Rechter op te leggen straf bedreigden, zowel voor, tijdens als na afloop van hun straf; een en ander ongeacht tot welke bevolkingsgroep de onder I en II bedoelde personen mogen behoren.

Zo staat het er, kort en duidelijk. Maar de uitvoering bleek minder simpel. Vooral toen men in den beginne niet kon beschikken over een ambtenaar waardoor de heren Spit en Van Vuurden meer werk kregen dan ze aankonden. Binnen zeer korte tijd was er al een flink aantal dossiers in behandeling en het had er weinig van, dat de gestadige stroom van nieuwe aanvragen zou ophouden.

Subsidie

Het verzoek ter verkrijging van subsidie ten behoeve van de Stichting werd maar niet dadelijk ingewilligd; het zou tot 1 November van het vorig jaar duren voordat een bedrag werd uitgetrokken, nl. twee duizend gulden tot en met 31 December. Veel was het niet in verhouding tot het omvangrijke arbeidsterrein, maar in elk geval kon men een ambtenaar aanstellen. Op 15 November 1950 trad als zodanig in dienst van de Stichting de heer N.G. Schild, die vroeger werkzaam is geweest bij de Haagse politie en als reserve-officier (hij was 1e luitenant bij de Landmacht Nederlandse Antillen) naar onze eilanden is gekomen.

Iedere dag dat de heer Schild langer aan de arbeid was, verbaasde hij zich meer over de uitgestrektheid van zijn terrein; niet zodra was een dossier met gunstige uitslag afgesloten, of er lagen weer drie of vier andere op behandeling te wachten. De buitenwacht drong steeds op spoed aan — natuurlijk, het is van de grootste urgentie om rotte plekken uit kinderzieltjes te snijden. Maar een ambtenaar kan maar op een plaats tegelijk zijn (men zou gemakkelijk twee funtionnarissen in dienst kunnen hebben) en bovendien blijft er het euvel van het geldgebrek.

Voor het jaar 1951 werd weliswaar wederom subsidie toegestaan, maar wat doet men uiteindelijk met tien duizend gulden?? Men moet maar eens nagaan wat het uitzenden van een enkele knaap kost, naar Curacao of naar elders. Indien althans die uitzending mogelijk is... Maar daarover is het volgende artikel.

Behandelde gevallen

Voor vandaag zouden wij willen besluiten met een overzicht van de tot nu toe behandelde gevallen, waarbij aangetekend dient te worden, dat niet alle gevallen in de statistiek zijn opgenomen omdat — vooral in de beginperiode — de tijd ontbrak voor de administratieve werkzaamheden.

	1948	'49	'50
Nieuwe gevallen	20	20	35
Hierbij betrokken:			
Minderjarige vrouwen ben. 18 j.	6	13	7
Minderjarige vrouwen 18-21 j.	3	16	1
Minderjarige mannen ben. 18 j.	15	2	19
Meerderjarige mannen	3	2	6

Omtrent de aard der zaken kan worden gemeld, dat het betrof economische delicten, ruwheidsdelicten, zedenzaken (niet vallende onder een strafbepaling), gevallen verblijf in asociaal gezin, ziektegevallen en voogdijzaken.

OP HET MATJE

Tijdens verhoor leider A.V.P. vond incident plaats

Verdediger werd uit de zaal verwijderd

In twee vertrekken zetelde Vrijdagmorgen het Gerecht in Eerste Aanleg op Aruba; in de raadkamer werd de gewone zitting-van-de-week gehouden; president was hier mr C. A. Pekelharing, Officier van Justitie mr F. O. Lensink. In de zittingzaal presideerde mr J. Schaafsma en was mr W. R. Boom van Curacao de Openbare Aanklager. Terecht stond daar de leider van de A.V.P., J. H. E., die korte tijd geleden wegens smaadschrift bij verstek was veroordeeld tot drie weken gevangenisstraf, maar van het vonnis in verzet was gekomen. Verdachte werd bijgestaan door mr J. W. I. M. Swane.

Van de vier opgeroepen getuigen waren er twee verschenen; ook de beledigde, de heer J. E. Yrausquin had verstek laten gaan. Bij telegram had hij het Gerecht verwittigd van het feit, dat hij op Curacao vertoefde en deswege niet als getuige kon optreden.

Verdachte gaf toe de tekst van de hem door de rechter voorgelegde vlugschriften te hebben geschreven, doen drukken en daarna doen verspreiden. Hij zeide niet de bedoeling te hebben gehad om iemand te beledigen; het zou een gewone repliek zijn geweest.

„Waarop?"

„Wel, op andere stukken van de heer Yrausquin".

„Dat blijkt anders nergens uit".

„Ik was voordien meermalen beledigd; het peil staat hier zo laag op de Antillen, dat er geen andere wijze van reactie mogelijk is. Mijn stuk is niet parlementair maar naar mijn mening ook niet persoonlijk beledigend".

„Wie bedoelde u met Juancha?" Is dat niet de vrouwelijke vorm van Juancho?"

Op deze vraag geeft verdachte geen rechtstreeks antwoord. De rechter citeert dan een aantal gezegden uit het geschrift van verdachte: barbaars geweten, verrot in z'n ziel, duivel en nog eens de duivel....

„Dat laatste vindt men hier heel gewoon, dat is geen belediging", vindt verdachte.

„U hebt ook enige malen het woord „pimpi" gebruikt. Wat bedoelt U daarmede?"

„Ik heb het gebruikt in de plaats van pompa, dat komt van pompeen".

De eerste getuige, de heer Dom. Wever van de „General Printing", verklaart vierduizend exemplaren van het bewuste geschrift in opdracht van E. te hebben gedrukt; de getuige J. Luydens geeft toe de tekst te hebben gezet.

Als getuige-deskundige werd gehoord de heer E. D. Fowler, die in deze zaak eveneens als tolk optrad. Evenals de vorige maal werd lange tijd stilgestaan bij de betekenis van het woord „pimpi", een Papiaments begrip met tal van schakeringen. Het kan volgens de deskundige onschuldig bedoeld worden (bv. als postillon d'amour), maar ook minder gunstig (als koppelaar, zelfs souteneur).

Terwijl de rechter de deskundige hierover vragen stelt, interrumpeert de verdediger enige malen. Als mr Swane tenslotte aan de heer Fowler een vraag wil stellen, ontstaat tussen de rechter en de verdediger een woordenwisseling welke zo hoog loopt, dat mr Schaafsma de dienstdoende deurwaarder last geeft de verdediger te verwijderen.

Hevig protesterend verlaat mr Swane de zaal. Dan werpt de zoon van verdachte, de heer C. A. Eman, zich op als verdediger en korte tijd daarna sluit de rechter de zitting. De Officier had het namelijk wenselijk geoordeeld om in verband met het horen van getuige Yrausquin de zaak uit te stellen.

Op 5 October wordt de behandeling voortgezet.

IN ELKE AUTOBUS EEN BLUSAPPARAAT

Met ingang van 1 December moet in elke autobus in Nederland ten minste één brandblusapparaat van een goedgekeurd merk en type aanwezig moeten zijn.

In een andere beschikking wordt voorts de inhoud vastgelegd van verbandtrommels die in autobussen aanwezig zijn, zo is bij beschikking van de minister van Verkeer en Waterstaat bepaald.

Het brandblusapparaat moet onder het bereik van de bestuurder en passagiers zijn aangebracht. Indien het niet of moeilijk bereikbaar is van de passagiersruimte uit, moet bij autobussen met benzinemotor in de passagiersruimte een tweede apparaat aanwezig zijn.

OVERZEESE GAS BOUWT OP DE ANTILLEN

De rehabilitatie van de Overzeese Gas en Electriciteit Mij. is thans geheel afgelopen. De vennootschap heeft verder, zonder een beroep te doen op de beurs, op Aruba in de Nederlandse Antillen een geheel nieuwe electrische centrale gebouwd. Ook kwamen in de Antillen grote uitbreidingen tot stand, die nodig waren door de grote welvaart, die daar heerst, zo deelde de voorzitter mede in de algemene vergadering Vol vertrouwen wordt de toekomst tegemoetgezien, aldus lezen wij in het dagblad „Trouw".

In zake de naasting van bedrijven door de overheid in Atjeh werd opgemerkt, dat het hier bedrijven gold, die niet bijzonder rendabel genoemd kunnen worden. Bovendien was het niet mogelijk en onverantwoord personeel naar deze onveilige streek te zenden. De vennootschap was content met deze oplossing. Verwacht mag worden, dat het bedrijf in Aruba nog meer zal worden uitgebreid. Daar beschikt men over zeer deskundig personeel, dat ook de mogelijkheden onderzoekt tot het vinden van andere werkterreinen.

Met betrekking tot de geruchten, die de ronde deden over de liquiditeitspositie van de balans, deelde de voorzitter mede, dat hij deze positie geenszins gunstig wilde noemen. Gaarne had men de situatie anders gezien. Enkele ingrijpende maatregelen hebben de Mij. echter in deze toestand gebracht. In de eerste plaats heeft de Mij. wel zeer moeilijke jaren achter de rug. Juist in die jaren werd een pensioenfonds geformeerd en vervolgens moesten buitengewoon hoge bedragen besteed worden voor rehabilitatie en uitbreiding.

In de vergadering van Nationaal Bezit Overzeese Gas en Electriciteit Mij. werd door een der aandeelhouders de dreigende nationalisatie van de bedrijven in Indonesië ter sprake gebracht. De voorzitter meende, dat er op het ogenblik geen reden tot ongerustheid bestaat. Dat de nationalisatie dreigt wilde hij niet verhelen, doch de laatste berichten spraken niet hiervan. Wat er echter in de verre toekomst staat te gebeuren blijft vooralsnog een gesloten boek.

Oosteuropese reserve aan het Koreaanse front

Lucht- en landoffensief te duchten

Sterke land- en luchtstrijdkrachten van „Sowjet-satellietstaten", voornamelijk van Oost-Europeanen, onder wie zich Oost-Duitsers bevinden, worden in reserve gehouden voor de strijd op Korea, zo hebben officieren van de verbonden geheime dienst dezer dagen in Tokio medegedeeld. Deze gewapende macht, waarvan aanvankelijk was gezegd, dat zij uit „Kaukasiërs" bestond, werd later beschreven als een Oosteuropese strijdmacht, samengesteld uit technische specialisten, die uitgerust zijn met artillerie, tanks en gevechtswagens.

De aanduiding „Russisch" werd evenwel niet gebruikt om de nieuwe strijdkrachten te kenschetsen. Zij zijn in het begin van het jaar in Mandsjoerije „officieel" samengesteld en in het voorjaar naar Korea overgebracht. De inlichtingen zijn afkomstig van vluchtelingen en gevangenen. De inlichtingendienst zegt, dat het verbonden leger bedacht moet zijn op de mogelijkheid van een vijandelijk offensief in de lucht en te land.

Generaal James van Fleet, opperbevelhebber van het achtste leger heeft een „overwinning van belang" gemeld van het Oostelijke centrale front in „de slag om de heuvels". De communisten hebben daar meer dan 10.000 man verloren sinds het offensief begon en het verbonden leger heeft zich meester gemaakt van de sleutelposities en voorraad-basas.

Vice-admiraal Joy, de voornaamste onderhandelaar van de verbonden delegatie naar de bestandsbesprekingen te Kaesong, heeft drie korte boodschappen aan de communistische commandanten gezonden met de mededeling, dat de verbonden legers niets uitstaande hebben met de beweerde inbreuken op de neutraliteit van Kaesong.

Londen ongerust

De berichten over de aanwezigheid van Oosteuropese troepen in de nabijheid van het frontgebied in Noord-Korea heeft bij Engelse militaire deskundigen in Londen ongerustheid gewekt.

Indien de Sowjet-Unie „vrijwilligers" in de strijd zou werpen, zoals China reeds gedaan heeft, zou het Sowjet-voorstel om vredesbesprekingen in Korea te openen, niets anders geweest zijn dan een dekmantel voor oorlogsvoorbereidingen, aldus schrijft „Trouw".

Een ton boete geëist tegen gemeente Apeldoorn

School gebouwd zonder vergunning

Dezer dagen hadden de gemeente Apeldoorn en de directeur van Gemeentewerken, Ir Th. Ruygh, zich te verantwoorden voor de rechtbank te Zutfen, omdat de Dienst van Gemeentewerken enige tijd geleden aan de Oud-Beekbergerweg te Apeldoorn een openbare lagere school ging bouwen, terwijl daarvoor geen vergunning aanwezig was. - De eis tegen de gemeente luidde een boete van honderd duizend gulden. Tegen de heer Ruygh werd ƒ 2000 boete subs. 3 weken met een voorwaardelijke gevangenisstraf van 3 maanden met een proeftijd van 2 jaar geëist, aldus het Dagblad „Trouw".

Gelijk wij destijds meldden, kreeg het bestuur van de Gereformeerde Schoolvereniging „Groen van Prinsterer" tezelfdertijd bericht van B. en W., dat de bouw van haar vierde school, waarvoor wel vergunning aanwezig was, niet kon doorgaan, aangezien er geen geld meer was.

Als gemachtigde van de gemeente Apeldoorn trad op mr G. W. v. Driel. Deze zeide o.a. dat het gemeentebestuur er geheel onkundig van was dat de Dienst van Gemeentewerken zonder vergunning aan de bouw begonnen was. De Bouwinspectie te Apeldoorn en de inspecteur L.O. zouden wel toestemming hebben gegeven, terwijl tevens de toezegging aanwezig zou zijn geweest dat het met die vergunning wel in orde zou komen. Door deze overwegingen geleid, begon men maar vast met de bouw.

De gronden, waarop de Dienst Gemeentewerken meende te kunnen gaan bouwen, werden door de rechtbank niet acceptabel geacht. De directeur van Gemeentewerken, ir Th. Ruygh, zeide te menen, dat wat plaats had gevonden, heel normaal was.

Vrouwe Justitia vond het echter helemaal niet gewoon. Zij herinnerde er ir Ruygh aan dat de gemeente Apeldoorn zich al vaker op dergelijke wijze had bezondigd, bijv. bij de bouw van een theehuis in Berg en Bos, zodat zij in Den Haag in een kwade reuk staat. Ook friste zij het geheugen van de directeur van Gemeentewerken op met er op te wijzen dat al eens overwogen is, Apeldoorn te straffen met een vermindering van het bouwvolume. Zij noemde tenslotte verdachte volkomen ongeschikt om een overheidsfunctie te bekleden.

HULP DOOR DE LUCHT VOOR HET GETROFFEN JAMAICA

Op verzoek van het Comité West-Indië te Londen, heeft de K.L.M. zich bereid verklaard een hoeveelheid pyrogeenvrij water en een tandartsuitrusting naar het door een grote natuurramp getroffen Jamaica te transporteren. Deze medische middelen, waaraan in de hospitalen dringend behoefte bestaat, zullen ten spoedigste per K.L.M. vliegtuig via Curacao naar Jamaica worden vervoerd.

De Gezaghebber van Aruba

GELET op de artikelen 78, 63 sub i en 155 der Algemene Politie-Keur 1937 voor het eiland Aruba, Publicatieblad No. 1, 1937;

verklaart:

A. dat met ingang van heden uitgesloten is voor het verkeer met alle vervoermiddelen en vee:
   1. de Schelpstraat, vanaf de Emmastraat in westelijke richting;
   2. het gedeelte van de Nassaustraat gelegen tussen Kazernestraat en Schelpstraat in westelijke richting;

B. dat het met ingang van heden verboden is te parkeren met motorrijtuigen, rijtuigen en handkarren:
   aan de zuidzijde van het gedeelte van de Wilhelminastraat, gelegen tussen Columbusstraat en Wilhelminaplein;

C. Dat met ingang van heden het maandelijks wisselend parkeerverbod in de Wilhelminastraat (het gedeelte gelegen tussen Columbusstraat en Wilhelminaplein) is opgeheven;

D. Dat het met ingang van heden verboden is te parkeren met motorrijtuigen, rijtuigen en handkarren:
   Van beide zijden van het gedeelte van de Wilhelminastraat, gelegen tussen de westzijde van perceel 39 en de Oude Schoolstraat (op dit gedeelte is een H-bord geplaatst);

E. WIJST AAN:
   het gedeelte van de Wilhelminastraat te Oranjestad gelegen tussen de Columbusstraat en het Wilhelminaplein als straat, waarin het met ingang van heden voor bestuurders van autobussen verboden is stil te staan, teneinde passagiers in- of uit te laten, op andere plaatsen dan door desbetreffende borden (H-borden) is aangegeven.

MAAKT BEKEND:
   dat alle hiervorengenoemde verkeersbeperkingen door desbetreffende verkeersborden ter plaatse zijn aangeduid.
   Aruba, 8 September 1951.

De Wnd. Gezaghebber van Aruba,

Plaatselijk Hoofd van Politie.

Kind en Kunst

woonte kinderen van de lagere scholen onder deskundige leiding musea te laten bezoeken. De vreugde waarmee zij binnen plegen te treden, de belangstelling die zij hebben vóór alles wat er te zien is, hebben het geloof in kunst en leven op onverwachte wijze versterkt en niet minder het geloof in de jeugd. Plato zei al: Kunst behoort de basis van alle opvoeding te zijn. En wanneer wij er van uitgaan dat juis in de kunst de gehele scala van onze menselijke gevoelens het hevigst en het argeloost tot uiting komt, dan moeten we vaststellen dat ondanks al het streven van verantwoordelijke paedagogen, nog veel te veel kinderen van deze bron van leven en levenskennis gespeend blijven.

De ouderen hebben in dezen een grote plicht om de kinderen die zo vol verwachting, maar geheel onervaren aan het begin van het leven staan op juiste wijze tot de kunst te brengen. De juiste wijze betekent voor alles: niet dictatoriaal doceren, maar wel de problemen stellen en luisteren naar de vragen der kinderen zonder ze dadelijk op te lossen doch eerder de mogelijkheden van een oplossing te tonen. Zij zullen zelf tenslotte moeten kiezen. Doch daar een kind in het algemeen meer actief dan passief is aangelegd zijn er nog andere en betere middelen om het in contact met de kunst te brengen door het zelf te laten tekenen, schilderen, musiceren, toneelspelen en boetseren. Ook hiermee is men op verschillende plaatsen en tijden al begonnen. De resultaten zijn vaak verrassend. Ik weet dat er nog altijd mensen zijn die de tekeningen van hun kinderen niet au serieus nemen. Waarschijnlijk omdat ze er geen raad mee weten en vooral omdat de voorstelling meestal volkomen afwijkt van de realiteit die het kind zegt te hebben getekend. De ouderen zien niet dadelijk in dat zij zelf door het zogenaamd perspectief tekenen dat zij allen hebben geleerd op school ieder perspectief in de kinderziel hebben verloren. Zij zien niets anders dan de abstracte gebruikswereld van zich zelf. De wereld die gevuld is met vlotte begrippen en woorden, met nog vlottere voorstellingen en abstracties waarvan voor velen de betekenis nooit duidelijk is geworden of die door het massaal gebruik is afgesleten. Zo min zijn á bout portant een beschrijving van de voordeur kunnen geven die zij dagelijks binnen gaan, zo goed zouden de meesten nog de voordeur van het ouderlijk huis weten te tekenen en er zullen er zijn die dat even „stuntelig" doen als hun kinderen.


Musicerende knaap (viool)

Deze zogenaamde stunteligheid is juist de echtheid. Onze wereld is namelijk geen shabloonwereld, de kinderwereld is het in geen geval. Mogen wij gemakshalve geloven dat een tafel is zonder enige specificatie van de soort, het materiaal en de vorm te geven, een kind gelooft en z i e t dat iedere tafel zijn eigenaardigheden heeft. Voor het kind is de wereld iedere dag, ja elk ogenblik nieuw. Het kan ook daarom zo lang met „hetzelfde" bezig zijn, en b.v. helemaal geen interesse tonen voor bepaalde details die de grote mensen nu zo ongemeen belangwekkend schijnen. In het kinderleven is alles in wezen nog een en ongedeeld.

Het kind trekt geen scheidingen. Alles ligt nog in een vlak en de motieven kunnen nog op voor hen volkomen natuurlijke wijze dooreen spelen. Hierdoor is het te begrijpen dat bijvoorbeeld kinderen een oog blijken te hebben voor veel moderne kunstuitingen. Zij zijn nog niet bedorven door allerlei dogma's van boven af, van dit is mooi en dat niet. Veel moderne kunstenaars immers gaan er ook van uit, of zouden graag willen, dat zij een „onbeschreven blad" zijn. Bij hen is deze houding natuurlijk opzettelijk en voor een groot deel uit verzet tegen een uitgewerkte traditie tot stand gekomen. Voor een kind bestaat vóór de puberteit die opzettelijke weerstand nog niet: het gaat veel argelozer zijn eigen gang. Ik voor mij geloof zeker dat kinderen over de tekening Vader en Zoon van de Haagse schilder Ouborgh niet zoveel domme drukte hadden gemaakt en het werk met meer gevoel tegemoet getreden waren dan de meeste critici en kunstenaars in ons blad. Zonder dat ik hiermee wil, beweren dat Ouborgh een kindertekening zou hebben gemaakt. En een onzer boze magistraten, die beweerde dat zijn zoontje het beter kan, is zich geheel onbewust geweest van het compliment dat hij de kunstenaar Ouborgh en zijn zoontje maakte, als dat zoontje tenminste niet reeds magistraal bedorven was. De levenseenheid die in ons maatschappelijk en dagelijks bestaan zover zoek is, is het hoofddoel van ieder waarachtig kunstenaar. Het kind heeft op de kunstenaar voor dat voor hem n a t u u r l i j k weg het leven nog een eenheid is in al zijn uitingen. Niets is gek en niets te vreemd om niet naast of in elkaar te passen. Deze zin voor verbeelding, deze fantasie die de grotemensenwereld zo ontbreekt en zo „uitzichtloos" maakt, die filosofen, blij begonnen, tot sombere cultuurpessimisten doet evolueren, deze hele levensvolle wereld weet het kind argeloos weg te geven in wat het ook doet. Dit alles werd mij nogmaals bevestigd toen ik een dezer dagen het Stedelijk Museum van Amsterdam eens binnenwandelde en daar enige groepstekeningen zag van Franse kinderen. Ze zijn uitgevoerd door groepen van twintig tot vijf-en-twintig kinderen, wier leeftijd van acht tot veertien jaar varieert. Ze zijn ontstaan uit een nieuwe kunstpaedagogiek, die het kind noopt zich zelf zich aan een soepele leiding onderte blijven of te worden, terwijl het werpt. Bij een groepstekening wordt een der schetsen vergroot en zo tot het geraamte van de tekening. Daarna vult ieder kind met zijn fantasie en individuele scheppingsdrang een bepaald stuk in. Zij hebben dus ieder zo'n stuk te doen. De onderwerpen voor zulke tekeningen zijn talrijk en eenzelfde ontwerp laat veel gevarieerde uitwerkingen toe. Ieder kind wijzigt de vormen die hij heeft opgemerkt en brengt dan in zijn herinnering de hem vreemde elementen over in zijn eigen wereld. Er worden alle mogelijke soorten materiaal gebruikt: verf inkt, kleurkrijt. Er wordt gewerkt met knipsels en plaksels van stof en papier, linoleumsneden, tekeningen, schablonen enz. Op deze wijze leren de kinderen hun eigen wereld scheppen. En de geschiedenis van de moderne kunst leert ons dat juist door de toepassing van collages en montages in de schilderkunst nieuwe poorten zijn geopend, waardoor ons uitzicht op onbegrensde mogelijkheden en een gebied van ongekende schoonheid werden ontsloten. Zo hebben deze montages en collages op de cubisten en constructivisten een beslissende invloed gehad. In het werk van Picassa, dat aan geen enkel „isme" voorbijgegaan is, kan men het wel zeer duidelijk zien.

Het spreekt van zelf dat niet slechts het tekenen en schilderen de kinderen tot grotere zelfontplooiing brengt en zodoende de weg tot kunstbeleving en beoefening opent, doch ook alle andere takken van kunst, als boetseren, toneelspelen, musiceren en dansen.

Het zou toe te juichen zijn dat juist landen, die nog geheel „nieuw" beginnen, de betekenis van de kunst voor het kind in hun onderwijsprogram tot uiting brachten tot grotere levensblijheid en levensintensiteit niet slechs in het kind, maar ook in de komende mens die eens deze landen moet besturen. Gebrek aan fantasie en inlevingsmogelijkheden is wel het grootste euvel dat onze wereld kenmerkt en waardoor de mensen onderling ook moeilijker de weg tot wederzijds begrip en waarderen vinden.

Wie van deze materie meer wil weten vindt vooral wat het tekenen betreft een prachtige gids in het boek „Levensontplooiing in Vorm en Kleur" van B. Merema. Een boek dat ik zou wensen in iedere hand en ieder hart van ouders, opvoeders en allen die belangstellen in de kinderpsychologie.

L. R. Schierbeek.

COMMUNISTEN WROETEN WEER IN DE HAVENS

Communistische „comité's van actie" hebben de havens van Rotterdam, Antwerpen, Hamburg, Marseille, Napels en Genua uitgekozen voor een nieuwe poging om de aflevering van goederen aan de Atlantische landen in de komende herfst te verstoren, zo hebben vakverenigingsleiders te Londen bekend gemaakt.

Het hoofdkantoor van de anti-communistische internationale federatie van Transportarbeiders te Londen vertrouwt, dat haar comité's van waakzaamheid voor Scandinavië, de Oostzee, de Noordzee en de Atlantische kust in staat zullen zijn iedere nieuwe storingsactie van de communistische wereldfederatie van vakverenigingen te verijdelen.

Een Belgisch bestuurslid van de federatie in Londen verklaarde tegenover Reuter: „We weten dat de communisten iets brouwne. Zodra zij de gelegenheid schoon zien, zullen zij moeilijkheden veroorzaken op instructie van de Kominform."

BEKENDMAKING

Het hoofd van de Watervaarziening brengt de abonné's in herinnering, dat zij op grond van de met de L.W.V. dienst aangegane overeenkomst, ingevolge art. 10 der „Voorwaarden voor Aansluiting en Waterlevering" verplicht zijn de waterrekeningen binnen 20 dagen na uitreiking (datum poststempel) ten kantore van de Heer Ontvanger te voldoen.
Tengevolge hiervan zullen onbetaalde rekeningen over AUG. 1951 en die der voorgaande maanden vóór 1 OCT. 1951 betaald dienen te worden. Bij niet betaling zullen ook de rekeningen over AUG. verhoagd worden met *f* 1.— aanmaningskosten, voortvloeiende uit de afgeslaten overeenkamst, plus eventuele invorderingskosten.

De Chef van Dienst,
v.h. Hoofd Watervoorziening,
F. A. VAN DRIMMELEN

Arubaanse handelaren willen Venezolaanse toeristen aantrekken

Volgende week buitengewone vergadering in Bolivariana

Dezer dagen verscheen er een extra-editie („Special Edition" stond er onder de in het Nederlands gezette kop) van „De Echo", het maandblad van de Vereniging van Handelaren op Aruba. De uitgave behelsde een oproeping aan de leden van genoemde vereniging voor een bijzondere algemene vergadering welke zal worden gehouden op Maandag 24 September, des avonds om acht uur in Sociedad Bolivariana. De bijeenkomst wordt door het Bestuur belegd om de plannen van de propaganda-commissie te ontvouwen met betrekking tot het aantrekken van touristen uit Venezuela.

„"The only thing possible to improve since there is no Local industry, nor agriculture, while the Oil Companies are reducing staff, is to strive to bring outside money to Aruba. We have all noted the decrease in business. Your business is at a standstill at the moment. Our Board is developing plans to bring you new income", schrijft de heer Monte D. Maduro, redacteur van „De Echo".

De vereniging wil haar leden doordringen van het feit, dat er geen andere mogelijkheid bestaat om het nationale inkomen te vergroten dan door de bevordering van het tourisme. Zij acht het algemeen bekend, dat Trinidad, Barbados en andere Engelse eilanden er de laatste jaren in geslaagd zijn om Venezolaanse touristen aan te trekken en ze vraagt zich af waarom Aruba niet hetzelfde kan bereiken. Vooral omdat we hier grote voordelen hebben, zoals onze mooie stranden, de lage invoerrechten, de algemene kennis van de taal der touristen en de korte afstand van Venezuela.

„Magic Money"

„Tourism brings magic money into circulation. At first, the Hotel owners and the Merchants start to see it. Then it circulates over and over again. The contractors then see it, when new extensions have to be made to accomodate more people. The Grocers see it when there is more demand for foodstuff. The shipping and Air Lines see an increase traffic. The bartenders begin to feel it also and gradually they have to take on more help. Eventually this magic money turns itself over and over again and will make the island prosperous".

De redactie vraagt zich voorts af hoe het publiek „tourist-minded" te maken en adviseert om de verkopers en de winkelmeisjes bij te brengen hoe een tourist moet worden behandeld. Een sub-commissie zal zich bezig houden met het bestuderen van de accommodatie in het algemeen, de amusementsmogelijkhden en de kosten van vervoer der touristen. Voorts moet nauwkeurig worden onderzocht welke de wensen van de vacantiegangers zullen zijn.

Reclame

Een andere sub-commissie zal zich bemoeien met de vraag op welke wijze de touristen het beste naar Aruba kunnen worden „getrokken". Er zal dienen te worden geadverteerd, zowel in de pers als via de radio. Deze commissie zal zich in verbinding stellen met deskundige Venezolaanse publiciteits-experts, deze zelfs over laten komen om hun te laten zien wat ons eiland kan aanbieden.

Voor dat alles is geld nodig, veel geld (not "peanuts", zegt de redacteur) en daartoe wordt een ernstig beroep gedaan op de medewerking van alle handelaren van Aruba, leden zowel als niet-leden van de vereniging. Het motto van het ogenblik luidt: "Aruba — now or never!"

In de extra editie is tenslotte een mededeling opgenomen, dat het nodig werd geoordeeld om het Bestuur uit te breiden van zeven tot negen personen.

De Vereniging van Handelaren op Aruba heeft grootse plannen — de uitvoering zal echter alleen slagen indien DE GEHELE HANDEL de schouders eronder zet. En daarom kome elke handelaar om te beginnen de volgende week Maandag naar Bolivariana!

INVOERING VAN COLLECTIEVE LEVENSVERZEKERING BIJ DE SURINAAMSE BAUXIET MIJ. EEN GROOT SUCCES

Een belangrijke verbetering van de sociale zekerheid van de 2000 werknemers der Surinaamse Bauxiet Mij., een dochtermaatschappij van de Aluminium Company of America (Alcoa), zal op 1 October a.s. werkelijkheid worden. Namelijk, op die datum treedt een overeenkomst van levensverzekering in werking, waaronder alle werknemers van de SBM op kosten van de werkgever verzekerd zullen zijn, voor een voor Suriaamse verhoudingen niet onaanzienlijk kapitaal bij overlijden en voorts in de gelegenheid zullen worden gesteld om deze basisverzekering tegen betaling van een speciaal lage premie nog met 50% of meer te verhogen.

Deze belangrijke en voor Suriname volkomen nieuwe verzekering werd door de Surinaamse Bauxiet Mij. ondergebracht bij de „Eerste Nederlandsche", de moedermaatschappij van de op Curacao welbekende Verzekeringsbank „De Nieuwe Eerste Nederlandsche" N.V. Hiervan treedt Mario S. Arends. N.V. op als generaal agent voor Aruba.

De Heer W. J. Fischer, directeur van de W.-Indische en Zuid-Amerikaanse kantoren van de „Eerste Nederlandsche" en de „Nieuwe Eerste Nederlandsche", die zo juist uit Paramaribo is teruggekeerd, alwaar deze belangrijke overeenkomst van verzekering ondertekend werd, was speciaal onder de indruk van het diepe verantwoordelijkheidsgevoel van de Surinaamse arbeider: Meer dan 70% van de hiervoor in aanmerking komende arbeiders besloten gebruik te maken van de mogelijkheid om op eigen kosten de collectieve gratis verzekering te verhogen.

Een woord van hulde is dan ook op zijn plaats voor de Surinaamse arbeiders, voor de Surinaamse Bauxiet Mij. en de „Eerste Nederlandsche" Verzekering Mij., die, ieder op zijn plaats, medegewerkt hebben aan het tot stand brengen van een belangrijke sociale verbetering, welke in Suriname overal met veel enthousiasme werd ontvangen.

STRIJD OM HITLERS KUNSTSCHATTEN

Het hoofd van het Oostenrijks bureau voor kunstbescherming, Otto Domus, heeft de eis gesteld, dat de particuliere kunstverzameling van Adolf Hitler wordt overgedragen aan Oostenrijks grondgebied in een zoutmijn bij Salzburg was teruggevonden en omdat Oostenrijk tijdens de Duitse overheersing op vreselijke wijze was geplunderd.

De verzameling werd na de bevrijding van Oostenrijk door het Amerikaanse leger overgebracht naar Munchen en bevindt zich nog steeds in Duitsland. Volgens persberichten uit Duitsland zouden de Amerikaanse militaire bevelhebbers in Oostenrijk en West-Duitsland hebben besloten de verzameling weer naar Oostenrijk te brengen, maar de Westduitse autoriteiten zouden daartegen ernstig bezwaar hebben gemaakt.

Graaf Jaromir Czernin, zwager van Kurt von Schuschnigg, de gewezen kanselier van Oostenrijk, heeft een aanklacht ingediend tegen de wettige erven van Adolf Hitler - d.w.z. tegen het niet meer bestaande Derde Rijk - wegens uitoefening van pressie bij het aankopen van Jan Vermeer's wereldberoemde schilderij „de kunstenaar in zijn atelier."

Het schilderij, dat wordt geschat op een waarde van bijna vier millioen gulden, heeft graaf Czernin aan Hitler onder pressie moeten verkopen voor een tiende van die som.

Departement van Onderwijs en Volksontwikkeling

ARUBAANSE NORMAALLESSEN

De Inspecteur van het Onderwijs maakt bekend, dat het in de bedoeling ligt, bij voldoende deelname, in de maand September 1951 met een nieuwe cursus van de Arubaanse Normaallessen tot **opleiding voor de akte van bekwaamheid als onderwijzer** aan te vangen.

Gegadigden gelieven zich aan te melden bij de Heer G. Kok, Hoofd van de Arubaanse Normaallessen, Kloosterweg 20, Oranjestad.

Als cursisten worden toegelaten: bezitters van een M.U.L.O.-diploma of van de akte van bekwaamheid als hulponderwijzer.

VIJFHONDERD GULDEN BELONING

voor degene, die inlichtingen verstrekt, welke leiden tot terugbezorging van de armbanden, horloges en verdere sieraden, welke werden gestolen in de nacht van 11 op 12 September bij de firma I. Kan te Oranjestad.

Bij gedeeltelijke terugbrenging beloning naar verhouding.

Inlichtingen:

bij alle politieposten of bij de N.V. Fatum, Nassaustraat 60 (boven Wimco), Telefoon 1283.

De Gezaghebber a.i. van Aruba roept hierbij sollicitanten op voor de betrekking van

Bibliotheek-ambtenaar 3de klasse

Vereist: MULO-diploma of daarmee gelijk staande opleiding.
Salaris: ƒ 232.— per maand.
Sollicitaties in te zenden voor 23 Sept. 1951.

De Gezaghebber a.i. voornoemd,
HOOGHOUDT

Een reis per vliegtuig is prettig en interessant

Het wordt de passagiers zo gemakkelijk mogelijk gemaakt

Het reizen per vliegtuig vindt bij de passagiers soms zeer verschillende waardering. Er zijn er bij die niet uitgepraat raken over de opgedane ervaringen, maar er zijn er ook die het ronduit stomvervelend noemen. De uiteenlopende appreciatie is niet alleen inhaerent aan het vliegtuig, maar wordt ook bij andere vervoermiddelen waargenomen. Maar hoe het ook zij, over smaak valt niet te twisten en zolang er mensen bestaan zal men ook verschil van mening behouden. Goed, maar om nu bij het vliegen te blijven, het valt niet te ontkennen, dat vaak de opinie wordt verkondigd, dat reizen door de lucht stomvervelend is. En dan bedoelt men daarmede unaniem het vliegen over grote afstanden. Je zit maar te zitten, is de algemene klacht, je kunt je bijna niet vertreden en er valt weinig te beleven.

De kwestie van uitzicht

Is dat werkelijk zo? Valt er tijdens vliegreizen weinig te beleven? Wij zijn het daarmee absoluut niet eens. Wij zijn uiteraard nogal eens hier en daar naar toe gevlogen en onze ondervinding is dat reizen per vliegtuig geweldig plezierig en interessant kan zijn. Bovendien is het comfortabel, snel en veilig. Het is eigenlijk te verwonderen, dat er daarom door luchtvaartmaatschappijen niet meer werk wordt gemaakt om de genoegelijkheden bij het vliegen over grote afstanden meer te accentueren dan tot nu toe gebruikelijk is.

Daar is nu bijv. de kwestie van het uitzicht. Hoe vaak krijgen vliegtuigconstructeurs en luchtvaartexploitanten niet te horen, dat de ramen in verkeerstoestellen niet groot genoeg zijn om plezierig naar buiten te kunnen kijken. Het antwoord is veelal, dat men tegenwoordig zo hoog vliegt, dat er buiten niet veel belangrijks meer te zien valt, bovendien zit men vaak in de wolken en ten slotte wordt ook des nachts gevlogen. Verder bedekt grondmist dikwijls de aarde en boven zee zou meestal niet veel te zien zijn.

Sprookjessteden in de nacht

Wij zijn het niet helemaal eens met deze argumenten. Passagiers willen altijd graag in de gelegenheid zijn naar buiten te kijken, in welk vervoermiddel ze ook mogen zitten. En laat men nu niet vertellen, dat een vliegtuig altijd in de mist zit, want dat is een pertinente onwaarheid. Vraag het de vliegers, die toch meer dan wie ook in de lucht zitten en ze zullen toegeven, dat negentig procent van de vliegtijd (beschouwd over een lange periode) de aarde overdag wel degelijk zichbaar is. En levert het niet een sprookjesachtig beeld om des nachts bij helder weer een grote stad aan te vliegen? Ieder die wel eens in de bergen is geweest zal onder de bekoring zijn gekomen van de ontelbare lichtjes die bij het vallen van het avondduister beginnen te twinkelen uit een dorp of stad beneden in het dal. De aankomst per vliegtuig in de nacht boven een wereldstad is vele malen indrukwekkender. Neem maar eens de aankomst bij avond te New York en beleef de vlucht boven de lichtenzee van deze metropolis. Het is een onvergetelijk schouwspel.

Flinke ramen zijn belangrijk

Vliegtuigen die uitgerust zijn met een drukcabine hebben over het algemeen kleine raampjes. Bij het ontwerpen van deze vliegtuigen zijn de constructeurs van het standpunt uitgegaan dat raampjes van geringe afmetingen er veel toe bijdragen om een sterkere romp-constructie te verkrijgen, hetgeen met het oog op het heersende drukverschil op de romp wel wenselijk was. Tegenwoordig schijnt de bouw van een drukcabine voor zeer grote hoogten weinig belemmeringen meer op te leveren voor het aanbrengen van flinke ramen. De Constellation heeft nog ramen die in verhouding betrekkelijk klein te noemen zijn, maar de Connie was dan ook nog een van de eerste toestellen met drukcabine.

Vliegen over bergen

Vliegen over of langs bergen behoort meestal tot de plezierige ervaringen van een luchtreiziger. Een vlucht naar Rome over het Alpenmassief, als de bergen niet onder een wolkendek schuil gaan, levert een panorama waarvoor men ogen te kort komt. Heeft men pech en ligt alles dicht, dan heeft men toch kans de rijke afwisseling van het landschap boven Italië te zien. En misschien voert de reis verderop het vliegtuig wel in de buurt van de Vesuvius bij Napels en kan men de Etna op Sicilië zien liggen. Een dicht luchtnet strekt zich uit over Europa en overal heeft men de kans iets moois te bezichtigen.

En wat is Europa voor het moderne luchtverkeer? Voor Napoleon betekende Europa maar een molshoop, voor de hedendaagse luchtreiziger is het slechts enkele uren vliegen. Luchtlijnen strekken zich uit naar alle werelddelen en reeds kan men met de Pan American World Airways in nauwelijks een week rond de aarde vliegen. Daar komen wij dan mee op het punt waar vele luchtreizigers dat-vliegen-over-grote-afstanden vermoeiend en dientengevolge al gauw vervelend gaan vinden. Inderdaad, het valt niet te ontkennen, dat zo'n zit van 24 uur en langer, al wordt deze ook onderbroken door enkele tussenlandingen, een inspannende bezigheid genoemd moet worden. Men kan niet altijd naar buiten blijven kijken.

Genoeg afleiding aan boord

Dat hoeft dan ook niet. De maaltijden aan boord zijn een welkome onderbreking. Sommige maatschappijen verstrekken daarbij geestige menu's, waarop fraaie illustraties en tekeningen voorkomen. Bij de KLM ontvangen de passagiers o.a. tijdschriften, kranten, denksport en speelkaarten. Kinderen krijgen boeken en speelgoed. Voorts wordt veel aan het persoonlijk initiatief overgelaten. Wist ge, dat de KLM beschikt over een steward die kan goochelen en een andere, die guitaar speelt?

Een bijzondere gebeurtenis aan boord is altijd het passeren van de evenaar. Zo zijn momenteel ongeveer 25.000 personen uit alle windstreken van de aarde in het bezit van een fraai uitgevoerde oorkonde van de windgod Aeolus, waarin deze vaststelt, dat ze op een zeker ogenblik van een bepaalde dag per Vliegende Hollander de evenaar hebben overschreden en daardoor aanspraak kunnen maken op zijn bijzondere voorrechten en bescherming.

Over de Evenaar

Het is al sinds onheugelijke tijden de gewoonte het overschrijden van de evenaar voor de eerste maal in iemands leven te kenmerken als een bijzondere gebeurtenis. Vooral in de scheepvaart liet men niet na de nieuwelingen in het rijk van de zeegod Neptunus telkens opnieuw op spectaculaire wijze over de aequator te loodsen. De luchtvaart heeft deze traditie voortgezet, zij het op hoger niveau dan dat van Neptunus. Immers een vliegtuig beweegt zich in het rijk van Aeolus, de beheerser der winden en zijn satellieten: Boreas, de ijzige noordenwind, Eurus, de gematigde zuid-oostenwind, Notus, de zoele zuidenwind en Zephyrus, de westenwind, zoals in de oorkonde te lezen staat. Er wordt aan toegevoegd dat als gevolg van het overschrijden van de evenaar hij of zij toestemming heeft tot het dragen van de eretitel „onderdaan van Aeolus".

De KLM is, sinds zij routen bevliegt die naar het Zuidelijk halfrond voeren — met name naar Indonesië, Zuid-Afrika en Zuid-Amerika — er toe overgegaan dit verheugende feit op illustratieve wijze mee te delen aan de luchtreizigers die voor de eerste maal de evenaar passeren, gewoonlijk gepaard gaande met een toepasselijke toespraak van de gezagvoerder of een ander lid der bemanning.

Luchtige ceremonie

Het is nu ongeveer twee jaar geleden, dat de KLM nog iets meer aandacht is gaan besteden aan deze „luchtige ceremonie". Het ere-certificaat, dat de luchtvaartmaatschappij thans in opdracht van Aeolus aan zijn evenaaroverschrijders verstrekt is op naam gesteld en gedocumenteerd. Tijdens de vlucht worden kort voor het grote ogenblik alle passagiers plechtig in kennis gesteld van de onderscheiding, die de nieuwelingen te wachten staat. Zij die daarvoor in aanmerking komen, ontvangen van de steward of stewardess een keurig verluchte kaart met een aangehechte uitnodiging om naam en adres en andere personalia te vermelden. Deze kaarten zijn in zeven talen vervaardigd, nl. in het Engels, Frans, Duits, Nederlands, Portugees, Spaans en Afrikaans. Tegen het einde van de reis worden de kaarten weer ingenomen, waarna ze per eerstvolgend vliegtuig in de boordkoffer naar het vliegveld Schiphol retour gezonden worden.

Dienaar van Aeolus

De afdeling Reisvoorzieningen stuurt daarna per zeepost aan de betrokkenen een fraai, deels met sierlijke letters geschreven, deels keurig gedrukt document toe, dat voorzien is van allegorische voorstellingen en dat in plechtige zinswendingen de evenaarsoverschrijding vaststelt, alsmede de daaruit voortvloeiende rechten.

Namens de KLM is 't bescheid getekend door de President-Directeur Dr A. Plesman, „hiertoe gemachtigd door Aeolus". Het vijf en twintigduizendste certificaat werd dezer dagen afgeleverd aan een Amerikaan, de heer Taylor. Dat deze persoonlijke attentie op prijs wordt gesteld mag blijken uit het aantal dankbetuigingen dat de KLM regelmatig uit alle delen der wereld ontvangt. De posterijen zijn al niet eens meer verbaasd als ze een brief krijgen te bezorgen aan Dr Plesman, „eerste dienaar van Aeolus".

Phoebus Apollo en Neptunus

Niet alleen bij de KLM maar ook bij verschillende andere luchtvaartmaatschappijen wordt op semi-plechtige wijze nota genomen van het passeren van de equator. Op de zg. Springboklijn van Londen naar Zuid-Afrika ontvangen de passagiers nl. een certificaat uit naam van Phoebus Apollo, de God van de Zon. Quantas Empire Airways houdt zich bij Neptunus, die bij de evenaarsoverschrijding de passagiers plechtig mededeelt, dat zij thans toegang hebben tot zijn domein (afdeling luchtvaart).

Gemak en afwisseling

Met welk ander vervoermiddel ter wereld kan men zich zo snel en toch ook zo rustig verplaatsen als per vliegtuig? Zo vrij van beslommeringen? Tussen punt van vertrek en aankomst behoeft men niet over te stappen, wordt men niet gestoord door irriterende kwesties als het zoeken naar een zitplaats, het wachten op aansluiting of bezoek van douanemensen.

Ten slotte nog dit. Deze regels zijn niet geschreven om met alle geweld propaganda te maken voor het luchtverkeer, maar ze zijn onze eerlijke reactie tegenover uitspraken dat er aan dat vliegen toch eigenlijk „niets aan" is. Reizen per vliegtuig biedt nu eenmaal een eindeloze reeks van afwisselingen vol niet interessante en prettige belevenissen, en wij zouden zeer graag zien, dat dit algemeen gewaardeerd werd.

(Gedeeltelijk overgenomen uit het Nederlandse luchtvaarttijdschrift „Vliegwereld").

DONDERDAG 20 SEPTEMBER '51 — VERSCHIJNT DINSDAG, DONDERDAG EN ZATERDAG — TIENDE JAARGANG No. 1098

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „DE ARUBAANSE COURANT" N.V. i.o.
Redacteur: A. CLOO
Abonnement: f. 1,50 p. maand — f. 4,00 p. kwartaal

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: NASSAUSTRAAT 91, TEL. 1273.
Bureau San Nicolas: ARUBA POST, Mainstreet, tel. 5019
Drukkerij: „DE STAD" N.V.

Civis-Civem-Curat (II)

Opvoedingsgestichten noodzakelijker dan kademuren . . .

Veertienjarig meisje keerde in poel der ellende terug

In ons artikel, dat wij schreven naar aanleiding van het kortgeleden verschenen verslag van de Stichting voor Reclassering en Kinderbescherming op Aruba, hebben wij een denkbeeldige knaap ten tonele gevoerd: Pedro Pieterson. Ook in dit artikel willen we nog even heschikken over dit jeugdige boefje, dat zich dus schuldig gemaakt had aan verduistering. Pedro werd opgesloten („in een heuse gevangenis", zou hij later met enige trots aan zijn makkers vrklaren) en na enige tijd verscheen hij — volkomen onaangedaan — voor de Rechter in Eerste Aanleg. Veel geleerde woorden en volzinnen gaan langs hem heen en als hij dan het „rekwiesitoor" van de linker mijnheer („de ofsier" hebben ze hem verteld) heeft getracht te volgen, juicht zijn jonge hart als hij absoluut duidelijk verstaat, dat „men" eigenlijk niets met hem kan doen......! Binnen een etmaal zal hij weer bij z'n vrienden zijn!

De niet-wetende lezer zal z'n hoofd schudden over de afhandeling van het „geval"-Pedro. Hij zal zich afvragen waarom de knaap niet in een gesticht werd opgenomen, hier of op Curacoa of desnoods in Nederland. Die lezer zij uit de droom geholpen. Hier op Aruba **is geen gesticht**; wij hebben geen plaats voor Pedro en zijn vele vrienden. Ook hebben wij geen tehuis voor vrouwelijke jeugdige delinquenten.

Op Curacao dan? Inderdaad, daar is het G.O.G., het Gouvernements-Opvoedingsgesticht. Kon dit tot voor kort maar 24 jongens (her)opvoeden, thans is er plaats voor 42 — maar dat is nog veel en veel te weinig voor de Antillen. Telkens wanneer er plaats is voor een Arubaanse jongen, maakt de ambtenaar van de reclassering een luchtsprong. Maar veel vreugdesprongen heeft hij tot nu toe niet kunnen maken......

Tenslotte; Nederland. Daar zijn toch heel wat opvoedingsgestichten voor jongens en meisjes? Die zijn er — maar vol! Twee Arubaanse jongens konden worden toevertrouwd aan het instituut „Valkenheide"; dank zij de medewerking van de Lago Oil and Transport Company waren aan de overtocht voor de Stichting geen kosten verbonden. Ja, die knapen maken het best op „Valkenheide" en als zij straks op ons eiland terug komen, zullen wij twee flinke, betrouwbare jongemannen rijker zijn. Helaas maar twee......

Ook geen onderdak voor meisjes

Wij citeren even het rapport: „In December '47 werd door de politie gerapporteerd dat door de vader van een veertienjarig meisje klachte was gedaan terzake van het misdrijf, genoemd in artikel 2 van het Wetboek van Strafrecht. Uit het ingestelde onderzoek bleek dat het kind reeds sedert haar twaalfde jaar gewoon was aan geslachtelijk verkeer met verschillende, soms gehuwde, mannen — een en ander al dan niet tegen betaling. Eind December '47 werd andermaal gerapporteerd omtrent deze minderjarige terzake van eenzelfde geval; ditmaal deed de vader echter geen klachte.

In Januari '48 werd omtrent hetzelfde meisje gerapporteerd, dat zij 's nachts slapende was aangetroffen in een autobus. De ouders deden van haar vermissing echter geen aangifte meer. Het meisje zelf wilde niet naar huis terugkeren. In April '48 werd omtrent hetzelfde meisje gerapporteerd, dat zij haar intrek had genomen bij een publieke vrouw op San Nicolaas en gelijk met een andere veertienjarige aldaar door de politie was geregistreerd......

Politie, voogdijraad en stichting moesten deze gang van zaken machteloos aanzien; bij gebreke van een inrichting waar zij kon worden opgenomen kon niets worden gedaan. Niettemin grepen twee bestuursleden van de Stichting in en haalden het meisje uit haar omgeving weg. Tijdelijk werd zij ondergebracht in het hospitaal, terwijl naar alle zijden werd omgezien naar een geschikte verblijfplaats. Na vier dagen kon zij niet langer in het hospitaal blijven en werd door een der bestuursleden thuis opgenomen. De tweede dag van haar verblijf aldaar verliet zij in een onbewaakt ogenblik dit huis — en keerde niet meer terug Commentaar op deze trieste geschiedenis is overbodig"

Geen geld....

Voor het bouwen van een gesticht voor jeugdige delinquenten is geen geld beschikbaar; dat menen althans velen dergenen die er geen idee van hebben wat de misdaad van de jongeren onze gemeenschap kost Niet alleen uit materiëel oogpunt, maar ook en vooral uit moreel oogpunt bekeken.

Indien aan een kinderziel schade wordt toegebracht, welke niet tijdig wordt hersteld, zal dat van invloed zijn op komende generaties. Bij de dag groeit de groep jongeren „van de vlakte" en het is best mogelijk, dat we ons over enige jaren de haren uit het hoofd trekken van spijt, dat we niet tijdig maatregelen hebben genomen.

ER IS WEL GELD voor een goed tehuis. Alser kapitaal is voor de bouw van een vierde kademuur, dan zijn er ook gelden voor de bouw van een geestelijke kademuur, zoals mr Schaafsma indertijd heeft opgemerkt.

De Stichting voor Reclassering en Kinderbescherming heeft in het verleden weinig tijd kunnen opbrengen voor het voeren van propaganda; dat is begrijpelijk, want men had de handen vol. Maar het is ook jammer — veel te weinig mensen zijn overtuigd van het feit, dat de Stichting in de gelegenheid MOET worden gesteld om te arbeiden. Laat men in de toekomst goed gerichte reclame voeren en laat deze doordringen tot de vergaderzaal van onze Eilandsraad en van de Staten der Nederlandse Antillen.

Het verslag van de Stichting is eigenlijk een smeekbede om te helpen; de opstellers laten bovendien de alarmklok luiden, dat hebben we reeds bij herhaling betoogd. Maar wat geeft dat allemaal als de verantwoordelijken niet willen luisteren....?

De fair

Met verbazing vernamen de persvertegenwoordigers tijdens de bijeenkomst op het kantoor van de Stichting, dat de organisatoren van de „Super Feria Tipica" (ten bate van een tehuis voor wezen en verwaarloosde kinderen) niemand van de Stichting voor R. en K. hadden uitgenodigd om zitting te nemen in het werkcomité. Aanvankelijk was wel iemand gevraagd, maar later werd gezegd, dat het misschien toch maar beter was, dat het zonder de Stichting werd gedaan.... Zeer vreemd en naar ons gevoel volkomen onverklaarbaar.

Met een dergelijke gang van zaken is niemand gediend, dunkt ons. Laten we hopen, dat het bestuur van „Don Bosco" ten volle slaagt met de tenuitvoerlegging van de prachtige plannen; dan zal het tehuis er dus komen. Maar dan heeft men toch wel de Stichting voor Reclassering en Kinderbescherming nodig, nietwaar?

Onze jeugd is onze toekomst en haar belangen moeten wij stellen boven miezerig, persoonlijk gekrakeel en (niet minder belangrijk!) boven de politiek!

Wij halen dit ook aan in verband met de „toespraak" van het Eilandsraadslid Finck tijdens de laatste openbare vergadering. Of de heer Finck gelijk heeft gehad of niet (wij zijn geneigd het laatste aan te nemen), zijn woorden hebben aan het werk van de Stichting slechts afbreuk gedaan. En wie is daarbij gebaat....?

NIEUWE KERK TE SAVANETA

Reeds lange tijd bestonden er plannen om het oude kerkgebouw te Savaneta door een nieuw te verbangen, vooral omdat het meer dan een halve eeuw oude Godshuis te klein is geworden. Teneinde de voor de bouw benodigde gelden bijeen te krijgen, is men begonnen met het organiseren van een aantrekkelijke loterij. Eerste prijs: Morris Sedan; tweede: slaapkamer-ameublement; derde: ijskast Norge en ten slotte de vierde: vierdelig gasfornuis.

De trekking valt samen met die van de loterijbond Fortuna in December (de eerste trekking!) prijs per lot vijf gulden. Wij twijfelen er niet aan of een ieder zal dadelijk willen offeren voor het verheven doel.

Gouverneur Struycken bracht vijf drukke dagen op ons eiland door

Z.E. legde veel belangstelling aan de dag voor de „Village"

Gistermorgen zijn Z.E. de Gouverneur van de Nederlandse Antillen en mevrouw Struycken dan weer per lijnvliegtuig naar Curacao teruggekeerd Op het vliegveld weer de erewacht van de mariniers onder commando van de kapitein A. Bons, ten uitgeleide de commissie, die ook de commissie van ontvangst had gevormd jl Vrijdag: de wnd Gezaghebber mr Hooghoudt, de Gedeputeerden F.B. Tromp en J. Geerman, rechter mr C.A. Pekelharing, officier van justitie mr F.O. Leusink, commissaris van politie Th.A.J. van Erp, de commandant van de mariniers op Aruba kapitein J. Dourlein, de luchthavenmeester C. Heemskerk en de bestuursambtenaar H.A. Hessling.

Tijdens zijn verblijf op ons eiland heeft de Gouverneur tal van Gouvernementsgebouwen geinspecteerd (zoals de politiewachten te Oranjestad en San Nicolas, de luchthaven Dakota, een aantal scholen, het kantoor van Openbare Werken, het Bestuurskantoor) en voorts bracht hij bezoeken aan de Lago en de A.P.M., alsmede de Arubaanse Aloëplant. Met betrekking tot het bezoek aan de Openbare Leeszaal ontvingen wij het volgend communiqué van dr Johan Hartog:

„Z.E. Gouverneur mr Struycken heeft Maandagmiddag een langdurig bezoek gebracht aan de Openbare Leeszaal en Boekerij aan de Lagoenweg, Aruba. De Gouverneur was vergezeld van mevrouw Struycken en de Gezaghebber van Aruba, mr Hooghoudt, alsmede van adjudant Van der Beek. Uitvoerig liet de landvoogd zich voorlichten omtrent huisvesting, boekenbezit, leesgraagte van het Arubaanse publiek, uitbreidingskansen e.d. Vooral mevrouw Struycken, die zelve vroeger als bibliothecaresse is werkzaam geweest, was in het bijzonder geinteresseerd in de wijze van administratie, de organisatie enz. Gezaghebber Hooghoudt orienteerde zich vooral op het gebied der romanvoorziening. De Spaanse afdeling en de referentie-werken in de Leeszaal vonden de hoge bezoekers, naar men ons mededeelde, zeer interessant."

Zaterdagavond vond in de Passanggrahan een cocktail-party plaats, waarbij behalve de hoge gasten aanwezig waren de wnd Gezaghebber en mevrouw Hooghoudt, de Gedeputeerden F.B. Tromp en J. Geerman, leden van de Eilandsraad en hoofden van diensten. Dinsdagavond was er een uiterst geanimeerde cocktailparty ten huize van de wnd Gezaghebber; hier zagen wij tal van leden van het corps consulair, vertegenwoordigers van handel en industrie en vooraanstaande personen uit het sociale leven.

Bezoek aan de „Village."

In hoge mate erkentelijk zijn wij voor het feit, dat wij in de gelegenheid werden gesteld aanwezig te zijn bij het bezoek, dat Gouverneur Struycken Dinsdagmorgen heeft gebracht aan de krottenwijk van San Nicolas, de „Village." Bij de wandeling door dit stukje woningellende was de Gouverneur vergezeld van de wnd Gezaghebber, de kapitein-adjudant, het hoofd van de dienst Openbare Werken, ir Van der Berg met twee technische ambtenaren van deze dienst (de heren Van Drie en Miedema), alsmede de heer Henriquez, hoofd van Sociale en Economische Zaken.

De Gouverneur legde een levendige belangstelling aan de dag voor de rijen krotten; hier en daar stapte hij naar binnen om het interieur te kunnen opnemen en zich te onderhouden met de bewoners, waarvan velen niet hebben begrepen wie er nu eigenlijk interesse had voor hun woonstede. Een enkeling geloofde, dat het bezoek iets te maken had met de commissie, die indertijd in de boezem van de Eilandsraad werd benoemd met het doel om een deugelijk saneringsplan te ontwerpen.

De toestanden in de „Village" zijn erg, dat moeten we beamen. Maar we moeten ook toegeven dat het — in verband met vele geschriften en gepraat over „bepaald weerzinwekkende en hoogst onmenselijke toestanden" — ons niet tegenviel. Vele bewoners zijn niet bepaald ongelukkig met hun goedkoop huisje, zij houden het goed schoon en veroorloven zich zelfs hier en daar de luxe van een piano of een ultramodern radiotoestel. Wij wagen het te betwijfelen of vele „Village"-families met graagte zullen willen verhuizen naar een beter pand.

Vele jaren oud

De laatste tijd wordt er druk gesproken over de mogelijkheid om de „Village" te saneren, maar wij vernamen, dat reeds twintig jaar geleden daartoe plannen zijn ontworpen. Het probleem ligt echter veel dieper dan menigeen meent te weten. De bewoners — het zijn vrijwel allen mensen die van buiten Aruba zijn gekomen — zijn gehecht geraakt aan het gemak van een zeer simpele behuizing; bovendien wonen de mannen dicht bij het werk (de meesten hunner werken bij de Lago) en behoeven dus geen buskosten te betalen.

De Gouverneur liet zich uitvoerig over een en ander voorlichten en zeide na de rondgang — toen in het Zeemanshuis de kaarten van Openbare. Werken op tafel kwamen — in eerste instantie begaan te zijn met het lot van de kinderen uit de „Village." Het zijn er vele en men kan nu niet dadelijk zeggen, dat zij in een gezonde sfeer opgroeien. Juist terwille van de jongere generatie zal er iets moeten worden gedaan.

„Als er maar geld is, dan weet ik wel een goede oplossing," merkte ir Van der Berg op, die o.m. een plan had om op de weg naar Fontein op een terrein van 300 ha zo'n drie duizend huisjes te doen bouwen. Dus niet in de „Village" zelf, waar het Gouvernement nog steeds heeft te kampen met gebrek aan medewerking van de grondeigenaars (het is geen domeingrond!).

Wij zijn erg benieuwd naar de bevindingen van de nieuwste „Village"-commissie, maar nog meer benieuwd zijn wij naar daden. Ook nu geldt weer: het is gemakkelijker om „onhoudbaarheden" te signaleren dan om er een einde aan te maken.

Na de korte bijeenkomst in het Zeemanshuis heeft Z.E. de Gouverneur het gebouw bezichtigd en zich een en ander laten vertellen over de uitbreidingsplannen, waarop wij t.z.t. nader terug zullen komen. Na de inspectie van de politiewacht begaf het gezelschap zich weer naar Oranjestad.

ONS SPORTOVERZICHT
door DE TUKKER

Duizenden bezoekers hebben Zondagmiddag in de felle zonnestralen genoten van een prettige en sportieve strijd tussen de beide sterkste voetbalploegen van Aruba: R.C.A. en Aruba Juniores. Even als tijdens de eerste wedstrijd tussen deze beide rivalen stond het spel op zeer hoog peil. Twee gelijkwaardige ploegen hebben elkaar twee maal drie kwartier bestreden zonder elkaar ook maar een duim breed toe te geven. Scheidsrechter Snoek kan op een zeer goed geleide wedstrijd terugzien. Het zal voor de organisatoren en in het bijzonder het bestuur van de Aruba Voetbalbond een genoegen zijn dat er wederom geen wanklank werd gehoord. De bezoekers keerden dan ook allen zeer voldaan over deze strijd huiswaarts.

Als scheidsrechter Snoek om even over half vijf uur het aanvangssignaal geeft, hebben de ploegen zich als volgt opgesteld:

Aruba Juniores.

Hernandez
R. Kemp J. Palm
C. Tromp O. Paulina F. Romero
Tromp J. Brion L. Harms
R. Rodriguez J. Paulina

— Snoek —

R.C.A.

Chirino B. Fingal
J. Brokken M. Laclé J. Jansen
R. Helder D. Tromp M. Fingal
F. Tromp G. Kelly
Reyes

Onmiddellijk nadat Laclé de bal aan het rollen heeft gebracht, ontwikkelt zich een harde strijd. De eerste gevaarlijke aanval komt na ongeveer 5 minuten van Aruba Jrs. Een wat al te bardhandig aanvallen kost de Aruba Jrs. rechtsbinnen een vrije schop. Even later is het Nel HARMS die alleen voor de keeper staande meters naast schiet. Dan golft het spel een poosje heen en weer. Zeer enthousiast wordt er gespeeld. Aruba Jrs. met een meer open en R.C.A. met een wat kort spel. Bij een der R.C.A. aanvallen lost Brokken een geweldig hard schot dat op keurige wijze door Hernandez wordt gestopt. Een hartelijk applaus van het publiek is zijn loon. Het spel is precies 12 minuten oud als Aruba Jrs. over rechts een gevaarlijke aanval onderneemt. Een harde voorzet wordt door de Aruba rechtsbuiten Paulina goed opgevangen, maar zijn harde schot gaat rakelings naast. Dan is het weer de beurt aan R.C.A. Damian Tromp die als middenhalf een zeer goede partij speelt, plaatst de bal rustig naar de vrijstaande Chirino. Deze houdt de bal even te lang bij zich en Ciriaco Tromp brengt redding. In de 26ste minuut is het Elio TROMP die prachtig doorbreekt, geeft de bal naar Harms die op zijn beurt weer aan Tromp doorgeeft. Een prachtig spel. Het harde schot wordt door keeper Reyes op meesterlijke wijze gestopt en zo is de stand na 27 minuten nog steeds dubbelblank.

Hard wordt er door gespeeld. De middenlinie van R.C.A. blijft dan teveel voor het doel spelen waardoor Aruba Jrs. meer in de aanval komt. Brion mist een pracht kans om de leiding voor zijn ploeg te nemen; hij wacht even te lang met schieten. In de 40ste minuut werkt de achterhoede van R.C.A. de bal over de lijn.

De toegekende hoekschop wordt prachtig genomen, echter iets te scherp want het leer komt op de doellat terecht. Nadat Elio Tromp nog een keihard schot meters naast schiet, komt het einde van de eerste helft met dubbel blanke stand.

De tweede helft opent met een R.C.A. aanval. Keeper Hernandez is echter op zijn post. Even later een snelle Aruba Jrs. aanval. Prachtig open spel wordt er gespeeld. Schitterend stopt Reyes dan een schot van Harms. Even later is het Benny Fingal die aan de andere kant een kans om zeep helpt. Toch herstelt deze rechtsbuiten zich.

Zijn voor de rust wat matte spel laat hij varen en met meer geestdrift werpt hij zich in de strijd. Hij moet het echter steeds tegen de zeer goed op dreef zijnde Romero afleggen. Ongeveer 21 minuten is de tweede helft oud als Nel HARMS uit een scrimmage voor het R.C.A. doel onder gejuich van de Aruba Jrs. aanhang het leer langs de verraste Reyes zuiver in het net plaatst. 1—0 voor Aruba Jrs.

Dit doelpunt heeft een hevige R.C.A. offensief ten gevolg. Snel en zuiver scheert de R.C.A. voorhoede door de Aruba Jrs. gelederen. Een hard schot, maar de keeper stopt, wederom wordt de bal ingeschoten, maar dan fluit scheidsrechter Snoek en mag de back Kemp het leder het veld weer intrappen. Een outbal of buitenspel. Wij hebben het van onze plaats langs de lijn niet precies kunnen waarnemen. Een gevaarlijk moment ontstaat dan voor het Aruba Jrs. doel als M. FINGAL de bal goed aan Brokken doorgeeft en tevens mede naar voren komt, krijgt hij op ongeveer 10 meter voor het Aruba Jrs. doel de bal weer toegespeeld. Zonder zich te bedenken schiet hij hard in en de stand is gelijk. 1—1. Door dit succes aangemoedigd blijft R.C.A. aanvallen. Meer en meer gooien zij het spel open. De linksbuiten BROKKE speelt een geweldig goede partij evenals de beide backs van Aruba Jrs. Kemp en de Palm.

Dan wordt de keeper van Aruba Jrs. HERNANDEZ vervangen door TROMP. Deze heeft echter geen geluk want als even later Benny Fingal een hard schot lost, verdwijnt het leer onder hem door in het net. 2—1. Hierna wordt het spel wat forser doch het blijft zeer sportief. Heel zelden moet scheidsrechter SNOEK een waarschuwing uitdelen. Dit geschiedt eenmaal als Laclé wat hardhandig speelt. Kemp trekt dan mede naar voren en vuurt zijn mannen aan in de strijd. Hard heeft de R.C.A. achterhoede het dan even te verantwoorden. Er zijn nog 7 minuten te spelen als Kemp een prachtige pass naar zijn rechtsbinnen geeft. Deze loopt snel door. Een verwarring in deR.C.A. achterhoede is het gevolg. Een hard schot verdwijnt dan langs Reyes in het doel. BRION heeft de stand op gelijke voet gebracht. 2—2.

De laatste vijf minuten zet Aruba Jrs. alles op alles doch Kelly en Tromp, gesteund door de hele halflinie, geeft hun geen kans meer. Als scheidsrechter Snoek het einde van deze prettige en op hoog peil staande wedstrijd aankondigt, heeft R.C.A. zich boven aan de ranglijst weten te handhaven. Met nog twee wedstrijden te spelen en twee punten boven de Aruba Junioren hebben zij thans wel een zeer grote kans op het kampioenschap. *Een zeer sportieve daad valt hier nog te vermelden en wel dat de aanvoerder van Aruba Jrs. de spelers Reymundo KEMP als eerste de aanvoerder van R.C.A. feliciteert met het behaalde gelijke spel en tevens de scheidsrechter Snoek bedankt voor diens goede leiding. HET GAAT GOED MET DE VOETBALSPORT OP ARUBA. Ook een woord van hulde is hier op zijn plaats voor het publiek in het algemeen. Door hun zeer sportief gedrag is het mogelijk geweest deze titanenstrijd tot een prettige einde te brengen.*

Met een goed en degelijk sportstadion zal de sport op Aruba nog steeds crescendo gaan. Thans hebben nog duizenden sportliefhebbers in de felle zon gestaan, het volgend jaar zullen zij de wedstrijd en vanaf een goede schaduwrijke tribune kunnen bijwonen. En nu aan het werk voor het internationale voetbaltournooi.

UNION WEER IN DE RUNNING

Het is Union Zaterdagmiddag gelukt het sterke Arsenal er onder te houden en zodoende beslag te leggen op de tweede plaats in de Overgangsklasse.

Onmiddellijk na het beginsignaal zet Arsenal een offensief in dat echter door het goede verdedigen van de Union achterhoede op niets uitloopt. Het spel gaat dan een poosje gelijk tegen elkaar op. Na ongeveer 10 minuten spelen veroorzaakt een der Unionspelers een strafschop. Deze wordt genomen en door de keeper het veld ingestompt. De bal wordt door de strafschopnemer weer opge-

(Vervolg op pag. 2)

ONS SPORTOVERZICHT

(Vervolg van pag. 1)

vangen en dan verdwijnt het leer onhoudbaar voor de keper in het doel. 1—0 voor Arsenal. De vreugde in het Arsenalkamp is echter van korte duur want als de Arsenalspeler de Cuba een bal verkeerd behandelt, komt deze voor de voeten van een Union voorwaarts. Deze bedenkt zich geen moment en het is 1—1.

Arsenal doet er een schepje bij en met goede open aanvallen brengt zij enige malen het Union doel in gevaar. De keeper heeft zijn goede dag en ziet kans zijn heiligdom schoon te houden. Ongeveer 12 minuten voor de rust is het de Union middenhalf die rustig langs de Cuba speelt doch zijn harde schot gaat hoog over.

Rust gaat in met een 1—1 gelijkspel.

Na de rust is Union het meest in de aanval. Na 12 minuten brengen zij de stand op 2—1, terwijl nog geen drie minuten later door een fout van de Arsenal verdediging de stand op 3—1 wordt gebracht. Asenal blijft dapper doorstrijden.

De spanning keert terug als een der Unionspelers een strafschop veroorzaakt en deze in een doelpunt wordt omgezet. 3—2. Hard vechten de Arsenalers dan voor de gelijkmaker, doch Union heeft zich in de verdediging teruggetrokken. Er is geen doorkomen aan.

Dan een onverwachtse uitbraak der Union voorhoede. De middenvoor snelt alleen op het Arsenal doel af. Binnen het strafschopgebied wordt hij ten val gebracht. Strafschop ... en even later is het 4—2. Arsenal is dan een geslagen elftal. Kort voor het einde brengt een hard schot van de Arsenal rechtsbinnen de stand op 4—3. Hiermede komt het einde van deze aantrekkelijke strijd welke Union op de tweede plaats van de ranglijst bracht.

ATOMIC VERSTERKT HAAR KANS

Atomic dat vorige week twee kostbare punten aan Union moest afstaan, zette Zaterdagmiddag tegen LaSalle alles op alles om de buit binnen te halen. Enthousiast vallen zij aan doch de Lasalle verdediging is op zijn best. Enige goede kansen voor Lasalle gaan door treuzelen verloren. Bij een snelle Atomic doorbraak nemen zij na 20 minuten de leiding door een goed gericht schot.

Lasalle valt dan fel aan en Atomic wordt meer in de verdediging gedrongen. Bij een goede aanval kan de Atomieback niets anders doen dan de bal tot hoekschop te verwerken. Tot de rust komt er geen verandering meer in de stand.

Na de rust onmiddellijk een aanvallend LaSalle. Wij denken dat de gelijkmaker geboren wordt doch daar enige LaSalle spelers elkaar op het juiste moment in de weg lopen, gaat deze kans verloren. Het spel blijft het aankijken volkomen waard. Ongeveer 15 minuten na het begin van de tweede helft neemt een der Atomiespelers de bal op minder reglementaire wijze mede. Dit ontgaat de scheidsrechter en even later is het 2—0. Het spelpeil daalt dan behoorlijk. Atomic speelt een rustig spel, terwijl LaSalle ontmoedigd schijnt te zijn. Ongeveer een kwartier voor het einde komt er weer wat leven in de strijd nadat Atomic de stand op 3—0 had gebracht.

Als scheidsrechter Schenker voor de laatste maal fluit heeft Atomic haar plaats op de bovenste sport van de ranglijst weer danig versterkt.

Hier volgt de stand van de Overgangsklasse.

ATOMIC - 9—8—0—1—16
UNION - 9—6—1—2—13
ARSENAL - 9—6—0—3—12
LASALLE - 11—4—1—6—9
LAFAMA - 8—2—1—5—5
TRAPPERS - 8—1—3—4—4
POVA - 6—0—0—6—0.

DAKOTA BLIJFT DE LEIDING BEHOUDEN

Het is aan de Sint Thomasboys niet mogen gelukken de Dakota Jrs er onder te houden. Direct na het beginsignaal ontwikkelt zich een mooi spel. De St. Thomasboys zijn in het meest in de aanval doch doelpunten blijven uit. Er zijn ongeveer 10 minuten gespeeld als uiteenscrimagevoor ten gespeeld als uit een scrimage voor het St. Thomasdoel Dakota met een hoog schot in de rechter doelmond de leiding neemt. Kort daarop ontstaat er in de Sint Thomasboysachterhoede een misverstand en het is 2—0. Dan gaat het spel weer een poosje gelijk op totdat bij een der Dakota aanvallen de bal via de lat bij een Dakotaspeler terecht komt. Deze bedenkt zich geen moment en brengt de stand op 3—0, waarmede de rust ingaat.

Na de rust beginnen de St. Thomasboys weer vol goede moed. Het spel is snel maar veel te kort om succes te hebben. Geleidelijk brengt Dakota de stand op 5—0 waarmede het einde komt. Door deze overwinning heeft Dakota de leiding in de Juniorenklasse behouden.

ESTRELLA DE LAATSTE WEKEN OP DREEF

Wederom wist Estrella op eigen terrein de overwinning te behalen. Ditmaal was het Lafama Jrs dat aan de Estrella zegekar werd gebonden. De Estrella boys zijn wat te laat gestart met deze overwinningsreeks. Was het nog voor in de competitie, wij zouden hun een goede kans op de titel voorspellen.

Na een aardige strijd moesten de Lafama Jrs die deze middag met drie invallers speelden, met 3—0 de overwinning aan Estrella laten.

SPORTIEF JONG ARUBA JRS VERLIEST LAATSTE WEDSTRIJD

Zaterdagmiddag speelden de Jong Aruba Jrs. hun laatste wedstrijd van de competitie tegen de juniores van R.C.A. Ondanks het feit dat deze jeugdige Noordelingen geen enkele wedstrijd van deze competitie wisten te winnen, zijn zij steeds opgekomen. Zij togen naar Sint Nicolaas, Santa Cruz, Savoneta en Oranjestad. Door het sportieve spel en optreden hebben deze junioren zich een goede naam verworven in onze voetbalgemeenschap. Wij zullen hopen dat zij in een volgende competitie een beter doelpunten-resultaat mogen hebben.

De wedstrijd tegen R.C.A. jrs. speelden een sneller spel dan die van de Noord. De rust ging in met een 2—0 voorsprong voor R.C.A.

Na de rust neemt R.C.A. het spel in handen en geleidelijk brengen zij de stand op 5—0 waarmede het einde komt.

ARUBA SPORTSTADION OMSTREEKS MEI 1952 OPEN

Zij die de laatste week langs het oude Wilhelminasportpark zijn gekomen, zullen geconstateerd hebben dat met de bouw van het nieuwe Stadion een aanvang is genomen. Het werk schiet hard op en zo wij mochten vernemen, zal omstreeks Mei 1950 het werk geheel gereed zijn. Het ligt in de bedoeling van dit voor Aruba van zo groot belang zijnde sportstadion met een internationaal voetbaltournooi te openen. Binnenkort zullen de nodige commissies van voorbereiding gevormd worden.

Wij zullen op deze aangelegenheid nader terug komen.

WIE GAAN ER NAAR HELSINSKI?

Zo wij hebben vernomen, heeft de C.V.B. zich doen inschrijven voor deelname aan de Olympische spelen te Helsinski in Finland. Wij vragen ons thans af of er deel genomen zal worden door een elftal enkel bestaande uit Curacaose spelers of dat een *werkelijk Nederlands Antilliaanse ploeg* zal worden samengesteld waarin ook de beste Arubaanse spelers zullen worden opgenomen. Wanneer mocht zijn dat het de bedoeling is dat alleen een C.V.B. elftal aan de spelen deel neemt, dan stellen wij bij deze voor om met spoed Aruba ook te doen inschrijven, zij het door tussenkomst van de K.N.V.B. *Het gaat hier om een groot Arubaans belang!*

DE BOKSWEDSTRIJDEN IN DE ARENA NATIONAL

Sixto Gonzalez weigerde verder te boksen.

De Venezolaanse bokser Sixto Gonzalez die in de hoofdwedstrijd tegen de Trinidad bokser Bull Gilkes uitkwam, weigerde Zaterdagavond in het boksstadion Arena National na de vierde ronde verder te boksen. Dat dit tot hevige verontwaardiging van het publiek, dat in hoofdzaak voor deze partij naar het stadion was getogen, geschiedde, spreekt voor zich zelf. Een onderzoek naar de oorzaak van dit weigeren lijkt ons zeer wenselijk. Een herhaling zal de sokssport ernstig kunnen benadelen.

(vervolg op pag. 3)

IN HOGER BEROEP

Het Hof zal in Standardville verkeerspuzzle bestuderen

Monteur raakt misschien voor vijf jaar rijbewijs kwijt

Voor de tweede maal heeft het Hof van Justitie Dinsdagmorgen onder presidium van mr Ariëns zitting gehouden op Aruba. Er stonden ditmaal maar drie strafzaken op de rol. De eerste zaak diende tegen de 21-jarige monteur E.H., die op 21 December van het vorig jaar op de weg van Noord naar Eagle Beach een wielrijder ondersteboven had gereden en deswege was veroordeeld tot o.m. intrekking van de rijbevoegdheid voor de duur van twee jaren.

Verdachte had indertijd tijdens het verhoor voor de politie toegegeven, dat hij voor de rampspoedige rit alcohol had gebruikt, maar voor het Hof ontkent hij dat bij hoog en bij laag. Hij had geen druppel gedronken....

De Procureur-Generaal, mr Bijvoet, kon zich wel verenigen met de in eerste instantie opgelegde straf; de intrekking zou hij echter willen uitstrekken over een periode van vijf jaren!

Zijn chef mishandeld

De 30-jarige D.R., chauffeur bij de Lago, had zich schuldig gemaakt aan mishandeling van een zijner superieuren; deswege was hij door de Rechter in Eerste Aanleg veroordeeld tot een geldboete van honderd gulden. Van dit vonnis was hij in beroep gegaan, omdat naar zijn mening als excuus kon worden aangevoerd, dat de bewuste schop in de buik was te wijten aan nervositeit.

Hij had echter na de aanleiding tot het voorval anderhalf uur kunnen afkoelen. De Procureur-Generaal achtte de afdoening van het Gerecht wel streng, maar toch op z'n plaats; hij vroeg derhalve bevestiging.

De verdediger, de heer Henriquez, vroeg de uiterste clementie; hij zeide dat z'n cliënt nog nimmer een overtreding had begaan, kostwinner was en bovendien veel berouw had getoond. Voorts zeide hij te hebben geconstateerd, dat vreemdelingen, die tot een zekere positie zijn opgeklommen, vaak daarvan misbruik maken en al te veel aan de ondergeschikte landskinderen laten merken, dat zij (de vreemdelingen) superieur zijn....

Ingewikkeld geval

Op 16 September van het vorig jaar vond in Standardville een aanrijding plaats, die aan een voetganger het leven heeft gekost. De aanrijder — verdachte V. — had de vorige dag zijn echtgenote naar het hospitaal gebracht en zeide daardoor de gehele nacht niet te hebben geslapen.

De P.G.: „Dat laatste kan wel kloppen, want u hebt bij drie verschillende families behoorlijk gedronken."

Op een afstand van dertig meter had beklaagde het slachtoffer zien aankomen; hij zou met een snelheid van 35 kilometer per uur hebben gereden, maar toch had hij nog negentig meter doorgereden.

„Ja, mijn remmen waren niet goed," was het commentaar. Bovendien zou hij door de zenuwachtigheid op het gaspedaal hebben getrapt inplaats van op de rem....

De President, de verdediger (mr A. Papier), de tolk en de beklaagde bogen zich over de situatieschets om te trachten de aanrijding te reconstrueren. Door de tegenstrijdige verklaringen werd het echter bij de minuut ingewikkelder weshalve werd besloten de behandeling te schorsen. Vervolg: over vier weken, maar dan op de plaats van het ongeval, des middags om drie uur.

Uitspraken in de beide andere zaken: over veertien dagen.

FRATER HOSE VIERDE FEEST

Over het jubileum van Frater Hosé Croes, die vijf en twintig jaar geleden werd ingekleed in de Congregatie van O.L. Vrouw Moeder van Barmhartigheid, schreven wij reeds een en ander. Zondagmorgen werd in de Parochiekerk te Oranjestad door pastoor Burgemeester een zeer plechtige H. Mis uit dankbaarheid opgedragen; assistentie verleenden Pater Fick en Pater Huigen. De jubilaris trad — vergezeld van de missie-overste Frater Oldulphinus en de Frère Directeur — door een haag van verkenners de kerk binnen. Tijdens de feestpredicatie herdacht Pastoor Burgemeester o.m. Mgr Vuylsteke, Bisschop ten tijde van het intreden van Frater Hosé.

Des avonds was er feest in de Windstraat ten huize van de zwager van de jubilaris (de heer M. Henriquez); van de gelegenheid om Frater Hosé geluk te wensen werd door zeer velen gebruik gemaakt. Gaarne wensen ook wij de Frater en zijn familieleden alsnog van harte geluk.

VECHTPARTIJTJES NA SCHOOLTIJD

Wij vernemen uit San Nicolas, dat telkenmale — nadat de Bernhardschool is uitgegaan — tal van kinderen zich verzamelen in de buurt van de Chung King Grocery en daar ware veldslagen leveren. Het gescheld en gejoel is niet van de lucht en soms vallen er zulke harde klappen, dat er bloed vloeit. De schildering van onze zegsman moge een ietsje overdreven zijn, het ware toch wel goed, dat het onderwijzend personeel na schooltijd de „pappenheimers" nog even in het vizier houdt.

THEATER PRINCIPAL GERESTAUREERD

Er is een aantal mensen op San Nicolas, dat naar niet graag naar de bioscoop gaat. Daar heeft men over het algemeen wel reden voor, want de theaters zien er als regel niet bepaald fris uit. Weinigen realiseren zich echter, dat dit niet de schuld van de directie is maar wl van een bepaald deel van het publiek, dat er behagen in schijnt te scheppen om — voor toeziende blikken beschermd door de duisternis — de stoelen te bekladden of zelfs stuk te maken.

De directie heeft zich echter niet de moed laten ontnemen; na enkele weken hard werken ziet het Theater Principal er als herboren uit. De stoelen zijn gerepareerd en opnieuw geverfd, het toneel werd smaakvol versierd en bij de ingang is een aantal vitrines gebouwd waarin zakenmensen zeker graag hun artikelen ten toon zullen stellen.

Wij hopen, dat ook het „bepaalde deel" van het publiek de restauratie op prijs zal stellen.

ARM SALZBURGS MEISJE PRINSESJE IN ZWEDEN

Een driejarig Oostenrijks meisje is uit Salzburg onderweg naar Stockholm om een Zweeds prinsesje te worden. Monika Heissler het dochtertje van een arme arbeider te Salzburg, werd door graaf Karl Johann Bernadotte, een zoon van de zweedse koning, bij zijn bezoek aan de Salzburger Festspiele geadopteerd.

Het moderne sprookje begon, toen het kleine meisje aan graaf Bernadotte werd voorgesteld door de Venezolaanse gezant Herera Graaf Bernadotte, die zelf geen kinderen heeft, was op 't eerste gezicht „weg" van Monika. Met behulp van de Zweedse „Raedda Barnen"-missie in Oostenrijk werden de regelingen met de moeder van het meisje getroffen.

Monika is met zeven kinderen van ontheemden, die door Zweedse gezinnen geadopteerd zullen worden, onderweg naar haar nieuwe vaderland.

Marchena's „wolkenkrabber" in gebruik genomen

Een beetje buiten adem van het trappenlopen kwam Zaterdagmiddag een groep mensen bijeen in het feestzaaltje op de bovenste verdieping van Aruba's nieuwe hotel om de opening hiervan te vieren. De eerste bezoekers konden nog even zien hoe druk de eigenaar, de heer „Mimin" de Marchena, het de laatste tijd heeft; even voor de officiële opening stond hij nog een spiegel vast te hameren.

Toen hij na een half uurtje de zaal weer binnenstapte, was het applaus zeer zeker een welgemeend compliment voor zijn ondernemingsgeest en ijzeren volharding. Onder de gasten merkten wij o.m, op de heer E. Bartels van de Touristen-commissie, dr Heymans en vele figuren uit ons zakenleven, zoals de heren Monte Maduro, De Veer, Mario S. Arends, Silverberg, Neme, Bob Steel, Debrot en „Charlie" Brouns. Laatstgenoemde nam als vriend van „Mimin" het woord en verklaarde daarna het hotel voor geopend.

Toen spraken de heren Schouten en Maduro en als laatste spreker hoorden wij de Dominicaanse consul, senor Porfirio Perez Rafelox (we schreven reeds, dat de heer De Marchena in St. Domingo werd geboren).

Na deze eenvoudige plechtigheid bleven de vele aanwezigen nog enige tijd bijeen; velen maakten van de gelegenheid gebruik om de keurig ingerichte hotelkamers te bezichtigen. Wij zijn ervan overtuigd, dat een zaak onder zo'n energieke leiding als die van „Mimin" succes moet hebben!

VERTONING DOCUMENTAIRE EN CULTURELE FILMS

Het nieuwe programma van documentaire en culturele filmvertoningen ziet er als volgt uit:

Begonnen wordt met een kleurenfilm over de aankomst en de installatie van Z.E. Gouverneur Struycken: daarna is er een reportage over de ingebruikstelling van het voor Curacao bestemde carillon en in aansluiting daarop enige uitstekende opnamen over het gieten van de klokken van een carillon. Voorts een geslaagde documentaire over de Amerikaanse staat Kentucky en daarna „Britain's Airborne Forces", een film over de volledige opleiding van piloten en parachutisten.

„New Magazine" spreekt wetenswaardigheden uit de V.S. en de titel van de daarop volgende rolprent spreekt wel voor zichzelf: „Southwestern Indian Dances" (met o.a. opnamen van de hoepeldans). De muziekfilm „Ave Maria" en een film over de betekenis van het welvaartsfonds voor Suriname („De hand aan de ploeg") besluiten het zeer afwisselend programma.

Data en plaatsen: vanavond in het Cultuurcentrum, aanvang acht uur; morgenavond in Club Suriname te San Nicolaas, aanvang acht uur; Vrijdag 28 September in de R.K. club te Santa Cruz, aanvang half acht, en Vrijdag 5 October in de R.K. club te Savaneta, eveneens aanvang om half acht.

Toegangsprijs een kwartje (behalve in San Nicolaas, daar wordt geen entree geheven); kinderen beneden veertien jaar zonder geleide geen toegang.

ONS SPORTOVERZICHT

(vervolg van pag. 2)

Te omstreeks 8.45 uur Zaterdagavond als de eerste boksers de ring betreden, is het boksstadion maar matig bezet. Op de eretribune, tenminste als wij de gereserveerde plaatsen zo mogen noemen, heeft de brokscommissie bestaande uit de heren Dr. F. Oduber, M. Kuiperi en C. Heemskerk plaats genomen alsmede de eregast de Heer S. ROHOMEN van de bokscontroleecommissie uit British Guiana. Terwijl de juryleden de heren H. Nassy en Harold Oduber hun plaats innemen, lopen de heren van de pers nog een plaatsje te zoeken. De open plaatsen van de ERE TRIBUNE mogen niet door de PERSLEDEN ingenomen worden en daar het nu eenmaal niet mogelijk is om in het donker goede notities te maken, bleef de correspondent van een Curacaos dagblad dat als regel de sportverslagen in de landstaal opneemt, in de omgeving van de ring staan. Later werd ook voor een zitplaats voor deze actieve persmuskiet gezorgd. *Nogmaals doen wij een beroep op de organisatoren van de wedstrijden om voor een geschikte plaats voor de Pers te zorgen, daar anders van de nitnodigingen wel geen druk gebruik meer gemaakt zal worden.*

Als eerste hoksers betreden *Louisiana Kid* (125 pond) en *Kid Etternity* (127 pond) de ring. Reeds spoedig blijkt dat laatstgenoemde lang niet tegen Louisiana is opgewassen. Enige harde linksen brengen hem na ongeveer 2 minuten in ernstige moeilijkheden. Even later moet de scheidsrechter aan deze ongelijke strijd een einde maken en zo wordt Louisiana Kid door een Technische Knockout winnaar.

De klucht

De tweede wedstrijd van de avond brengt de veteranen *John Bill* (210 pond) en *Juancito Hollman* (195 pond) tegenover elkaar. Beide oudboksers betreden onder grote hillariteit van het publiek de ring en als de zware John Bill de bovenste trede van het trapje komt te vallen, blijken de lachtspieren van het publiek niet tot staan te kunnen komen.

In de eerste ronde blijkt wel dat beide het boksen nog niet verleerd hebben. Ook de oude (minder sportieve) trucks van John Bill schijnen niet vergeten te zijn. Hollman is het meest in de aanval en met lange hoekschoten tracht hij het Bill lastig te maken. Deze wat langzame bokser zoekt enige malen zijn toevlucht in de clinch. Een kopstoot levert Bill een waarschuwing op.

In de tweede ronde plaats Bill een harde directe rechtse op het gelaat van Hollman. Deze ronde eindigt in een clinch.

In de derde ronde gaat John Bill voor 8 tellen neer. Bij de 9e tel springt hij op en snelt op zijn tegenstander af onder het uiten van een korte gil. Het publiek lacht en joelt om deze klucht. Hollman is op zijn best en vangt Bill op en met een spostoot brengt hij hem tot staan. In de laatste ronde zorgt Hollman uit de clinch te blijven. Enige [illegible]belstoten brengen de Arubaan voor de tweede maal in aanraking met het zeildoek en op zijn rechterknie blijft hij tot de negende tel zitten waarna hij wederom tot groot vermaak van het publiek lachende overeind komt. Even later komt het einde van deze vermakelijke strijd waarvan Hollman winnaar op punten wordt. Dit vrolijke gevecht zou als programmanummer in een circus geen slechte heurt gemaakt hebben.

Sago Pinto verliest van Kid Bellot

De derde strijd van de avond geeft ons een gevecht te zien tussen *Sago Pinto* van Aruha en *Kid* Bellot van Sint Maarten. Van boksen is niet veel waar te nemen. Het geheel lijkt op een straatgevecht waarbij beide tegenstanders elkaar om het hardst vuistslagen toedienen. Op een gegeven ogenblik gaat de strijd zo fel dat Pinto van de vloer wordt getild. Het lijkt dan een ogenblik een worstelpartijtje zijn. Ten slotte wordt Bellot winnaar op punten.

De Hoofdwedstrijd

Dan volgt de hoofdwedstrijd waarvan de eerste ronden een gelijke strijd te zien geven. Zowel de Venezolaan **Sixto Gonzales** als de man van Trinidad **Bull Gilkes** geven een technisch boksen te zien waarvan het publiek geniet.

Beide boksers zijn de eerste twee ronden goed tegen elkaar opgewassen. Gilkes is echter iets meer aanvallend. In de derde ronde wordt het overwicht van Gilkes, waarschijnlijk helpt hem hierbij zijn wat steviger lichaamsbouw, sterker. Met harde korte stoten, zowel links als rechts, brengt hij Gonzales in moeilijkheden. Het blijkt echter dat de Venezolaan over een goed verdedigingsblok beschikt.

De vierde ronde geeft een lijf aan lijf gevecht te zien. De scheidsrechter laat naar onze mening de clinch te ver doorvoeren en treed daartegen niet streng genoeg op. Ook het publiek is het niet eens met deze clinchpolitiek en roept herhaaldelijk „break". Tegen het einde van deze ronde maakt Gonzales een wat vermoeide indruk.

Bij de gongslag voor hetbegin van de vijfde ronde blijft Gonzales in zijn hoek staan en weigert verder te boksen. Hij verklaart dan voor de microfoon onder oordovend gejoel van het publiek, dat Gilkes te zwaar voor hem is. Gilkes wordt winnaar door technisch knockout.

Waarschuwing

De ontvanger van Aruba waarschuwt hierbij de gezamenlijke belastingschuldigen wegens INKOMSTENBELASTING, dat ingevolge art. 72 van P.B. 1942 no. 247, vóór of op de 15e September 1951 voldaan hadden moeten zijn definitieve aanslagen in de INKOMSTENBELASTING 1948, '49 en voorlopige aanslagen in de INKOMSTENBELASTING 1950, gedagtekend vóór 1 Mei '51; voorts dat deze aanslagen thans invorderbaar zijn geworden, en verzoekt hun, ieder voor zoveel hem betreft, de betaling daarvan te zijnen kantore te doen.

Aruba, 15 September 1951.
De Ontvanger van Aruba

TE HUUR

wegens verlof

van 5 Oct. '51 tot 5 April '52:

GEMEUBILEERD WOONHUIS

Te bevragen: Tel. 1643

TE KOOP

nieuwe HOLLANDSE meubelen,

o.a. slaapkamer, eetkamer, zitkamer, boekenkast, commode, vloerkleden, lampen en keukenuitrusting.

Te bezichtigen elke dag na 5 uur en Zondagsmiddags.

De Goede,
Fahrenheitstraat 18, Oranjestad

Geboren:

EDWARD

zoon van

H. J. DUDART en W. DUDART—VERSCHOOR

Sta Cruz, 17 Sept. 1951. Hooiberg 97

VERJARING

De Administrateur van Financiën vestigt er de aandacht op, dat alle vorderingen op het Gouvernement van de Nederlandse Antillen, betrekking hebbende op leveringen e.d. gedurende 1950 en de eerste zes maanden van 1951 (deze laatste slechts voor wat betreft vorderingen die op de dienst 1950 betrekking hebben)

vóór 30 September a.s.

schriftelijk bij de betrokken Gouvernements-instanties moeten worden ingediend, aangezien deze vorderingen bij indiening na genoemde datum ingevolge het bepaalde bij artikel 28 van de Comptabiliteitswet verjaard zullen zijn.

Di mehor Ginebra • Di mehor Ginebra

Z.O.GENEVER

BOLS

Lucas Bols

AMSTERDAM den 1 Januarij 1668.

Dr SCHLACHTER

CHIRURG en VROUWENARTS

PRACTIJK HERVAT

Spreekuur: Nassaustraat 42, Oranjestad

HET VULLEND EN ZUINIG ONTBIJT

3 MINUTE QUICK OAT FLAKES

HAVERGORT IN 3 MINUTEN TIJD

Seagram's V.O.

Canadian WHISKY

Honoured the World Over

Last van zenuwen?

MIJNHARDT'S ZENUWTABLETTEN helpen U er overheen.



ERRES

BLUE

MARIO S. ARENDS INC., ARUBA

ZATERDAG 22 SEPTEMBER '51 — VERSCHIJNT DINSDAG, DONDERDAG EN ZATERDAG — TIENDE JAARGANG No. 1099

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „DE ARUBAANSE COURANT" N.V. i.o.
Redacteur: A. CLOO
Abonnement: f. 1,50 p. maand — f. 4,00 p. kwartaal

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: NASSAUSTRAAT 91, TEL. 1273.
Bureau San Nicolas: ARUBA POST, Mainstreet, tel. 5019
Drukkerij: „DE STAD" N.V.

Civis – Civem – Curat (III)

Op het terrein van de kinderbescherming vindt men het grootste bewijs van naastenliefde

Reclassering leve in de harten van het volk!

„Er zijn inderdaad belachelijke dingen in de wereld. Als ik van Amsterdam naar Abcoude ga, dan hebben de gemeente, de provincie, het rijk en de A.N.W.B. zich uitgesloofd door talloze fraai beschilderde palen en borden er voor te zorgen, dat ik geen centimeter van de juiste weg afdwaal. Doch als een kind, een knaap, een meisje, dat soms van God en van elk goed mens is verlaten, in het leven op een zevensprong staat en op geen stukken na weet welke richting het moet inslaan, dan zal men die eenzame stakkerd later tobben en zwoegen, zonder hem hulp te verlenen en later nog boos op hem wezen (bijvoorbeeld met verontwaardiging in de gevangenis stoppen) als hij de verkeerde koers genomen heeft" — aldus schrijft de vroegere kinderrechter mr G.T.J. de Jongh in zijn belangwekkend werkje over kinderrecht en kinderbescherming.

De hooggeachte auteur slaat de plank niet mis. Blijkens de begroting van de Nederlandse Antillen voor het dienstjaar 1952 zal alleen aan salarissen voor het politie-personeel een bedrag van meer dan vier millioen gulden benodigd zijn. Indien daarvan nu eens laten we zeggen tien procent werd uitgetrokken voor de bouw van — we mogen nu wel zeggen — „het" gesticht.... Het zou heel vreemd zijn indien het politiekorps dan niet gespeend behoefde te blijven van verdere uitbreiding! Want het is nog altijd het goedkoopste om de misdaad met wortel en tak uit te roeien. En dan beginnen men dus bij de jeugd!

Uw broeders hoeder

Het wapen van de kinderbescherming voert in zijn veld vijf in V-vorm vliegende vogels, voorstellende: vrede, vreugde, vrijheid, vertrouwen, vriendschap. En daaronder de spreuk: Civis Civem Curat — de ene burger zorgt voor de andere, of gij zijt uw broeders hoeder. Het is alles heel schoon en groter bewijs van naastenliefde vindt men dan ook niet dan op het terrein van de kinderbescherming.

De Stichting voor Reclassering en Kinderbescherming zal gaarne donateurs inschrijven; niet alleen voor de — overigens zeer welkome — pecunia, maar ook om in brede kring sympathie te vinden voor de in haar boezem levende idealen. En als over enige tijd op ons eiland een Reclasseringsdag wordt gehouden — een voorstel daartoe werd op de persconferentie dankbaar door de Stichting overgenomen — dringe de geest daarvan door tot in alle lagen van onze bevolking.

Wat is er te doen?

Besluiten wij onze artikelenreeks met de volgende passages uit het rapport van de Stichting:

„Hoe is op Aruba de toestand met betrekking tot de reclassering en kinderbescherming? Helaas kan het antwoord op deze vraag slechts luiden: weinig gunstig. Vooreerst zijn daar de historisch gegroeide omstandigheden welke voornamelijk ontstonden door de zeer snelle economische opbloei van het eiland een ophloei waarmede de sociale voorzieningen geen gelijke tred hebben kunnen houden. Men denke in dit verband aan de woningtoestanden in de z.g. „Village" in San Nicolas, aan de prostitutie, aan alcoholmisbruik — omstandigheden welke evenzovele criminogene factoren van de eerste orde vormen. Voorts lag tot voor kort het door de reclassering en kinderbescherming te bewerken terrein nog geheel braak. Bij een vergelijking met Nederland zien zij, dat wij hier op dit gebied een achterstand hebben van bijkans 125 jaar. Dat de gevolgen hiervan niet zijn uitgebleven spreekt wel vanzelf.

Stelt men nu de vraag: wat moet er nog gedaan worden? — dan is het antwoord: het leeuwendeel van het werk ligt nog voor ons. Ten aanzien van de eigenlijke reclasseringsarbeid dient te worden opgemerkt, dat deze nog niet zodanig kon worden verricht als wel zou moeten. Het voornaamste bezwaar hierbij werd gevormd dat alle arbeid het karakter droeg van vrije tijd werk. Door de aanstelling van een ambtenaar (de heer N.G. Schild — red.) hoopt het bestuur thans in staat te zijn de veelal zeer tijrovende werkzaamheden op intensiever en daardoor ook effectiever wijze te kunnen doen verrichten."

Dank van de Stichting

Als de rapporteurs hun dank hebben betuigd nopens door politie (vooral die van San Nicolas) en justitie verleende medewerking, richten zij woorden van dank aan het adres van andere instanties:

„De zusterstichting op Curacao was in voorkomend geval steeds bereid om de helpende hand te bieden. Ook de reclasseringsinstellingen in Nederland deden van hun belangstelling blijken. De Stichting voor het Gebrekkige Kind op Curacao werd eveneens steeds tot medewerking bereid gevonden, hetgeen moge blijken uit het feit, dat meerdere onvolwaardige kinderen van Aruba zijn opgenomen in „Hahaai."

Veel dank is de Stichting ook verschuldigd aan het instituut „Valkenheide" dat zich tot opname van twee Arubaanse jongens bereid verklaarde; in dit verband mogen wij niet nalaten dank te brengen aan de Lago Oil and Transport Company, die op royale wijze de overtocht voor deze knapen voor haar rekening regelde. Bijzondere dank brengt de Stichting aan de Directeur van het Huis van Bewaring op Aruba; ook de Z.E. Zusters van het San Pedro Hospitaal te Oranjestad verleenden volledig medewerking toen in een bijzonder geval een beroep op haar werd gedaan.

Tenslotte dankt het bestuur allen die op enigerlei wijze, hetzij actief medewerkten, hetzij op andere wijze van hun belangstelling deden blijken waarbij in het bijzonder gedacht wordt aan de heren Rombley en Croes en de Aruba Boxing Commission, die een bokswedstrijd organiseerden waarvan het batig saldo de Stichting ten goede kwam, en aan de leiding van het mannenkoor Melodie die een concert gaf waarvan de opbrengst aan de Stichting werd overgemaakt."

EILANDSRAAD DINSDAG-AVOND WEER BIJEEN

Dinsdagavond om acht uur zal onze Eilandsraad weer in vergadering bijeenkomen. Op de agenda staan vermeld twee punten, op verzoek van de PPA, onder meer met betrekking tot de aanstaande Rondetafel conferentie en voorts een aantal door het Bestuurscollege voorgebrachte zaken.

PASTOOR BURGEMEESTER VIERT FEEST

Morgen herdenkt Pastoor Burgemeester de dag waarop hij voor vijf en twintig jaren werd geprofest; het zal het hoofd van de grootste parochie van Aruba zeker niet aan belangstelling ontbreken. Wij bieden de Pastoor gaarne onze hartelijke gelukwensen aan met het jubileum, waarop wij uitvoeriger terug zullen komen.

NIEUWE OFFICIER VAN JUSTITIE BENOEMD

Wij vernemen, dat werd benoemd tot Officier van Justitie (in de door het vertrek van mr Van Veen op Aruba ontstane vacature) mr Niemeijer uit Leeuwarden. In de loop van de volgende maand wordt mr Niemeijer — na een kort verblijf op Curacao — op ons eiland verwacht.

ZUSTERS VAN BETHANIE AANGEKOMEN

Zoals men elders heeft kunnen lezen, zijn dezer dagen op Curacao aangekomen enkele zusters van Bethanië, die een onderzoek zullen instellen naar de mogelijkheid van de vestiging van een tehuis voor gevallen meisjes. De zusters zullen slechts enkele dagen op Curacao verblijven en komen daarna naar Aruba om zich op de hoogte te stellen van de practische problemen met betrekking tot hun opdracht. Wij vernemen, dat zij besprekingen zullen voeren met het bestuur van de damesvereniging „Unitas," de Voogdijraad en de Stichting voor Reclassering en Kinderbescherming.

Het zou zelfs in het voornemen liggen om in Sociedad Bolivariana op een nader te bepalen datum een lezing met lichtbeelden te houden over het mooie, maar uiterst moeilijke werk van de zusters van Bethonië.

Van de ene week in de andere

„Wat mij hier op Aruba in het bijzonder is opgevallen, is dat men zich bewust is geworden van de zelfstandigheid; van de Eilandsraad gaat een positieve werking uit en steeds meer gaat men zich bezinnen op de eigen problematiek. Dat is van zeer groot belang" — zo vertelde Z.E. Gouverneur Struycken even voor zijn terugkeer naar Curacao aan de persvertegenwoordigers tijdens een zeer geanimeerd onderhoud in het Gouvernementshuis.

De Gouverneur bleek in het bijzonder geïnteresseerd in de sociale problemen van Aruba: de „Village", het drankmisbruik, de (jeugd)criminaliteit. Z.E. zou gaarne de jeugd van de straat zien (meer speelplaatsen!) en in de toekomst sociale werksters doen aanstellen. Voorts sprak hij over de mogelijkheden van een nieuwe feestcultuur, waarvan hij in Nederland tal van tekenende voorbeelden had gezien.

Het deed ons goed dat alles uit de mond van onze Landvoogd te mogen vernemen; ook wij volgen elke poging tot verheffing van het volk met zeer veel belangstelling, zoals de trouwe lezer niet zal zijn ontgaan. En wij zullen hameren op maar steeds hetzellde aambeeld, want we zijn ervan overtuigd, dat er veel meer KAN worden gedaan .....

—o—o—o—

In de loop van het onderhoud, dat de Gouverneur ons toestond, zeide Z.E. voorstander te zijn van het voeren van positieve propaganda tegen het drankmisbruik. Het moge op het eerste gezicht wel goed zijn om te pogen de verkoop van bayrum en limacol te beteugelen in de gevallen, dat deze medicinale vloeistoffen worden geconsumeerd als (goedkope) surrogaten voor alcoholhoudende dranken, maar daarmede komt men er niet.

Men legge — zo suggereerde Gouverneur Struycken — het volk statistieken voor: zoveel ongevallen per jaar door drankmisbruik, zulke kapitalen worden maandelijks opgedronken. En verder: die en die nuttige en luxe artikelen had men kunnen kopen, indien men minder had gedronken. De ellende van het drankmisbruik moet aan het volk ten voeten uit worden getoond; dat zal veel meer effect sorteren dan de gemeenplaats: drink minder alcohol.

Het zal hard vechten zijn tegen de bierfles en de borrelkruik en het zal ongetwijfeld tientallen jaren duren voordat de aanvuller zal zegevieren. Maar wat praten wij eigenlijk. De aanvaller moet nog geboren worden. Of zouden we zo optimistisch mogen zijn om te verwachten, dat een groep particulieren langzamerhand een begin durft te maken .....?

Beginnen met bijvoorbeeld aan de overheid voor te stellen, dat — evenals in Zweden het geval is — aan meerderjarige personen dagelijks een bepaald maximum aan alcoholhoudende drank mag worden verkocht ....

—o—o—o—

Wij hadden DE vraag nooit en te nimmer durven stellen; dagenlang hebben we erover gepiekerd, zij heeft ons tal van nachten wakker gehouden en elk uur van de dag stonden we in dubio: zullen we het wagen of niet? Eens op een vroege morgen wilden we de knoop doorhakken; we zetten ons achter de schrijfmachine en wilden beginnen .... Maar nee — het kwam ons achteraf toch te brutaal voor. We zouden er maar van afzien. DE vraag zou in ons hart blijven en de lezer zou daarvan niets bemerken.

Niemand zal erin slagen onze verbazing te schetsen toen wij DE — we mogen wel gerust zeggen: onze — vraag lazen in de Beurs van de achttiende, in de Arubaanse kroniek nog wel. U kunt het geloven of niet, maar het stond er, in kloek proza: „Wanneer krijgen wij een beetje regen? Ja, wanneer?" Vier malen werd de vraag gesteld in dat forse stuk: „Wanneer krijgen wij weer een beetje regen? Wanneer krijgen wij een beetje regen? Ja wanneer? Wanneer krijgen wij weer een beetje regen?"

Wanneer zouden WIJ nu eens de moed kunnen opbrengen om DE vraag te stellen? Ja wanneer .....?



Z.E. GOUVERNEUR STRUYCKEN tijdens het bezoek aan de „Village" te San Nicolas. Rechts: ir Van der Berg, hoofd Openbare Werken Aruba en links: de heer Henriquez, hoofd van de Dienst Sociale en Economische Zaken.

Gouverneur Struycken en gezelschap bezochten de Lago

De Gouverneur van de Nederlandse Antillen, Zijne Excellentie A. A. M. Struiycken, en diens gezelschap brachten op 15 September een bezoek aan de Lago raffinaderij, waar zij door de grote fabriek werden rondgeleid. Hun bezoek betrof vrijwel de hele raffinaderij, vanaf de grote catalytische kraakinstallatie tot het Lago hospitaal toe. Het gezelschap van de Gouverneur bestond uit mevrouw Struycken; mr P. C. Hooghoudt, waarnemend Gezaghebber van Aruba, en Mevrouw Hooghoudt en Kapitein van der Beek, Adjudant van de Gouverneur.

Aan de hoofdingang van de Lago werd het gezelschap verwelkomd door de President van de Lago, de heer J. J. Horigan, die met de heer O. Mingus, Algemeen Directeur, de groep door de raffinaderij leidde. Een hoogtepunt van het bezoek werd bereikt toen de hoge gasten bij de „Plant Laundry" arriveerden. Kort na hun Keesler, Algemeen Voorman van de Laundry, werden alle bezigheden plotseling gestaakt, en door de krachtige geluidsinstallatie klonken de heldere tonen van het „Wilhelmus". Deze sympathieke geste werd door Gouverneur Struycken en de andere gasten zeer gewaardeerd.

Het gezelschap was zeer onder de indruk van de moderne medische faciliteiten die de Lago aan haar werknemers en hun gezinnen biedt. In het bijzonder toonde men veel belangstelling voor de modern ingerichte operatie-zaal en de afdeling voor kinderverpleging met haar couveuses. De bezoekers stelden heel wat vragen over de hospitaal faciliteiten, die het vorig jaar de behandeling van meer dan 50.000 verschillende gevallen mogelijk maakten.

Het gezelschap bezocht ook de nieuwe Lago Commissary; in de raffinaderij zelf brachten zij een speciaal bezoek aan de catalytische kraakinstallatie. Vanaf de bovenste verdieping van de „cat cracker" konden zij de raffinaderij en de omliggende terreinen in haar geheel overzien.

Na afloop van het bezoek aan de raffinaderij namen de gasten deel aan een diner, die voor deze gelegenheid door de Lago werd gegeven.

PLECHTIGE INWIJDING VAN DE KLOK DER METHODISTISCHE KERK

Onder grote belangstelling vond Zondagmorgen de plechtige inwijding van de nieuwe klok van de Methodistische Kerk te San Nicolaas plaats. De ceremonieën welke om negen uur in de morgen begonnen, duurden tot ongeveer half elf voort.

Nadat de gebruikelijke gebeden en psalmen waren opgezegd, luidde de heer Richard Hazel — stichter van de Methodistische Gemeente op Aruba — de nieuwe klok in. Het was een helder en zuivere klank in de vroege morgenuren die niet naliet indruk op de aanwezigen te maken.

De nieuwe klok werd in Nederland gegoten en kost meer dan 1200 gulden. De gemeente had — dank zij de goedgevendheid van de leden niet zo lang hoeven te sparen om dit bedrag bijeen te krijgen. De klok wordt geheel electrisch bediend. In de wand staan de woorden "To the Glory of God."

OPENBARE AANBESTEDING van Drukwerken

De Administrateur van Financiën zal, te zijnen kantore, Pietermaai no. 4, de levering van drukwerk ten behoeve van 's Lands kantoren in partijen in het openbaar aanbesteden op: Vrijdag 5 October 1951, om 2 uur n.m.

Aan de inschrijving kunnen deelnemen alle in de Nederlandse Antillen gevestigde drukkerijen.

Inschrijvingsbewijzen, specificatie-lijsten en lijsten van inschrijvings- en leveringsvoorwaarden zijn vanaf heden verkrijgbaar ter Administratie van Financiën, Pietermaai no. 4, te Willemstad, en ten kantore van de Gezaghebber van Aruba, te Oranjestad. De aandacht wordt erop gevestigd, dat de offerten uiterlijk op dag en uur van aanbesteding in handen van de Administrateur van Financiën moeten zijn.

Willemstad, 18 September 1951.

De Administrateur van Financiën.

Meer meningen van stakers

Door onderling begrip en overleg bereikt men veel

Nu de speciale bemiddelaar in het Lago loongeschil, de heer W.R. Plantz, onlangs zijn bemiddelingswerkzaamheden heeft voltooid en de Directie der maatschappij in overeenstemming met haar voorstel de lonen heeft verhoogd en uitbetaald met terugwerkende kracht tot 1 Juni 1951, waarmee wij dus hopen dat de laatste sporen van de staking zullen zijn uitgewist, toog Uw verslaggever, gewapend met papier en potlood, er weer op uit om de gevoelens van de werknemers met betrekking tot de recente staking en de daarmee samenhangende gebeurtenissen op te tekenen. De verschillende werknemers met wie hij een gesprek aanknoopte, dochten er als volgt over:

„dat deze gebeurtenissen nooit zou hebben plaats gevonden indien de Directie op 17 April j.l. aan het verzoek van de L.E.C. om een algemene loonsverhoging van 5% had voldoen;"

„dat het werk van de heer De Trude inderdaad van grote betekenis voor de arbeiders geweest is. De voorlichting hierover heeft echter in vele opzichten gefaald. Het betrof een moeilijke materie en vele arbeiders waren niet eens voldoende op de hoogte van het eigenlijke doel der studie";

„dat de laagst bezoldigde arbeiders — met het oog op de hoge kosten van levensonderhoud — wel degelijk recht hadden om te klagen";

„dat het Gouvernement door haar optreden heeft bewezen aan de kant van het „kapitalisme" te staan en derhalve het vertrouwen van de arbeiders heeft verloren";

„dat bepaalde politieke partijen er op uit zijn gewest om behoorlijk politieke munt uit het incident te slaan, doch men vreest dat deze mensen zich gruwelijk hebben vergist. Het tegendeel blijkt wel waar te zijn";

„dat men wel moet lachen als men de hele zaak nuchter bekijkt. Stelt U zich eens voor dat iemand zijn baas om een loonsverhoging komt vragen. Die goeie man informeert nu in al zijn vriendelijkheid naar de reden van het verzoek. De werknemer kan geen voldoende redenen opgeven en de baas vindt dat hij zich maar met wat minder moet tevreden stellen. De volgende dag blijft mijnheer voor de deur staan en vertikt het om te komen werken! Wat denkt U hierover?"

„dat de staking inderdaad een verradelijke aanslag betekende op de economie van ons eiland. Het heeft niet nagelaten de nodige nadelige gevolgen op alle betrokken partijen uit te oefenen. Terecht merkt één onzer volksvertegenwoordigers dan ook op: „Een slagader van het economisch leven van Aruba is getroffen!"

„Dat het bedrag dat de werknemers ten gevolge van de loonsverhoging met terugwerkende kracht tot 1 Juni krijgen uitbetaald ongeveer overeenkomt met het bedrag dat men gedurende stakingsdagen van zijn loon heeft moeten derven";

„dat de prijzen van goederen — vooral etenswaren — in de Commissary met de dag stijgen. Het zou wel wenselijk zijn indien de Lago controle op de Commissary-prijzen zou uitoefenen";

„dat men nu op de bekwaamheid van de Directie en de L.E.C. vertrouwt bij de behandeling van de vacantieregeling, die wellicht in het begin van de volgende maand zal geschieden";

„Dat men bij de vaststelling van de Pensioenregeling rekening moet houden met de verschillende levensomstandigheden in verschillende gebieden. Twee pensioengerechtigden, één woonachtig op Aruba en de andere op één der Engelse eilanden in de Caraibische Zee, hebben beide recht op 100 gulden uitkering per maand. De man op het Engelse eiland geniet in feite — door de lagere kosten van levensonderhoud — meer van zijn pensioen dan de man die op Aruba zit;

„dat vooral de hospitaal-regeling een aanzienlijke sociale verbetering betekent."

Ziedaar de overheersende meningen van de Lago-werknemers. Indien men zich de moeite kan getroosten om al deze gedachtegangen één voor één na te gaan, dan komt men al gauw tot de ontdekking dat het merendeel der arbeiders de complicaties, welke staking kan veroorzaken, heeft ingezien.

Het valt ook direct op dat de overgrote meerderheid der arbeiders een zeer welwillend en erkentelijk standpunt inneemt ten opzichte van de Directie der maatschappij, en deze stelt op haar beurt alle pogingen in het werk om zoveel mogelijk aan de problemen harer werknemers tegemoet te komen. Wij juichen deze sfeer van vriendschappelijkheid ten zeerste toe en hopen dat door onderling overleg en begrip de goede relatie tussen werkgever en werknemer bewaard zal blijven. Moge het gebeurde spoedig in het vergeetboek worden opgetekend!

LIONS BELONEN BESTE MULO-LEERLINGEN

Voor de vierde maal hadden de Arubaanse Lions hun „scholarship nigh" georganiseerd, een bijzondere avond in verband met het uitreiken van onderscheidingen aan de beste leerlingen van de MULO-scholen. Dit jaar waren de medailles gewonnen door Fanny Oduber, Betty Orman en Danian Leo, waarvan slechts eerstgenoemde Woensdagavond naar de Flamingoroom kon komen; Betty vertoeft nl. in Nederland en Danian studeert op de H.B.S. op Curacao.

Na de groet aan de vlag sprak de president, de heer C.L. Juliao, een woord van welkom en zeide te betreuren, dat Frère André (wegens ziekte), Gezaghebber Hooghoudt (verblijf op Curacao) en Gedeputeerde Tromp niet konden komen. Dan wordt mej. Oduber door de Lions Makka Arends en Mario Morales naar de zetel van de president geleid; deze spelt de medaille op en biedt voorts een geschenk aan. Mej. Oduber dankt voor de onderscheiding, mede namens de afwezige leerlingen. De heer Juliao wenst de ijverige leerlingen geluk en complimenteert de leerkrachten met het succes van hun leerlingen.

Als de heer Monte Maduro enige mededelingen heeft verstrekt over Irene Jacobs (zij heeft een beetje heimwee, maar maakt het verder uitstekend), houdt de heer Jo d'Aguiar van de „Education Commission" een toespraak: „Wij zijn hier bijeengekomen om een van onze plichten als Lion te vervullen, nl. op indirecte wijze trachten te bevorderen het hoger onderwijs en het stimuleren daarvan. Studeren is een taak welke niet kan worden volbracht zonder wilskracht en doorzettingsvermogen. Jonge mannen en vrouwen met wilskracht heeft men over de gehele wereld, maar zeer zeker op Aruba, steeds nodig."

De heer Hoekstra dankte mede namens Frère Directeur („Het is goed te zien dat men belang in ons werk stelt"). De Aruba Lions hebben steeds warme belangstelling voor de scholen aan de dag gelegd en het is te hopen, dat het zo mag blijven. Na een dankwoord van de President sluit deze de prettige bijeenkomst.

Jaarverslag van de „Eerste Nederlandse" verschenen

Het zojuist verschenen jaarverslag van de „Eerste Nederlandse" is een lijvig boekdeel, lijviger nog dan anders als gevolg van de veranderingen in de wettelijk voorgeschreven verslagstaten. Ten aanzien van de productie is 1950 voor de maatschappij een nieuw recordjaar geworden; zij beliep fl 164.591.892.— tegen fl. 159.805.472,— in het jaar daarvoor. Ongerekend een afneming van de portefeuille wegens koersverschillen een bedrage van fl 4.088.403,— bleef het verval ruim fl 900.000,— beneden dat van 1949; het beliep fl 57.087.459,— tegen fl 57.993.145,— in 1949. Verblijdend was dat het royement wegens afkoop ten opzichte van 1949 met 21 procent is gedaald.

De netto vermeerdering van de portefeuille beliep fl 103.416.030,—; de stand kwam daardoor uiteindelijk op fl 1.020.237.430,— De portefeuille van de dochtermaatschappij, de Algemene levensverzekering Bank, beliep fl 83.529.797,—.

Bij de financiëring van de industrie was de maatschappij door haar bezit aan aandelen, obligaties, leningen op schuldbekentenissen enz. betrokken met een bedrag van fl 34.273.245,—, zijnde rond dertien procent van het totaal der beleggingen.

De verlies- en winstrekening sloot met een batig saldo van fl 2.988.678,— tegen fl 1.781.218,— in 1949 en fl 909.543,— in 1948. Deze cijfers wijzen op een geleidelijk toenemende rendabiliteit van het bedrijf, welke uiteraard ten nauwste samenhangt met de toneming van de omvang daarvan.

ASTRONAUTISCHE VERENIGING TE LONDEN

In Londen is een internationale astronautische vereniging gevormd met het doel de werkzaamheden van alle genootschappen, die de mogelijkheid van interplanetaire reizen bestuderen, te coordineren. Tot voorzitter van deze vereniging is benoemd de Duitse raketdeskundige Dr. Eugen Sanger. Genootschappen uit Frankrijk, Duitsland, Oostenrijk, Engeland, Italië, Spanje, Zweden, Zwitserland, de Verenigde Staten en Argentinië hebben reeds verklaard te zullen toetreden.

AIR FRANCE NIET MEER NAAR PRAAG

Verleden week heeft de Air France de dienst op Praag op aanbeveling van de regering gestaakt wegens mogelijke represailles als gevolg van het verbod van de geallieerde Hoge Commissie ten aanzien van Tsjechische vluchten over West-Duitsland.

ONS SPORTOVERZICHT

door DE TUKKER

(vervolg van het verslag van Donderdag)

Goede strijd in de laatste partij

De laatste wedstrijd tussen de man van an Doret op Curacao, de bekende **Kid Walcott** en **Young Nett** van B.G. is de beste van de avond geworden. De Curacaoenaar beschikt over een geweldige linkse. Zijn voetenwerk is wat minder goed en dit is dan ook wel in hoofdzaak de oorzaak van zijn wat langzaam verplaatsen. De man van Br. Guiana is een snelle technische bokser die zowel rechts als links zijn stoten plaatst. Het geheel geeft een mooie gelijkopgaande strijd te zien. De beslissing van de Jury, waarbij Walcott als winnaar op punten wordt verklaard, wordt dan ook, en in dit geval begrijpelijk, door het publiek veroordeeld. Een hevig afkeurend gejoel klinkt over het stadion. Volgens deze mening was hier een „onbeslist" de beste uitslag geweest.

DAMESBASKETBALL-COMPETITIE GEEINDIGD ANTILLIANA KAMPIOEN

Vrijdagavond vonden op de banen van de sportclub Caribe de laatste twee wedstrijden plaats van de Damesbasketballcompetitie. Antilliana dat reeds de wedstrijden gespeeld had, was al kampioen van deze vlot verlopen competitie.

De eerste wedstrijd van de avond ging tussen de damesploegen van de Julianaschool en Caribe. Na een sportieve en aantrekkelijke strijd wonnen de Caribe dames met 23 — 2. De Julianaschool-meisjes, die geen enkele wedstrijd hebben gewonnen, kunnen echter terug zien op een prettige competitie waarin zij door haar sportieve spel een goede naam hebben gemaakt. Een volgende competitie hopen wij dat deze sportieve ploeg wat meer doelpunten zal scoren.

Als tweede wedstrijd spelen de dames van Victoria tegen die van Sparta. De hele wedstrijd door heeft het aan spanning niet ontbroken, ofschoon het spel af en toe wel wat erg fors was. Het gelukte Sparta door beter productief spel een 12—5 overwinning te behalen waardoor zij de tweede plaats op de ranglijst heeft veroverd.

De eindstand is als volgt: Antilliana (kampioen); Sparta; Caribe; Victoria en als laatste Julianaschool.

Wij spreken de hoop uit, dt voor de volgende competitie nog meer damesploegen van de partij zullen zijn. Het is een zeer gezonde sport, dames!

AGENDA

KERKDIENSTEN

Zondag 23 September

R.K. Kerken

Playa: 5.00, 6.30, 7.45 en 9 u v.m.

San Nicolas: 5.00, 6.30, 7.45 en 9.00 uur v.m.

Noord: 5.30 en 8.30 uur v.m.

Savaneta: 5.00, 7.15 en 9.00 v.m.

Sta. Cruz: 5.00, 7.00 en 8.30 uur v.m.

Paradera: 5.30 en 8.30 uur v.m.

Prot. Kerk, Oranjestad

7.00 n.m. Ds. W. J. H. Baart

Prot. Kerk, Piedra Plat

9.00 u. v.m. Ds. T. Hogerwaard

Prot. Kerk San Nicolaas

Methodisten Kerk, 5 uur n.m.: Ds. T Hogerwaard

Geref. Kerk, San Nicolaas,

Gebouw Anglicaanse Kerk

5 u. n.m. Ds. Wyminga

Geref. Kerk, Oranjestad Julianaschool

7 u. n.m. Ds. Wyminga

Evangelische Broedergemeente

Oude Methodistenkerk San Nicolas

9.00 v.m. en 7.15 n.m.

Zevende-dags Adventisten, Weststraat 39,

elke Zaterdagavond 9.30 en elke Zondagavond 7.30: R. L. Klingbell.

Spreekuur van de Gezaghebber

Woensdag van 9-12 u.

Vrijdag van 9-12 u.

Van te voren aan te vragen bij afd. Bestuurszaken, Gezaghebberskantoor, tel. 1104 en 1717

Wijkverpleging Wit-Gele Kruis:
Oranjestad-Noord: **Zr. Hanewinkel, telefoon 1471.**

San Nicolaas-Savaneto: **Zr. Dixon,** St.Maartenstraat 1 San Nicolaas.

Particulier: Zr. v. d. Mark,, Hotel Holland, tel. 1723

Openbare Leeszaal en Boekerij:

Bibliotheek, elke dag van 2.30 tot 5.30 n.m.

Dinsdag en Vrijdagavond van 19-21 uur

Zaterdagmorgen van 9 - 12 uur.

Leeszaal: Elke dag geopend van 9-12 uur en verder op **alle** uren waarop de bibliotheek geopend is.

Openstelling Postkantoren:

Iedere dag van 8 tot 12 u v.m. von 1 u tot 4.30 n.m.

Sluiting/luchtmail **Nederland**

Dinsdag om 2.00 uur n.m.
Donderdag 10.00 uur v.m.
Zaterdag 2.30 uur n.m.

Telegraafkantoor Oranjestad.
Dag en nacht geopend.

Telegraafkantoor San Nicolaas.
elke dag van 7 u. v.m. tot 7 u. n.m.

Bezoekuren San Pedro Hospitaal:
Klasse I en II, elke dag 10-11 v.m 3-4 n.m. 7-8 n.m.
Klasse III, elke dag van 10-11.30 v.m. 3-3.30 n.m. 7-7.30 n.m.

Apotheken:

Tot en met volgende week Vrijdag hebben nachtdienst: **Botica Aruba** (Oranjestad) en **Botica Centraal** (San Nicolaas).

A.P.V. KREEG NIEUW SECRETARIAAT

Tijdens de Woensdagavond in Club Suriname te San Nicolas gehouden algemene leden vergaderingen van de Arubaanse Persvereniging werd in de plaats van de heer J. Droog, die wegens omstandigheden als zodanig moest bedanken, tot secretaris benoemd de heer J. Boode, Wilhelminastraat 25. Drie nieuwe leden traden tot de A.P.V. toe: mevr. Jessy Damassa (correspondente van „Time"), de heer Rijsdijk ("La Prensa") en de heer T. Gazendam ("De Arubaanse Courant").

Millioenen guldens verknoeid met slechte reclame?

„Onverantwoordelijke publiciteitsstunt van het Cihan"

Het Centraal Instituut voor de buitenlandse handel, het Cihan, zond de vorige week een folder aan het Ned. bedrijfsleven, getiteld „Millioenen guldens gaan verloren," waarin gesteld werd, dat in Nederland per jaar 350 millioen gulden aan reclame wordt uitgegeven, waarvan, naar deskundige schatting, 175 millioen niet met kennis van zaken wordt besteed, zodat het effect van de reclame nihil blijft. Op een persbijeenkomst, die in Den Haag werd gehouden, werd van de zijde van het Cihan deze folder, die bedoelde het probleem van de export-reclame onder de aandacht van het bedrijfsleven te brengen, toegelicht, aldus „Trouw."

Een nadere precisering of analysering van het bedrag van 350 millioen gulden en van 175 millioen gulden werden niet gegeven. Wel werd er op gewezen, dat van het totale bedrag van 350 millioen slechts enkele procenten toevielen aan export-reclame. Hieruit moest dus wel worden geconcludeerd, dat volgens het Cihan het Nederlandse bedrijfsleven, de Nederlandse advertentiebureau's en reclame-experts in het algemeen de buitenlandse reclame bijzonder slecht verzorgen.

Op de persconferentie werd de vraag gesteld waarom het Cihan in zijn brochure het bedrijfsleven op het hart bindt, deskundige adviezen in te winnen ten behoeve van zijn export-reclame, terwijl het tegelijkertijd beweert, dat de reclame-deskundigen in Nederland op dit gebied ontbreken of hun vak niet verstaan. Het antwoord was, dat het Genootschap voor reclame, haastte zich er aan toe te voegen, dat de goede Nederlandse reclame-adviseurs door het aanknopen van zakelijke relaties met collega's in het buitenland in staat zijn om iedere fabrikant of exporteur deskundige adviezen te verstrekken.

Duidelijk bleek op deze bijeenkomst en uit de brochure, dat het Cihan de behandeling van het probleem van de export-reclame vertroebelde door een aanval te doen op de Nederlandse advertentie-bureau's en reclame-specialisten. Ook op andere punten was de argumentatie van het Cihan zwak. Wij meenden dan ook het Cihan, dat op andere terreinen zulk voortreffelijk werk verricht, tegen zichzelf te moeten beschermen en zwegen over haar jongste pennevrucht. Het Cihan zond inmiddels zijn brochure rond.

Protest

De reactie was zoals te verwachten was. De Nederlandse Ver. van erkende advertentie-bureau's en het Genootschap voor reclame zonden ons een communiqué, waarin geprotesteerd werd tegen het feit, dat een blaam wordt geworpen op het Nederlandse bedrijfsleven en de Nederlandse reclame-deskundigen. Het Genootschap weer er op, dat Nederland op het ogenblik alleen beschikt over concrete cijfers ten aanzien van de dagbladreclame in totaal 60 millioen gulden. De sensationele bewering, dat de helft van het voor reclame bestede bedrag van 350 millioen gulden — welk bedrag overigens hoogstens op gissingen moet berusten — weggegooid geld zou zijn, wordt een onverantwoordelijke publiciteitsstunt genoemd, daar hiervoor alle mogelijkheid tot bewijsvoering ontbreekt. De Nederlandse zakenman heeft, naast het opinie-onderzoek en de marktverkenning de deugdelijke barometer van zijn verkoopresultaten, waaraan hij de efficiency van zijn reclame kan toetsen.

De directie van het Cihan heeft ons naar aanleiding van de ingekomen protesten verzocht mee te delen, dat gebleken is, dat de bedragen welke worden genoemd in de brochure, niet zo groot zijn als daarin werd gesteld. De reclame-deskundige op wie het Cihan inzake deze gegevens heeft vertrouwd, blijkt een al te aanvechtbare berekening te hebben gemaakt. De directie voor het Cihan biedt hiervoor haar verontschuldiging aan. Het Cihan zal zo spoedig mogelijk de folder „Millioenen gaan verloren," herdrukken zonder de gewraakte cijfers en hoopt, dat op grond hiervan dan voor een vruchtbare discussie over export-reclame zonder vertroebeling door cijfers gelegenheid zal zijn.

PARTICULIER VERPLEEGSTER OP ARUBA

Vorige week heeft zich op ons eiland gevestigd Zr. M.E. van der Mark, die voorlopig te bereiken is in het Hotel Holland aan de Wilhelminastraat. Zr. van der Mark genoot in Nederland een gedegen opleiding, was gedurende een lange reeks van jaren werkzaam op de operatie-afdeling van het Academisch Ziekenhuis te Leiden en kwam in October 1948 naar Curacao, waar zij later met Zr Parker de Neutrale Wijkverpleging oprichtte.

Zr v.d. Mark, die in het bezit is van het diploma zieke- en kraamverpleging, is voor iedereen te consulteren en kan ook nachtdienst vervullen.

MONSEIGNEUR VAN DER VEEN ZEPPENVELDT NAAR ARUBA

In November zal Z.H.E. A. van der Veen Zeppenveldt voor korte tijd naar Aruba komen voor het toedienen van het H. Vormsel in alle parochies. De juiste datum van aankomst van Monseigneur hopen wij tijdig te kunnen melden.

PAROCHIE ZONDER PUBLIEKE TELEFOON

De parochie Paradera heeft geen publieke telefoon meer. Hoe lastig dit is, zal Pastoor van der Vaart — de enige die in wijde omtrek over een toestel beschikt — kunnen vertellen. Wij hopen, dat de Landstelefoondienst in de buurt van de kerk weer een publiek toestel zal kunnen aanbrengen.

WIE KOMEN MET DE BOSKOOP NAAR ARUBA?

Met het s.s. „Boskoop" van de KNSM, dat op 14 September uit Amsterdam is vertrokken, komen de volgende personen naar Aruba: mevr. D.J.E. van Doornmalen-Teunis en vier kinderen; mevr. G.A. de Cuba en voorts mej. W. Visser, N.J. Visser en H.R.I. Visser.

NIEUWE BOEKEN

Twee goede jongensboeken over avonturen op zee

Verder een uitstekende nieuwe gids voor Europa

De belangstelling die bij een groot deel van de kinderen op de Antillen uitgaat naar de Amerikaanse „comics", is bepaald verontrustend te noemen. In grote hoeveelheden gaan de kleurige boekjes de winkels uit en de jeugdige kopers besteden vele uren aan het lezen van de over het algemeen niet bepaald opvoedkundige lectuur. En als de kinderen de tekst niet kunnen lezen, verocien zij zich met de illustraties, die — de een als gewaagder dan de andere — de vreselijkste lust — en moordscènes laten zien.

Gelukkig zijn er ouders, die hun kinderen het in het bezit hebben van die akelige avonturenboekjes verbieden. Zij geven de jongens en meisjes liever verantwoorde lectuur. Het zijn juist die ouders die belangstelling zullen hebben voor twee nieuwe avonturenboeken van Van Goor Zonen's Uitgevermaatschappij, twee frisse boeken van de zee: Pietertje Zwing (André de Jong) en Met Aalt Dulk op avontuur (A. Spoorenberg).

Pietertje Zwing is veertien jaar als hij als jongmaatje gaat varen, veel vreemde landen bezoekt en volop geniet van zijn reis naar Indonesië. Na terugkeer in Nederland gaat Pietertje naar de Zeevaartschool — hij moet stuurman worden. Daarna beginnen de problemen: door zijn praktijkjaren en door het onderricht van een uitnemende leermeester is hij de andere jongens steeds voor en dezen kunnen het op de duur niet verdragen. Dan loopt de hoofdfiguur uit het zeer lezenswaardige boek weg en komt als tremmer op een kolenboot terecht. Er is natuurlijk een goed einde: Pietertje komt terug naar school en even later zien we hem als vierde stuur op de „Floris van Aemstel." Een goed boek, vooral geschikt voor jongens van 14 tot 16 jaar.

Zo mogelijk nog meer zullen de jongens (en waarom de meisjes ook niet?) genieten van het boek van Spoorenberg, dat werd geillustreerd door J. Blauwijkel. Dit boek heeft slechts een nadeel: de jonge lezer zal niet naar bed willen voor hij het heeft uitgelezen! Want het verhaal is zo spannend, men leeft zo mee met de vreemde belevenissen van Aalt Dulk, dat men moet doorlezen, of men wil of niet. Spoorenberg is een smakelijk verteller, hij maakt het weliswaar hier en daar een beetje te prijs, maar dat doet aan het boek niets af. Een enkele onwaarschijnlijkheid gunt men de schrijver graag.

Wij wensen beide kloeke jongensboeken op onze eilanden een grote groep jonge lezers toe; het is door en door gezonde kost!

Europa Touring

De Antilliaan, die zich voorstelt zijn verlof in Europa door te brengen, kan niet zeggen dat hij hier geen lectuur over het „oude Wereld-deel" kan krijgen; de boekhandelaren hebben kaarten en gegevens over elk land en in vele talen. Het pas verschenen „Europa Touring" — uitgave van de uitgeverij Hallwag te Bern in Zwitserland en in Nederland en op de Ned. Antillen geintroduceerd door de A.N.W.B. — overtreft in vele opziehten soortgelijk uitgaven van vroegere datum. Het keurig gedrukte boekwerk is een duidelijke gids; 63 uitnemende kaarten verluchten de in drie talen (Frans, Engels en Duits) gestelde tekst. Zeer uitvoerig worden de verschillende landen en hoofdsteden besproken en een index achterin vergemakkelijkt het raadplegen van het boek. Wie met „Europa Touring" op stap gaat (het werk is ook op Aruba verkrijgbaar), is in het gezelschap van een goede gids die hem vlot brengt naar landen en steden welke een bezoek waard zijn.

Married:
RONALD M. HENRIQUEZ
to
TERRY M. KUZMICKI
65 Grove Street,
Leicester, Mass.
At home: Wilhelminastraat 19, Oranjestad, Aruba

UIT ONZE OMGEVING

Zeven en twintig landen spannen zich in om verlies Perzische olieproductie goed te maken

Ontwikkeling van onze Bovenwinden bron van naarstige studie

Brits West Indië is opgenomen onder de 27 landen waarin 19 Amerikaanse oliegroepen die in het buitenland werken, overeengekomen zijn samen te werken om de productie van geraffineerde olieproducten te verhogen. Onlangs werd medegedeeld, dat die Amerikaanse groepen op het punt stonden hun kortgeleden goedgekeurd plan uit te voeren om door verenende krachten het verlies van de olieproductie in Perzië goed te maken. Het plan zal de maatschappij het recht geven onderlinge overeenkomsten te sluiten zonder echter in strijd te komen met de anti-trust wetten voor het kopen, lenen, verkopen of ruilen van ruwe olie, geraffineerde olieproducten en mengproducten die aan het buitenland geleverd worden. De maatschappijen zal worden toegestaan gezamenlijk de ruwe olieproducten in 11 landen te verhogen en de productie van geraffineerde producten op te voeren.

De plannen zijn nog niet officieel bekend gemaakt, doch het Amerikaanse Petroleum Bureau deelde mede dat er een spoedige bekendmaking zal komen, waarin details zullen worden gegeven omtrent het nieuwe plan, dat de 19 maatschappijen het recht geeft hun overzeese fabrieken en installaties, alsmede hun opslag- en transportfaciliteiten te verenigen voor een meer efficiente productie en wel door geen rekening te houden met wie eigenaars zijn. Zij kunnen ook met elkander maatregelen treffen om zoveel mogelijk te vermijden: dubbele diensten, het veelvuldig laden en lossen, het vervoeren van ladingen in kleine gedeelten, het onnodig heen en weer vervoeren van ladingen en verloren tijd in havens.

Suiker van Puerto Rico

Een ambtenaar van het Amerikaanse Departement van Landbouw heeft kortgeleden de berichten tegengesproken dat het Verenigd Koninkrijk opnieuw verzocht heeft een gedeelte van de suikerreserve op Puerto Rico, bedragende 168.000 ton, te kopen.

Het Verenigd Koninkrijk heeft het Departement van Landbouw benaderd met het verzoek deze voorraden te verkopen in Juli j.l. Dit verzoek werd afgewezen, omdat de Verenigde Staten toen niet in staat waren te voorzien of de bedoelde suikervoorraden nodig zouden zijn om aan aanvragen in de Verenigde Staten zelf te voldoen. Telegrammen door de handel in New York uit Puerto Rico ontvangen, deelden mede, dat een Commissie naar Washington onderweg was, om toestemming te vragen 160.000 ton van het suikersurplus op het eiland op de wereldmarkt te verkopen. In de telegrammen werd voorts medegedeeld, dat begrepen werd, dat het Britse Ministerie voor Voedselvoorziening deze suiker wilde kopen.

Officieel werd te kennen gegeven, dat indien opnieuw een verzoek door Groot Brittannië gedaan zal worden, dit zal worden geweigerd, tenminste tot een latere datum, wanneer de vermoedelijke Amerikaanse suikerbehoeften beter kunnen worden geschat. Daar de afzet van suiker in de Verenigde Staten dit jaar tot dusverre ongeveer 430.000 ton minder is dan de afgezette hoeveelheid in dezelfde tijdsperiode in 1950, wordt algemeen aangenomen, dat de Puertorikijnse suikervoorraad eventueel vrij gegeven zal worden voor de verkoop op de wereldmarkt. Het Departement van Landbouw neemt echter geen risico, speciaal met het oog op een verslechtering van de internationale toestand, waardoor de Verenigde Staten een tekort zullen kunnen krijgen.

Ontwikkeling van de Bovenwinden.

Het Nederlands West Indisch Welvaartsplanbureau is thans bezig met studies voor de ontwikkeling van de eilanden Saba, St. Maarten en St. Eustatius. De grondgedachte is, dat deze drie eilanden eens in de toekomst niet meer afhankelijk zullen zijn van de olie-industrieën op Curacao en Aruba. De meest capabele personen op deze eilanden verdienen tegenwoordig hun kost op Curacao en Aruba, doch wanneer zij ooit weer eens naar huis zullen terugkeren, is men van mening, dat zij in staat gesteld moeten worden thuis een levensbestaan te vinden. Researchplannen zijn met het Voorlichtingsinstituut van het Welvaartsplanbureau te Amsterdam uitgewerkt. Er is reeds een onderzoek ingesteld naar de natuurlijke bronnen van deze eilanden en hoeveel technische hulp hierbij nodig zal zijn.

Een geologisch onderzoek bracht aan het licht, dat weinig verwacht kan worden van een mijnbedrijf. Wat de visserij betreft, bestaat de kans dat de Saba Bank mogelijkheden biedt. Men kwam tot de conclusie, dat landbouw, toerisme en kleine industrieën de beste kansen bieden als hoofdbronnen van bestaan voor de inwoners van de drie eilanden. Een direct daarmee verbonden probleem is de instelling van goede verbindingen tussen de drie eilanden en afzetmarkten elders, inbegrepen Curacao en Aruba De landbouwmogelijkheden op Saba, St. Maarten en St. Eustatius werden reeds bestudeerd. Ook heeft een bodemonderzoek plaats gehad, waarbij de betrokken bodemdeskundige op Puerto Rico bodemconservatiemethodes bestudeerd heeft. Tenslotte heeft een sociografisch onderzoek plaats gevonden door een Nederlands socioloog.

Paddilandvisserij.

Zoals Trinidad het hoofdkwartier is van een School voor Tropische Landbouw, die opleiding verschaft voor deze bedrijfstak en researchwerkzaamheden hiervoor verricht, zal Malakka het hoofdkwartier worden van een Research en Opleidingsinstituut voor Viskwekerij voor alle Britse Overzeese Gebiedsdelen; het zal worden opgericht te Balik Pulau, te Penang.

Het Researchinstituut zal zich zowel met zout- als met zoetwatervissen bezighouden, en zal er naar streven de vangsten zowel in vijvers als in rijstvelden te verhogen; de kwekerij zal een oppervlakte hebben van ongeveer 100 H.A. Daarvan zullen vijvers een groot gedeelte beslaan en 24 H.A. zullen worden bestemd voor experimenten in paddilandvisserij.

De rest van de gronden zal worden gebruikt voor oprichting van laboratoria en huisvesting voor studenten en personeel. De paddilandvisserij is van zeer veel belang voor Malakka, waar 470.000 rijstverbouwers op ruwweg 340.000 H.A. natte rijst verbouwen. Verhoogde visvangsten zullen een toename van eiwit in hun voeding betekenen. Het Instituut zal een internationaal aspect hebben, daar het in de bedoeling ligt voordeel te trekken uit alle beschikbare en verkrijgbare ondervindingen van het Britse Gemenebest en de Dominions.

Het terrein waarop het Instituut zal worden opgericht, werd gekozen na bestudering van terreinen in vele landen. Er wordt geschat, dat het project 2¼ millioen gulden zal kosten, welke kosten zullen door het Verenigd Koninkrijk worden gedragen.

Gunstige uitvoercijfers.

De buitenlandse handel van Martinique werd gedurende de eerste helft van dit jaar gekarakteriseerd door een grote vooruitgang vergeleken met dezelfde periode van 1950. De exporten vertonen een toename van 68% boven die van het vorig jaar; dit betekent een toename van bijna 70.000 ton. De voornaamste exportartikelen waren suiker, rum, bananen en ananassen.

De suikerrietoogst is nog niet geheel binnen, maar men schat dat in totaal 48.000 ton suiker zal worden geproduceerd, waarvan 42.000 ton vóór de export bestemd zal worden. Ruim 34.000 ton bananen werden geëxporteerd. Ongeveer 37.000 H.L. rum wordt naar Frankrijk gezonden. Ofschoon de rumafzet in Frankrijk zijn normale peil nog niet bereikt heeft, wordt beweerd, dat er tekenen van verbetering te constateren vallen. Gedurende de eerste zes maanden van dit jaar werden 119 ton ananassen uitgevoerd. Er wordt verwacht, dat de gehele ananasoogst dit jaar 3.000 ton zal omvatten. Behalve exporten van verse vruchten betekent dit ook 1.600 ton geconserveerde vruchten. De oogst van vorig jaar gaf slechts gelegenheid tot het conserveren van 1.100 ton ananassen. Gebiedsdelen in het franc-gebied hebben practisch alle exporten van Martinique geabsorbeerd. Uitzondering was de verscheping van ongeveer 1.000 ton bananen naar Duitsland. Anderzijds was de importhandel minder, doch de cijfers voor de eerste zes maanden van de jaren 1951 en 1950 bedragen resp. 74.000 ton en 59.000 ton. De voornaamste geïmporteerde artikelen waren tarwemeel, eetbare oliën en vetten kabeljauw, automobielen en rijst.

BEKENDMAKING

Ondergetekende brengt hierbij ter openbare kennis, dat op Dinsdag 25 September 1951 om 20.00 uur een **openbare vergadering** zal worden gehouden.

De Voorzitter van de Eilandsraad Aruba,
HOOGHOUDT

Orkaan vernielde in Martinique 1000 huizen

Meer dan 1.000 woningen werden geheel vernield, terwijl van vele anderen de daken werden afgerukt, toen Martinique op 2 September j.l. door een orkaan geteisterd werd. De schade wordt op B.W.I. $ 5.000.000 geschat.

Hoewel minder sterk dan de orkaan waardoor Jamaica ongeveer twee weken geleden werd getroffen, heeft deze orkaan toch grote schade aangericht. Negentig procent van de bananen oogst en dertig procent van het suikerriet werd vernield. Aan vele fabrieksgebouwen en opslagplaatsen werd schade toegebracht. De Prefect van Martinique, de heer Christian Laigret, zeide op een persconferentie, dat dit een zware slag was voor het Departement, vooral op dit ogenblik nu men juist wilde beginnen met de uitvoering van een aantal ontwikkelingsplannen. Hij deelde voorts mede, dat de Minister van Binnenlandse Zaken te Parijs, toen hij de mededeling over de orkaan ontving, een telegram had gezonden onmiddellijk gelden zullen worden gezonden voor het herstellen van de aangerichte schade. De Prefect zeide ook, dat plaatselijke vertegenwoordigers van het Rode Kruis hulp hebben gevraagd aan de Rode Kruis kantoren in Parijs en Genève, en dat deze hulp ongetwijfeld verleend zal worden.

Het centrum van de orkaan bewoog zich boven het kanaal tussen Martinique en St. Lucia in Westelijke richting. Op beide eilanden werden stormen geregistreerd met een windkracht van 100 mijl per ppr. Bomen werden ontworteld en vele wegen geblokkeerd. Fort de France, dat in de luwte ligt, liep weinig schade op, hoewel toch van enkele huizen de daken werden afgerukt en electrische draden en telefoon lijnen gebroken zijn. Het waren vooral de Zuidelijke en Zuid Oostelijke delen van het eiland, die het zwaarst getroffen werden.

CARAIBISCHE VOETBAL FEDERATIE IN OPRICHTING

Vertegenwoordigers van verschillende Caraibische gebiedsdelen zullen van 24 tot 26 September a.s. in het Condado Beach Hotel te San Juan, Puerto Rico, tezamen komen om de oprichting van een Caraibische Amateur Voetbal Federatie te bespreken. Dit werd medegedeeld door de heer Louis S. Law, Uitvoerend Secretaris van het Caribbean Interim Tourism Committee.

Aruba, Brits Guyana, de Dominicaanse Republiek, Frans Guyana, Guadeloupe, Haiti, Jamaica, Martinique, Puerto Rico en Trinidad hebben toegezegd vertegenwoordigers te zullen zenden.

De bijeenkomst zal geopend worden door de heer Law, die als Voorzitter zal fungeren, totdat een Voorzitter van de Federatie gekozen is. De heer Eric R. James, Ere-Bestuurslid van de Amateur Voetbal Federatie op Trinidad, heeft toegestemd als Secretaris te fungeren op deze bijeenkomst.

De heer Law deelde aan de pers mede, dat sinds hij de verschillende Caraibische gebiedsdelen gepolst had over het plan, er veel enthousiasme voor bestaat. Verschillende gebiedsdelen, die om verscheidene redenen geen delegatie kunnen zenden, hebben laten weten dat zij gaarne op de hoogte gehouden zullen worden van de vorderingen van het comité.

Er is geen officiële agenda opgesteld voor deze bijeenkomst, daar het enige onderwerp van bespreking zal zijn de stichting van de Federatie.

Met betrekking tot bovenstaand — ons door de Caraibische Commissie verstrekt — bericht, vernemen wij, dat Aruba ter conferentie zal worden vertegenwoordigd door de heer Frans de Wever, vice-voorzitter van de Arubaanse Voetbalbond, die gisteren reeds naar Puerto Rico is vertrokken. De A.V.B. is ten zeerste geïnteresseerd bij de oprichting van de nieuwe Federatie, maar de heer De Wever heeft de bijzondere opdracht meegekregen geen concrete toezeggingen nopens lidmaatschap van de Bond te doen voordat het Bestuur na afloop van de besprekingen contact heeft opgenomen met de F.I.F.A.

DINSDAG 24 SEPTEMBER 1951 — VERSCHIJNT DINSDAG, DONDERDAG EN ZATERDAG — TIENDE JAARGANG No. 1100

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „DE ARUBAANSE COURANT" N.V. i.o.
Redacteur: A. CLOO
Abonnement: f. 1,50 p. maand — f. 4,00 p. kwartaal

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: NASSAUSTRAAT 91, TEL. 1273.
Bureau San Nicolas: ARUBA POST, Mainstreet, tel. 5019
Drukkerij „DE STAD" N.V.

Gedroste zeeman doet onthullingen

Mysterieus leven aan boord van de „President Robert"

Het jacht „President Robert", dat onlangs op geheimzinnige wijze uit Nederland verdween met aan boord o.m. de bejaarde Maastrichtse notaris Q., is uit Cherbourg vertrokken, vermoedelijk naar Zuid-Amerika. Volgens een lid van de bemanning, dat te Ostende is aangekomen, troont de „president", de zoon van een kleermaker uit Maastricht, nog steeds over de bemanning en zijn ministers. Hij is vergezeld van zijn ouders, twee zusters en drie broers. Verder maken volgens het teruggekeerde lid van de bemanning nog deel uit van de passagiers, de heer Ross, diens vrouw, drie zonen en een dochter. Alle passagiers zouden bewapend zijn. De bemanning van de „President Robert" zou evenwel genoeg hebben van dit mysterieuze leven.

Eén van de zonen van de heer Ross moet dienst gedaan hebben in het Nederlandse leger. Hij draagt een uniform, aldus de zegsman, die verder meent te weten, dat de notaris aan boord van het schip optreedt als minister van financiën.

Over het gehele schip, zo vertelde hij verder, hangt een waas van geheimzinnigheid. Men krijgt de indruk dat alle „genodigden", die zich aan boord bevinden, een eed van stilzwijgen hebben moeten afleggen.

Op zekere dag gebeurde het dat de „president" een voor hem eigenaardig gerucht hoorde uit de machinekamer. Hij trok een revolver en ging persoonlijk onderzoeken was er aan de hand was. Het bleek evenwel, dat zijn verbeelding hem parten had gespeeld . . .

Onbekende bestemming

De kapitein, eerste stuurman en de chef-machinist van het jacht zijn van Poolse nationaliteit. Sommige leden van de bemanning hebben een contract voor drie maanden getekend. Het vaartuig moest binnen dat tijdsbestek naar de Kaap zijn overgebracht, iets wat thans niet meer mogelijk is.

Men weet nooit waar men naar toe gaat, vertelde de zegsman verder. Des nachts moest binnen worden gevaren en 's nachts worden uitgevaren naar onbekende bestemming. De president en de genodigden geven de kapitein hun bevelen. Aan boord bevinden zich grote hoeveelheden levensmiddelen, zodat het schip lange tijd op zee zou kunnen blijven zonder even haven binnen te lopen.

De laatste tijd was er, aldus de zeeman, sprake van dat notaris Q. het vaartuig zou verlaten. Een vrouw, die hem vergezelde, zat dikwijls te wenen.

Waarom de zoon van de kleermaker zich president laat noemen? Hierover doen talrijke verhalen de ronde. Zo weet men te vertellen, dat hij voorzitter is van een genootschap dat door Napoleon werd gesticht. De naam van dit geheime genootschap zou „San Salvator" zijn, maar het fijne wist de zeeman er ook niet van, aldus „Trouw."

ALGEMENE I.A.T.A.-VERGADERING TE LONDEN

Op 14 September j.l. werd de zevende jaarlijkse algemene vergadering van de IATA (International Air Traffic Association) in de Westminster School te Londen gehouden. Van de regering van Argentinië en Zwitserland waren er aanbiedingen binnengekomen om de volgende jaarvergadering in één dier landen te houden. De ligging van Argentinië ten opzichte van de verschillende delen der wereld vond men echter een bezwaar; derhalve besloot de vergadering om de volgende vergadering in Zwitserland te houden. De President-Directeur van de Belgische Luchtvaart Maatschappij, „SABENA," stelde voor de Directeur van de Zwitserse Luchtvaart Maatschappij SWISS-AIR te kiezen als president van de IATA voor het jaar 1952. Zijn voorstel werd ondersteund door een gedelegeerde van de Trans Canadian Airlines en vervolgens bij acclamatie door de vergadering bekrachtigd.

Tot leden van de bestuurscommissie werden gekozen Dr. Albert Plesman (KLM) en de heer Gilbert Perier (SABENA). Drie vertegenwoordigers van de Scandinavische luchtvaart-maatschappijen zijn respectievelijk in de financiële, technische en verkeers-commissies gekozen.

OP ARUBA AANGEKOMEN

Met het lijnvliegtuig van de KLM zijn gistermorgen op ons eiland aangekomen de zusters van Bethanië; met hetzelfde toestel kwam Miss Heinekens, de schoonheidskoningin van Suriname, aan. Wij komen op een en ander in onze volgende krant uitvoerig terug.

TRANSATLANTISCHE VAARPLANNEN VAN DE K.L.M.

De K.N.S.M. berichtte ons dat zij op 14 Februari 1951 een circulaire aan de handel gericht heeft, waarin deze verwittigd werd van de nieuwste wijzigingen in de Transatlantische diensten van deze Maatschappij. Sindsdien hebben zich weer enige belangrijke wijzigingen voorgedaan, die wij, in het belang der handel, even in het kort vermelden.

De volgende lijndiensten zullen voortaan Oranjestad geregeld vanuit Europese laadhavens (Amsterdam, Antwerpen, Hamburg, Bremen) aanlopen.

a). COLON PASSAGIERSDIENST. Deze dienst wordt onderhouden met de twee passagiersschepen „ORANJESTAD" en „WILLEMSTAD" op een vierwekelijkse basis. De transittijd die voorheen 21 dagen bedroeg is thans verkort tot 19 dagen, welk resultaat bereikt werd door het laten uitvallen van de aanloophavens Barbados en Trinidad. Na Oranjestad lopen deze schepen voortaan Maracaibo, Pto. Limon en Cristobal aan optional Cartagena) en keren dan vervolgens weer op Aruba terug. De totale rondreis van Aruba tot Aruba duurt ongeveer tien dagen en geeft een goede gelegenheid om een rondreis te maken naar de havens hier bovengenoemd.

b). CARAIBISCHE DIENST. Deze dienst zal voortaan eens in de 4 weken onderhouden worden met schepen van het „ON" type, zoals m.s. „SARPEDON", „HELICON" enz. enz. Deze schepen vertrekken om de vier weken vanuit Europa en hun vertrekdatum is zo gesteld dat zij precies twee weken na ieder Colonpassagiersschip een afvaart geven, zodat frequentie van twee weken gewaarborgd blijft. De totale transittijd van deze schepen bedraagt 20 dagen. Evenals de passagiersschepen, beschikken deze schepen over uitgebreide koel en vrieskamer ruimte.

De gecombineerde dienst K.N.S.M. — Gran Colombiana zal dus voortaan Oranjestad niet meer aanlopen. Deze schepen zullen echter 4-wekelijkse afvaarten van Europa naar Sint Nicolaasbaai geven, hoofdzakelijk voor de aanvoeren van Lago-lading. De schepen der Zuid Pacific dienst zullen Aruba evenmin meer aanlopen, doch hier staat tegenover dat door de grotere regelmaat der afvaarten van de schepen in de Colondienst en de Caraibische-dienst een twee wekelijkse frequentie wat betreft de aanvoeren van lading van Europa naar Oranjestad gewaarborgd wordt.

De kantoren der K.N.S.M. te Oranjestad en Sint Nicolaas, zijn ten allen tijde bereid om de handel nadere inlichtingen te verschaffen.

OP HET MATJE

Koopman liet andermans goederen uit douaneloods halen

Drie maanden gevangenisstraf voor jongeman, die zijn moeder had bestolen

Het was niet mooi wat de 31-jarige koopman J. P. M. op z'n geweten had. De zaken mogen dan op het ogenblik over het algemeen niet erg goed gaan, het blijft gemeen om een kleine collega opzettelijk te benadelen. Wat had M. gedaan? Toen er goederen voor hem op Aruba waren aangekomen en hij daarvan kennis kreeg, begaf hij zich naar de douaneloods teneinde zich tegen overlegging van de daarvoor vereiste documenten in het bezit van de kisten en zakken te stellen. Bij zijn stapel bevonden zich twee colli van een koopvrouw uit San Nicolas en wel een kist met aardappelen en een zak met ongebrande pinda's, afkomstig van St. Vincent.

M. koesterde voor deze goederen meer dan gewone belangstelling en plotseling rijpte in z'n hoofd een snood plan, dat hem uiteindelijk zou voeren naar het Gerecht in Eerste Aanleg. Maar hij had niet gedacht dat het zo ver zou komen. Want het zat goed in elkaar: hij vulde wederom een C.-formulier in, begaf zich daarmede naar de Oficina Maritima en daarna de loods, waar twee douanembtenaren heel inschikkelijk bleken: „Ja, dat zal ook wel van u zijn, neem maar mee, alles is toch in de war ......"

M. liet de aardappelen en de pinda's opladen en bij hem in de zaak bezorgen. Voor de rechter gaf verdachte grif toe; hij zeide echter wel bereid te zijn een regeling te treffen met de benadeelde koopvrouw.

De Officier van Justitie, mr Leusink, zeide niet te kunnen begrijpen hoe het mogelijk was geweest om andermans goederen weg te halen in het bijzijn van twee doaune-ambtenaren. Hij zou zich zeker met de douane in verbinding stellen om daarover te klagen. Met het oog op de ernst van het geval requireerde spreker een gevangenisstraf van twee weken.

Verdachte's raadsman, de heer Doesberg Sr., achtte de straf te hoog voor zijn cliënt, die in wezen een klein handelaartje is en met financiële problemen worstelt. Rechter mr Schaafsma toonde zich diligent toen hij zeide de zaak tot 19 October te willen aanhouden, opdat verdacht zijn vrouwelijke collega in San Nicolas kan terugbetalen.

Zijn moeder bestolen.

Het feit waaraan de jeugdige P. zich had schuldig gemaakt, noemden Openbare Aanklager en Rechter hoogst tergerlijk. Jammer, dat verdachte niet was verschenen, want dan zou hij ongetwijfeld in zeer krasse taal de opinie van het Gerecht hebben kunnen vernemen. Een tijd geleden had de jongeman zijn moeder het huis uit gestuurd en zich daarna ontfermd over haar zuinig bewaarde spaarcentjes om daarmee goede zwier te maken.

De eis luidde twee maanden gevangenisstraf, maar de Rechter deed er nog een schepje bovenop en maakte er drie maanden van.

Zwaar gestraft

De verdachten J. A. M. en B. G. waren al bijzonder zwaar gestraft voordat zij in de beklaagdenbank hadden plaats genomen; beide heren waren namelijk doorde directie van de Lago Oil and Transport Company wegens de delicten waarvoor zij zich Vrijdagmorgen hadden te verantwoorden. M. had een pot witte verf, toebehorende aan de lago, gestolen („om er koffers mee te verven") en G. had een superieur enkele slagen met een stok toegebracht („die man zat maar achter me aan te jagen en was erg vervelend"). M. werd veroordeeld tot ƒ 25.— boete en G. tot ƒ 50.— laatstgenoemde met de extra-waarschuwing van de Rechter, dat het een volgende maal zou uitdraaien op vrijheidsstraf.

Vies zaakje . . . . .

Twee overtredingen bevatte de dagvaarding van de 41-jarige marktmeester A.V.H. In de eerste plaats heeft hij een zekere T. met een stok geslagen; deze man zou te veel hebben gedronken. „En er mag niemand dronken op de markt wezen", deelt verdachte met stemverheffing mede en hij noemt daarbij nog het artikel van de marktverordening op grond waarvan het verboden zou zijn.

Zijn al te grote voortvarendheid zag de marktmeester gestraft met een geldboete van veertig gulden. De nietschenen T., die bijzonder hardhandig op de slag van de marktmeester had gereageerd, kreeg een week hechtenis.

Dan het tweede „geval" van H. Enige tijd gelden zou hij in de Nassaustraat, 's avonds om half acht, „iets" hebben gedaan wat men normaliter verricht in het kleinste vertrek van de woning.

„Het was donker, mijnheer, niemand zag het", luidde de verontschuldiging.

Maar de politie had „het" toch wel gezien en het toegeven aan de druk van binnen-uit komt verdachte te staan op een tientje boete. Zodat hij toch beter had kunnen wachten totdat hij thuis was geweest ......

Diversen.

De 47-jarige schilder J. Th. C. had een autoband verkocht die van diefstal afkomstig was; deze heling moet hij bezuren met een geldboete van ƒ 50.—.

De vrouwelijke beklaagde C. B. W., die verstek had laten gaan, werd wegens belediging tot ƒ 25.— boete veroordeeld.

Het dienstmeisje M. E. G. had geld gestolen uit de kast van haar werkgeefster, die de bankbiljetten had gemerkt en daardoor gemakkelijk kon constateren wie de dievegge was. Eis: een maand voorwaardelijk; vonnis ƒ 50.— boete.

De niet-verschenen J. E. C. werd wegens „snijden" veroordeeld tot honderd gulden boete.

J. G. had op de weg naar San Nicolas vijf en zeventig kilometer gereden en dus de maximum-snelheid (60 km) overschreden: tien gulden boete.

Nieuwe organisatie wil toerisme in het gehele Caraïbische gebied bevorderen

Daartoe hield men belangrijke conferentie op Sto. Domingo

Zoals we reeds schreven, werd vorige week op Santo Domingo gehouden de derde (en laatste) vergadering van de Caribbean Interim Tourism Commission, en zeer belangrijke conferentie, waar voor de Nederlandse Antillen aanwezig waren de heren Leonard F. Bouman (van de Centrale Touristencommissie te New York), Ernst Bartels (Aruba) en Philip J. Evertsz (Curacao). Maandag werd de conferentie geopend door De Moya, Gouverneur van Sto Domingo en reeds Donderdag kon zij officieus worden gesloten; er is veel werk verzet, zoals wij Vrijdag konden vernemen van de heer Bartels. die zo vriendelijk was ons dadelijk na terugkeer uit het mooie Ciudad Trujillo te ontvangen.

Het voornaamste doel van de conferentie was om te geraken tot de oprichting van een permanente commissie ter bevordering van het tourisme in het gehele Caraibische gebied. De C.I.T.C. is — de naam zegt het reeds — een tijdelijke organisatie, die in '46 op initiatief van de Caraibische Commissie werd opgericht; genoemde commissie had liever dadelijk een permanent lichaam gevormd gezien, maar daarvoor bleken niet voldoende gelden beschikbaar. Drie jaar zou de C.I.T.C. bestaan en per ultimo December van dit jaar wordt dus deze organisatie ontbonden.

Daar alle contribuerende landen van gevoelen zijn, dat een blijvende organisatie nuttig en nodig is, bestond er voor de besprekingen, die in een zeer prettige sfeer plaats vonden, een gezonde belangstelling. Er bestonden vooral moeilijkheden met betrekking tot de financiën en de vorm waarin de organisatie rechtspersoon zou moeten krijgen.

De statuten

De conferentie werd bijgewoond door gedelegeerden van Aruba, Curacao, Grenada, Guadeloupe, Haite, Leeward Islands, Puerto Rico, St. Lucia, St. Vincent en Sto Domingo. Tot voorzitter werd gekozen de heer José Maria Nouel (Sto Domingo). Het eerst aan de orde kwam de goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering en daarna werd een commissie benoemd voor het ontwerpen van de statuten van de permanente organisatie. In bedoelde commissie werden gekozen de heren Bouman, A. Norris Hughes (Grenada) en Harry Goeggel (St Thomas). De voorbespreking en de discussie nam de gehele eerste conferentiedag in beslag, maar reeds Woensdag kon de vergadering een ontwerp worden gepresenteerd; het werd met enige amendementen aangenomen. In hoofdzaak komt de inhoud hierop neer, dat de organisatie rechtspersoonlijkheid krijgt in de vorm van een stichting, welke uit practische overwegingen op Curacao zal worden ingeschreven.

Propaganda

De tweede dag van de vergadering was gewijd aan de publiciteitsmethoden in de V.S.; de heer H. Helm. Advertising and Publicity, gaf een uitvoerig exposé, toegelicht met tal van modellen en fascimilé's. Zijn firma heeft sinds enkele maanden de advertentie-afdeling van de C.I.T.C. in handen en heeft daarbij zeer belangrijk werk verricht, vooral men daarbij in aanmerking neemt, dat de wachttijd in leidende Amerikaanse bladen twee tot zes maanden omvat!

De heer Bartels verstrekte ons te dezer zake de volgende belangwekkende cijfers: een advertentie ter grootte van een (midden-)pagina in het weekblad „Life" kost $ 38.000 (een enkele plaatsing!); een half uur televisiereclame komt op $ 32.000..! (Wat te zeggen van de lieden, die klagen over de advertentie-tarieven van de Antilliaanse bladen....? — Red A.C.).

Organisatievorm

Op dezelfde dag werd gesproken over de interne organisatie van het op te richten lichaam; overeenstemming werd bereikt in dier voege, dat de organisatie zal bestaan uit een uitvoerend, verantwoordelijk lichaam, een executive secretary met eigen staf (bezoldigde personen) en een adviserend lichaam, waarin elke deelnemende nationaliteit een vertegenwoordiger heeft.

Vertegenwoordiger voor de Ned Antillen werd de heer Bouman, die tevens tot voorzitter werd gekozen Alle vertegenwoordigers zijn woonachtig in de V.S. en komen ook daar regelmatig in vergadering bijeen.

Helaas werd aan de vergadering bekend gemaakt, dat Trinidad's deelname aan de nieuwe organisatie dubieus is; tot nu toe was de zetel van de C.I.T.C. in Trinidad, maar indien dit land uiteindelijk besluit om niet toe te treden, zal onder ogen moeten worden gezien dat de zetel verplaatst moet worden.

Woensdag werden gekozen de voorzitter en leden van het uitvoerend lichaam; voorzitter werd de heer Goeggel, leden de heren Norris Hughes en Nouel. De ambtperiode omvat drie jaren, met dien verstande evenwel dat de heren niet herkiesbaar zijn.

Voorts werd gediscussieerd over het huishoudelijk reglement, dat op de vierde conferentiedag werd ingediend en aangenomen. De stukken zullen worden voorgelegd aan de diverse Regeringen en het is te hopen, dat zij tijdig (d.w.z. voor het einde des jaars) worden aangenomen.

Festival of San Juan

De nieuwe permanente organisatie, die als naam krijgt „Caribbean Tourism Association", zal zich ook met een werkplan bezig houden en er werd reeds besloten om het volgend jaar (van 1 tot 15 Augustus) het festival te San Juan een realiteit te maken. Vermoedelijk zal de folkloristische show (want dat wordt het in hoofdzaak) worden gehouden in de universiteitsstad van San Juan. Het idee is: inderdaad een festival, geen wedstrijd. Er kunnen aan deelnemen alle leden van de C.I.T.C., alsmede de nabuurlanden, die geen lid zijn.

De nadruk zal worden gelegd op typische dansen, klederdrachten en muziek. Er werden reeds tal van ideeën gegeven door een zekere mej. Lekes, die op dit gebied grote ervaring heeft opgedaan en in diverse Amerikaanse tijdschriften schrijft over de folkloristische danskunst.

Staande de vergadering werd bekend gemaakt, dat kan worden gerekend op ongeveer 240 deelnemers buiten die van San Juan; de Ned. Antillen zullen deelnemen met een groep van twaalf personen — Aruba neemt de muziek voor zijn rekening, Curacao de dansen. Wanneer het festival het succes boekt, dat men zich heeft voorgesteld, wordt de publiciteitswaarde ervan geschat op meer dan een millioen dollar!

De poster-prijsvraag

Woensdagmiddag kregen de gedelegeerden een en ander te zien en te horen over de „Caribbean travel poster competition"; er waren twee en dertig bekroonde inzendingen, bij het beschouwen waarvan het de heer Bartels was opgevallen, dat bij slechts twee het Caraibisch licht goed was getroffen.

De eerste prijs ($ 350) was voor de heer Paul Erkelens van de afdeling pers en propaganda van het Westindisch Bedrijf K.L.M.; de tweede prijs ($ 150) ging naar de heer Jean Frómentin van Guadeloupe en de derde en laatste prijs ($ 50) kwam weer op Curacao terecht en wel bij de heer W. Tijs ma.

Na de bezichtiging der inzendingen was er een boera'tje voor Curacao en de heer Evertsz had een ware ovatie in ontvangst te nemen.

Als gast van het Amerikaanse Touristenbureau werden de gedelegeerden tal van malen op excursies vergast; in onze volgende edities komen wij daarop terug.

AGENDA VERGADERING EILANDSRAAD

In aansluiting op ons bericht van Zaterdag nopens de vergadering van de Eilandsraad van vanavond, laten wij hierbij de volledige agenda volgen: 1. Opening; 2. goedkeuring notulen 6 Augustus 1951; 3. Ingekomen stukken; 4. behandeling toelageregeling Gedeputeerden 1951; 5. behandeling bezoldigingsregeling Secretaris; 6. behandeling der punten aangevraagd door de heren J.E. Yrausquin, P. Croes en E.O. Petronia (a. agenda Ronde-tafel Conferentie en b. rondvraag).

VISSERS BLIJVEN NOG THUIS

In verband met het feit, dat het de Arubaanse vissers moeilijk is gemaakt om in de buurt van de Monkey Islands hun beroep uit te oefenen (vele schepen ondervonden last van Venezolaanse patrouillevaartuigen, zoals wij onlangs reeds meldden), blijven velen van hen nog thuis. Voor sommigen is een ware noodtoestand ingetreden en het ware te hopen, dat het tussen onze Regeringsraad en de Regering van Venezuela gevoerd overleg weldra ten gunste van de Arubaanse visserij zal eindigen.

NIEUWE ONTVANGER VAN ARUBA

Kortgeleden vernamen wij uit zekere bron, dat de heer Tj. Wijbrandus, ontvanger van Aruba (die thans met vacantie in de V.S. vertoeft) zou worden vervangen door de heer Voges, werkzaam ter Administratie van Financiën te Curacao. Te bevoegder plaatse konden wij omtrent de mutatie geen bevestiging krijgen, maar Zaterdagmorgen werd ons medegedeeld, dat de heer Voges reeds tot Ontvanger was benoemd. De heer Wijbrandus zou de functie overnemen van de heer K. van Toorn bij het Departement van Onderwijs (de heer Van Toorn werd — zoals bekend — benoemd tot secretaris van het Eilandgebied Curacao).

Wordt de „Surinnaamse Luchtvaart Maatschappij (SIM) werkelijkheid?

Er zijn reeds degelijke plannen ontworpen

(van onze correspondent)

De enthousiaste heer L. Jägers, directeur en havenmeester van het vliegveld Ypenburg, is in de Nederlandse luchtvaartwereld geen onbekende. Als militair vlieger sinds 1930 en sportvlieger/instructeur sinds het einde van de tweede wereldoorlog, is hij steeds nauw met de luchtvaart in contact geweest. In het hoofd van de heer Jägers zit het vol met plannen die alle betrekking hebben op één en hetzelfde onderwerp: de luchtvaart in Suriname. In het begin van dit jaar maakte de heer Jägers een studiereis naar Suriname om de luchtvaartmogelijkheden aldaar grondig te bestuderen. Zijn plannen hebben nu vaster vorm gekregen en zo lazen wij dezer dagen in het Surinaamse dagblad "De West" dat de heer Jägers op Dinsdag 18 September wederom in Suriname zou zijn gearriveerd teneinde de laatste besprekingen over dit onderwerp te voeren. Het resultaat zal — indien alles meevalt — de oprichting van de Surinaamse Luchtvaart Maatschappij zijn. Suriname kan van de heer L. Jägers waarlijk iets groots verwachten!

Suriname schreeuwt om vliegtuigen.

Men kan gerust zeggen dat men in Suriname wel degelijk behoefte heeft aan binnenlandse luchtlijnen. Het vervoer te land is bedroevend slecht en alleen het vliegtuig kan hier uitkomst brengen. Over een afstand van 100 km doet men tegenwoordig dikwijls drie volle dagen, terwijl een vliegtuig deze afstand in een half uurtje kan afleggen. Er is maar één spoorweg, nl. van Paramaribo naar Dam, die ongeveer 100 km lang is en waarop twee oude locomotiefjes rijden.

De heer Jägers is heel zorgvuldig te werk gegaan met zijn studie-onderzoek. Het eerste wat hij zich afvroeg was: wàt voor luchtvervoer moet er in Suriname komen, geregelde of ongeregeld? Al gauw stond het voor hem vast dat het ongeregeld moest zijn, dus géén vaste diensten, maar alleen dàn en daar waar nodig.

Het tweede punt van overweging was: welke type vliegtuig? Aanvankelijk moet met een kleine machine worden begonnen, wil het zakelijk verantwoord zijn. De helicopter zou ideaal zijn, maar is te duur. Een amphibie- of watervliegtuig is te oneconomisch. Er blijft dus alleen maar een eenvoudig landvliegtuigje over. Wat moet dit toestel doen? Van alles! Passagiers, vracht, post en zieken vervoeren, sproeien en spuiten, licht foto-werk en verkenning. Bovendien rondvluchten en reclamevluchten. kortom: alles waar behoefte aan bestaat. Belangrijk is de kwestie van de vliegvelden. Suriname heeft op het ogenblik maar één vliegveld: „De Zanderij," dat 45 km buiten Paramaribo ligt. Dit is te ver (ca. een uur rijden) om behoorlijk dienst te kunnen doen in 't binnenlands luchtverkeer. Een nieuw vliegveld is ontworpen, „Zorg en Hoop," dat dicht tegen de stad aanligt. De naam vinden wij eigenlijk wel wat ongelukkig gekozen en een opgewekter naam zou wel aanbeveling verdienen. Het is echter alleen nog maar een plan, met de aanleg is nog niet begonnen. Bij Paramaribo zal echter spoedig een „landing strip" gemaakt worden. Er moeten meer van zulke strips komen in Suriname. eenvoudige veldjes vanwaar eenvoudige vliegtuigjes kunnen opstijgen en landen. De vliegtuigjes moeten een korte start en landingsuitloop hebben en welk vliegtuig zou hiervoor het best in aanmerking komen?

Keuze van het vliegtuig.

De keuze van de heer Jägers was betreft het te bezigen vliegtuigtype voor zijn Surinaamse luchtvaartplannen viel op de bekende Fieseler Storch, die in Frankrijk in licentie wordt gebouwd als de Morane-Saulnier MS-502. Deze Franse Storch heeft een Salmson-stermotor van 260 pk. Behalve de piloot kan dit toestel twee passagiers vervoeren. Juist voldoende om mee te beginnen, want de ervaring heeft geleerd, dat voor taxi-werk de tweepersoons machine het meest geschikt is. Voor deze MS-502 denkt de heer Jägers voldoende te hebben aan een strip van 50 bij 200 meter. Deze vliegtuigen kunnen zowel met houten als met metalen vleugel worden afgeleverd. Eerstgenoemde is aanzienlijk goedkoper en daarop zal de keuze dan ook vallen. Houten vleugels behoeven in de tropen immers geen bezwaar te vormen. Het klimaat in Suriname is goed; de tropische slagregens zijn hevig en moeten echter omzeild worden. De MS-502 kan ongeveer 4 uur in de lucht blijven en daarbij een afstand van 700 km afleggen. De grootste afstand die in Suriname gevlogen zal worden, zal echter hooguit 200 km aan een stuk zijn.

Het ligt in de bedoeling van de initiatiefnemer om zo spoedig mogelijk over te gaan tot stichting van de Surinaamse Luchtvaart Maatschappij (SLM), waarna direct concessies zullen worden aangevraagd. Voorlopig zal worden begonnen met twee Franse Storchs, één vlieger, één werktuigkundige en de heer Jäger als promotor, tweede vlieger, etc. Nog voor het einde van 1951 hoopt de heer Jägers „in de Surinaamse lucht" te zijn.

Binnen een jaar tijd hoopt hij de vloot van de SLM dan te kunnen uitbreiden met een grotere machine, waarvan de grootte zal afhangen van de inmiddels gebleken behoefte. Hij heeft zijn oog al sterk gericht op de De Havilland Beaver, die 6 personen vervoert.

Rudi Cappel als medewerker

Zoals wij reeds in het begin van dit verslag meldden is de heer Jägers persoonlijk naar Suriname geweest om ter plaatse poolshoogte te nemen. Helaas moest deze studiereis wegens omstandigheden vroegtijdig worden onderbroken. Maar al heeft zijn bezoek korte tijd geduurd, toch heeft hij zich reeds de medewerking kunnen verzekeren van een Surinaams luchtvaartenthousiast. Hij ontmoette aldaar de 24-jarige Rudi Cappel die op eigen kosten een Amerikaans vliegbrevet heeft behaald en bovendien in Amerika een Cessna Bobcat had gekocht om daarmede in Suriname aan luchtvaart te gaan „doen." Helaas ging bij de overtocht naar Suriname de Bobcat op Bubali te Aruba verloren en.... deze was niet verzekerd. Rudi Cappel liep met dezelfde plannen rond als de heer Jägers; het valt dus niet te verwonderen dat ze elkaar hebben gevonden om samen te werken.

Grote mogelijkheden

De mogelijkheid die de heer Jägers in Suriname voor het luchtveerkeer zien zijn enorm.

Het is zeer merkwaardig dat van de drie Guyana's alleen Nederlands Guyana nog geen luchtvaartmaatschappij bezit. Weinig mensen weten dat Britse Guyana ongeveer 40 „air strips" telt. Op het ogenblik is men reeds 15 jaar bezig aan het luchtvervoer in Brits Guyana, terwijl men in Nederlands Guyana nog moet beginnen. Daar is dus een flinke achterstand in te halen, een mooi stuk werk voor de heren Jäges en Cappel.

Volgens het nieuwe Welvaartsplan wordt rond Nickerie 15.000 ha grond ingepolderd en zullen er 210 boerderijen worden gebouwd, zodat evenzovele boeren met hun gezinnen daar een bestaan zullen vinden. De enige verbinding met Nickerie is per boot vanuit Suriname en zo'n tocht enige dagen. Bovendien vaart die boot heus niet iedere dag. Met het vliegtuig kan die afstand in een paar uur worden overbrugd. Dit is van grote betekenis voor de mensen die Nickerie wonen! Hun post, kranten, tijdschriften, medicamenten, klein huisraad kan door de lucht snel aangevoerd worden. Dit geldt evengoed voor de verlaten nederzettingen diep het binland in. Overal waar men slechts een strip wil aanleggen kan naar toe gevlogen worden. Sterker nog: de exploitatie van ondernemingen in dat binnenland zal aangemoedigd worden, wanneer men maar weet dat er een verbindingsmogelijkheid door de lucht bestaat. Kortom de mogelijkheden voor het luchtvervoer in Suriname zijn legio en de heer Jäger ziet ze. „We zien ze alleen maar tien jaar te laat," zegt hij, „maar goed, beter laat dan nooit!"

Happy landings.

De plannen van de heer Jägers zijn reeds in de finesses besproken met hoogstaande figuren, w.o. de heer Plesman, President-directeur van de KLM, de heer Klaassens, Gouverneur van Suriname, de heer Dijkstra, directeur van de KNSM en nog vele andere kopstukken uit het handels- en bedrijfsleven van Paramaribo. Allen waren enthousiast en juichten het plan van de heer Jägers toe. Hoe eerder het komt hoe beter en de heer Jägers en zijn medewerker zullen er zeker geen gras over laten groeien.

Zo hopen wij in de naaste toekomst in onze kolommen de verrichten van de Surinaamse Luchtvaart Maatschappij te kunnen volgen. Intussen wensen wij de heer Jägers en zijn medewerker, de heer Cappel, van harte succes toe en wij spreken de hoop uit dat hun hooggespannen verwachtingen niet zullen worden teleurgesteld.

NIEUWE LEERGANG VOOR APPRENTICES

Zoals reeds ettelijke jaren het geval is, zal ook dit jaar de Lago met een nieuwe leergang voor „apprentices" beginnen. Naar wij nader vernemen zal deze cursus op 1 October a.s aanvangen. Op die dag zullen 80 jongens hun opleiding in de modern ingerichte „shops" van de maatschappij beginnen.

CREOLE-BEZOEK AAN DE LAGO

De heer D.A. Sheppard, assistent van President Eugene Holman van de Creole Petroleum Corporation heeft in de loop van de vorige week een twee-daags bezoek aan Aruba gebracht. Gedurende deze tijd was hij gast van de Lago Oil & Transport Co. De heer Sheppard had de petroleumconferentie, die onlangs te Caracas werd gehouden, bijgewoond.

— NOTICIAS DE VENEZUELA —

Edward Miller en Miraflores.

El Sub-secretario de Estado de Norte América Señor Edward G. Miller, fué recibido en el Palacio de Miraflores por la Junta de Gobierno de Venezuela. Acompañó al Sub-secretario de Estado el Excelentísimo señor Norman Armour, Embajador Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de los Estados Unidos en Venezuela.

Clausuro la convencion Petrolera

En sesión solemne que prestigió la presencia de la Junta de Gobierno clausuró el martes 18 del presente mes la Convención Nacional de Petróleo en Caracas. Pronunció el discurso de clausura el Ministro de Relaciones Exteriores, doctor Luis E. Gómez Ruiz.

Equipo de un nuevo sismografo.

Llegó para el Observatorio Cajigal de Caracas el equipo de un neuvo sismógrafo adquirido en Alemania. La masa del „péndulo estático" que había en el Observatorio pesaba 80 kilos y la del nuevo es de 17.000 kilos. Se podrá registrar el más leve movimiento de tierra. El nuevo equipo será instalado en un moderno edificio especial en los terrenos del mismo Observatorio.

Para la lucha Anti-Tuberculosa.

Los familiares de las señoras Anastasia Matos di Rendi y Josefina Martínez de Díaz González hicieron entrega de un cheque por doscientos treinta mil bolívares Bs. 230.000,00) y de documentos correspondientes a 350.000, legados por las nombradas damas venezolanas para ayudar a la lucha anti-tuberculosa en Venezuela. Con ello se iniciérá la construcción de „la Colonia Infantil de Las Adjuntas" constante de dos secciones que se denominarán „Josefina de Díaz González" y „Anastasia Matos."

Nuevos records Venezolanos.

El atleta venezolano Ramiro Pérez Luciani batió el record Sud-Americano de levantamiento de pesos en el estilo „Press", categoría ligera, al remontar en forma limpia doscientos cinco (205) libras. El record nacional del mismo estilo en la categoría „gallo" fué establecido por Jack Viera al levantar 155 libras.

OPENBARE AANBESTEDING van Drukwerken

De Administrateur van Financiën zal, te zijnen kantore, Pietermaai no. 4, de levering van drukwerk ten behoeve van 's Lands kantoren in partijen in het openbaar aanbesteden op: Vrijdag 5 October 1951, om 2 uur n.m.

Aan de inschrijving kunnen deelnemen alle in de Nederlandse Antillen gevestigde drukkerijen.

Inschrijvingsbewijzen, specificatie-lijsten en lijsten van inschrijvings- en leveringsvoorwaarden zijn vanaf heden verkrijgbaar ter Administratie van Financiën, Pietermaai no. 4, te Willemstad, en ten kantore van de Gezaghebber van Aruba, te Oranjestad.

De aandacht wordt erop gevestigd, dat de offerten uiterlijk op dag en uur van aanbesteding in handen van de Administrateur van Financiën moeten zijn.

Willemstad, 18 September 1951.

De Administrateur van Financiën.

FRIEZEN OP ARUBA,

ynkoarten komt d'r in nei boek oer jim heitelân út:

„Friesland, verciert met duysent vreugden".

De hear J. P. Wiersma hat it skreaun en de hear F. C. D. Popken hat soarge for sa'n 140 foto's. Eltse Fries oeral yn'e wrâld moat dit wirk hawwe. Je kinne it bistelle by:

ARUBA BOEKHANNEL
Nassaustrjitte 104 yn Oranjestêd

Uittreksel uit de Middelenstaat over de maand Augustus 1951

BENAMING DER MIDDELEN	Opbrengst alle eilanden Aug. 1951	Aug. 1950	8 Maanden v. d. opbrenst 1951	1950	1/12 van deraming
Batig saldo	—	—	—	—	8.333
Vergunningsrecht loterijen	34.210	32.678	294.712	285.616	35.500
Vergoeding door de Lago voor verrichte politiediensten	—	23.800	71.400	71.400	7.933
Invoerrecht	785.036	810.902	6.591.546	6.273.669	862.083
Bijzonder invoerrecht op benzine	158.638	25.736	1.220.059	1.023.062	152.083
Accijns op gedistilleerd	200.763	248.667	1.779.984	1.768.364	241.667
Zegelbelasting	23.917	19.661	189.497	190.066	20.417
Overdrachtsbelasting	28.120	12.711	138.267	87.429	17.217
Grondbelasting	89.169	66.350	482.995	930.864	109.525
Gebruiksbelasting	48.061	20.828	318.073	285.747	31.783
Inkomstenbelasting	584.638	686.904	4.549.451	5.327.157	870.167
Winstbelasting	112.429	86.353	3.880.999	3.407.969	341.867
Opcenten op de winstbelasting	195.033	141.758	6.060.948	5.961.745	617.042
Motorrijtuig-, rijwiel- en motorbootbelasting	40.516	75.941	438.984	965.634	37.083
Dienstverlening bij in-, uit- en doorvoer van goederen	45.302	53.341	414.415	339.287	44.167
Huur van landsgronden en eigendommen	56.771	49.261	527.507	466.327	57.015
Schoolgelden	52.784	58.436	656.874	468.005	58.417
Inkomsten van het postkantoor	105.356	97.648	789.700	815.356	105.833
Inkomsten van de landsradioposten	258.497	19.843	455.399	364.548	64.917
Inkomsten van de landstelefoondienst	79.423	37.420	359.659	296.212	47.167
Loodsgelden	173.761	250.582	1.843.167	1.798.400	235.417
Inkomsten van de landswatervoorzieningsdienst	206.488	191.962	1.410.101	1.264.194	198.333
Alle andere ontvangsten van de Gewone Dienst	240.035	254.874	2.431.245	1.929.604	346.485
Totaal Gewone dienst	3.518.947	3.265.656	34.904.982	34.320.655	4.510.451
Aflossing landbouwvoorschotten	2.473	2.989	20.241	26.892	2.917
Aflossing visserijvoorschotten	435	410	6.524	2.705	500
Alle andere ontvangsten van de Kapitaaldienst	5.007	6.980	156.475	120.206	96.423
Totaal Kapitaaldienst	7.915	10.289	183.240	149.803	99.840
Totaal Gewone- en Kapitaaldienst	3.526.862	3.275.945	35.088.222	34.470.458	4.610.291

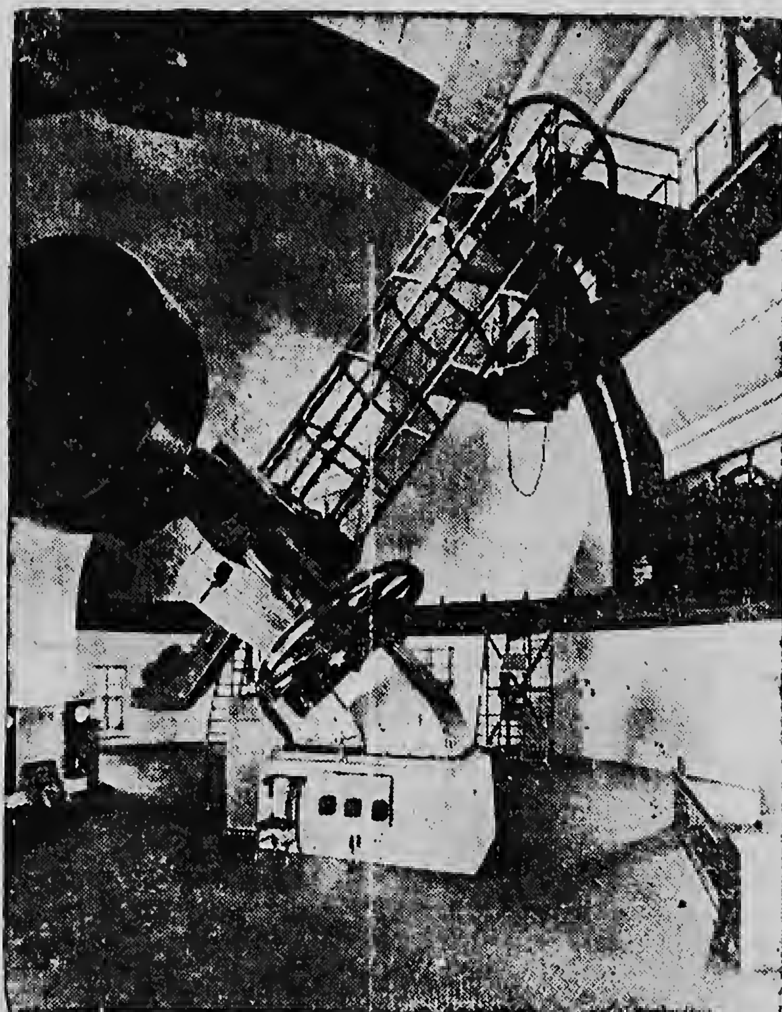
SIGHTSEEING IN STERRENLAND

Na de fantasieën over Mars kwam er een nieuwe sensatie

Honderden millioenen malen zo groot als de zon . . .

Telescoop in het observatorium te Victoria, Brits Columbia, Canada
Andromeda Nebula

Mars, de rode planeet! Marskanalen en Marsbewoners! Hoevelen hebben daaraan in het einde van de vorige eeuw niet geloofd. Door de sterrenkijkers van die tijd zag men op Mars witte vlekken aan de polen, blauwe gordels daar om heen en verder rode en gele vlakken, die soms tot groen verkleurden en doorsneden werden door tal van vage, rechte strepen. De menselijke fantasie maakte daar ijskappen poolzeeën, woestijnen, die af en toe door plantengroei werden overdekt, en kanalen van. Hierop voorthordurend kwam men tot de slotsom, dat deze kanalen niet anders dan door menselijke wezens gegraven konden zijn.



Telescoop in het observatorium te Victoria, Brits Colombia, Canada

Overdreven en verbreid door de pers bracht dit bericht de wereld in de grootste opschudding: Mars werd bewoond door mensen, die, te oordelen naar hun reusachtige kanalenstelsels op een veel hogere trap van ontwikkeling moesten staan dan de aardbewoners zelf! De naam Mars was op ieders lippen, men maakte plannen om door middel van lichtsignalen, later door radioseinen, met de Mars-bewoners in contact te treden; men hoopte op antwoord, dacht aan raketreizen naar Mars, men droomde en fantaseerde, een hartstochtelijke geestdrift maakte zich van alle aardbewoners meester.... totdat de wetenschap, die na de eerste verbijsterende verrassing het hoofd koel had weten te houden, alle luchtkastelen ineen deed storten. Want nader onderzoek wees uit, dat de kanalen gezichtsbedrog waren en uit sliertjes kleine vlekje bestonden en dat door het ontbreken van water en zuurstof van menselijk leven geen sprake kon zijn.

Intussen zijn we met al dat gepraat Mars in razende vaart voorbij geijld. Maar geen nood, want daar komt al weer een nieuwe sensatie: het spoor van sterrenland, een rond lichtvlekje, dat een reusachtige pluim achter zich aan sleept. Zienderogen zwelt: het vlekje op en groeit zijn staart uit tot een enorme witte veeg, die een groot deel van de hemel met een ragfijne lichtende sluier overdekt. Met onrustbarende snelheid vliegen Aethergolf-expres en spookverschijning elkaar tegemoet, e enbotsing, een alles verpletterende botsing kan niet uitblijven. Verstard van angst wachten we ons einde. Het vlekje is opgezwollen tot een fellichtende wolk van verbijsterende afmetingen, een mysterieus zilverig schijnsel omringt ons, als in een duikboot schieten we door een zee van melk-wit licht en dan.... ineens lost al dat licht zich op in het diepe hemelzwart en is het verdwenen!

We zijn dwars door de meer dan honderd millioen kilometer lange staart van een komeet geijld en er is ons niets gebeurd....

Weer zien we iets wonderlijks: een onafzienbare stoot van kolossale rotsblokken, die als gekken achter heen jagen. Het zijn Planetoiden, brokstukken van een uiteengebarste planeet, die als een dwergvolk om de zon cirkelen. Stelt U zich eens voor te leven op een dergelijk miniatuurhemellichaam, zo groot als een stad van een millioen inwoners, dat als een van zijn voetstuk getilde berg vrij door de ruimte zweeft. Met gemak lopen we er in een dag omheen zonder er af te vallen.

Doordat de zwaartekracht hier veel kleiner is dan op aarde wegen de zwaarsten onder ons even licht als een doosje lucifers en kunnen de zwaksten met gemak een locomotief optillen. Maar we mogen er niet te wild zijn, want door één flinke sprong zouden we onmiddellijk het wereldruim insuizen en gedoemd zijn ten eeuwige dage als zelfstandig hemellichaam, als menselijke planetoide om de zon te wentelen.

De Aethergolf-expres brengt ons van de dwergen naar een reus, bijna 900 maal zo groot als de aarde. Want in de verte zien we een gigantische matplatina bol opdoemen, een bol, omgeven door een stel platte ringen, die in felle glans het zonlicht weerkaatsen. Het is Saturnus en zijn ring!

Jammer, dat wij tengevolge van een dicht wolkendek zijn oppervlak niet kunnen zien. Saturnus wordt namelijk omhuld door een ijspantser van vele duizenden kilometers dikte. Als het er niet zo koud en bewolkt was, zouden liefhebbers van maneschijn-idyllen hier hun hart kunnen ophalen: Saturnus heeft liefst tien manen! Wat echter het meest tot de romantische sfeer zou bijdragen, is de ring, die als een machtige bood van glanzend zilver de zwarte, met diamanten bespikkelde hemelkoepel overspant. Hij bestaat uit gruis van een in gruzelementen gebroken maan van Saturnus en men acht het niet uitgesloten, dat onze eigen maan eenzelfde lot zal ondergaan en de aarde na een ongekend hevig meteorenbombardement door een even schitterende lichtkrans omgeven zal worden.

We reizen dwars door het zonnestelsel, dwars door de reusachtige ruimte, waarin de aarde en haar acht zusters, de planeten zoals Mars, Jupiter en Saturnus, in cirkelvormige banen om de zon bewegen, en dan komen we plotseling tot het wonderlijke besef, dat wij in dit alles een grootste afspiegeling kunnen zien van het kleinste in onszelf: het atoom.

Daarin cirkelen immers de electronen om de atoomkern, zoals de planeten om de zon wentelen. En deze eeuwige kringloop van de planeten om de zon, heel dit indrukwekkende natuurgebeuren, is niets anders dan een trage, maar niettemin majestueuze herhaling van wat zich in een fractie van een seconde millioenenvoudig afspeelt in de nietigste cel van ons menselijk lichaam....

Wat ons hier het meeste aangrijpt, is de leegte, deze bijna ontstellende leegte, deze onmetelijke diepte van het niets, die zo leeg is, dat als we alle afmetingen en afstanden millioen maal millioen maal verkleinen, de tot speldeknoppen ingekrompen sterren gemiddeld nog honderd kilometer uit elkaar liggen. Drie eenzame speldeknoppen op een gebied zo groot als Nederland: zo dun zijn de sterren gezaaid....

Dat merken we als we voortreizen, dagen en nachten, voortreizen met onverminderde snelheid zonder een enkele ster te ontmoeten. Het zonnestelsel ligt al ver achter ons, de zon is nog maar als een schitterende ster, de aarde niet eens meer als een zwak lichtpuntje zichtbaar. De maanden worden jaren voor we de dichtstbijzijnde ster tegenkomen. Weer gan jaren voorbij eer we de volgende ster ontmoeten. En zo gaat het voort, van ster tot ster, zo gaat het voort, jaren eeuwen lang, steeds met dezelfde duizelingwekkende vaart doorklieven we de ruimte van sterren, van sterren in alle soorten en maten: blauwe, witte, gele, oranje, rose en rode; alle gloeiende gasbollen, hetere en koelere, dwergen en reuzen.

Reuzen, die honderden millioenen malen zo groot zijn als de zon; dwergen, witte dwergen, waarvan de stof zo fantastisch dicht opeengepakt en samengeperst is, dat een lucifersdoosje vol ervan op aarde vele honderdduizenden kilo's zou wegen. Rusteloos jagen we voort, honderden, duizenden, tienduizenden jaren lang, razen we langs steeds weer nieuwe werelden, langs de in ziedende werveling rondtollende vuurbollen, vlieden we door de zwermen van sterren in ontelbare menigten. Werelden ontstaan, werelden vergaan, — wij schieten voort en verlaten het gigantische sterrenstelsel, waarbinnen zich alle van de aarde zichtbare hemellichamen bevinden, verlaten het lensvormige melkwegstelsel, waarin de aarde even nietig is als een waterdruppel in een oceaan. Nu is er volkomen leegte, de honderdduizenden jaren, dat we met 300 duizend kilometer per seconde voortschieten. Maar dat betekent niet het einde van onze reis, het einde van de sterren en van het heelal. Want dan zwellen zwakke lichtvlekjes op tot nieuwe heelal-eilanden, tot nieuwe machtige sterrenstelsels vol van verblindende schittering. Dan ijlen we voort, voort, door de ontelbare menigten van honderden millioenen vlammende sterren, voort, voort, steeds voort naar de onmetelijke diepten van het heelal, waarin ruimte en tijd ineenvloeien tot tijdloze oneindigheid en onze gedachten, vervuld van bewondering voor het mysterie der schepping, samensmelten tot een droomloze, eeuwige slaap.....

Leonard de Vries (Sticusa)



Andromeda Nebula

DONDERDAG 27 SEPTEMBER 1951 — VERSCHIJNT DINSDAG, DONDERDAG EN ZATERDAG — TIENDE JAARGANG No. 1101

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „DE ARUBAANSE COURANT" N.V. i.o.
Redacteur: A. CLOO
Abonnement: f. 1,50 p. maand — f. 4,00 p. kwartaal

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: NASSAUSTRAAT 91, TEL. 1273.
Bureau San Nicolas: ARUBA POST, Mainstreet, tel. 5019
Drukkerij: „DE STAD" N.V.

Eilandsraad bepleit telegrafisch belangen van Aruba bij de Koningin

Tijdens Rondetafel-Conferentie mogen onderlinge eilandverhoudingen niet uit het oog worden verloren

Stemmen tegen optreden politie en voor aanblijven van de ontvanger

Na opening van de openbare vergadering van onze Eilandsraad op Dinsdagavond door voorzitter mr P. G. Hooghoudt, bleken van de raadsleden niet aanwezig te zijn de heren Petrona van de P.P.A. (wegens ziekte), Eman van de A.V.P. (verblijf in Nederland), Ansiijn van de P.P.A. (verblijf in Caracas) en Oduber van de A.V.P. De publieke tribune was goed bezet; evenals vorige maal behoefde niemand van het publiek voor het gebouw tevergeefs op een plaats te wachten. Het nieuwe is er wat van af en ongetwijfeld zal er bij volgende vergaderingen wel minder belangstelling zijn.

Met betrekking tot tal van wijzigingen in de notulen van de vergadering van 6 Augustus, merkte de voorzitter op, dat het Bestuurscollege naar een methode dient te zoeken om aan het tijdrovende aanbrengen van wijzigingen een einde te maken. Wellicht is dat iets voor de commissie van overleg.

Bij de ingekomen stukken bevonden zich: 1. het verslag van de Stichting Reclassering en Kinderbescherming (gedeponeerd ter secretarie); 2. een schrijven van de heren Yrausquin, Croes en Petrona, waarin werd verzocht om een vergadering te willen bijeenroepen; 3. het afdelingsverslag nopens het toekennen van de toelagen voor de Gedeputeerden en de bezoldiging van de Eilandssecretaris en 4. het betreffende bedoeld afdelingsverslag ingediende voorstel van het Bestuurscollege.

Zuinig zijn . . .

Over het voorstel, dat betrekking had op de toelagen voor de Gedeputeerden, vroeg niemand het woord en het werd zonder hoofdelijke stemming aangenomen. Wij vernamen later, dat de toelagen als volgt zijn vastgesteld: ongehuwden een jaarlijkse toelage van ƒ 12.000.- en gehuwden van ƒ 14.000.- (zonder duurte- en andere toeslagen).

Het voorstel betreffende bezoldiging van de secretaris kwam neer op het volgende: ongehuwd te beginnen met ƒ 8640.—, met periodieke verhoging ƒ 9120.—, maximum ƒ 9600.—. Gehuwd te beginnen met ƒ 10.800.—, met periodieke verhoging ƒ 11.400.—, maximum ƒ 12.000.— (plus duurte- en andere toeslagen).

Dit voorstel gaf wel aanleiding tot enige discussie. Zo merkte de heer Lopes (P.P.A.) op, dat het Bestuurscollege zich slechts gedeeltelijk had gehouden aan de algemene mening van de Raadsleden, de heer Milo Croes (Una-I) zou gaarne zo spoedig mogelijk het punt afgehandeld zien, opdat de secretaris weldra in dienst kan treden en de heer Yrausquin (P.P.A.) west aantekening, dat hij tegen de voorgestelde salarisregeling is („Het is hoger dan dat van de Griffier van de Staten en wij moeten zuinig zijn").

Een voorstel van de heer Lopes om het ontwerp opnieuw in de afdelingen te behandelen, wordt verworpen met 6 (P.P.A.) tegen 11 stemmen. Artikelsgewijs wordt het ontwerp in stemming gebracht en tenslotte in z'n geheel aangenomen.

Eilandssecretaris Kerstens, die dezer dagen reeds een kort bezoek aan ons eiland bracht, kan derhalve in functie treden; wij vernemen, dat dit waarschijnlijk half October het geval zal zijn.

De R.T.C.

Ter tafel komt dan punt zes van de agenda; op verzoek van de P.P.A.-fractie: de agenda van de aanstaande Rondetafel-Conferentie. De heer Yrausquin licht dit punt uitvoerig toe en zegt o.m.: „Reeds bij de installatie van dit College heb ik gememoreerd welk een bittere teleurstelling Aruba heeft ondervonden bij de invoering van de interimregeling. In de praktijk is er slechts decentralisatie in zeer langzaam tempo. De noodzaak om een langere weg te bewandelen naar de zelfstandigheid heeft veel gemoederen op Aruba in beweging gebracht en reacties zijn dan ook niet uitgebleven. Het lijkt me niet nodig daaromtrent in details te treden. Ik heb indertijd gezegd, dat op de RTC de weg kan worden gevonden om aan de gerechtvaardigde staatkundige wensen van Aruba tegemoet te komen. De Eilandenregeling is een uitvloeisel van de Interimregeling, maar zij bevredigt de wens naar zelfstandigheid geenszins. Er zijn immers tal van onderwerpen aan de Centrale Regering voorbehouden.

Onze staatkundige adspiraties reiken veel verder; wij verkeren in een zeer ongunstige positie en de bestaande toestand wordt dan ook als een groot onrecht aangevoeld. De enige weg om uit de impasse te komen, is de RTC maar er bestaat een gevaar dat die weg geblokkeerd zal worden."

Telegram

De heer Yrausquin merkt op, dat de voorzitter van de Regeringsraad van mening is, dat op de conferentie alleen de bovenbouw ter sprake zal komen, maar de bouw zal niet hecht zijn, als die tussen de Antillen onderling niet stevig gefundeerd is. Het is naar sprekers mening hoog tijd, dat de wensen van Aruba thans — nu de agenda van de RTC zal worden samengesteld — kenbaar worden gemaakt en hij stelt dan ook voor onmiddellijk een telegram te zenden aan H.M. de Koningin met de uitdrukkelijke wens te willen bevorderen, dat bij de a.s. conferentie ook de interne verhoudingen tussen de eilanden ter sprake komen en dat dit een punt van de agenda zal uitmaken.

De heer Van Hoorn, wnd. fractieleider van de A.V.P., blijkt in principe bereid het voorstel te ondersteunen. Ook hem is het bekend, dat de Interimregeling ten aanzien van Aruba teleurstellingen heeft opgeleverd, vooral met betrekking tot de 12—8 verhouding in de Staten. Maar hij koestert de beste verwachtingen voor de komende besprekingen, vooral in verband met een tijdens de eerste RTC door de heren Eman, Da Costa Gomez en Buiskool ingediende motie, naar aanleiding waarvan de commissie Van Poelje werd benoemd. Straks zal zeker het rapport van deze commissie ter tafel komen. Spreker stelt voor een telegram te zenden, teneinde op die wijze de motie in herinnering te brengen.

Langer telegram

Nadat gedeputeerde Tromp heeft opgemerkt het voorstel-Irausquin te ondersteunen, vraagt de heer Henriquez (Una-II) het woord; hij verwacht, dat de RTC in een geheel nieuwe samenstelling zal vergaderen en dat men niet veel aandacht meer zal schenken aan vroeger ingediende moties. „Vertrouwen is edel, maar het bedriegt", vindt spreker, die er meer voor voelt om te beginnen met de fundering, dan met de bovenbouw.

Gedeputeerde Geerman blijkt meer vertrouwen in de Regering te hebben en daarna spreekt weer de heer Yrausquin; hij beticht de A.V.P. ervan indertijd in de Staten van de oorspronkelijk aangenomen houding te zijn afgeweken en zegt dan vreder:

„Een bezwaar is ook, dat onze ervaring heeft geleerd, dat wij zelfs niet altijd ministers, die ons zoveel hebben beloofd, kunnen geloven. Minister Van Schaick bijvoorbeeld heeft gezegd, dat de acht-tcht niet gewijzigd zou worden, maar ondanks die stellige verzekering is het toch gebeurd."

De heer Van Hoorn pareert de P.P.A.-aanval met de opmerking, dat de heer Yrausquin op de vorige RTC is weggelopen en deelt voorts mede, dat de heer Eman thans in Nederland vertoeft en zeker de belangen van Aruba zal behartigen. De P.P.A.-leider omschrijft de reden van het weglopen van de RTC („liever duizend keer weglopen dan één keer het woord te willen breken, zoals de AVP toen gedaan heeft!") en dan komt de heer Harry Nassy (AVP) met een compromis-voorstel: combinatie van de voorstellen van de heren Yrausquin en Van Hoorn.

Zonder hoofdelijke stemming wordt dit aangenomen en na een korte schorsing hebben voorzitter en voorstellers een telegram ontworpen van de navolgende inhoud:

„H.M. de Koningin te Soestdijk. De Eilandsraad van Aruba, In openbare vergadering bijeen, verzoekt Uwe Majesteit eerbiedig het daarheen te willen leiden, dat op de agenda van de a.s. Rondetafel-Conferentie wordt geplaatst bespreking van de onderlinge verhoudingen van de eilandgebieden, waarbij tevens moge worden herinnerd aan de op 18 Maart 1948 door de conferentie Nederland-Suriname-Ned. Antillen aangenomen motie I."

Zonder hoofdelijke stemming werd de tekst aldus vastgesteld.

Optreden politie

Nadat vele leden opmerkingen hebben geplaatst over de wenselijkheid van de invoering van het punt „rondvraag" op elke vergadering van het college, stelt de heer Yrausquin een aantal vragen betreffende een ingekomen stuk in het Una-orgaan van 4 Augustus, waarin was vermeld, dat enkele politiemannen zonder noodzaak mensen hadden geschopt en geslagen, en een artikel in „The Local" van 22 September van de hand van Reverend Jakeman, waarin deze de regering aanviel en zelfs sprak over methoden van Hitler en Stalin. Spr. noemt een en ander heel erg, vooral omdat de eilanden enigszins zelfstandig zijn geworden en hij vraagt het Bestuurscollege een uitgebreid onderzoek te willen instellen en de raad de uitslag daarvan te willen mededelen.

De heer Laclé (AVP) zou gaarne zien, dat de bevolking van Ajo in het bezit werd gesteld van drinkwater („b.v. door plaatsen van een zg.. watermolen") en wijst het Bestuurscollege op de verkeerde ligging van de afvoerleiding van het abattoir, waardoor veel stank wordt verspreid in de haven, waar wij straks vele toeristen hopen te kunnen ontvangen.

De heer Finck (PPA) vraagt of er reeds antwoord is op de brief nopens artikel 100 (beroepsrecht), waarop de voorzitter antwoordt, dat een voorontwerp door het Bestuur aan de Gezaghebbers werd verzonden. Een andere vraag van de heer Finck geldt het ontslaan van drie schilders uit Gouvernementsdienst, terwijl Openbare Werken onderhans het schilderen van een aantal woningen had opgedragen. („Ik ben er haast zeker van, dat het een onderonsje is geweest").

De heer G. Kok (Una-I) vestigt de aandacht van de raad op de aanwezigheid van de zusters van Bethanië op ons eiland en wilde graag een delegatie benoemd zien om eens met die zustres te gaan praten.

De heer Henriquez voorziet moeilijkheden voor wat de landshuishouding betreft en hij dringt er op aan een commissie van deskundigen te benoemen met de opdracht om de meest effectieve werkmethoden te ontwerpen. Verder wil hij nu wel eens iets horen over de bevindingen van de commissie van onderzoek betreffende de prostitutie op Aruba. Ook wijst hij op gebrek aan accommodatie voor de led envan de balie bij het Gerecht in Eerste Aanleg.

De heer Werleman (Una-II) maakt zich bezorgd over de scholenbouw op Sta. Cruz en vestigt de aandacht op de drinkwatervoorziening in de buitendistricten; verder zou hij graag publieke telefoons in Sta. Cruz zien en leden van de raad in openbare commissies benoemd hebben (huurcommissie, autobuscommissie, enz.).

Openbare Werken

De heer Van Hoorn houdt dan een betoog over de overdracht van Openbare Werken aan Aruba; hij zegt o.m.: „Ik vraag mij af of de organisatie waarover wij nu beschikken, wel in alle opzichten klopt, of zij wel efficient en economisch werkt, of de onderlinge verhoudingen juist zijn, of de contacten met de overige overheidsdiensten en de buregrij goed liggen, of niet vele dingen, die geld kosten, nagelaten kunnen worden of althans anders geregeld, enz. Ik zou het dan ook op prijs stellen, indien het Bestuurscollege de Raad de toezegging zou willen doen dat het een diepgaande en nauwgezette studie zal maken van de organisatorische mogelijkheden en moeilijkhdeen van Openbare Werken". Met nadruk zei spr., dat zijn verzoek niet moest worden gezien als een aanval op Openbare Werken; hij zou een commissie van deskundigen willen zien, die t.z.t. rapport kan uitbrengen aan de Raad.

De heer Wijngaarde (PPA) heeft zich zorgen gemaakt over het lot van de vissers, maar de heer Laclé deelt mede, dat inmiddels een oplossing werd gevonden.

De heer Henriquez heeft geruchten gehoord over de verplaatsing van ontvanger Wijbrandus — „en ik moge Uw college wel verzoeken alles in het werk te stellen deze volijverige en onkreukbare ambtenaar hier te houden". De heren Van Hoorn, Milo Croes en Wijngaarde betuigen hun sympathie met dit verzoek.

Tenslotte komt ter sprake de reeds onlangs door de heer Jossy Tromp ingediende motie met betrekking tot het toekennen van salarisverhoging aan de Gouvernementswerklieden met terugwerkende kracht van 1 Juni 1951 af. Het is de heer Milo Croes, die de motie indient, maar er een belangrijke wijziging aan geeft door voor te stellen de verhoging in plaats van op een rijksdaalder per week te brengen op ƒ 5.50 per week, zoals ook op Curaçao is bewerkstelligd.

Over dit ingrijpende voorstel ontspint zich een langdurige discussie; het einde is: verwijzing naar de afdeling, die voor de beschouwing op korte termijn bijeen zal komen.

Tegen half twaalf sluit de voorzitter de vergadering.

Na Korea volgde hoogconjunctuur, daarna slapte

Inboedelverkoop bij huur onzedelijke handeling

WILLEMSTAD — Enige tijd geleden las Uw correspondent in „De Arubaanse Courant" een zeer lezenswaardig artikel, waarin de slapte van de Arubaanse handel nader verklaard werd. Kennelijk naar aanleiding van dit artikel zijn er op Curacao vragen gerezen met betrekking tot deze materie, zodat de Landsminister voor Economische Zaken, Cecile L. Delvalle, de pers te woord stond. In deze conferentie zijn enkele punten aangesneden, die van belang zijn en die wij gaarne aan de openbaarheid willen prijs geven.

De huismoeders weten het wel heel goed, die merken het dagelijks aan hun portemonnaie, dat de levensmiddelen in prijs zijn gestegen. Hoe komt dat, vraagt men zich af, ligt dit aan de plaatselijke handelaar, die zijn winstmarges gaat verhogen? De heer Delvalle heeft hierop een duidelijk antwoord gegeven. De krachtsinspanningen die Rusland en Amerika zich getroosten, de opofferingen die ten grondslag liggen aan deze bewapeningswedloop is als enige oorzaak aan te merken, dat de kosten van levensonderhoud — en daarmede doelde de landsminister zeer zeker op de levensmiddelen — in het buitenland gestegen zijn. En daar de Nederlandse Antillen alles importeren is het logisch en verklaarbaar dat wij de invloeden van die prijsverhogingen merken. Dat zijn nu eenmaal van die invloeden, aldus landsminister Delvalle, die wij hier niet tegen kunnen gaan.

En er werd aan toegevoegd dat de plaatselijke handel begrip heeft voor de toestand en dat bij contrôle nergens gebleken is, dat de winstmarges verhoogd zijn.

Hiermede wordt een compliment gestoken op de hoed van de dienaren van Mercurius, die Uw correspondent gaarne wil herhalen. Vooral ook, omdat de circulaire, die van het Departement van Economische Zaken zal worden uitgevoerd en waarin bepaalde maatregelen worden aangekondigd, een verkeerde indruk zou kunnen wekken.

In deze circulaire wordt n.l. de handel gewaarschuwd de winstmarges niet te verhogen. Voorts wordt aangekondigd dat het binnenkort verplichtend wordt gesteld de levensmiddelen en werkkleding te prijzen, opdat het publiek kan controleren welke de gangbare prijzen zijn. Dat het wat duurder zal zijn dan het andere is gelegen in het feit, dat de artikelen in bonte verscheidenheid te krijgen zijn waarbij de kwaliteit van

(Vervolg op pag. 3

ONS SPORTOVERZICHT

door DE TUKKER

De oude in Griekenland gehouden Olympische spelen werden beschouwd als zijnde een hoge, ja zelfs wordt wel eens gesproken van de hoogste vorm van Griekse beschaving. Reeds 1000 jaar voor Christus vonden reeds herhaaldelijk een soort Olympische spelen plaats, doch aangenomen wordt dat de eerste officiële Olympiade 776 jaar voor Christus in het oude Griekenland plaats vond. De voornaamste wedstrijden bestonden in die oude tijd uit hardlopen, wagenrennen, wapenloop en worstelen terwijl later ook de demonstratie van veel zijdige vaardigheid, de vijfkamp in het programma werd opgenomen. Deze vijfkamp omvatte, hardlopen, verspringen, discuswerpen en worstelen.

De deelname aan deze spelen werd als een zeer grote en buitengewone eer beschouwd en was in die oude tijd ook reeds van het allergrootste belang. De grootste eer van zijn stad of natie ontving de winnaar van deze spelen. Een palmtak werd hem overhandigd en een krans van wilde olijfbladeren van een heilige boom werd hem om zijn hoofd gelegd, waarna hij in een triomfantelijke optocht naar zijn geboorteplaats en huis werd gebracht. Meestal werd hij daarna nog vrijgesteld van belasting. Voorzover uit de geschiedenis bekend, werden in het oude Griekenland 292 georganiseerde Olympiades gehouden. In het jaar 394 na Christus werden deze spelen bij decreet door Keizer Theodosius verboden.

Het is de Baron Pierre de Coubertin, die in het jaar 1894 zijn vele en grote talenten in dienst stelde van de Olympische beweging. In dat jaar worden circulaires naar tal van sportorganisaties in verschillende landen gezonden waarin tot uitdrukking werd gebracht, *„de noodzaak om in de sport te bewaren die kenmerken van edelmoedigheid en ridderlijkheid, die de sport in het verleden hadden gesierd, zodat zij ook nu dezelfde rol in opvoeding der hedendaagse volkeren zou kunnen spelen als zij op zo prachtige wijze vervulde in de dagen van het antieke Griekenland"*.

Het streven van de Coubertin om op de fundering van *Broederschap onder de Volkeren*, de moderne Olympische spelen op te houwen moest wel slagen en in het jaar 1896 werd zijn vele werk beloond met de eerste Moderne Olympische spelen te Athene in Griekenland, gevolgd door die in 1900 te Parijs; 1904 St. Louis; 1908 Londen; 1912 Stockholm; 1920 Antwerpen; 1924 Parijs; 1928 Amsterdam; 1932 Los Angelos; 1936 Berlijn en in 1948 Londen.

Zo hebben wij gezien dat de oude stad Athene de zetel is geweest van de herleving van dit grootse en voor de mensheid zo belangrijke sportfestein. Als symbool van het doel dezer spelen, *de verbroedering*, worden zij om de vier jaar geopend door een brandende fakkel, Olympische vlam, door verschillende hardlopers van uit Athene naar de plaats van de te houden spelen te brengen. Het spreekt voor zich zelf dat aan deze spelen enkel deelgenomen kan worden door hen die de sport om de SPORT beoefenen, dus alleen zij de amateur zijn in de ruimste zin van het woord. Teneinde het doel en de grondstelling dezer spelen te behouden, mede omreden de deelname in de laatste jaren steeds groter werd, ging men over tot het vormen van grote organisaties welke weder onder toezicht kwamen te staan van het „Internationale Olympisch Comite."

De laatste jaren heeft men meerdere malen moeite gehad de spelen zuiver en voor amateurs te houden en al wat maar enigszins op professionalisme geleek te weren. Gelukkig is dit nog steeds gelukt en hebben de spelen haar grote waarde behouden. Voorts is het van zeer groot belang dat men in deze een wakend oog houdt dat nimmer de politiek, in welke vorm ook, deze gelederen binnendringt, want zodra dit zou geschieden heeft het doel dezer spelen absoluut geen waarde meer. Een land dat enkel om politiek belang of mede daarom deze spelen organiseerd of aan deze spelen daarom mede doet, brengt grote schade toe aan het doel zoals dit wijlen Baron de Pierre de Coubertin voor ogen heeft gestaan.

„Het belangrijkste in het leven is niet de overwinning maar de strijd; het wezenlijke is niet te hebben overwonnen maar goed te hebben gestreden." HET VERSPREIDEN VAN DEZE BEGINSELEN BETEKENT HET EFFENEN VAN DE WEG NAAR EEN HELDHAFTIGE MENSHEID".

Dat het voor ieder land van zeer groot belang is om aan de Olympische spelen deel te nemen, behoeft hier geen betoog. Van 17 Juli t/m 3 Augustus 1952 zal te Helsinski in Finland de XV de Olympiade gehouden worden. Uit alle hoeken van de aarde zullen de sportbroeders daar samen stromen teneinde mede getuige te zijn van het ontsteken van de fakkel die de aarde zal moeten verlichten als symbool voor vrede, broederschap en goede wil onder de mensen.

Voor het eerst in de geschiedenis zal thans door tussenkomst van de N.A.B.L.O., Nederlands Olympisch Comité voor deelname aan de Olympische spelen ingeschreven worden met een voetbalploeg bestaande uit . . . . ja, hier tasten wij nog in het duister. In ieder geval zal zeker een ploeg jeugdige sportlieden naar Helsinski gaan om deel te nemen aan de spelen welke zijn. ALS EEN LEVEND BEWIJS VAN DE GROTE, GEMEENSCHAPPELIJKE BAND WELKE DE JEUGD DER WERELD TEZAMEN BINDT.

Laten wij hopen dat in het belang van de Nederlandse Antillen door de verantwoordelijke instanties gezorgd wordt dat zowel Aruba als Curacao in de samen te stellen ploegen vertegenwoordigd is of wel dat Aruba en Curacao vertegenwoordigd zal zijn. Van het allergrootste belang zou zijn, dat in deze eens een werkelijk op zijn sterkst en op gezonde basis samengestelde Nederlands Antilliaanse ploeg naar dit grootse en belangrijke sportfestein gezonden zou worden en wel in de geest en doelstelling der Olympische Spelen; „Verbroedering, verdraagzaamheid en kameraadschap." De deelname van de Nederlandse Antillen zal dan zeker een succes zijn.

ARSENAL
WINT VAN ATOMIC
EN KOMT WEER IN RUNNING

Het is Zaterdagmiddag aan een enthousiast en snel spelend Arenal gelukt de leiders van de Overgangsklasse Atomic een 5—1 nederlaag toe te brengen. Toen Arsenal bij het aanvangsignaal met een negental begon te spelen zal wel niemand verwacht hebben dat zij de leiding zouden nemen. Onmiddellijk na het beginsignaal zetten de rood wit blauwen een hevig offensief in en het is dit offensief dat Atomic al dadelijk aan het wankelen brengt. Ongeveer 10 minuten is de strijd oud als na een snelle doorbraak de linksbinnen met een mooi boogschot over de uitgelopen keeper de stand op 1—0 brengt. Als dan even later twee laatkomers het Arsenal elftal completeren wordt het spel nog enthousiaster. Atomic zet echter alles op alles om aan deze Arsenalaanval een einde te maken. Ondanks dat de Atomic achterhoede, gesteund door de halflinie met forse trappen hun voorhoede aan het werk zet, gelukt het deze niet een gevaarlijke aanval te ondernemen. Dit is wel in hoofdzaak te wijten aan het zeer goed verdedigen van de beide Arsenalbacks. Toch is het spel van Atomic niet zo enthousiast als wij dat gedurende de competitie van hun gewoon waren. Het plaatsen van de bal is ook niet zuiver waardoor veel kracht van de aanval verloren gaat. Ongeveer 20 minuten na het begin is het de Arsenalrechtsbinnen die na een snelle aanval de bal onhoudbaar voor de Atomickeeper in het net schiet. 2—0. Wat Atomic ook probeert, Arsenal blijft het spel grotendeels in handen houden. Wij hebben de rood wit blauwen gedurende de competitie slechts zelden zo enthousiast zien spelen. Even voor de rust gelukt het de Arsenal linksbuiten de Atomicdoelman

(Vervolg op pag. 2)

ONS SPORTOVERZICHT

(Vervolg van pag. 1)

voor de derde maal het nakijken te geven. 3—0.

Na de hervatting aanvankelijk een aanvallend Atomic. Ethousiast werpen zij zich in de strijd, doch het spel is teveel door het midden en het plaatsen blijft onzuiver. Als doelpunten uitblijven verslapt het spel even. Bij een der Arsenal aanvallen wordt een der voorhoede spelers binnen het strafschopgebied op minder behoorlijke wijze aangevallen hetgeen de scheidsrechter niet ontgaat. De toegekende strafschop wordt benut en de stand op 4—0 gebracht.

Atomic laat de moed echter niet zinken en dapper blijven zij door spelen. Dit wordt beloond met een doelpunt. Als de Arsenalback bij een aanval blijft staan, waarschijnlijk voor vermeend buitenspel, is de Atomic rechtsbinnen er als de kippen bij en de stand is 4—1. Er zijn dan nog ongeveer 20 minuten te spelen en Atomic zet de strijd wat forser in. Dit is voor scheidsrechter Loef aanleiding, en terecht, om enige waarschuwingen en vrije schoppen uit te delen. Even tegen het einde wordt bij een van de vele Arsenaldoorbraker de stand op 5—1 gebracht waarmede het einde komt van deze aantrekkelijke en tegen het einde wat forse wedstrijd.

UNION BLIJFT HAAR TWEEDE PLAATS BEHOUDEN

Het is Lafama Zaterdagmiddag niet mogen gelukkigen het de laatste tijd zeer goed in vorm zijnde Union een overwinning of gelijkspel af te dwingen. Union dat te Santa Cruz op eigen terrein wel zeer sterk is, heeft in een zeer enthousiaste strijd met 4—1 van Lafama gewonnen. Hierdoor heeft deze sportieve ploeg de tweede plaats op de ranglijst van de Overgangsklasse behouden. De stand van deze klasse is thans:

	gesp.	*gew.*	*gel.*	*verl.*	*pnt.*
Atomic	10	8	0	2	16
Union	10	7	1	2	15
Arsenal	10	1	0	3	14
Lasalle	11	4	1	6	9
Lafama	9	2	1	6	5
Trappers	8	1	3	4	4
Pova	6	0	0	6	0.*

* verzocht uitstel competitie.

GOEDE WEDSTRIJD WERD TEGEN HET EINDE BEDORVEN

Over het algemeen werd een aardig sportieve strijd gespeeld tussen Aruba Jrs. en Jong Aruba. Niemand heeft dan ook het onwaardige slot van deze strijd verwacht toen twee tegenstanders het met elkaar te kwaad kregen met het gevolg dat beiden uit het veld werden gewezen.

Aruba Jrs. dat zonder Nel HARMS verscheen terwijl Palm ook niet van de partij was, speelde aanvankelijk een matig spel. Jong Aruba pakte echter dadelijk flink aan, doch hun aanvallen waren niet afgewerkt en het spel was te kort. Langzamerhand komen de Aruba Jrs. er beter in èn zetten er een schepje bij op. Er zijn ongeveer 10 minuten gespeeld alds de Jong Aruba keeper een ver schot verkeerd beoordeeld en in het doel laat verdwijnen. 1—0. Een aantrekkelijke strijd volgt, doch de Aruba Jrs. blijven gesteund door de wind, het meest in de aanval. Na ongeveer 30 minuten spelen breekt de Aruba Jrs. rechtervleugel snel door de twijfelende Jong Aruba achterhoede en even later ligt de bal voor de tweede maal achter de Jong Aruba keeper in het net. Met deze 2—0 voorsprong gaat de rust in.

Na de rust is Jong Aruba het eerst in de aanval. Ethousiast werpen zij zich in de strijd. Mundo en zijn mannen spelen een technisch rustig spel en de meeste Jong Aruba aanvallen die te kort opgezet zijn lopen op de hechte Aruba Jrs. verdediging dood. Het is niet te begrijpen dat Jong Aruba niet meer tot open spel over gaat. Even als in de eerste strijd tegen Aruba Jrs. houden zij ook nu weer het spel tekort. Het is de spil Figaro die af en toe met een lange pas zijn vleugels aan het werk zet, doch deze spelen dan direct weder tekort. Het is dan ook begrijpelijk dat doelpunten uitblijven. Nog ongeveer 15 minuten zijn er te spelen als de Aruba Jrs. linksbuiten een goede voorzet naar rechts geeft. Wel wordt het leer nog even door de Jong Aruba achterhoede onderschept doch dan is het de middenvoor die met een goed gericht schot de stand op 3—0 brengt. Jong Aruba blijft ook na dit doelpunt enthousiast verder spelen. Zij blijven het korte spel behouden en dit is dan ook wel de oorzaak dat Kemp en zijn mannen schoon schip kunnen houden. Dan ongeveer 5 minuten voor het einde komen twee tegenstanders wat hardhandig met elkaar in botsing. De Jong Arubaan rolt over de grond. Scheidsrechter Snoek fluit voor een overtreding. De gemoederen van beide spelers zijn echter zodanig verhit dat zij elkander te lijf gaan. Dit is voor de scheidsrechter aanleiding om beiden zonder pardon van het veld te zenden. De strijd wordt even later voortgezet en het is reeds vrij donker geworden als het scheidsrechterlijke fluitje voor de laatste maal klinkt. De 3—0 overwinning van de Aruba Jrs. is volkomen verdiend.

Hier volgt de competitiestand der A. klasse:

	gesp.	*gew.*	*gel.*	*verl.*	*pnt.*
R.C.A.	12	11	1	0	23
Aruba Jrs.	12	10	1	1	21
Jong Aruba	13	7	1	5	15
Jong St Cruz	12	6	1	5	13
Bubali	12	4	0	8	8
Hollandia	11	4	1	1	3*
R.C.N.	13	2	0	11	0*
Volharding	13	2	1	10	0*

* verliespunten.

MET KORFBALCIJFERT GEKLOPT

Een met 9 man spelen Sint Thomasboys kon het tegen het sterke S.C.A. Jrs. dat een goede kans op het kampioenschap maakt, niet volwerken. Zeven doelpunten voor en vier na de rust was de oogst van deze eenzijdige strijd. De Sint Thomasboys die in het begin van de competitie danig van leer trokken, hebben gedurende de schoolvacantie de grote klap gekregen. Wij zullen hopen dat deze sportieve ploeg de volgende competitie weer vol goede moed zal beginnen. Mogelijk zal zij bij de na de competitie te houden knockoutwedstrijden wel weer goed van de partij zijn.

XERXES MOET HET TEGEN S.C.A. AFLEGGEN

S.C.A. dat Zondagmiddag op haar terrein te Paradera XERXES op bezoek heeft gehad de beide punten thuis gehouden. De hele wedstrijd wwaren de mannen van Laele het meest in de aanval. Rust ging in met een 3-1 voorsprong voor de thuisclub. Ook na de rust kon Xerxes het overwicht van S.C.A. niet breken en het einde kwam met een 5-2 overwinning voor S.C.A.

MARINE WINT VAN REPUBLIEK MET 2-1.

Na een sportieve en spannende strijd is het de Marine gelukt om Zondagmiddag op het Trappersterrein het steeds volledig opkomende Republiek met 2-1 er onder te houden. De beide punten gingen dit maal mede naar het Savoneta kamp.

DAKOTA WINT VAN L.S.B.

De LaSalleboys hebben Zondagmiddag op het terrein van Sint Nicolaas Jrs. moeten ondervinden dat het tegen Dakota kwaad eiren eten is. Na twee maal de leiding te hebben genomen en wel met 1-0 en later met 2-1, moesten de L.S. Bers na de rust de leiding aan Dakota later dat tenslotte na matige strijd met 4-2 won.

Protest tegen doodstraf van Grovell

Zoals bekend heeft de Officier van Justitie tegen Grovell, die een rechercheur van politie in de uitoefening van zijn dienst met een revolverschot om het leven bracht, de doodstraf geëist. Er ging een fel bewogen rechtzitting aan vooraf. De beklaagde, die zonder een spier te vertrekken het hele proces had gevolgd, was bij het horen eisen van de doodstraf zo ontsteld, dat hij in snikken uitbarstte en zijn hoofd in zijn handen borg en het gehel verdere verloop apathisch bleef volgen.

Deze rechtzaak heeft uiteraard vele tongen in beroering gebracht, doch het gebruik wil nu eenmaal, dat hangende deze zaak het zwijgen er aan toe wordt gedaan. Wij vermelden dit, omdat wij een zonde tegen deze etiquette hebben gesignaleerd.

De Partij van de Arbeid n.l. — beter bekend onder de naam van de „Wara Wara's" — heeft een telegram gericht tot de voorzitter van de Regeringsraad waarin gezegd werd, dat het volk gealarmeerd is bij het uitspreken van die eis en stappen verzocht om dit artikel uit het Curacaos wetboek van Strafrecht te schrappen.

De verdere bewoordingen van dit telegram laten wij voor wat het is. Het is onzinnig om er langer bij stil te staan. Het is niet denkbeeldig, dat de zogenaamde Partij van de Arbeid een propagandastuntje heeft willen uithalen.

EEN ANTILLIAANSE DELEGATIE

De „Amigoe" van een dezer dagen bevatte een interessant artikel, waarin met het oog op de aanstaande Olympische Spelen in Helsinki, gezegd wordt dat het de bedoeling is een sterk Antilliaans elftal samen te stellen en dat daarbij de steun van het zustereiland Aruba noodzakelijk is. Weliswaar zijn de kosten aan de uitzending verbonden hoog te noemen — ruim f. 50.000 — doch indien een oplossing gezocht zou kunnenworden voor het omzeilen van deze financiële klip, dan zou deelname van een Antilliaanse équipe zeker belangrijk zijn. Het is verheugend daarbij te constateren, dat het CVB isolement baan begint te breken voor de gezonde opvatting „Eendracht maakt macht". Dat is de natuurlijke loop. En de klassieken zeiden: „Naturalia nen sunt turpia".

ZONDAG NAAR DE PICNIC!

Zondwag a.s., dus op 30 September, zal er een grote picnic gehouden worden in het Quinta Amanda te Boebali. Het doel is om gelden bij elkaar te brengen voor de bouw van een kapel te Alta Bista, Noord waar eens het eerste Godshuis van Aruba heeft gestaan. De picnic, welke om tien uur in de morgen zal beginnen, zal tot ongeveer zes uur in de namiddag duren.

Wij hopen dat de publieke belangstelling zeer groot zal zijn en dat jong en oud hun medewerking zullen verlenen bij het nastreven van zulk een verheven doel.

TWEE VERKEERSONGEVALLEN GEDURENDE HET WEEKEINDE

Gedurende het afgelopen weekeinde vonden er op de hoofdverkeersweg naar San Nicolaas twee verkeersongevallen plaats. Zaterdagavond, omstreeks tien uur, raakte de chauffeur van wagen No. 3597, een Chrysler Sedan, ter hoogte van de water-reservoir te Santa Cruz, de macht over zijn stuur kwijt. De wagen die in zuidelijke richting reed, schoot rakelings langs de eerste stuk reling langs de weg, maar kwam ongelukkig genoeg in de tweede terecht. De schade was aanzienlijk. Naderhand verklaarde de chauffeur — die gelukkig genoeg geen ernstige verwonding opliep — door een tegenligger te zijn verblind.

Enkele uren later — de Zondagmorgen was nog maar nauwelijks een half uur oud — kwam een V.O.C.-bus ter hoogte van Pos Chikito te Savaneta in botsing met een truck, die Lago-arbeiders van de avondshift naar de stad vervoerde. De truck — die van de achterkant werd aangereden — liep ernstige beschadiging op. Gelukkig hadden de inzittenden van de truck het gevaar tijdig zien aankomen, zodat zij niet geheel onvoorbereid waren op de schok. Hieraan is het waarschijnlijk te danken dat er geen ernstige ongelukken te betreuren viel.

LAGO ZENDT EMPLOYE NAAR DE VERENIGDE STATEN

Zondagmorgen is met het vliegtuig van 11:35 a.m. de heer G.L. FRANK, Lago employé en werkzaam in de Instrumenten Afdeling der maatschappij, naar de Verenigde Staten vertrokken teneinde daar een orientatie cursus in radio-techniek te gaan volgen. De duur der studie zal ongeveer 10 weken bedragen. De heer G.L. Frank — een broer van R.E. Frank en luitenant Frank — is reeds 18 jaren op de Lago werkzaam. Zijn studie- en reiskosten worden geheel door de maatschappij betaald. Waarschijnlijk houdt deze opleidingsprogramma in radio-techniek enig verband met het feit dat de Lago thans meer op haar terreinen gebruik gaat maken van beweegbare radioapparaten.

Wij wensen de heer Frank veel succes met zijn studie en hopen dat hij in de omgeving van Newark — waar hij zal studeren — een prettige tijd zal hebben.

De Arubaanse Kunstkring hield jaarvergadering

Door verschillende omstandigheden werd de Jaarvergadering over het jaar 1950 van de Arubaanse Kunstkring gehouden in de maand September 1951. Behalve de aanwezige bestuursleden gaven drie gewone leden op deze avond van hun belangstelling blijk.

Nadat de voorzitter de vergadering had geopend las de secretaris het jaarverslag voor, waaruit wij het volgende overnemen:

De laatste maanden van het jaar 1949 en het jaar 1950 werden gekenmerkt door grote activiteit. Niet minder dan 14 verschillende uitvoeringen vonden plaats, waarvan enkele met een positief financieel resultaat, zodat de financiële positie van de Kring goed genoemd kon worden, de schuld aan het Alg. Ned. Verbond kon worden ingelost en een complete verlichtingsinstallatie, in het bizonder bestemd voor toneel- en balletuitvoeringen kon worden aangeschaft.

De samenwerking met de overige culturele verenigingen en met de Curacaose Kunstkring is uitstekend geweest, medewerking werd ook ondervonden van de zijde van de Arend Petroleum Maatschappij, in zoverre dat de door de B.P.M. te Den Haag uitgezonden artistgroepen enkele prachtige culturele avonden opleverden, waarbij door onderlinge samenwerking ook de leden van de Kring voordeel hadden.

Tegen het einde van het verslagjaar werd een steeds geringer bezoek aan de door de Kring vezorgde avonden merkbaar, reden waarom het Bestuur zorgvuldig een keuze moest maken uit de door buitenlandhe impressarios aangeboden evenementen en vastgehouden werd aan de frequentie van voorlopig niet meer dan één concert per maan. Op meer dan gemiddeld 150 personen per concert kan niet gerekend worden.

De financiële steun van de zijde van de Loterijbond Fortuna werd in het besproken tijdvak gehandhaafd. Door nauwe samenwerking met andere culturele verenigingen en met de Curacaose Kunstkring kon in vele gevallen een besparing op de onkosten worden verkregen.

In het verslag werd het betreurd, dat, ofschoon een ieder, die belang stelt in Kunst, toegang heeft tot de uitvoeringen, het percentage landskinderen, dat zich bij de Kring aansluit, betrekkelijk laag te noemen is.

Het verslag eindigt met de hoop, dat in de toekomst gerekend moge worden op de effectieve medewerking van de leden inzake een beter concertbezoek en een meer geregelde betaling van de contributie, teneinde het culturele peil, waarop de uitvoeringen steeds stonden, te kunnen handhaven. Tenslotte wordt dank gebracht aan allen, die op enigerlei wijze medegeholpen hebben om de verschillende uitvoeringen te doen slagen.

Het jaarverslag van de Penningmeester moest worden uitgesteld tot een in de maand October te houden extra ledenvergadering, aangezien nog steeds gewacht wordt op een paar afrekeningen, die het sluiten van de boeken verhinderen. Op korte termijn zullen deze achterstallige schulden worden afgehandeld. Wel werd reeds een kascommissie voorgesteld, welker leden op de komende ledenvergadering benoemd zullen worden.

Aangezien geen candidaten door de leden voor het nieuw te vormen bestuur waren opgegeven, werden de afgetreden leden herkozen met dien verstande, dat op verzoek van enkele bestuurleden de functies anders zullen worden verdeeld. Ook dit komt op de a.s. vergadering ter sprake.

Binnenkort zal een amateursavond worden georganiseerd, welke tevens als propaganda-avond zal dienen. Reeds is contact opgenomen met verschillende kunstzinnige stadgenoten, die hun medewerking zou kunnen verlenen.

Bij de rondvraag is lang gediscussieerd over een ander systeem van contributieheffing, waardoor een betere inning mogelijk kan zijn, terwiji ook nieuwe aanbiedingen van artisten besproken werden. Buiten de schuld van de Kring konden twee mooie avonden, respectievelijk Sigi Weissenberg in Augustus en het Haagse Blaaskwintet in September, geen doorgang vinden. Een reeds vastgesteld concert in begin October werd op verzoek van de impressario tot later datum uitgesteld. Vast staat voorlopig echter wel de komst van Georgette Hagedoorn met Pierre Verdonck in het kader van de uitzendingen door de B.P.M. te den Haag en het optreden van de wereldberoemde violist Isaac Stern, resp. in de tweede helft van de maand November en de eerste helft van December.

Tegen elf uur sloot de voorzitter de bijeenkomst. Onze lezers zullen tijdig op de hoogte gesteld worden van de te verwachten concertavonden.

(Vervolg van pag. 1)

Na Korea volgde hoogconjunctuur daarna slapte

het een met het ander wel enigszins zal verschillen. Voorts zegt de circulaire, dat prijsopdrijving nog steeds verboden is ingevolge het Hamsterverbod 1940.

Als belangrijke maatregel, welke de heer Delvalle aankondigde, kan nog worden genoemd dat bij de Staten een „prijsstop" wordt ingediend. Dit is reeds getekend door de Gouverneur en de betrokken landsminister. Dit behelst de mogelijkheid, dat op een door de Regering nader aan te kondigen datum alle winstmarges bevroren kunnen worden. Met andere woorden : bij het in werking treden mag de winstmarge bijv. niet hoger zijn dan die, welke een betrokken zaak drie maanden geleden werd aangehouden.

De landsminister achtte het niet oppertuun deze prijsstop reeds nù in werking te laten treden. Er is nog voldoende scheepsruimte, er zijn nog voldoende voorraden opgeslagen en de concurentie is er ook nog, aldus de landsminister, die mededeelde, dat de handel momenteel klaagde over verminderde omzetten.

Als voornaamste oorzaak zag de Landsminister drie punten; 1. er worden te veel fairs gehouden, zodat het publiek te veel naar deze fairs wordt getrokken ; 2. na het uitbreken van de oorlog in Korea, hebben tal van kopers verduurzaamde artikelen gekocht. Zij waren bang dat het conflict in omvang zou toenemen en dat alles veel duurder zou worden, weshalve men overging tot de aankoop van nieuwe ijskasten, auto's radio's enz. Nu deze verwachtingen van een uitbreiding van het conflict niet bewaarheid zijn geworden, wordt er op de allereerste plaats afbetaald op het geen men na de Korea-maanden gekocht heeft. Er werd medegedeeld dat de handel dan ook na de Korea-maanden een hoogconjunctuur beleefde. Het derde punt was dat er i.v.m. de verscherpte controle in Venezuela minder gekocht wordt door de hier vertoevende Venezolanen.

Inboedel te koop

We weten, dat er een ernstig tekort aan woonruimten is. Wie de dagbladpers er op naslaat kan dagelijks advertenties zien, waarin gevraagd wordt om een woning, maar ook dat er huizen te huur worden aangeboden met de nadere aankondiging „tegen overname van de inboedel". Er worden dan geen prijzen genoemd, maar de aspirant huurder, die dringend om een huis zit te springen om vrouw en kinderen over te laten komen, zal gauw geneigd zijn de inboedel daarbij over te nemen, vaak tegen een prijs, welke de werkelijke waarde ver te boven gaat. Het is nu eenmaal een economische wet, dat, waar de vraag het aanbod overtreft, het aangebodene aanmerkelijk in prijs zal stijgen. In de Antillen zien we gebeuren, dat huurders van huizen, die hun woningen gaan verlaten van de verhuurder, eventueel huiseigenaar, toestemming krijgen **zelf** voor een nieuwe huurder te zorgen. En dit werkt in de hand dat de huurder zijn boedel zo voordelig en hoog mogelijk van de hand tracht te doen.

Let wel, er mogen en kunnen nimmer bezwaren worden gemaakt tegen overname van de inboedel indien dit op een basis van vrijwilligheid gaat, maar wel moeten bezwaren worden geopperd dat het tekort aan woningruimten **misbruikt** wordt om hoge prijzen voor het over te nemen meubilair te bedingen.

De landsminister had open oog voor deze onzedelijke toestand, doch stond machteloos tegenover de practijken, die hierbij gevoerd worden. Wellicht, zo werd door een van de journalisten opgemerkt, zou het hierheen te leiden zijn, dat bij wet verboden wordt dat de eigenaar/verhuurder van een woning zijn toestemming verleent aan de vertrekkende huurder zelf de verhuur van het huis te regelen. Deze zaak zal in studie genomen worden, maar Uw correspondent verheelt zich niet, dat er nog heel wat haken en ogen zijn in dit probleem, dat ze langzamerhand begint uit te groeien tot een maatschappelijk euvel. Immers zo lang er — en vooral kapitaalkrachtige — huurders zijn, die „coute que coute" een woning willen hebben, zolang zullen zij er geen bezwaren in zien het meubilair over te nemen. Zelfs tegen een prijs, die ver boven de reële waarde uitsteekt.

Zo is het geweest, en zo zal het wel blijven ook. Tenzij het aanbod van huizen groter wordt en de vraag in evenwicht gehouden kan worden. Met andere woorden : huizenbouw in versneld tempo. Maar daar is geld, veel geld voor nodig.

ZATERDAG 29 SEPTEMER 1951 — VERSCHIJNT DINSDAG, DONDERDAG EN ZATERDAG — TIENDE JAARGANG No. 1102

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „DE ARUBAANSE COURANT" N.V. i.o.
Redacteur: A. CLOO
Abonnement: ƒ. 1,50 p. maand — ƒ. 4,00 p. kwartaal

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: NASSAUSTRAAT 91, TEL. 1273.
Bureau San Nicolas: ARUBA POST, Mainstreet, tel. 5019
Drukkerij: „DE STAD" N.V.

Arubaanse handelaren pogen Venezolaanse touristen aan te trekken

Daarna plannen gereed voor vacantiegangers uit de V.S.?

Een grote groep Arubaanse handelaren heeft zich in grote ernst bezonnen op de moeilijke tijdsomstandigheden van het ogenblik; de omzetten van de meeste zaken zijn naar beneden gegaan als een kei van de hooiberg, enorme hoeveelheden goederen wachten vergeefs op gretige kopers, de ene uitverkoop wordt na de andere aangekondigd in de hoop toch nog iets te kunnen verkopen — kortom, de klad zit in de eens zo bloeiende handel op ons eiland. Men kan de oorzaken nog zo nauwkeurig trachten te analyseren, of erger nog: men kan over de toestand gaan jeremiëren. Maar dat alles zal niets ten goede doen veranderen. Beter is het te pogen door het treffen van positieve maatregelen aan de depressie-periode een einde te maken. Door bijvoorbeeld (beter laat dan nooit, nietwaar . . . ?) conscientieus werk te maken van het aantrekken van toeristen. Dit besef is ook doorgedrongen tot het actieve bestuur van de Arubaanse Vereniging van Handelaren en zeer veel wordt op het ogenblik in het werk gesteld om de bakens te verzetten.

We hebben dat weer kunnen vernemen jl Maandagavond tijdens een druk bezocht algemene vergadering van genoemde vereniging in Sociedad Bolivariana. Behalve vele handelaren waren daar aanwezig de heren O. Mingus, B. Teagle en Whiteley van de directie van de Lago, de heren N.E. Henriquez en Werleman (leden van de Eilandsraad), de heren H.A. Hessling Eman (Bestuursleden van de Arubaanse Touristencommissie — de heer Bartels was door ziekte verhinderd te komen), leden van het corps consulair (ten aanzien van deze bijzondere bijeenkomst was het van belang, dat zowel de consul-generaal als de consul van Venezuela aan de uitnodiging gehoor hadden gegeven) en andere belangstellenden.

De voorzitter, de heer N. Cohen, zette na een kort woord van welkom het doel van de vergadering uiteen en wees op tal van factoren waardoor het nodig is, dat Aruba van koers verandert en zich richt op tourisme, voorlopig vooral uit Venezuela. „Wat niet betekent, dat wij de vacantiegangers uit de V.S. geen welkom zouden toeroepen. Integendeel! Maar een groot plan met betrekking tot het aantrekken van Amerikaanse touristen zal zeker minstens twee jaar voor uitvoering vragen. Waarom zouden we daarop wachten terwijl we de touristen van Venezuela nu voor ons eiland kunnen interesseren."

Fondsen nodig

Er zijn volgens de heer Cohen om te beginnen twee dingen nodig: het eiland moet tourist-minded worden en er moet een fonds komen opdat op grote schaal propaganda worden gemaakt. De taak van het bestuur werd te omvattend en daarom werd voor de voorbereiding en uitvoering van de plannen een aparte organisatie in het leven geroepen; deze bestaat uit de volgende heren: Statius Muller (voorzitter), mr Papier (secretaris), Meijer (penningmeester), (Cohen (vice-voorzitter), ir Van der Berg (2e secretaris), Werner, Gottfried en De Castro (leden).

Er is veel geld nodig om in Venezuela gerichte reclame te kunnen voeren via de pers en de radio; elk lid en niet-lid drage zijn steentje bij, opdat hij later — als zijn winkel vol staat met Venezolaanse touristen — kan getuigen: daartoe heb ik ook het mijne bijgedragen!

Beter begrip

Na de enthousiaste inleiding van de heer Cohen nam de heer Chas Neme het woord; deze vertelde in een zijzonder vlotte speech een en ander over de voorgeschiedenis van de handelaarsorganisatie op ons eiland, citeerde uit het eerste gedrukte orgaan het verslag van de oprichtingsvergadering op 12 Maart 1941 in Hotel Caribe en zeide zeer trots te zijn op het feit, dat de oprichting zoveel effect had gesorteerd.

De heer Neme vervolgde toen: „Wij moeten ons organiseren en wij moeten vertrouwen hebben in alles wat wij gezamenlijk ondernemen. Voorts is organisatie noodzakelijk voor beter begrip en eerlijke samenwerking. Honderd jaar geleden was een soortgelijke organisatie niet practisch, maar tegenwoordig wordt bij herhaling gedemonstreerd wat solidariteit betekent."

Spreker wees voorts op het vele werk, dat gedurende de laatste weken door het bestuur is verzet met het oogmerk om aan de huidige crisis in het zakenleven een einde te maken. Het is geen persoonlijk gedoe, maar het is in het waarlijk belang van alle zakenmensen op Aruba; daarna denke men als straks de intekenlijsten zullen circuleren.

„Wij zullen ten volle slagen, indien wij niet alleen geld geven, maar ook onze tijd! Slechts als het Bestuur kan rekenen op de volledige medewerking van een ieder, kunnen de grote plannen worden verwezenlijkt!"

De heer José Walfenzao gaf een vertaling in het Spaans van de met veel aandacht beluistering opwekking van de heer Neme.

Zestig plannen!

Na de pauze waren er nog tal van sprekers, die zonder uitzondering geestdriftig waren over de plannen van het Bestuur. De heer Faber (van Faber Tours te Curacao) sprak over de mogelijkheid van de intensivering van het werk van zijn dienst indien ook op Aruba het tourisme zal worden ontwikkeld, de heer Fifi Eman suggereerde betere samenwerking met de Arubaanse Touristencommissie (die beschikt over gelden(die met betrekking tot de nieuwe plannen goed kunnen worden gebruikt), de heer O. Mingus zeide in een hartelijke toespraak het een idee te achten om ver vooruit te zien en hij wilde gaarne volledige medewerking van de Lago toezeggen (applaus).

De heer Statius Muller beantwoordde in de pauze binnengekomen vragen. Hij onthulde o.m., dat de commissie op het ogenblik over vijftig a zestig plannen beschikt, maar dat overweegt de vraag: wat kunnen wij de touristen aanbieden en hoe moet de reclame worden georganiseerd? Voor publiciteitsdoeleinden zal volgend jaar zeker een bedrag van fl. 50.000.— nodig zijn. Voorts dient naar spreker's mening ook hier de toeristen-gedachte te worden gepropageerd, wat ook geld en moeite zal kosten.

Hoe het ook zij: practisch elke dag wordt er gewerkt om concrete plannen gereed te krijgen. Indien de handel in zijn geheel zowel morele als financiële steun biedt, dan zal het heus wel voor elkaar komen.

Nadat tenslotte het Bestuur was aangevuld met de heer Neme (bij acclamatie gekozen), sluit voorzitter Cohen de geslaagde avond.

C. ALBERT EMAN NAAR PALEIS SOESTDIJK

Wij vernemen, dat de heer C. A. Eman Dinsdag per K.L.M. naar Nederland is vertrokken; hij zou daar o.m. audiëntie aanvragen bij H.M. de Koningin met betrekking tot de aanstaande Ronde tafelconferentie (vol komen afscheiding van Curacao — in federatief verband, zou de wens van de A.V.P. zijn) en voorts zal hij in Den Haag besprekingen voeren betreffende de „Electra-affaire". Het is nog niet bekend wanneer de heer Eman naar Aruba zal terugkeren. . . .

NIEUW PRODUCT VAN PHILIPS

Gloeilampen

Op plaatsen, waar meer dan normale trillingen voorkomen, past men lampen met versterkte constructie toe. Tot dusver bestonden deze — in verschillende modellen — uitsluitend in de navolgende wattages: 25, 40 en 60 watt. Philips heeft thans ook een gloeilamp met versterkte constructie ontwikkeld van 100 W (220/230 V, Edison lampvoet).

Professionele condensatoren

Onder de vele producten uit de professionele reeks Philips onderdelen nemen de variabele condensatoren met luchtdiëlectricum een belangrijke plaats in. In zenders, meetinstrumenten, speciale H.F. apparatuur en tal van andere electrische apparaten vinden zij toepassing in velerlei waarden en uitvoeringsvormen. Het wekt dan ook geen verwondering, dat de Philips constructeurs ook op dit gebied steeds met nieuwe ontwikkelingen voor de dag komen, waardoor de bestaande serie weer aanzienlijk kon worden uitgebreid.

Van de ene week in de andere

Tijdens de Dinsdagavond gehouden vergadering van onze Eilandsraad is komen vast te staan, dat alle Arubaanse politieke partijen het in beginsel eens zijn over het feit, dat op de eerlang te houden Rondetafelconferentie de grootste waakzaamheid moet worden betracht met betrekking tot de Arubaanse belangen. Inderdaad, als Aruba dat niet zelf doet, zal niemand het doen! Daarom was het goed, dat werd besloten een telegram te zenden aan H.M. Koningin Juliana, opdat bij het opstellen van de agenda voor de R.T.C. niet de verlangens van ons eiland worden vergeten.

Aruba heeft zich een eigen, zelfstandige plaats verworven in de Antilliaanse gemeenschap en dit feit kan niet voldoende onder de aandacht worden gebracht van de autoriteiten buiten ons eiland. Al te lang hebben wij aan de leiband van Curacao moeten lopen en we zullen met veel genoegen zien, dat die band ter R.T.C. naar het museum wordt verwezen . . .

—o—o—o—

Uit een belangwekkende brief, die wij uit Venezuela ontvingen naar aanleiding van de plannen van de Arubaanse handelaren om Venezolaanse touristen aan te trekken, nemen wij het volgende over:

„Ik weet zeker, dat er heel wat mensen uit dit land naar Aruba willen gaan om daar wat vacantie te houden; maar laat men er bij jullie vooral aan denken, dat wordt gepropagandeerd, dat de Venezolanen niet in de heetste maanden van het jaar komen. Want dan kunnen ze beter hier blijven; als ze in de droge tijd door de straten van Oranjestad slenteren, zullen ze snakken naar de weg huistoe en nooit meer op jullie eiland terugkeren Waar nog bij komt, dat ze hier aan Jan en alleman zullen vertellen, dat Aruba snikheet is en dat men beter in het vaderland kan rondtrekken. Aruba moet nu ineens niet te veel willen, maar het accent leggen op de frisse maanden.

Voor het overige wordt het hoog tijd, dat er iets aan ontspanningsmiddelen wordt gedaan; na een paar dagen verveelt men zich stierlijk daar bij jullie en vooral de avonden moeten in een gezellige sfeer doorgebracht worden. Vertel die handelaren maar, dat ze gerust het geld voor de reclame in de zak kunnen houden zo lang er op het eiland niets wordt gedaan voor gezonde recreatie . . . .."

—o—o—o—

Dit is het laatste nummer van De Arubaanse Courant, dat op Curacao werd opgemaakt en gedrukt. En als wij nu afscheid nemen van de drukkerij „De Stad", doen we dat met vreugde. Niet omdat wij ons willen beklagen en ook niet omdat wij ontevreden zijn geweest over de prestaties van „De Stad" — integendeel: onze krant heeft het laatste jaar een uitstekende beurt gemaakt en daarvoor zijn wij de drukkers op Curacao ten zeerste erkentelijk. Vaak zijn er problemen gerezen, maar deze werden steeds op voor ons zeer bevredigende wijze opgelost.

Nee, we zijn verheugd omdat: 1. de zeer behoorlijk geoutilleerde Aruba Drukkerij de taak van „De Stad" gaat overnemen, waardoor wij bij wijze van spreken de krant elke minuut van de dag in de gaten kunnen houden; 2. het voortaan mogelijk is om voor wat de plaatselijke (en straks ook internationale) berichtgeving betreft, nog veel actueler te zijn; 3. omdat het nu eenmaal het allerbeste is om de drukkerij in de buur van het redactiekantoor te hebben.

Voorlopig blijven wij drie malen verschijnen; met ingang van Maandag 8 October op Maandagen, Woensdagen en Vrijdagen. En langzamerhand zullen wij dan de frequentie opvoeren, totdat wij ons doel hebben bereikt: een degelijk, betrouwbaar dagblad voor het volk van Aruba!

Surinaamse schoonheidskoningin ook op Aruba met enthousiasme ontvangen

Zeer geslaagde dansavond in Club Suriname

Het Surinaamse weekblad „Varia", dat vooral door de arbeid van de heer F. de Rooy een behoorlijk peil bereikte en een zeer uitgebreide lezerskring heeft, nam onlangs het initiatief tot het organiseren van een schoonheidswedstrijd. Hiervoor bestond in Suriname veel belangstelling en de buiten het vaderland levende Surinamers van beiderlei kunne volgden de wedstrijd in grote spanning. Wie zou als het mooiste meisje uit de bus komen? Kennen wij haar? Zouden wij haar hier op Aruba ook te zien krijgen?

Op 25 Augustus was het bijzonder druk in Atlantic Club te Paramaribo. Het was DE dag voor „Varia" en tevens DE dag voor een zestiental lieftallige meisjes, die zoveel mogelijk gratie en charme ten toon spreidden om punten in de wacht te slepen. De achttienjarige Varydi Sauwma bleek de lieveling van het publiek te zijn, een aardig meiske, ongehuwd (Uw redacteur niet .....), werkt bij haar vader op het handelskantoor aan de Waterkant te Paramaribo, komt uit een gezin met tien kinderen. Dat zijn zo de gegevens, die wij in een vlaag van journalistieke onbescheidenheid van het jeugdige koninginnetje mochten vernemen.

De aankomst.

Na een drukke tijd op Curacao (met o.m. receptie en dansavond in Chobolobo onder auspiciën van de vertegenwoordiger van Heinekens, de heer W.F.G. Mensing), kwam mej. Sauwma Maandagmorgen op Aruba aan. Er was veel publieke belangstelling en verder waren daar de heer Frans Scholl van Baardse Trading (vertegenwoordigster van Heinekens op Aruba), diens assistent, de heer Ratsma, de heer Harry Nassy, de heer Goedhoop (broer van „Varia's" correspondent), een delegatie van het Heinekens baseball-team en vele anderen. De dochter van de heer Scholl bood de charmante bezoekster een fraai bloemstuk aan en toen ging het naar het Strand Hotel, waar o.m. de persmensen gelegenheid kregen wat met de Heinekens-koningin te babbelen.

De heer Scholl sprak een welkomstwoord namens zijn broer (die met verlof elders vertoeft en de directeur van Baardse Trading is), de heer Nassy deed hetzelfde namens de Surinaamse gemeenschap op ons eiland.

's Middags werd mej. Sauwma een rondrit over het eiland aangeboden en 's avonds was er een dansavond in Club Suriname. Maar daarover laten wij onze correspondent te San Nicolas aan het woord.

Dansavond.

„Het drinken van Heinekens Bier is een genot, het dansen met Miss Heinekens is een zaligheid", zo prees de heer Nassy Maandagavond in Club Suriname. Hier waren de aanwezige mannen het wel mee eens; toen de eerste dans met de koningin „Amerikaans" verkocht werd, bracht hij dan ook 100 gulden op, die ten goede zullen komen aan de slachtoffers van de orkaan, welke kortgelden in Suriname woedde. De heer Emilio Isselt was de gelukkige, die dat bedrag mocht neertellen.

. Eerder op de avond was Varydi Sauma, de lieveling van het publiek in Suriname,. ontvangen door het bestuur van de Club-Suriname en een erewacht, gevormd door het Heinekens Baseball-team. Ook hier won ze direct de harten van de vele aanwezigen met haar charmante glimlach. De heer Nassy sprak een kort welkomstwoord, waarna Dr Hijmans het podium beklom, gevolgd door Miss Heinekens en de vertegenwoordiger van Heinekens, de heer Frans Scholl.

Dokter Hijmans vertelde, hoe een paar dagen geleden een Engelse vriend tegen hem zei: „Als die schoonheidskoningin zo goed is als het Heinekens bier, dan is ze onovertreffelijk", waarop dr Hijmans laconiek antwoordde: „She's better." De aanwezigen betuigden hun instemming hiermee met een daverend applaus, hetgeen echter niet afdeed aan hun waardering voor het edele gerstennat Na de reeds vermelde verkoop van de eerste dans maakten de aanwezigen druk gebruik van de dansvloer. De „Caribbean Hotshots" onder leiding van de heer Echteld en de barkeeper (wie kent hem anders dan „Ome Jan") met zijn helpers zorgden ervoor, dat de stemming „tops" bleef. Een aantal danswedstrijden, met als prijzen stromen bier, netjes in flessen en cartons verpakt, werden gewonnen door de heer Halley en juffrouw Hartog (rumba), de heer en mevrouw Otto de Vries (Engelse Wals), de heer Arias en juffrouw Dooken (Slow-fox), de heer Welch en juffrouw Nash (Samba) en de heer Mattenberg en mevrouw de Vries (merenque).

De captain van het Heinekens-team, de heer Oduber een eredans maken met Miss Heinekens.

Aan het einde van de avond nam dr Hijmans nogmaals het woord. Hij sprak enige woorden van dank, waarna hij zich in het bijzonder tot Miss Heinekens richtte. Hij vertelde dat een Surinaams sportvlieger haar een gratis vlucht boven het eiland aangeboden had, de Lago een excursie door de raffinaderij; de Club Suriname wilde niet achterblijven, en bood haar daarom een bloemenmand aan, en daarnaast als blijvend aandenken een geschenk, dat een tasje van krokodillenleer bleek te zijn. Verder dankte de spreker het Surinaamse blad „Varia" nog voor het initiatief bij het organiseren van de schoonheidswedstrijd. De heer Scholl nam daarop het woord en bood de jeugdige schone een kapstel aan. De correspondent van Varia in Aruba, de heer Goedhoop gaf daarna nogmaals zijn blad een pluimpje, waarna Miss Heinekens het laatste woord had (daarvoor is ze vrouw nietwaar). Ze maakte het kort: „Dames en heren, ik dank u voor de prettige avond" hadden we graag een langere speech gehoord, we moesten een moederlijk uitziende dame gelijk geven, die we hoorden zeggen: „Wat zal dat arme kind een slaap hebben, na zo'n dag . . . ."

NOG EEN SCHOONHEIDS-KONINGIN

Donderdag kwam op Curaçao aan mej. Olga Tjon-En-Fa, het Surinaamse meisje dat op de onlangs in Paramaribo gehouden schoonheidswedstrijd de eerste prijs van de jury verwierf. In de loop van de volgende week zal de 23-jarige koningin een bezoek aan ons eiland brengen.

ONS SPORTOVERZICHT

door DE TUKKER

Er staan voor deze week slechts zeven wedstrijden op het programma van de A.V.B.; drie A klasse wedstrijden die alle op Zondagmiddag plaats zullen vinden.

Zo zal **Aruba Jrs.** op bezoek moeten bij **Jong Santa Cruz.** Dit zal voor de blauwhemden uitkijken worden daar de mannen van Santa Cruz met hun zeer snelle rechtervleugel en goede middenlinie, zeer lastige tegenstanders zijn en wel in het bijzonder wanneer zij op het Jong Holland terrein spelen. Met hun theoretische kans op de titel zullen de Aruba Jrs echter wel voorzichtig zijn en zich zonder meer maar niet laten verrassen.

R.C.A. zal het op het Jong Aruba terrein te Noord op moeten nemen tegen de thuisclub **Jong Aruba,** dat Zondag j.l. het tegen Aruba Jrs. heeft moeten afleggen. Gelet echter op het enthousiasme in deze jonge ploeg, zullen de leiders van de A klasse op hun tellen moeten passen. De Jong Arubanen zijn zeker in staat om op eigen terrein voor een verrassing te zorgen. Een voetbal kan soms verrassend rollen.

Op het terrein te Tanki Leendert zal **R.C.N.** de mannen van **Buball** op bezoek krijgen. Hier voorspellen wij een gelijkopgaande strijd, tenminste als beide ploegen in hun sterkste opstelling verschijnen. Een gelijkspel kan hier verwacht worden.

Zaterdagmiddag vindt voor dè Juniorenafdeling de belangrijkste wedstrijd plaats op het S.C.A. terrein te Paradera alwaar om 2.45 uur een begin zal worden gemaakt met de beslissingswedstrijd tussen Dakota Jrs en de S.C.A. Jrs. Het is voor beide ploegen oppassen geworden. De winnaar van deze wedstrijd zal met aan zekerheid grenzende waarschijnlijkheid wel kampioen van de Juniorenafdeling zijn. Wij verwachten hier een aantrekkelijke en spannende strijd.

BIER WAS BETER DAN HET SPEL

Dinsdagmiddag was een talrijk publiek getuige van een goede baseballwedstrijd in het Lago-Sportpark tussen een Heinekens team en de sterke Dodgers; de organisatie berustte bij de heer Frans Scholl, vertegenwoordiger van de Heinekens, die de team het veld liet opkomen ter gelegenheid van het bezoek van de Surinaamse schoonheidskoningin, die in haar vaderland miss Heinekens werd gedoopt. Mej. Sauwma, dat is haar werkelijke naam, bevond zich in het gezelschap van de familie Scholl en de heer J. Prins, voorzitter van de Heinekens baseballclub.

Het zal de biermannen niet bijzonder mee. In de eerste inning al namen de Dodgers de leiding met 2-1 en in de vijfde inning was de stand op 3-1 gebracht. De Heinekensploeg kon deze stand niet corrigeren.

Na de geanimeerde wedstrijd verzamelden beide teams en een aantal andere personen — w.o. uiteraard ook miss Heinekens — zich in Lido, waar het Heinekens bier stond te wachten. Er heerste een zeer gezellige stemming. Natuurlijk was er ook veel aandacht voor miss Heinekens en toen op deze charmante vertegenwoordigster van het Surinaamse land een heildronk was uitgebracht, was het einde gekomen van een in veel opzichten geslaagde middag.

HET WEDSTRIJD PROGRAMMA

Zaterdag

Marine vs. Noord Centraal terrein Jong Aruba te Noord. Elf Sterren vs. Jong Holland, terrein Jong Holland te Santa Cruz. Dakota Jrs. vs. S.C.A., terrein S.C.A. te Paradera (2.45 uur n.m.) S.C.A. vs. DAKOTA (B-klasse), terrein S.C.A. te Paradera.

Zondag.

Jong Aruba vs. R.C.A. terrein Jong Aruba te Noord. Bubali vs. R.C.N. terrein R.C.N. te Tanki Leendert. Aruba Jrs. vs. Jong Santa Cruz. terrein Jong Holland te Santa Cruz.

BILJARTKAMPIOENSCHAP VAN ARUBA

In de Rio Bar van de heer Adriaan Laclé zullen binnenkort biljartwedstrijden worden gehouden om het kampioenschap van Aruba. De Rio Bar leent zich uitstekend voor dergelijke wedstrijden en wij zijn ervan overtuigd, dat er een levendige belangstelling zal bestaan. Voor een vlotte organisatie is het van belang, dat biljarters zich zo spoedig mogelijk opgeven: bijzonderheden vindt men elders in een advertentie vermeld.

TAFELTENNISTOURNOOI IN BOLIVARIANA

Maandagavond om acht uur begint in Sociedad Bolivariana een groots tafeltennistournooi, waaraan maar liefst zeventien teams zullen deelnemen. De wedstrijden, die voor elke belangstellende in de mooie binnensport gratis toegankelijk zijn, vinden plaats onder auspiciën van het bestuur van Bolivariana.

C.I.T.C.-besprekingen werden onderbroken door tal van goed georganiseerde excursies

Daar op Sto Domingo hebben de gedelegeerden meer gedaan dan slechts vergaderen over de overgang van de Caribbean Interim Tourism Committee naar de Caribbean Touirsm Association (zie in ons verslag in de krant van Dinsdag); na de drukke bijeenkomsten werden ze bij herhaling op excursies rondgevoerd als gast van het Dominicaanse Touristenbureau (en natuurlijk niet van het Amerikaanse zoals abusievelijk in de vorige editie was vermeld).

Er werd o.m. een bezoek gebracht aan de oudste kathedraal van dit halfrond, gebouwd van 1506 tot 1540 in Ciudad Trujillo, toen nog Santo Domingo geheten. In dit prachtige gebouw liggen begraven Christoffel Columbus en zijn zoon Diego. Telkenjare, op 12 October (ontdekking van Amerika), wordt met groot ceremonieel de bronzen tombe van Columbus geopend, waarvoor drie verschillende sleutels nodig zijn, nl. een van de hoogste geestelijke autoriteit, een van de Gouverneur van het District Santo Domingo en tenslotte een van de burgemeester.

Ook werd bezocht het fundament van het feërieke Columbus-monument, dat op een heuvel aan gene zijde van de Ozama-rivier is gelegen en waarin het gebeente van de ontdekker definitief zal komen te rusten. Het monument werd ontworpen dor een Schotse ingenieur; de gelden voor de bouw komen bijeen door de jaarlijkse verkoop van de Columbuszegels met toeslag.

Voorts bezochten de gedelegeerden het Fort van Columbus en het oudheidkundig museum van Sto Domingo, waar een weelde van prea-Columbiaanse artefacten is tentoongesteld.

Hotel Boca Chica

Een vrij langdurige excursie werd ondernomen naar het hotel Boca Chica, gelegen op ongeveer dertig kilometer ten oosten van de hoofdstad. Het hotel is onlangs gereed gekomen, maar werd nog niet geopend; het heeft acht en twintig kamers, is zeer origineel van bouw en staat letterlijk met de voorkant in zee.

De laatste tocht betrof San Christobal, de geboorteplaats van de President; het is een landelijk stadje in een prachtig tropisch bergland en het wordt bereikt na een rit door een boeiend landschap („Het leek net Java", merkte de heer Bartels op). San Christobal heeft thans een uitnemend — niet duur: — hotel met zwembad en bungalows. Het is zeer gerieflijk ingericht en is een ideaal oord voor lieden, die rust behoeven, frisse lucht en ruimte.

Gastvrijheid

De heer Ernst Bartels besloot zijn persconferentie als volgt: „De gastvrijheid, de zorg en de overal ondervonden wellevendheid hebben diepe indruk op ons gemaakt en ik kan uit naam van allen spreken als ik de betrokken autoriteiten daarvoor veel dank betuig. Dank ook aan de heer Wsterveld, de Nederlandse consul, die op de laatste avond een afscheidsfuifje aan alle Nederlanders aanbood; dank aan de heer Reesink, wnd. consul, die ons steeds met raad en daad terzijde heeft gestaan. Voorts komt een woord van lof toe aan het hotel Jaragua, dat alle gedelegeerden steeds de grootste service heeft geboden".

De vergadering, die (en daardoor wordt wel het grote belang ervan geillustreerd) ook werd bijgewoond door de heer Robert H. Wall, le assistent van de afdeling tourisme van het Amerikaanse „Departement of Commerce", werd besloten met een kranslegging bij het monument op de Rooseveltboulevard. Er was nog een afscheidsfeest met groot gala-bal in de nachtclub Voz Dominicana. „Maar daar ben ik niet bij geweest", aldus de heer Bartels, „ik ben daarvòòr naar Aruba terug gevlogen, want hier is ook nog wel een en ander te doen!"

Langs deze weg betuigen wij onze hartelijke dank aan alle familieleden, vrienden en kennissen voor hun belangstelling gedurende de ziekte en bij het overlijden van onze geliefde Man, Vader, Behuwd- en Grootvader, de heer

PEDRITO CROES

In het bijzonder onze dank aan Ds T. Hogerwaard voor zijn bezoeken en woorden van troost.

Namens de Familie,
Wed. A. CROES
I. CROES
J. E. CROES
M. E. CROES—PARINO
E. M. PARINO—CROES
S. PARINO en kinderen
M. O. CROES
O. C. CROES—NIEVES

Piedro Plat 120, September 1951.















AGENDA

KERKDIENSTEN

Zondag 30 September

R.K. Kerken

Playa: 5.00, 6.30, 7.45 en 9 u v.m.
San Nicolas: 5.00, 6.30, 7.45 en 9.00 uur v.m.
Noord: 5.30 en 8.30 uur v.m.
Savaneta: 5.00, 7.15 en 9.00 v.m.
Sta. Cruz: 5.00, 7.00 en 8.30 uur v m
Paradera: 5.30 en 8.30 uur v.m.

Prot. Kerk, Oranjestad
9.00 v.m. Ds. W. J. H. Baart

Prot. Kerk, Piedra Plat
9.00 u. v.m. Ds. T. Hogerwaard

Prot. Kerk San Nicolaas
Methadisten Kerk, 5 uur n.m.: Ds. T Hogerwaard

Geref. Kerk, San Nicolaas,
Gebouw Anglicaanse Kerk
5 u. n.m. Leesdienst

Geref. Kerk, Oranjestad Julianaschool
7 u. n.m. Leesdienst

Evangelische Broedergemeente
Oude Methadistenkerk San Nicolas
9.00 v.m. en 7.15 n.m.

Zevende-dags Adventisten, Weststraat 39,
elke Zaterdagavond 9.30 en elke Zondagavond 7.30: R. L. Klingbell.

Spreekuur van de Gezaghebber
Woensdag van 9-12 u.
Vrijdag van 9-12 u.
Van te voren aan te vragen bij afd Bestuurszaken, Gezaghebberskantoor, tel. 1104 en 1717

Wijkverpleging Wit-Gele Kruis:
Oranjestad-Noord: **Zr. Hanewinkel, telefoon 1471.**

San Nicolaos-) **Zr. Dixon,**
Savoneto) St.Maartenstraat 1 San Nicoloas.

Particulier: Zr. v. d. Mork,, Hotel Holland, tel. 1723

Openbare Leeszaal en Boekerij:
Bibliotheek, elke dag van 2.30 tot 5.30 n.m.
Dinsdag en Vrijdagavond van 19-21 uur
Zaterdagmorgen van 9 - 12 uur.
Leeszaal: Elke dag geopend van 9-12 uur en verder op alle uren waarop de bibliotheek geopend is.

Openstelling Postkantoren:
Iedere dag van 8 tot 12 u v.m.
van 1 u tot 4.30 n.m.

Sluiting/luchtmail **Nederland**
Dinsdag om 2.00 uur n.m.
Donderdag 10.00 uur v.m.
Zaterdag 2.30 uur n.m.

Telegraafkantoor Oranjestad.
Dag en nacht geopend.

Telegraafkantoor San Nicolaas.
elke dag van 7 u. v.m. tot 7 u. n.m

Bezoekuren San Pedro Hospitaal:
Klasse I en II, elke dag 10-11 v.m 3-4 n.m. 7-8 n.m.
Klasse III, elke dag van 10-11.30 v.m. 3-3.30 n.m. 7-7.30 n.m.

Apotheken:
Tot en met volgende week Vrijdag hebben nachtdienst: **Botica del Pueblo** (Oranjestad) en **Botica San Lucas** (San Nicolaas).

Optreden van het Arubaans Klein Symphonie Orkest

Na een lange periode van rust, waarin niettemin ijverig werd geoefend, zal het Arubaans Klein Symphonie Orkest op 8 November a.s. in de Esso-Club weer voor het voetlicht treden met een licht klassiek programma. Uitgevoerd zullen worden werken van Rossini, Mozart en Johann Strauss. Enkele leden van het orkest zullen bovendien een trio van Beethoven uitvoeren.

Het ligt in de bedoeling het komende „winter"-seizoen meerdere malen een uitvoering te geven op verschillende plaatsen van het eiland, waardoor aan veler wensen ook eens ergens anders dan in de Sociedad Bolivariana te spelen, zal worden tegemoet gekomen.

Doordat de Stichting Cultureel Centrum Aruba een bedrag voor het doel ter beschikking stelde, zullen een paar pauken, twee altviolen en een A-clarinet worden aangeschaft. Wanneer nu de op het eiland vertoevende orkestleden , trouw de repetities bezoeken, zal het programma spoedig verder worden uitgebreid.

Zowel van binnenlandse- als van buitenlandse zijde werden aanvragen van solisten ontvangen om een concert met begeleiding van het orkest te mogen spelen. Door het bij toerbeurt ontbreken van belangrijke instrumenten, omdat de bespelers hiervan met verlof gaan, valt het niet mee op korte termijn iets behoorlijks in te studeren. Toch zal steeds getracht worden met een goed programma te verschijnen, zo mogelijk en verantwoord met de medewerking van een solist.

Tenslotte nog het volgende: het orkest kan steeds gevorderde violisten en cellisten gebruiken. Vacant is ook de plaats voor een tweede bassist. Oefenavond: Donderdag in de Sociedad Bolivariana, kosten nihil.

Straat op Aruba kreeg naam van de commandant der mariniers

Toen begin Januari 1951 een Compagnie Mariniers op het eiland Aruba landde was er een dertiental Onderofficieren van deze Compagnie dat het plan had om hun gezinnen uit Nederland over te laten komen doch de huizensituatie was zo slecht dat deze plannen voorlopig niet uitvoerbaar werden geacht.

Dank zij het bijzonder vriendelijke aanbod van de Aruba Bouwmaatschappij om een straat van 13 huizen te laten bouwen nabij het Kamp Savaneta, konden de voorgenomen plannen enkele maanden later uitgevoerd worden. Natuurlijk moest deze straat een naam hebben en toen dan ook uit de troep het voorstel kwam om de Commandant van het Korps Mariniers te verzoeken genoemde straat zijn naam te geven, werd dit met algemene stemmen aangenomen.

De Gezaghebber van Aruba, Mr. Kwartsz, gaf hiervoor indertijd zijn toestemming doch daar inmiddels nog enige straten bijgebouwd waren, werd op 1 September 1951 de gehele wijk gedoopt als „Generaal-majoor De Bruijne-wijk."

De Generaal-majoor der Mariniers M.R. de Bruijne werd in 1895 in Zeeland geboren en trok op 25 Juli 1917 als tweede Luitenant de wapenrok aan. Na alle rangen doorlopen te hebben, werd hij na de oorlog in Indonesië in 1942 geplaatst bij het H.K. der Koninklijke Marine in Londen. In 1945 werd hij Brigadecommandant van de Brigade Mariniers welke eind van dat jaar naar Indonesië vertrokken.

Op 20 Juli 1946 werd hij Commandant van de „A"-divisie en bevorderd tot Generaal-majoor; de "A"-divisie opereerde in Oost Java en onder zijn commando werd een groot gedeelte van Oost Java weer bevrijd van extremistische elementen.

Op 1 Maart '48 werd hij teruggeroepen naar Nederland om de taak van Commandant van het Korps Mariniers over te nemen.

BLIJFT HEER WIJBRANDUS HIER?

Naar aanleiding van ons in de vorige editie geplaatst bericht met betrekking tot de overplaatsing van de heer Wijbrandus naar Curacao, vernemen wij uit betrouwbare bron, dat er op het ogenblik pogingen worden aangewend om de overplaatsing ongedaan te krijgen. Wij zullen t.z.t. op een en ander uitvoerig terug komen. Uit Curacao bereikte ons het bericht, dat de heer Voges zijn benoeming tot ontvanger op ons eiland niet zou accepteren.

MERKWAARDIG HEMELVERSCHIJNSEL

Maandagavond omstreeks half acht was hoog aan de oostelijke hemel een merkwaardig lichtverschijnsel zichtbaar; de aarde werd plotseling hevig verlicht en wel gedurende minstens een minuut. Daarna bleek een lichte streep — ondanks de wazi-atmospheer — nog korte tijd duidelijk zichtbaar.

DRUKKE DAG VOOR PASTOOR BURGEMEESTER

Het zilveren jubileum van pastoor Burgemeester betrof in feite een kloosterfeest en daarom was de algemene verwachting, dat er Zondag rust zou heersen in de pastorie van Playa. De grote populariteit van de gemoedelijke pastoor was een van de oorzaken, dat er na de plechtige H. mis (door de jubilaris zelf opgedragen) tal van personen gelukwensen kwamen aanbieden. Er waren heel wat bloemstukken, waardoor ten duidelijkste werd gedemonstreerd welk een belangrijke plaats pastoor Burgemeester in onze gemeenschap inneemt.

De jubilaris ontving o.m. een hartelijke brief van de heer Is. Bloch van de Algemene Curacaose Journalistenvereniging, van welke organisatie hij buitengewoon lid is; er was vroeger een nauwe samenwerking op het terrein van de A.C.J.V. tussen de pastoor en de heer Bloch (thans erelid van de vereniging).

Een sympathiek gebaar was, dat ervoor was gezorgd, dat bij de ouders van de pastoor in Utrecht op Zondag een bloemstuk werd afgeleverd. Maandagmorgen had de jubilaris op de R. K. meisjesschool een huldiging in ontvangst te nemen.

ZUSTERS VAN BETHANIE AANGEKOMEN

Vele vooraanstaande figuren uit onze Katholieke en sociale gemeenschap waren Maandagmorgen naar het vliegveld Dakota gekomen om getuige te zijn van de aankomst van de zusters van Bethanië, die een oriëntatiereis naar de Nederlandse Antillen komen brengen. Onder de aanwezigen merkten wij o.m. op Zr Candida, moeder-vicares, de priorin van het Maria-Convent dr J. E. M. Arends lid van de Raad van Advies, Pastoor Burgemeester, rector Volkel van het San Pedro Hospitaal, Frère André (Frère-directeur), Pastoor Pennings, geestelijk adviseur van het Wit-Gele Kruis, Pater Huygen, geestelijk adviseur van de damesvereniging „Unitas", mevr. S. Oduber-Arends, voorzitster van „Unitas", en enkele andere bestuursleden van deze actieve vereniging, de heer Zep Oduber, voorzitter van de stichting „Don Bosco", dr Johan Hartog en de heer J. Spit, secretaris van de stichting „Reclassering en Kinderbescherming".

Weldra bleek, dat de Generaal-Overste, moeder Imelda, en moeder Magdelena, hoofd van het Huis te Venlo, waren vergezeld van de heer H. A. Pieters van de Voogdijraad. Op het vliegveld vond een hartelijke begroeting plaats en nadat de nodige formaliteiten waren vervuld, begaf men zich naar het Maria-Convent waar de vriendelijke gasten voorlopig hun intrek hebben genomen.

De zusters zullen met verschillende sociale lichamen besprekingen voeren en daarna in overweging nemen of de Congregatie van Bethanië hier aan de arbeid zal kunnen gaan. Op 8 October zullen moeder Imelda en moeder Magdelena naar Curacao terugkeren; op Donderdag 4 October zullen zij een lezing geven in Sociedad Bolivariana.

Vermelden wij tenslotte nog, dat moeder Magdelena een aantal boeken heeft geschreven (w.o. „Achter tralies" en „De vensters open") en voorts een boek samenstelde over de Congregatie waarvan zij deel uitmaakt; dit werk werd in een bescheiden oplaag gedrukt en zal ook hier verkrijgbaar gesteld worden.

PLECHTIGE CEREMONIE VAN DE AMORC ROZEKRUISERS

Men schrijft ons:

In het gebouw van de „Forrester's Lodge" te San Nicolaas, vond Zondagmiddag om 5 uur het ritueel plaats van het „bouwen van de Pyramide".

Volgens een toespraak door de Meester Harry Spong wordt dit ritueel elk jaar gehouden bij het begin van de Herfst, wanneer de Zonnebaan de Constellatie van de Libra doorkruist. De plechtigheid memoreert de bouw van de Pyramide van Cheops te Gizeh door de Pharaoh Amenhotep IV uit de 18de Dinastie, omstreeks 4000 jaar vóór Christus.

Tegen het algemeen begrip in, werd deze Pyramide opgericht op de eerste plaats voor studie-doeleinden, vrij van vervolging door de Egyptische Hoge Priesters die de nieuwe ingevoerde levensbeschouwingen vijandig gezind waren. Evenals op Curacao geschiedde de herdenking voor de eerste maal op Aruba. Na de toelichting door de Meester, legden alle aanwezige leden van de Amorc Aruba Chapter" hun stenen neer in de vorm van een Pyramide, waarvan de koepel steeds blijft ontbreken. Deze gebeurtenis werd op de gevoelige plaat vastgelegd.

Na een kort gebed door de Kapelaan, ging men over tot een koele dronk. Hierop volgde een groots banket, waarbij alle aanwezigen aanzaten, ter ere van 2 leden die de eerste mijlpaal, van 10 jaar onafgebroken dienst, hebben overschreden.

Zowel de Engelsen als enkele leden en genodigden namen de gelegenheid waar om een toespraak te houden en de genoegelijke avond verliep verder in diepe vrede en eensgezindheid, het kenmerk van een ware Broedergemeenschap. Daarna werden de benen van de vloer gelicht, en keerde tegen 10 pm ieder welvoldaan huiswaarts.

ADVOCATE UIT B.G. OP BEZOEK

In Strand Hotel ontmoetten wij dezer dagen mej. Ina Luckoo uit Georgetown Br.-Guyana), die een mnd vacant. geniet bij de hr Lambert op Lago Heights. „Het is de eerste maal, dat ik op Aruba ben; het is hier heel mooi, in het bijzonder de prachtige stranden en de keurige straten. Ik werk bij m'n vader op een advocatenkantoor, evenals m'n drie broers, die in Engeland hun rechtenstudie hebben gevolgd. Wij hebben het bijzonder druk, in het bijzonder met gevallen die liggen op het terrein van de criminaliteit. Het komt mij voor, dat het daarmede veel erger bij ons gesteld is dan hier; vooral door familietwisten wordt niet zelden een moord gepleegd. Wij kennen het jury-systeem, wat hier vreemd is. Heel wat jonge B.G.-ers volgen thans rechtenstudie in Jamaica: dat is heel wat goedkoper dan in Engeland natuurlijk. Het recht van cassatie is reeds bij ons ingevoerd, onlangs werd daartoe een wet van kracht verklaard......"

Hartelijk dank, mej. Luckoo, en we hopen, dat U hier een prettige tijd zult hebben.

Noticias de Venezuela

Higuerote.

Abierto como ha sido al público el aeródromo de Higuerote, La Línea Aereopostal Venezolana comenzó el 15 del presente sus vuelos semanales de turismo a dicho balneario, partiendo de La Carlota, en Caracas. La distancia es de sólo 20 minutos.

Relaciones Egipcio—Venezolanas.

La Delegación Egipcia que asistió a la Convención Petrolera, presidida por el Director de Minas e Hidrocarburos de Egipcio, Hon. Mahmoud Abouzeid Hey, rindió homenaje floral al Libertador en el Panteón Nacional.

Otro record de La Aeropostal Venezolana.

El gran rotativo „Times" pidió el envio del retrato más apropiado del Libertador Simón Bolivar para su reproducción tipográfica con motivo de cumplir 100 años de existencia el día 17 del actual el gran diario newyorkino. El retrato de Bolívar fué enviado a las 10 de la mañana de Maiquetía en un Constalation de la LAV y fué recibido el mismo día en Nueva York por el presidente del „New York Times" a las 8 y 9 minutos de la noche.

Estadistica del „5 y 6"

Asciende a Bs. 248.856,000,00 el dinero apostado por el público en el juego hípico denominado „5 y 6", desde la temporada 1945 hasta el último domingo del pasado mes.

Produccion de oro y Diamantes.

La Dirección de Minas informó que en julio Venezuela produjo 11.448,40 gramos de oro en comparación con 10.508,40 el mes anterior. En el mismo mes de julio la producción de diamantes fué de 3.305,20 kilates.

Mas de cinco mil estudiantes.

Se calcula que más de cinco mil estudiantes cursarán estudios en las diferentes Facultades de la Universidad Central de Caracas, a saber Medicina, Derecho, Ingennieria, Filosofía, Odontologia, Farmacia, Laboratorio, Economía, Agronomía, Periodismo y Veterinaria.

Centro de Turismo en el Estado Trujillo.

Un gran Centro de Veraneo y Turismo se construirá en la Mesa de Esnujaque, Estado Trujillo, y al efecto se ha formado la Compañía Anónima Esnujaque que cuenta con la cooperación del gohierno estadal.

Primer congreso Latinoamericano de sociologia.

Un grupo de professores venezolanos asistirán al primer Congreso Latinoamericano de Sociología que se reunirá en Buenos Aires, Argentina, del 20 al 25 del presente mes.

Tigre „Mariposo".

Un enorme tigre, de los denominados „Mariposos" y considerado unos de los más peligrosos que existen en Venezuela, fué cazado vivo por el señor Francisco Torres en su hacienda. Este enorme felino es uno de los más grandes cazados en los últimos tiempos en Venezuela; pesa 180 kilos y mide 1 metro 50 ctms. de largo y 80 ctms. de alto. En pocos días el „manogorda", como lo denomina nuestro compesino, había matado 30 reses de Torres, lo que motivó su disposición a capturarlo. Este precioso ejemplar de la fauna venezolana está en exhibición en el Zoológico del Pinar en El Paraíso en Caracas.

En el Hipodromo Nacional.

Se corrieron las pruebas hípicas el domingo en nuestro Hipódromo de El Paraíso con uno de los llenos más grandes que se han podido notar en la actual temporada. El montante del „5 y 6" alcanzó a un millón novecientos ochenta y tres mil cientoveintisiete bolívares (Bs. 1.983.127,00). Huho 187 cuadros con 6 caballos ganadores que percibieron cada uno Bs 4.320.45 y 2.960 cuadros con 5 caballos ganadores que pagaron Bs. 181,95 cada uno

ONZE VERONTSCHULDIGING ...

... moeten wij onze lezers aanbieden voor het feit, dat in onze krant van Donderdag niet alle nieuws was opgenomen dat men daarin redelijkerwijs had kunnen verwachten. Het vreslag van de Eilandsraad, het sportoverzicht van De Tukker en de correspondentie uit Willemstad eisten zoveel kolommen, dat verschillende van onze verslagen moesten blijven liggen tot deze krant.

VOORSTELLING VOOR DE FILMLIGA

De Filmliga Aruba houdt haar volgende voorstelling op Maandagavond, aanvang half negen, in het Cultuurcentrum. Vertoond zullen worden „Peer Gynt Suite", een uitbeelding van de bekende compositie van Edvard Grieg, en „Branquignol", een zeer geslaagde Franse klucht, een overvloed van kolder, zelfs een nieuw geluid voor Frankrijk. Het verhaal is blijkens het programma niet na te vertellen; het scenario voert de toeschouwer van het ene dolzinnige voorval naar het andere en de bijzondere burleske humor wordt in het gehele product van Robert Dhery op onnavolgbare wijze ten beste gegeven.

De voorstelling is uitsluitend toegankelijk voor leden; nieuwe leden kunnen zich te allen tijde bij het bestuur opgeven.

INGEZONDEN:

Nogmaals: de vechtpartijtjes

(buiten verantwoordelijkheid van de Redactie)

Geachte Redacteur,

Naar aanleiding van Uw stukje „Vechtpartijtjes na schooltijden" in De Arubaanse Courant van 20 September, verzoek ik U beleefd de volgende aanvulling onder de aandacht van Uw lezers te brengen:

Wij beleven op het ogenblik inderdaad een periode van conflicten. De felle zon, de langdurige droogte, de wind en misschien nog wat, schijnen daarvan de oorzaak te zijn. Het personeel van de Prins Bernhardschool is waakzaam en weet veel in de kiem te smoren. Een dezer dagen is een lange tijd sluimerende familietwist in volle hevigheid ontbrand, zoiets van Hoeks en Kabeljauws maaksel. De deelnemende families roepen alle troepen in het geweer, waaronder troepen, die overdag met meer of minder gunstig gevolg het onderwijs aan de Prins Bernhardschool proberen te volgen. Het is voor het personeel van onze school moeilijk vast te stellen of en wanneer en waar na schooltijd een schermutseling zal plaatsvinden. Wij zouden ons dan ter plaatse kunnen en willen opstellen. Zouden we zodoende een vechtpartij bij Chung King kunnen voorkomen, deze zou later ongetwijfeld bij Wong Hong een feit worden. Wij handelen naar Uw wens. De combattanten worden na schooltijd in het vizier gehouden, maar, wij moeten bekennen, zij doen het ons ook. Wanneer zij naar ons oordeel ordelijk zijn vertrokken, komt er een ogenblik, waarop wij ons naar binnen begeven en nu is het enkele keren (telkenmale, zegt Uw zegsman) gebeurd, dat men toch slaags raakte. Wanneer ik mij telkenmale op een waarschuwing in de richting van het strijdgewoel begaf ging hun inlichtingendienst werken en loste de groep zich op.

De moeders zijn al op school geroepen, de kinderen hebben reeds de nare gevolgen ondervonden, de politie heeft ook al met de zaak kennis gemaakt en het enige, waar we nu op wachten, is regen. Uw zegsman overdrijft niet, wanneer hij zegt, dat er bloed vloeide, maar ik meen, dat dit op een later tijdstip is gebeurd. Wanneer hij echter even naar school was gekomen, had ik hem kunnen vertellen, wat er op het ogenblik aan de hand is en hij was ongetwijfeld tot de conclusie gekomen, dat de rust van de omwonenden ons niet onverschillig laat. Het stukje, dat ongetwijfeld niet onaangenaam bedoeld is, maar door het personeel van de Bernhardschool wel als zodanig gevoeld wordt, was dan wellicht in de pen gehleven.

Met dank voor de plaatsing,

Hoogachtend,
K. Weijland,
Hoofd Pr. Bernhardschool.

NASCHRIFT VAN DE REDACTIE: Hartelijk dank, geachte inzender, voor uw duidelijk betoog. Indien wij met ons — zeker niet onaangenaam bedoeld — stukje iets over de schreef gingen, bieden wij daarvoor gaarne onze verontschuldiging aan.

VERLOFGANGERS EN DE LEESZAAL.

Bij gebrek aan reisbureaux, kantoren van vreemdelingenverkeer en andere organisaties, die folders en brochures over alle mogelijke steden en landen voor het publiek voorradig hebben, heeft de leiding van de Openbare Leeszaal en Boekerij, Aruba, het initiatief genomen in die behoefte te voorzien. Dr. Hartog, de bibliothecaris, vertelde ons, dat steeds meer mensen die met verlof gaan, bij hem kwamen om inlichtingen over plaatsen in Nederland en elders. De bibliotheek kon hierin meestal niet helpen, omdat men niet op de hoogte was van hotels en pensions in Nederland, de Verenigde Staten en elders.

Deze week werd nu een geheel nieuwe „feature" in de Openbare Leeszaal geopend, nl. de afdeling waaraan meegewerkt wordt door alle — zoals de heer Hartog met zekere trots vertelde — VVV's van Nederland. Van honderden plaatsen in Nederland kan men thans folders vinden. In het Spaans, Engels en vanzelfsprekend ook in het Nederlands. Folders van Amsterdam en Hilversum en Delft, maar ook van plaatsjes als Sittard, Hindelopen, Workum, Bussum. Van het Indisch Instituut (thans Instituut voor de Tropen) en het Openlucht-Museum, tours langs de hele Zuiderzeekust; de restaurantlijst voor Gelderland, een hotel- en pensionlijst van Limburg enz.

Een voor algemene verspreiding op Aruba zeker geschikte folder leek ons „Holanda, como hay que visitar a Holanda".

Dr. Hartog vertelde ons zo juist van de heer J. van der Schoot namens de ANWB te hebben ontvangen een exemplaar van het Handboek 1951/'52 alsmede een Automobielgids voor Europa, waarin alle landen van Europa vertegenwoordigd zijn met extra plattegronden van alle voornaamste steden, een van de beste en handigste gidsen voor verlofgangers, die hun auto meenemen.

Ook de V.S. en Zuid-Amerika.

Het is de bedoeling, vertelde de bibliothecaris ons, dat eerlang soortgelijke voorzieningen als bovenstaand worden getroffen voor andere toeristenlanden in Europa (van Spanje en Italie was al wat aanwezig), alsmede de Verenigde Staten (waaromtrent in de Leeszaal enkele uitnemende gidsen staan) en de landen van Midden en Zuid-Amerika voor wie de vacanties meer in de buurt doorbrengen.

HET WERK VAN DE CONGREGATIE VAN BETHANIE

Een van de beide uit Nederland overgekomen zusters van Bethanië, nl. moeder Maria Magdalena, zal Donderdagavond om acht uur in de Sociedad Bolivariana een lezing houden over de zegenrijke arbeid van haar congregatie. De spreekster heeft in West-Europa heel wat studiereizen ondernomen, zodat zij over een schat van gegevens beschikt. Voor deze bijzondere lezing zullen uitnodigingskaarten worden verzonden aan de daarvoor in aanmerking komende autoriteiten en personen.

KINDERFILM IN CLUB SURINAME

Men verzoekt ons de aandacht van de lezers te vestigen op de kinderfilmvoorstelling, die Zondagmiddag om half zes begint in Club Suriname. Er is een zeer uitgebreid programma, waarvan ook volwassenen zullen genieten.

BURGERLIJKE STAND

Geboorten 26 Aug. tot en met 15 September: Viveca Jacinta dochter van Lopez, Bibiano en Croes, Natalia Candida; Marieta Ludwina dochter van Ras, Roman en Almary, Ignacia; Marva Teolinda dochter van Dollison, Jacoba Alberto en Romney, Mavis Albertha; Richard Thomas zoon van Howe, Geoffrey Luther en Dart, Barbara Mary; Sylvia Dianna dochter van Cowie, Ewart Mitchell en James, Pearl Neoline; Autica Clarisa dochter van Dossett, Charles Milton en Gordon, Kathleen Louise; Carol Theresa dochter van St. Louis, Alford en William, Muriel Caroline; Olgo Regina dochter van Peters, Wallace Wentworth en Stamper, Angelica Basilica; Winston Windell zoon van Gibbs, William Henry en Hull, Grace Margaret; Jennifer Eleonor dochter van Duym, Phili Cornelis en Thijsen, Cleana Mercedes; Solomon Mc. Donald zoon van Mc. Kenzie, Cephas en Bedeau, Louisa; John Benjamin zoon van Hassell, en Lejuez, Edith Agatha; Nicolaas zoon van Geerman, Simeon en Mercera, Laura Rosalinda; Gracie Noreen dochter van Charles, Benjamin en Brown, Olive; Nicolasito Filomeno zoon van Bernabela, Baselio Anisseto en Albertus, Annaeleta Mercelina; Elizabeth Hilma dochter van Alexis, Canute en Matthew, Pearl; Casandra Elena dochter van Thompson, George Samuel en Blijden, Joanna Clarisca; Gilhert Franklin zoon van Artsen, Jules Francois Leocade en Maccow, Claire Uranie; Joylyn Mercedes dochter van Illidge, Marie Corelie; Granvil Elwaldo zoon van Webster, Charles en St. John, Euneal Ewaldo; Karon Kathleen dochter van Roberts, Abraham en Mc. Lawrence, Agatha; André Ricardo zoon van Green, Sydney Bolton en van Gurp, Nina Elise; Madeleine dochter van Loopstok, Dolores; Mevelin dochter van Croes, Lourens en Dania, Anastacia; Orlando Eduardo zoon van Arends, Jacobo-Marutas en Martinez, Efigenia del Carmen; Jacinto zoon van Geerman, Frans en Vrolijk, Maria; Sonia Cecilia dochter van Buckley, Joseph en Guilarte, Ramona; Ingfid Astrid dochter van D'Aguiar, Wilfred John Stephen en Ponson, Griselda Drusilda; Roberto Jacinto zoon van Wernet, Dominico en Lopez, Francisca; Carlos Rolando zoon van Maduro, Felope Santiago en Tiel, Maria Louisa; Gloria Emeline dochter van Morsen, William Emanuel en Johnson, Veda; Ligia Maria dochter van Kelly, Basilio en Harms, Angelica Antonia; Norine Marlene dochter van Veldboom, Harry Eduard en Roosenhoff, Rieselli Mariane; Eulogia Amada dochter van de Cuba, Amando en Henriquez, Lucia Otilia; Hubert Melfried zoon van Colmenares, Manuel Alfredo en Fernandez, Isabel Antonia; Juan Francisco zoon van Hernandez, Alberto en Dirksz, Francisca; Ludwina Eulogia dochter van Laele, Joannes en de Cuba, Birgitta; Eulogio Amado zoon van Thiel, Veronico en Willems, Feliciana; Crescencia dochter van Irausquin, Marco en Stamper, Serafina; Victor Ruben zoon van Hoek, Horacio Dominico en Britten, Luisa; Maria Jeannette dochter van Laurens, Arthur Gregolr en van Gelder, Johanna Maria; Mirea Alcie dochter van Parijs, Hendrik Christiaan en Kong-A-Sam, Geertruida Johanna; Dolores Maria dochter van Krosendijk, Johannes en Maduro, Rufina en Diana Odulia Maria dochter van Nicolaas, Daniel Leon en Muller, Tecla, Eufemia.

Overlijden van 10 t/m 15 September 1951: Rodriguez, Pedro overleden dd. 7 Sept. 1951; Eleonora, Matheus Francisco overleden dd. 12 Sept. 1951; Angela, Cecilia overleden dde 12 Sept. 1951; Tromp, Bruno overleden dd. 13 Sept. 1951; Geerman, Jacinto overleden dd. 12 Sept. 1951; Warning, Ludwich Jacobus overleden dd. 11 Sept. 1951; Dougle, Julia Angelina Maria overleden dd. 13 Sept. 1951 en Solognier, Mildo Dominico Sylvanio overleden dd. 15 Sept. 1951.

Huwelijken van 10 t/m 15 September 1951: Vrolijk, Rudolfo Isidor en Geerman geh. 12 Sept.; Lande, Rene Joseph en Oliviera, Riga Agnes geh. 12 Sept.; Gomez, Nicolaas en Wernet, Suitbertha geh. 13 Sept.; Peters, Louis Nelson en Marchena, Flora Marta geh. 13 Sept.; Williams, Alfred George en Williams, Clarice Enid geh. 13 Sept.; Gittens, Kenneth Ivelaw en Bisramgee, Pearly geh. 14 Sept. en Brouwn, Benjamin en Bacchus, Geertie Ulliline geh. 15 Sept.